

# دراسات فى تاريخ أوروبا فى العصور الوسطى

## الجزء الأول

الأستاذة الدكتورة

**إلى سميت غنيم**

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم العلوم الاجتماعية

جامعة الاسكندرية

١٩٩٨



# دراسات في تاريخ أوروبا في العصور الوسطى

## الجزء الأول

الأستاذة الدكتورة

**إسمت غنيم**

أستاذ تاريخ العصور الوسطى

ورئيس قسم العلوم الاجتماعية

جامعة الاسكندرية

١٩٩٨



## بسم الله الرحمن الرحيم

، هذا الكتاب على ستة أبحاث مختلفة فى الموضوع وفى الفترة الزمنية ،  
١ كلها تشترك فى شىء واحد هو أنها تبحث جميعها فى تاريخ العصور  
ى .

، الأول يتناول عصر الإمبراطور جستنيان ٥٢٧ - ٥٦٥ م والإنجازات التى  
ى عصره .

، الثانى يتناول عنصر الآفار وما سببوه من متاعب فى منطقة البلقان ووسط  
حتى تم لشارلمان القضاء عليهم .

، الثالث فيبحث فى وضع المرأة فى الغرب الأوروبى فى العصور الوسطى ،  
سة مقارنة مع مركزها فى الإسلام .

، الرابع يتناول معركة هامة كانت لها نتائج خطيرة وهى معركة منزيكرت  
١٠١٠ م وجرت هذه المعركة بين الإمبراطورية البيزنطية والأتراك السلاجقة  
٢ وإنتهت بانتصار حاسم للسلاجقة وتم أسر الإمبراطور البيزنطى رومانوس  
نيس .

أما البحث الخامس وهو (معركة بلاجونيا ونهاية الصراع بين نيقية وأبيروس حبر القسطنطينية) ، والبحث السادس عن شارل دانجو ، فهذين البحثين يتناولان أحد هامة جرت أثناء القرن الثالث عشر الميلادي .

أرجو ان تكون هذه الأبحاث كلها ذات فائدة علمية للباحثين والدارسين في تاريخ العصور الوسطى .

والله الموفق ،  
أ.د. إسمت غنيم

لوران  
أغسطس ١٩٩٨





# امبراطورية چستنيان

الدكتور  
إسماعيل غنيم  
جامعة الإسكندرية

١٩٨٢



دار المعارف



## المحتويات

الصفحة	الموضوع
٧	المقدمة . . . . .
١٥	الفصل الأول : المؤثرات المحيطة بجستنيان . . . . .
٣٧	الفصل الثاني : جستنيان و المثالية الرومانية . . . . .
٥٤	الفصل الثالث : الادارة والتجارة في عصر جستنيان
٦٥	الفصل الرابع : جستنيان والاستبداد القيصرى البابوى
٧٥	الفصل الخامس : جستنيان المشرع الأعلى . . . . .
٨٥	الفصل السادس : تقييم انجازات جستنيان . . . . .
٩٧	الصور . . . . .
١٠٩	الخرائط . . . . .
١١٣	المراجع . . . . .



المقدمة



### بعض السمات التي أثرت على التاريخ

اسم السبب اسم يطلق على الدولة الرومانية الشرقية في الفترة الزمنية الممتدة من عام ٥٢٧ - ٥٦٥ م. هي «امبراطورية جستنيان» لأن هذه الامبراطورية لم تكن هي نفسها الامبراطورية الرومانية القديمة ، كما انها لم تكن كذلك الامبراطورية البيزنطية بحسبها التي عرفت بها خلال الشطر الاكبر من العصور الوسطى ، بل انه لم تمضي على وفاة جستنيان اكثر من ثلاث سنوات حتى تغيرت حدود هذه الامبراطورية بالفتح اللامباردي لشمال ايطاليا .

فهذه الامبراطورية امتدت بفضل جهود جستنيان واستمرت قائمة في عهده ، وبدأت حدودها تتغير بعد وفاته .

والواقع ان جستنيان يحتل مكانة خاصة في تاريخ الامبراطورية الرومانية الشرقية ، فهو الامبراطور الروماني الشرقي ، ذو الافكار والميول اللاتينية الغربية ، ومن ثم فقد اختلف المؤرخون المعاصرون والمتأخرون زمنيا ، في تقييم هذا الامبراطور بأفكاره ومبادئه السياسية وما بذله في سبيل الامبراطورية من جهود ، أنصفه فريق منهم وهم قليلون ، واتهمه الفريق الآخر وهم الاغلبية ، رفعه بعضهم الى القمة ، وهوى به البعض منهم الى الحضيض .

وفي هذا البحث نحاول ان نصل الى الحقيقة التاريخية المجردة عن هذا الامبراطور والانجازات التي حققها للامبراطورية خلال حكمه .

ويمكن القول ان عصر امبراطور عظيم مثل جستنيان ، استحوذ من

التاريخ البيزنطي على فترة امتدت لأكثر من ثمانية وثلاثين عاماً (١) ، انجز خلالها العديد من الأعمال والمشروعات في الداخل والخارج ، يصح ان يؤرخ له في مجلد وليس في بحث صغير مثل هذا البحث ، والجزء الثاني من كتاب المؤرخ الانجليزي بيورى Bury وعنوانه :

History of the later Roman Empire

يقع في ٤٩٤ صفحة ، خصصها كلها للكلام عن عصر جستنيان وحده وهناك كتاب للمؤرخ باركر Barker عن عصر جستنيان أيضاً وعنوانه :  
Justinian and the later Roman Empire.

ويقع هو الآخر في ٣١٣ صفحة ، وغيرهم ممن تناولوا عصر هذا الامبراطور بتفصيلات وافية ويستطيع أى باحث في عصر جستنيان ان يرجع الى كتبهم للاستفادة منها .

اما بالنسبة لبحثي هذا ، فأنني لست بصدد معالجة عصر جستنيان في حد ذاته بقدر ما أنا حريصة على ان أوضح الحقائق التاريخية للرد على النقد الذي وجه إليه من جانب الغالبية العظمى من المؤرخين ، أى أنني اتناول الخطوط العريضة في أعمال هذا الامبراطور ، دون الدخول في التفاصيل الدقيقة ، بشكل يخدم الهدف الذي اسعى إليه .

---

(١) حكم جستنيان منذ ارتقاه العرش وحتى وفاته مدة ثمانية وثلاثين عاماً وسبعة شهور ، وثلاثة عشر يوماً ، راجع :

ويرجع الفضل في تسجيل الأحداث التاريخية الخاصة بعصر جستنيان إلى اثنين من المؤرخين المعاصرين ، هما بروكوبيوس Procopius وأجاثياس Agathias . وينتمي بروكوبيوس في الأصل إلى مدينة قيصرية في فلسطين ، وقد رافق القائد بليزاريوس أثناء حملاته العسكرية ، وكان شاهد عيان لمعظم الأحداث التي رواها في مؤلفه الذي يعرف باسم «التاريخ السري» Historia Arcana ، ويعطى فيه تفصيلاً للحروب جستنيان ضد الفرس ، الواندال ، القوط ، ومختلف الأحداث حتى سنة ٥٥٤ م . كما صُحّنه كذلك قذفاً على جستنيان وثيودورا وبليزاريوس وزوجته . ولذلك لم ينشر هذا الكتاب أثناء حياته . ويقول المؤرخ رانسيمان أن «بروكوبيوس وإن كان كتابه المعنون «التاريخ السري» إنما هو مجموعة شتى من الخوض في السيرة والعروض إلا أنه ينبغي أن يوضع بسبب ما دونه عن حروب الأمبراطور ، في مصاف عظماء المؤرخين في جميع العصور ، فقد كانت لغته قوية ، وحكمه واضحاً ، ووصفه للأشياء حياً» (١) .

ولبروكوبيوس كتاب آخر عن المباني والحصون يسمى De Aedificiis .  
الغالب أنه كتبه في الفترة من ٥٥٣ - ٥٥٥ م . وقد أثنى فيه على

(1) Ransiman, S. : Byzantine Civilisation, Seventh impression, 1975, p. 243.

Dolger, F. : Byzantine Literature, C.M.H. vol. IV, part II, ed. Hussey, 1967, p. 228.

الإمبراطور جستنيان لإنشائه العديد من المباني اللازمة لكل الأغراض من الكنائس حتى القناطر والتحصينات (١) .

أما معاصرة المتأخر اجاثياس الذى ولد فى عام ٥٣٦ م وتوفى فى عام ٥٨٢ م ، فهو كذلك مؤرخ مرموق ، ولكنه كان على نقىض بروكوبيوس فقد كان شاعرا ، وكثيراً ما كان استعماله للأسلوب البلاغى يطنى على كتابته ، ويغلف معانيه بغشاوة كالضباب أحيانا (٢) .

وتاريخه الذى يعرف باسم Historiarum دون فيه الأحداث التى وقعت فى الفترة الزمنية الممتدة من عام ٥٥٢ - ٥٥٨ م ، ثم أكمل الأحداث من عام ٥٥٨ - ٥٨٢ م . وقد نشر مؤلفه هذا فى مجموعة بون البيزنطية Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae التى نشرت فى عام ١٨٢٨ م فى ألمانيا .

كذلك كانت الاستفادة كبيرة من الطبعة الجديدة للجزء الرابع من مجموعة كامبردج للعصور الوسطى Cambridge Medieval History التى أشرفت على نشره الأستاذة جوان هسى Joan Hussey أستاذة تاريخ العصور الوسطى بجامعة لندن ، وظهرت هذه الطبعة الجديدة فى عامى ١٩٦٦ - ١٩٦٧ . وينقسم هذا الجزء إلى مجلدين ، الأول خاص بالتاريخ السياسى ، والثانى خاص بالتاريخ الحضارى للدولة البيزنطية .

---

(1) Dolger : op. cit., p. 228.

Runciman : op. cit., p. 243.

(2) Dolger : op. cit., p. 228.

## الفصل الأول

### المؤثرات المحيطة بجسنتيان

– آراء بعض المؤرخين في جسنتيان .

أهم مستشارى ومعاونى الامبراطور :

ثيودورا

نارميسس

بليزارىوس

تريونيان

يوحنا القبدوقى

– المشاكل الداخلية التى واجهته فى بداية عهده .



هذا بالاضافة لمؤلفات فازيليف Vasiliev ، واستروجورسكى  
Ostrogorsky ، وجيبون Gibbon . ويورى Bury  
ورانسيمان Runciman ، وغيرهم من المؤرخين الذين تناولوا عصر  
جستنيان سواء في كتب مستقلة أو في فصول داخل كتب تبحث في تاريخ  
الامبراطورية البيزنطية بصيغة عامة .  
ولعلنى بهذا البحث أكون قد أضفت شيئاً جديداً الى المكتبة العربية  
يمكن ان يقدم الفائدة العلمية للباحثين في تاريخ الامبراطورية البيزنطية .

والله الموفق ،

اسمت غنيم

لوران

٩ مارس ١٩٨٢ م



يقول المؤرخ فيشر عن جستنيان : « إن امبراطوراً طفحت دخیلته بالغيرة وامتلاء رأسه بالغرور، وانصفت أخلاقه بالتردد وهو مع ذلك لا يتهيب الدخول في مشروع مهما عظم ولا يستصغر عملاً من أعمال الإدارة مهما صغر، ولا يستهين طيرة مهما هانت، ولا يعتبر أمراً بعيد المثال مهما بعد، لا يستطيع أن يثير الإعجاب في نفس أحد » (١).

ولم يكن هذا هو المبدأ الوحيد الذي تعرض له جستنيان من جانب المؤرخين فقد تعرض هذا الامبراطور للكثير من النقد - وخاصة فيما يتعلق بأفكاره السياسية الخاصة باستعادة السيادة الرومانية على الأقاليم الغربية التي استولى عليها البرابرة الجرمانيون واعتبروا سياسته في هذا الميدان وهما عسير التحقيق، باهظ التكاليف، وأنها كانت ترفاً وضرراً، وإن ضررها كان أكثر من نفعها، وأن جهوده العسكرية في الغرب كانت من أجل تحقيق أطاعه الشخصية، وأنه رغم أن حروبه في الغرب قد كلفت الإمبراطورية الكثير من المال والرجال، إلا أن نتائجها لم تكن دائمة وأن فتوحاته هذه قد انهارت بعد وفاته. (٢)

وقبل أن نناقش هذه الآراء، ونوضح مدى صحتها، يجب أن نستعرض

(١) فيشر : تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ترجمة محمد مصطفى زيادة والسيد الباز

العريضي، الطبعة السادسة، دار المعارف بمصر، الجزء الأول، ص ٥٨.

(٢) انظر على سبيل المثال المراجع التالية :

Vasiliev : History of the Byzantine Empire, (324 - 1453)

Wisconsin press, U.S.A. 1973, vol I, pp. 141 - 142.

Diehl : Byzance, Grandeur et Decadence, paris, 1928, 0 p. 8.

فيشر : تاريخ أوروبا العصور الوسطى، ص ١٠، ص ٥٢ - ٥٣.

عمر كمال توفيق : تاريخ الإمبراطورية البيزنطية، دار المعارف، الاسكندرية،

١٩٦٧ ص ٦٠.

العريضي : الدولة البيزنطية، (٣٢٣ - ١٠٨١) القاهرة، ١٩٦٠، ص ٦٩.

نبیه عاقل : الإمبراطورية البيزنطية، دمشق، ١٩٦٩، ص ٧٦.

عصر هذا للإمبراطور ، وجهوده في الداخل والخارج والإنجازات التي حققتها للإمبراطورية ، حتى يكون حكمنا صحيحا مبنيًا على الحقائق التاريخية الواضحة .

يرجع الفضل في ظهور جستنيان على مسرح الأحداث السياسية إلى عمه جستين الذي تختلف الآراء فيما يتعلق بأصله . فالبعض ينسبه إلى الأصل الصقلبي وبعض يقول أنه من أصل روماني أو ألباني . على أن الأرجح أن أصله يرجع إلى جماعة من المتبربرين الذين كانوا يقطنون رقعة موحشة منعزلة أطلق عليها تباعا اسم داردانيا ثم داكيا ثم بلغاريا . وقد بقيت اللغة اللاتينية في هذا الإقليم لغة التخاطب بين الناس دون سائر أقاليم البلقان الأخرى. (١)

وكان جستين وضعي الأصل ، وكان يعمل في فلاحية الأرض في بلدة ، ثم فكر في أن يجرب حظّه في العاصمة القسطنطينية ، فهاجر إليها مع بعض أصدقائه ، والتحق بالخدمة في الجيش حيث أظهر كفاءته كجندي باسل ، فألحق بالحرس الإمبراطوري ، وظل يتقدم حتى أصبح قومس Comes إحدى فرق الحرس ، وكانت كل مؤهلات جستين محصورة في كونه جندياً باسلاً وجاهلاً بماعداها من صفات ، فقد كان أمياً لا يقرأ ولا يكتب ، متطفلاً

(١) Barker : Justinian and the later Roman Empire, london, 1966, pp. 64 - 65.

Gibbon : The Decline and Fall of the Roman Empire, london, 1976, 4, pp. 146 - 147.

فيشر : تاريخ أوروبا المصور الوسطى ، ١ ، ص ٤٦ .

اسد رسم : الروم في سياحتهم وحضارتهم وديانتههم وثقافتهم ، دار المكشوف ، بيروت ، ١٩٥٥ ، الجزء الأول ، الطبعة الأولى ، ص ص ١٦٥ - ١٦٦ .

(٢) أنورس هو الرائد الذي يقود الفرقة العسكرية المكونة من ثلاثمائة إلى أربعمائة جندي أنظر Runciman; Byzantine civilisation p. 139.

على السياسة جاهلاً علم اللاهوت . كما كان مسناً حين وقع عليه الاختيار بتدبير  
لايزال غامضاً ، ليتولى العرش بعد وفاة الأمبراطور أنستاسيوس في عام ٥١٨ م.  
وقد عاش جستين حتى صار أمبراطوراً دون أن ينجب ولداً ، لذا فقد  
تولى ابن أخيه من نفس موطنه . وأطلق عليه إسم روماني هو جوستينيانوس  
Justinianus وهوريني الأصل مثله إستقدمه في حدائنه إلى القسطنطينية ، وعنى  
بثقيفه وتربيته وكانت اللغة الأصلية لجستينيان هي اللاتينية : لكنه كان يتكلم  
اليونانية بلهجة رديئة وحين تولى جستين العرش كان جستين مناهي دراسته  
وأصبح على دراية كبيرة بالسياسة وكافة الشئون اللازمة لمن يعمل في الحكم ،  
وصار المساعد الأيمن لعمه جستين ، وفي عام ٥٢٥ أضيف عليه لقب قيصر Caesar  
وفي إبريل ٥٢٧ منحه لقب Augustus وأعلنه خليفته على العرش البيزنطي (١)  
وبعد أن توفي جستين في أول أغسطس ٥٢٧ . تولى جستينيان الحكم . وكان  
في الخامسة والأربعين من عمره ، صهرته الحبرة ، وحنكته التجارب ، وكان  
يفتح بابه لكل الناس ، وينصت إلى شكواهم ، وكان مهذباً بشوشاً ، قادراً  
على التحكم في انفعالاته . ومما عرف عنه أنه كان عزوفاً عن الطعام ، وكثيراً  
ما كان يقنعى يومين دون أن يتناول طعاماً ، وفي فترات الصوم الرسمية كان  
يقنع بالماء والخضراوات ، ولم يكن تحكمه في نومه أقل صرامة من تحكمه في  
طعامه . ففد كان لا يستريح إلا ساعة واحدة وكان أشد ما يدهش أمناء القصر  
أن يروونه سائراً في أرجائه وسط الليل أو مكباً على دراسة التقارير التي يرفعها

(1) Barker : Justinian and the later Roman Empire. j ٤٤.

Bréhier : Vie et mort de Byzance. Paris, 1969. pp. 20 - 31.

Gibbon : The decline and Fall of the Roman Empire, vol ٤. pp. 1٣٦ - 148.

اليه الموظفون بالدولة حتى يلوح ضوء النهار ، وكان من نتيجة ذلك أن لقبوه « بالإمبراطور الساهر » (١).

وكان جستنيان شديد الإعجاب بمواهبه وهذلهاته ، شديد الثقة في عظمته ، ولكنه رغم هذا كان يحترم آراء مساعديه ومستشاريه ، وأهمهم زوجته الأمبراطورة ثيودورا ، والقائدان اللامعان بليزاريوس ونارسييس اللذان حقق جستنيان عن طريقهما الكثير من الانتصارات والفتوحات للأمبراطورية وتريونيان المساعد الأمين للأمبراطور في مجال التشريع ويوحنا القبطوقى الذى كان مسئولاً عن الشؤون الإدارية والمالية .

فما يتعلق بثيودورا فهي ابنة لأحد القبارصة ، وكان يعمل مروضاً للديبة بالسيرك وقد اكتسب شهرة كبيرة في هذا الميدان حتى أطلق عليه اسم (سيد الديبة) The master of the bear وقد ولدت ثيودورا بالقسطنطينية في عام ٥٠٠م وكانت الابنة الوسطى لوالديها ، وكانت أختها الكبرى تدعى كوميتو Comito والأخت الصغرى تدعى أنسطاسيا Anastasia ولم يمتد الأجل بوالدهن طويلاً فتوفى تاركاً بناته الثلاثة وأمهن دون مورد رزق ، وكانت كبراهن لا تتعدى سنهما وقتذاك السابعة من العمر . ورغم حداثة سنهن إلا أن أمهن دفعتهن للتمل على المسرح لكسب العيش ، وقد نالت الشقيقات الثلاث تعاطف شعب القسطنطينية بعد أن أدخلن السرور إلى قلبه .

ولم تكن ثيودورا تتقن الرقص أو الغناء أو العزف على الناي مثل شقيقتها

(1) Procopius : Historia Arcana, ed. Haury, leipzig, 1506. pp. 80 - 81.  
Barker : op. cit., p. 67.  
Gibbon : op. cit., pp. 365-366.

• أنظر كذلك الصورة رقم (١) للأمبراطور جستنيان .

ولكنها برعت في فن آخر يعرف حالياً باسم البانتوميم The Pantomime وهو فن التمثيل الصامت ، فكانت تقوم بتأدية حركات معينة دون أن تنطق بكلمة واحدة واختارت لنفسها تمثيل دور المهرج (البلياتشو) . وكلما انتفخت أوداج الممثلة الصغيرة وشكت في حركات مضحكة من الضربات التي كانت تكال لها ، ضج مسرح القسطنطينية بالضحك ودوى بالنصفيق والاستحسان . وكان جمال ثيودورا مصدر اطراء وثناء دائماً ، وكانت قسماً وجهها رقيقة ومتناسقة ، كما كانت بشرتها رغم شحوبها نوعاً ما ، مشربة بلون طبيعي وكان أهم ما يميز وجهها عيناها الممثلتان بالحوية ، واللذان تعبران على الفور عما يدور في نفسها من احساس (١) .

وهكذا عرف عن ثيودورا الجمال والرشاقة والدكاء وسرعة الخاطر ، وقد دفعها الفقر والجو المليء بالإنحلال والفساد الذي عاشت فيه ، إلى الإنحراف ، ويسرد المؤرخ المعاصر بروكوبيوس العديد من القصص والحكايات عن صولات وجولات ثيودورا في هذا الميدان ، ويقول انها كانت مصدر التسلية بالقسطنطينية كما كانت مصدر العار لها كذلك ، وأنه كان يتنحى عن طريقها ويتفادى لقاءها كل من يرغب في تجنب الفضيحة أو الإغراء (٢) .

على أن ثيودورا لم تلبث ان هجرت العاصمة البيزنطية ، وصاحبت Ecebolis حاكم ولاية شمال افريقية إلى مقر عمله ، حيث أمضت هناك بضع سنوات ، ثم عادت من جديد إلى العاصمة عن طريق مصر ثم سورية وآسيا الصغرى ، ويقول بروكوبيوس ان كل مدينة مرت بها في طريق

---

(١) أنظر الصورة رقم (٢) للامبراطورة ثيودورا .

(2) Procopins : Historia Arcana, ed. Haury, pp. ٢٠ - ٢١.

عودتها قد أعجبت واستمتعت بالقبر صية الجميلة ذات المواهب المتعددة (١).  
المهم أنها ما أن وصلت للعاصمة حتى غيرت من مسار حياتها ؛ فقد ابتعدت  
عن المسرح واعتزلت الناس وأمضت وقتها في غزل الصوف ، وأبدت  
اهتماماً كبيراً بالمسائل الدينية واتصفت بالنعقل والإثقان .

ولعل المرء يتساءل عن السبب في هذا التغير الشامل الذى طرأ على  
حياة ثيودورا . ان بروكوبيوس يدعى بأن السبب في ذلك يرجع إلى أنها  
في طريق عودتها لبيزنطة رأت فيما يرى النائم أنها ستكون زوجة ملك ثرى .  
ووعياً منها بما ينتظرها من عظمة وجلال عادت من آسيا الصغرى إلى  
القسطنطينية واصطنعت بما لها من قدرة فائقة على التمثيل هذه الشخصية  
الأكثر حشمة وقاراً .

وإن كنت أرجح أن تكون ثيودورا قد تأثرت واقتنعت بالتعاليم  
الدينية بعد اختلاطها بالرهبان ورجال الدين الذين حفلت بهم الولايات  
الشرقية من الامبراطورية أثناء عودتها إلى القسطنطينية ؛ وفي اعتناقها للمذهب  
الطبيعية الواحدة للسيد المسيح ، ودفاعها عن هذا المذهب وهو المذهب الذى ساد  
في الولايات الشرقية من الإمبراطورية ما يؤيد ذلك .

وقد رأها جستنيان وهى على هذه الصورة فبهره جمالها ، ولم يكن  
جستنيان قد وصل للعرش الامبراطورى بعد ، وقد أراد الزواج بها .  
ولكن حالت عقمات دون اتمام هذا الزواج . ذلك أن القوانين الرومانية  
كانت تحرم صراحة زواج عضو مجلس السناتو (الشيوخ) من أية امرأة  
ذات أصل وضيع ، كما أن الإمبراطورة Euphemia زوجة عمه الإمبراطور

---

(1) Procopins : op. cit., pp. 27 - 28.

جستين ، وهى من أصل ريفى وتمسكة بالتقاليد الصارمة ، رفضت تماماً أن يتزوج ابن أخ زوجها ووريثه فى العرش الإمبراطورى من هذه المرأة ذات التاريخ الحافل بالثرذيلة . كما أن والدة جستين وتدعى Vigilantia عارضت هى الأخرى هذا الزواج بشدة .

لكن جستين لم يأس وقد ساءده القدر على ذلك حين توثبت الإمبراطورة Euphemia غزات بذاتك أكبر العقبات أمام زواجه من ثيودورا . فسن جستين قانوناً باسم الإمبراطور جستين الثانى أبطل به القانون القديم ، ونص هذا القانون الجديد على « فتح باب التوبة الصادقة أمام النساء التعيسات اللاتي دنسن أنفسهن على المسرح ، وأجيز لهن عقد القران المشروع على أبرز الشخصيات الرومانية » .

وهكذا أتيح لجستين على طريق هذا القانون الجديد الزواج من ثيودورا وتم ذلك فى عام ٥٢٢ م .

ومنذ تزوجها جستين وحتى وفاتها فى عام ٥٤٨ م . وهى تمارس نفوذاً كبيراً على زوجها ، وحين آل العرش إلى جستين فى عام ٥٢٧ م بعد وفاة جستين الثانى ، توجهها بطريرك القسطنطينية كإمبراطورة مثلما توج جستين إمبراطوراً ، وقد أجلسها جستين على العرش شريكاً متكافئاً مستقلاً فى السيادة على الإمبراطورية ، وفرض على حكام الولايات والموظفين الإداريين تأدية يمين الولاء لجستين وثيودورا معاً على النجوى التالى : « إمبراطورينا المقدسين الوريثين جستين وثيودورا شريكته فى العرش » .

وفى كثير من الأحيان كانت تستقبل السفراء الأجانب وتنعم عليهم

بالهدايا « كما لو كانت تحكم الإمبراطورية الرومانية » على حد تعبير بروكوبيوس « (١) » .

وكان لثيودورا مصادر مالية عديدة منها ضياع كثيرة في آسيا الصغرى يديرها مشرف كبير يعرف باسم : *Curator divinae domus serenissimae Augustae* وكان جستنيان حريصاً على أن يزيد من أملاك ثيودورا فمنحها هبات ضخمة بمناسبة زواجهما وكان ضمن هذه الهبات القصر الذي كان يقيم فيه جستنيان قبل اعتلائه العرش والمعروف بقصر هورميسداس *Hormisdas* .

وإن كان بروكوبيوس متبعاً نفس الأسلوب الذي سار عليه في مهاجمة ثيودورا يقول نأنها كان لها اهتماماً خاصاً بكل ما له صلة بالتجارة في اعراض النساء ، الا ان الشايت انها قوميت الكثير من الاخطاء ، ويرجع اليها الفضل في إصدار القانون الصارم الذي يحظر التجار في الفتيات الصغيرات هذا الأمر الذي كان يعد من أكثر الأعمال رواجاً آنذاك . ذلك أن الوكلاء كانوا يجربون ولايات الإمبراطورية يجمعون الفتيات الصغيرات تحت سن العاشرة ، بعد أن يغروهن بالحياة الرغدة والملابس الأنيقة ، ويدفعون إلى ذويهن التليل من المال تعويضاً لهم عن بناتهم ، وبعد أن يصلوا بهن إلى العاصمة يجبرونهن على الإشتغال في بيوت الدعارة . وقد بذلت ثيودورا جهدها من أجل العمل على إنقاذ أولئك الفتيات من أيدي هؤلاء التجار ، بعد أن دفعت إليهم الكثير من مالها الخاص .

---

(1) Procopius : *Historia Arcana*, pp. 24, 30.

Bury : *History of the later Roman Empire*, vol 2, p. 30.

Barker : *op. cit.*, pp. 69 - 70.

Gibbon : *the Decline and Fall of the Roman Empire*,  
vol 4, pp. 153 - 157.

أما المومسات التائبات ، فقد خصصت لهن ثيودورا قصرأ على الشاطئ  
الآسيوى للبوسفور غير بعيد عن ساحل البحر الأسود ليكون مأوى يكفل  
لهن الحياة الشريفة وعرف هذا القصر باسم *Metanoia of Repentance*  
ويحاول بروكوبيوس أن يبخس من قدر هذا العمل النبيل الذى قامت به  
ثيودورا فيدعى أنها قد نزلت إلى سوق القسطنطينية مع مجموعة  
كبيرة من الحرس وأمرتهم بجمع النساء الساقطات . فجمعوا حوالى  
خمسمائة منهن وأرسلتهن إلى قصر *Metanoia* وأجبرتهن على تغيير طريق  
حياتهن بالقوة . وقد ألفت بعضهن بأنفسهن من النوافذ المرتفعة فلقين  
حتفهن ، ولهذا فهو يحملها مسئولية موتهن (١) .

وهكذا يتضح التناقض فى أقوال بروكوبيوس ، ففى الوقت الذى  
يتمهما فيه بالإتجار فى أعراض النساء ، يوضح أنها تحاول إبعاد النساء  
الساقطات بالقوة عن ممارسة هذه المهنة وإرسالهن إلى قصر التائبات .

والواقع أننى اتفق مع المؤرخ فازيليف *Vasiliev* الذى يؤكد  
أن بروكوبيوس كان حريصاً على أن يسىء إلى سمعة جستنيان وثيودورا  
ولهذا فهو راو مغرض يجب أن نتقبل روايته بشيء من الحذر (٢) .

وقد أتاح لها الدخل الضخم الخاص بها ، أعداد جهاز سرى يخضع  
لسلطاتها ، وبلغ بها الأمر أحياناً أنها كانت تحبط أعمال وكلاء الإمبراطور ،  
ثم لا يفوتها بعد ذلك أن تسترضى جستنيان . وكان ذواو الخطوة لديها هم  
وإحدهم الذين تولوا مناصب ولاية المدن وقادة الجند والبطارقة والبابوات ،

(1) Procopius, *Historia Arcana*, P 17.

Bury : *History of the later Roman Empire*, pp. 21 - 32.

(٢) Vasiliev : *History of the Byzantine Empire*, vol, 1, p. 132.

أما أعداؤها فكانوا يعزلون أو يقضى عليهم . ويقول المؤرخ شارل ديبل إن ثيودورا اتصفت بالتطرف الشديد في علاقاتها فكانت لا تعرف الحد الوسط . فهي إما شديدة العداء أو شديدة الود . (١) أما المؤرخ موص فيقول إن إلزامها لرجال البلاط السجود أمامها وجهل ذلك من المراسم الإمبراطورية . وفي الوقاحة المتعمدة التي كانت توجهها إليهم . تعويضاً وانتقاماً لنفسها من المعاملة المهينة التي لقيتها من أبناء طبقتها (٢) .

وقد برز نفوذها الهائل في المسائل الدينية . وقد سبق أن أوضحنا أنها كانت تميل إلى الكنيسة المونوفيزيكية الآخذة بمذهب النسيعة الواحدة للسيد المسيح . وكان جستنيان يدين بمذهب الطبيعيين ، ويوم تمرضت الكنيسة المونوفيزيكية للإضطهاد على يده ، هرع إلى ثيودورا رجال الدين والرهبان من أصحاب هذا المذهب المونوفيزيقي وقد بذلت لهم ثيودورا الحماية ، وعملت جاهدة على إخفاءهم بشقي الوسائل ، ومن طريف ما يذكر في هذا المجال ، أن أحد هؤلاء وهو البطريرك انثيموس بحث عنه جستنيان في كل مكان لحاكمته على هرطقته دون أن يعثر له على أثر وبعد وفاة ثيودورا في عام ٥٤٨ م ، دخل جستنيان إلى جناحها بالقصر الإمبراطوري لأمر ما ، وإذا به وجهاً لوجه أمام البطريرك انثيموس ، واتضح أن ثيودورا قد خبأته في إحدى الغرف الداخلية بجناحها الخاص بالقصر الإمبراطوري لمدة اثني عشرة سنة (٣) .

---

(1) Diehl : justinian's Government in the East, in C.M.H. ed. Bury. great Britain, 1976, vol II, p. 26.

(٢) موص : ميلاد العصور الوسطى ، ص ١٧٢ .

(3) Diehl : justinian's Government in the East, p. 45.  
Runciman : Byzantine Civilisation. p. 191

ومهما يكن . فإنه مما لا جدال فيه أن ثيودورا كانت أبعد نظراً وأكثر إدراكاً من جستنيان للخطر السياسي الذي تعترض له الملكية إذا اضطرت الأقاليم الرئيسية إلى التمرد بسبب اضطهاد عقائدها الدينية . وبفضل مشورة ثيودورا انتهجت الدولة في أنسب الأوقات سياسة التسامح وتقديم التنازلات التي كانت ضرورية لمنع وقوع هذه الكارثة .

وبكذا أثبتت ثيودورا كفاءة ممتازة ومقدرة كبيرة في تصريف شؤون الإمبراطورية . ويعود إليها الفضل في احتفاظ جستنيان بعرشه بعد أن وقفت بحزم وصمود أمام تلك الزوبعة التي كادت أن تقضي عليه والتي تمثلت في الفتنة المعروفة باسم نيقا Nika كما سيتضح من عرضنا للأحداث المقبلة .

أما عن نارسيس (٤٧٨ - ٥٧٣م) فقد ولد في إرمينيا . وكان طواشياً ضئيل الحجم . ولكنه لطيف وأنيق المظهر ، وكان في البداية رئيساً للطواشية Sacellarius في الخزانة الإمبراطورية ، ثم أصبح كبير الحجاب :

*Praepositus Sacri Culiculi*

ونظراً لأنه كان طواشياً ، فقد كان لا يطمع في العرش الإمبراطوري ، وكان ذلك سبباً في حسن العلاقات بينه وبين جستنيان .

وقد شارك نارسيس في القضاء على فتنة نيقا في ٥٣٢ . كما شارك في الحروب التي قام بها جستنيان في إيطاليا ضد القوط الشرقيين مع زميله بليزاريوس . وفي عام ٥٣٩ استدعى نارسيس إلى القسطنطينية ، ثم غادرها في صيف ٥٤١ على رأس القوات التي ذهبت إلى البلقان لمقاتلة قبائل الحروب والحديد واللومبارد . وفي نفس العام ذهب إلى إيطاليا لمواصلة القتال ضد

القوط الشرقيين بقيادة زعيمهم توتيلّا Totila الذى هزمه نارسييس ، ثم واصل حروبه فى شمال إيطاليا ضد الألمان والفرنجة والبرجنديين الذين هاجموا شمال إيطاليا ، وأقر السيادة الإمبراطورية هناك ، وحكم إيطاليا وأبدى الكثير من العنت والظلم تجاه الأهالى ، كما تشدد فى جمع الضرائب منهم ، وفى عام ٥٧٦ استدعاه الإمبراطور جستين الثانى . الذى عاقبه بمد أن أهمه بأنه السبب فى إغراء اللومبارد على مهاجمة شمال إيطاليا . على أن ما مر به من أحداث فى أواخر حياته لم يحجب عن الأنظار ما بذله من جهود فى خدمة الإمبراطورية وخاصة أثناء حياة الإمبراطور جستينان (١) .

وبالنسبة لبليزاريوس ، فهو يعتبر من أشهر القادة فى التاريخ البيزنطى كله ، ولد فى عام ٥٠٥ م . وكان صديقاً للإمبراطور جستينان ، كما أن زوجته أنتونينا Antonina كانت صديقة للإمبراطورة ثيودورا . وقد بدأ بليزاريوس يلعب فى ميدان العسكرية فى موقعة دارا عام ٥٣٠ م . ثم عين قائداً للشرق ، وفى عام ٥٣٢ تمكن بالتعاون مع نارسييس من القضاء على فتنة نيقا ، ثم أرسله جستينان فى عام ٥٣٣ إلى شمال إفريقيا حيث تم له القضاء على مملكة الواندال بها ، وأسر زعيمهم وعاد به إلى القسطنطينية ، وبعد الاحتفال بانتصاره ، أرسل إلى إيطاليا فى محاولة استعادتها للإمبراطورية من يد القوط الشرقيين على أن العلاقات لم تلبث أن ساءت بينه وبين الإمبراطور جستينان بعد أن علم أن القوط الشرقيين فى إيطاليا يرغبون فى تتويج بليزاريوس امبراطوراً عليهم ، فاستدعاه جستينان إلى القسطنطينية

---

(١) Vasiliev : op. cit., vol. I. pp. 137, 173.

Ostrogorsky : op. cit. pp. 70 — 73.

J. M. Hy. : Narses, Encyclopedia Britannica, 1965, U. S. A., vol. 16, p. 35.

بحجة الحاجة إليه لقتال الفرس الذين هاجموا الحدود الشرقية للإمبراطورية على أن معاودة القوط الشرقيين للحرب ضد النفوذ الإمبراطوري اضطرت الإمبراطور جستنيان لإرساله من جديد لإيطاليا ، ثم استدعاه في عام ٥٤٩ . وفي عام ٥٥٩ قاتل بلزارىوس البلغار الذين هاجموا أسوار العاصمة البيزنطية وأجلاهم عنها .

ونظراً لشجاعة بلزارىوس في القتال وسيطرته التامة على الجنود رغم تعدد عناصرهم ، ولكرمه وإنسانيته ، فقد تعلق به الجنود لدرجة كبيرة أثارت مخاوف جستنيان ، مما جعله لا يطمئن إليه ولا يثق به . ومن ثمة فقد اتهمه بالتآمر ضده وتم القبض عليه وسجنه في عام ٥٦٢ م .

ويقال إن بلزارىوس قضى الفترة الأخيرة من حياته في فقر وبؤس ، حتى اضطرت للتسول بعد أن فقد بصره . ولكن هذه الرواية غير حقيقية ؛ لأن الثابت أن جستنيان عفى عنه في عام ٥٦٣ م وقربه إليه حتى وفاة الإمبراطور في ٥٦٥ (١) .

وبخصوص تريبونيان Tribonianus ، فقد ولد في إقليم بامفيلية ، على الساحل الجنوبي لآسيا الصغرى ، في أواخر القرن الخامس الميلادي ، وفي البداية اشتغل بمهنة المحاماة في القسطنطينية . وكان نبوغه ومهارته في المحاماة مما لفت نظر جستنيان إليه ، فقرر به وصار تريبونيان يتمتع بعطف الإمبراطور ، الذي عينه في ٥٢٨ في منصب رئيس دواوين الموظفين ...

(١) Gidbon : op. cit., vol 4, pp. 360 - 364.

Vasiliev : op cit. vol. I, pp. 135 — 137.

Ostrogorsky : History of the Byzantine State, pp. 70 — 73.

T. A. R. : Belisarius, Encyclopedia Britannica, U. S. A., 1965. vol. 3, p. 438.

Magister officiorum وفى سنة ٥٣٠ م عينه وزيراً للقضاء ...  
 Quaestor Sacripalatii « حارس القصر المقدس » . وفى عام ٥٣٢ عزله  
 من هذا المنصب تنفيذاً لرغبة الجماهير أثناء فتنة نيقا . لكنه أعاده لمنصبه  
 مرة أخرى فى عام ٥٣٤ م . وظل يشغل هذا المنصب حتى وفاته فى ٥٤٤ م .  
 وقد هاجم الأورخ بروكوبيوس تريبونيان واتهمه بالرشوة والإحاد .  
 ويبدو أن اهتمام تريبونيان بالفلسفة . والفلك . والنقوش كان وراء هذا  
 الإهتمام . على أن الإهتمام الأكبر لتريبونيان كان بالقانون وقد أوكل إليه  
 جستنيان مهمة الإشراف على الإصلاحات التشريعية التى تمت فى عهده (١) .  
 أما يوحنا القبدوقى . فهو مواطن من مدينة قيصرية فى إقليم قبادوقيا  
 بدأ حياته كرجل دين فى خدمة رئيس العسكر . وبطريق الصدفة تعرف به  
 جستنيان . فعينه فى وظيفة (مراقب الحسابات) Logothete ليراقب  
 مسمى وجامعى الضرائب فى الولايات . ولم يلبث أن رقى حتى أصبح يشغل  
 وظيفة (الوالى البريتورى) Praetorian prefect وكان ذلك  
 قبل سنة ٥٣١ م .

ولم يكن يوحنا يملك المؤهلات الأساسية التى تؤهله للقيام بواجبات  
 هذه الوظيفة . إذ أنه لم يتلق قدراً كافياً من التعليم . وبالكاد كان يقرأ  
 ويكتب . لكن ذلك لم يكن يهم الإمبراطور جستنيان فى شيء . طالما أن  
 يوحنا كان يمتلك المؤهلات الأكثر أهمية فى نظر الإمبراطور . فقد كان

(1) Ostrogor-ky History of the Byzantine State, pp 70 - 75.

Vasilie : op. cit., vol I, pp. 142 - 143.

Runcinan : Byzantine Civilisation, pp. 38, 75.

J. A. C. I. : Tribonian, in Encyclopedic Britannica, vol 22 p. 400.

موهوباً بل داهية في إبتكار الأساليب المختلفة من أجل جمع المال من الشعب المغلوب على أمره . وكان يوحنا يوصف بأنه من أذكى وأجراً الرجال في عصره . كما وصف كذلك بأنه معدوم الضمير ، ففي الوقت الذي كان يمد الإمبراطور بما يحتاجه من المال جمع لنفسه ثروة طائلة . فقد كتب " لا يخشى الله ولا يحترم الرجال " .

وقد عاشت الولايات وخاصة ولايتي ليديا Lydia وقيليقية Cilicia من أساليب الابتزاز التي . رسمها يوحنا القبدوقى ومساعدته الذى يدعى يوحنا أيضاً والذي أطلق عليه اسم Maxilloplumacivs أى (المنتفخ الاوداج) وقد زار يوحنا فيلادلفيا Philadelphia ، عاصمة ليديا . ولم يترك اثناء أو زوجة أو طفل أو صبية في منزل إلا واستولى عليهم .

وقد جنى جستنيان ثمار سياسة الابتزاز هذه . فأمد يوحنا القبدوقى بما احتاجه من الأموال ، ولذلك كان الإمبراطور على استعداد لأن يغمض عينيه ويتغاضى عن أسلوب يوحنا في الابتزاز .

لكن الإمبراطورة ثيودورا كانت تكن الكراهية ليوحنا . وربما يرجع ذلك إلى تعاطفها مع الطبقات الفقيرة التي طحنها يوحنا وسحقها تحت وطأة المطالبة المستمرة بالأموال وقد أخذت ثيودورا توضح لجستنيان أن استمرار يوحنا القبدوقى في ظلمه للأهالي على هذا النحو سيعرض مركز الإمبراطور للخطر .

وهكذا ، وبإيعاز من ثيودورا نفى يوحنا القبدوقى إلى قزيقوس على ساحل البحر الأسود . وحدث أن قتل أسقف قزيقوس وكان يدعى Eusebius وقد اتهم يوحنا بقتله نظراً لما كان بين الرجلين من عداوة .

وقبل أن يتم القبض على يوحنا ، نجح في الفرار إلى مصر ولكن السلطات البيزنطية تتبعته إلى هناك وتم القبض عليه وإرساله إلى القسطنطينية لمحاكمته ، وقد حاولت ثيودورا جاهدة أن تلصق به تهمة القتل حتى يتم قتله والتخلص منه . ولكن نظراً لعدم ثبوت الأدلة عليه فقد سجن فقط ، وظل بالسجن حتى وفاة ثيودورا في ٥٤٨ . وبعد وفاتها أطلق جستنيان سراحه وعاش بالعاصمة البيزنطية بعد أن انخرط في سلك رجال الدين (١) .

كان هؤلاء أهم مستشاري ومساعدى الإمبراطور جستنيان . الذى مكتبته بصيرته الناذلة من اكتشاف مواهب كل واحد منهم في ميدان تخصصه ، وقد اعتمد الإمبراطور على مشورتهم وجهودهم لتنفيذ الإنجازات الضخمة التى تمت في عهده . وقد ظهرت جهودهم بصورة واضحة منذ بداية عهده . وأثناء الفتنة التى حدثت في عام ٥٣٢ م .

تعرف هذه الفتنة باسم Nika (٢) وهى كلمة يونانية معناها (النصر) كان المتظاهرون يهتفون بها أثناء ثورتهم . وإذا بحثنا عن أسباب هذه الفتنة وجدنا أنها أسباباً متعددة ، بعضها ديني نشأ عن اضطهاد من اعتنق مذهب الطبيعة الواحدة للسيد المسيح ، وبعضها سياسى ، إذ أن أبناء أخ الإمبراطور السابق انستاسيوس اعتبروا جستين وجستنيان مغتصبين لحقهم في الحكم ، وبعض هذه الأسباب كان عاماً يتعلق بثقل عبء الضرائب على الشعب . ذلك أن جستنيان قد اعتمد على تريبونيان في القضاء . ويوحنا القبدوقى في الإدارة ، وطفى الإثنان وتجاوزا الحد في إبتزاز الأموال ، وفي فرض

(1) Bury : History of the later Roman Empire, vol 2, pp. 36 - 37 58 - 59.

Barker : justinian and the later Roman Empire, pp. 72 - 75.

(٢) Nika هى آلهة النصر عند اليونان ، وتمثل عادة على صورة فتاة مجنحة تحمل بأحدى

يديها أكليلا وباليده الأخرى سقفة نخيل .

الضرائب على الشعب الذى انتفض ثائراً على هذه الأوضاع ، وكان أكثر  
 النافرين هم أفراد حزبي الزرق والخضر ، ولعرفة المزيد عن هذين الحزبين  
 ينبغي العودة قليلاً إلى الوراء . حين أسس الإمبراطور قسطنطين الأكبر مدينة  
 القسطنطينية في عام ٣٢٣ م . أنشأ بها ملعباً كبيراً عرف باسم الهيدروم  
 Hippodromius أصبح مسرحاً للسياسة ولجميع مظاهر الحياة العامة  
 في العاصمة . وكان بالملعب الكاثيسمة Kathisma أى لوج الإمبراطور ،  
 وكان العرش العظيم الذى أقيم في وسط هذا اللوج ، هو المكان الذى يطل  
 منه الإمبراطور على شعبه في مختلف المناسبات ، وكان يقام في الهيدروم  
 سباق للخيل ، وكان سائقو عربات السباق يتزينون بواحد من أربعة  
 ألوان ، الأخضر أو الأزرق أو الأبيض أو الأحمر . والغالب أنها تقابل  
 العناصر الأربعة المعروفة وهى : الأرض (الخضراء) والماء (الأزرق)  
 والهواء (الأبيض) والنار (الحمراء) (١) .

وبمرور الوقت أصبحت هذه الأحزاب الرياضية أحزاباً سياسية  
 واجتماعية ، وانضم البيض إلى الخضر ، والحمراء إلى الزرق . فأصبح في  
 العاصمة حزبان فقط هما : الخضر والزرق . وكان الخضر من الطبقات  
 السفلى الذين كانت تشملهم الإمبراطورة ثيودورا بعطفها ، على حين كان  
 الزرق يمثلون الطبقات العليا في المجتمع البيزنطى .

ورغم أن هذين الحزبين كانا متنافسين ، إلا أنهما اتحدا ضد جستنيان  
 وقاما بالثورة ، وانطلقا إلى الهيدروم ، وخرجت جموعهم منه ينجريون  
 ويحرقون ويصيحون « نيقا » ، وتعرضت أجمل المباني وأروعها للإحراق

والتدمير ، وكانت كنيسة آيا صوفيا ضمن تلك المباني . واضطر جستنيان لمفاوضتهم ، وعزل تريبونيان ويوحنا القبدوقى ، ولكن الثائرين لم يهدأوا ، بل نادوا بابن أخ الإمبراطور السابق انستاسيوس امبراطوراً .

وعندما تخرج مركز جستنيان جمع مستشاريه وشاورهم فى الفرار من العاصمة ، وأجمعوا على ذلك . لكن الإمبراطورة ثيودورا خالفتهم فى الرأى وواجهت الموقف فى صمود وشجاعة . وقد أورد المؤرخ بروكوبيوس نص العبارة التى خاطبت بها ثيودورا جستنيان . قالت : « يسبحيل على الفرد وقد جاء إلى هذه الدنيا ، أن يبقى حياً أبداً الدهر ، فلا بد أنه سوف يموت ، ولكن من يمارس السلطة لا يطيق النفى ، وإن ترغب أيها الإمبراطور أن تثقذ نفسك ، فليس هناك ما يمنعك ، فالبحر قريب ، والسفن مجهزة ، والمال موفور . ولكن تراث قليلا وسل نفسك : ألن تندم بعد فرارك ووصولك إلى ملجأ أمين فتود لو كنت آثرت الموت على الأمان ؟ أما أنا فلا زلت أتمسك بالمثل القديم الذى يقول : « إن السبابة الإمبراطورية هى خير الأكفان » (١) .

وقد تأثر جستنيان بهذا الموقف الشجاع من جانب ثيودورا ، فأوعز إلى نارسيس بأن يقضى على وحدة المتظاهرين ، فم التفاهم بينه وبين الزرق ، فى حين أمر بليزارىوس بأن يخضعهم بالقوة . ففاجأهم فى الهيدرورم وفنك

---

(1) Procopius : De bello persico, ed Havry, vol. 1, p. 130.

Ostrogorsky : op. cit. pp. 72 — 73.

Vasiliev : op. cit. pp. 154 — 157

- Bury : op. cit., p. 45

Barker : op. cit, p. 88

بهم فتكاً . وقتل آلافاً منهم ، أما أقرباء انستاسيوس فقد تم إعدامهم ،  
وبذلك رسخت أقدام جستنيان وثبتت سلطته (١) .

---

(١) بخصوص فترة نيما أنظر المراجع التالية :

Barker : justinian and the later Roman Empire, pp. 82 - 91.

Bury : History of the later Roman Empire, vol. 2, pp. 39 — 48.

Diehe: justinian The Imperial restoration in the west, in c. M.H. ed. Bury, .  
vol 11, pp. 9 - 11.

Ostrogorsky : op. cit. pp. 72 — 73.

Vasiliev : op. cit., pp. 154 — 157.

أسدرستم : الروم ، ج ١ ، ص ص ١٧٠ - ١٧١ .  
عمر كمال توفيق : تاريخ الإمبراطورية البيزنطية ، ص ص ٤٦ - ٤٨ .  
العريبي : تاريخ الإمبراطورية البيزنطية ، ص ص ٦٩ - ٧١ .



## الفصل الثاني

### حمستينيان والمتأثير الروماني

- البرابرة الجرمان وكيفية استيلائهم على الممتلكات الرومانية بالغرب .
- استرجاع جستنيان لولايات شمال إفريقية ، إيطاليا ، وأسبانيا ،
- الصراع مع الفرس .
- الأخطار التي هددت الجهة الشمالية .



لقد اتجه جستنيان بأنظاره نحو أقاليم الإمبراطورية في الغرب ، التي كانت تحت أيدى البرابرة الجرمان ، وبذل كل جهده في سبيل استرجاع هذه الأقاليم من جديد لسلطان الإمبراطور الروماني الشرقي ، وكان في سعيه الحثيث هذا وتصميمه على استرجاع هذه الأقاليم إنما يتحقق بذلك المثالية الرومانية (١) .

وقبل أن نعرض للجهود التي قام بها جستنيان لاسترجاع ممتلكات الإمبراطورية الغربية التي استولى عليها الجرمان ، يجدر بنا أن نأخذ فكرة سريعة عن أصل هؤلاء الجرمان ، وعن كيفية سقوط هذه الأجزاء من الإمبراطورية الغربية في أيديهم .

الواقع أن المعلومات التاريخية عن أصلهم قليلة ، ليست أكثر من أنهم أقوام حلوا أوائل عهدهم بالقارة الأوروبية ونزلوا بشبه جزيرة سكنديناوة ، حيث بقى فريق فرقت عليه الأمم السويدية والنرويجية والدانية الحالية ، أما الفريق الآخر ، فقد أخذ في التجول والترحال في الجنوب الغربي عبر ألمانيا سعياً وراء العيش أو الجو المعتدل ، أو حباً في المغامرة والحرب ، حتى وصلت فئة منهم إلى حوض نهر الراين ، كما وصلت فئة أخرى إلى ضفاف نهر الدانوب وسواحل البحر الأسود . وهذان التيازان هما اللذان اصطدمت بهما الدولة الرومانية (٢) .

وكان عنصر القوط من تلك الأقوام التي استقرت شمالى البحر الأسود ، وهناك انقسموا إلى قسمين : شريقون وغربيون ، فانتشر الشريقون فوق

---

(١) أنظر الفصل الأخير من هذا البحث ص ٨٨ - ٩٠ .

(٢) نيشر : تاريخ أوروبا البصور الوسطى ، ج ١ ، ص ١٥ .

السهول الجنوبية لروسيا ، في حين اتجه الغربيون نحو داشيا والبلقان حيث سمح لهم بالاستقرار في هذه الجهات .

وقد نتج عن احتكاك القوط بالرومان ، أن اعتنق القوط المسيحية ولكن في مذهبها الأريوسى عن طريق مبشر منهم يدعى ولفلاس Wulfilas تلقى تعليمه بالقسطنطينية واعتنق المسيحية على المذهب الأريوسى مما أدى إلى إنتشار الأريوسية بين القوط ، ثم بين غيرهم من طوائف الجرمان مثل : الواندال والبرجنديين واللبارديين(١) . وسيكون هذا المذهب الأريوسى من أهم الأسباب فيما حل بالقوط والواندال من متاعب ، وحال ذون حسن التفاهم بينهم وبين سكان البلاد الرومان الذين نظروا إليهم على أنهم سادة كفرقة ينبغي التخلص منهم ، وسهل على جستنيان مهمة استعادة ولايات الإمبراطورية .

وكانت بداية الاشتباكات العسكرية بين القوط الغربيين والرومان في النصف الثانى من القرن الرابع حين ضغطت عليهم قبائل آسيوية رعوية هي قبائل الهون ، فطلب القوط الغربيون من الإمبراطور فالنز (٣٦٤ - ٣٧٨م) السماح لهم بعبور الدانوب ليسلموا من خطر الهون . ورغم استجابة الإمبراطور لهذا الطلب - وخاصة ليتخذ منهم ستاراً يحمى به حدود الإمبراطورية من خطر الهون - إلا أنهم لم يلبثوا أن ثاروا وأوقعوا بفالنز الهزيمة وذبحوه في سهول أدرنة في ٣٧٨ م . ولم يجد خليفته الإمبراطور ثيودوسيوس الكبير (٣٧٨ - ٣٩٥م) بدا من مخالفتهم ، وسمح لهم بالإقامة

---

(١) Moss : The Birth of the Middle Ages, p. 44  
: The goths, p. 61.

في شمال تراقيا ، وقد تمتع القوط بسلطتهم المطلقة في هذا الإقليم ، كما أعفوا من الضرائب مقابل تعهدهم بتقديم الخدمة العسكرية للإمبراطورية (١) .

وقد ظل المدوء يسيطر على العلاقات بين القوط الغربيين والإمبراطورية الرومانية حتى وفاة الإمبراطور ثيودوسيوس في عام ٣٩٥ وانقسام الإمبراطورية الرومانية إلى قسمين : شرقي ، كان من نصيب أركاديوس ، وغربي ، كان من نصيب هونوريوس .

وعندئذ ثار القوط الغربيون من جديد ، وجرت وقائع كثيرة بينهم وبين جيوش الإمبراطورية (٢) ، حتى اقتحموا روما في ٤١٠ م فسيوها وأحرقوا بيوتها ، وعندئذ وجد الإمبراطور هونوريوس الذي كان في عاصمته رافنا أنه لكي يبعد القوط الغربيين عن إيطاليا ، لابد من أن يعطيهم إقليما من أقاليم الإمبراطورية ، فمنحهم إقليم أكويتين من اللوار حتى البرانس ، وكان هذا الإقليم في عداد الأقاليم الضائعة على الإمبراطورية نظراً لوقوعه تحت سيطرة جموع كثيرة من الجرمان مثل : الواندال واللان والسويبي ، وهكذا دخل القوط الغربيون في صراع مرير مع هذه العناصر حتى تمكنوا في النهاية في عام ٤٢٩ من تخليص المنطقة الممتدة من تولوز على نهر الجارون إلى أسبانيا واستخلاصها لأنفسهم ، وظلوا بها حتى عصر جستنيان (٣) .

(1) Ostrogorsky : History of the Byzantine State, p. 48.

(٢) بشأن المزيد من التفاصيل انظر :

Vasiliev : op. cit. vol. I, p. 116.

Lot : The End of Ancient World, p. 205.

C.M.H. Ed Bury, vol. I, pp. 260 — 279.

سميد عاشور : تاريخ أوروبا المصور الوسطى ، ج ١ ، ص ٦٦ - ٧١ .

(٣) Lot : op. cit., p. 205

أما بالنسبة للواندال فتحت زعامة ملكهم جيزريك Gaiseric خرجوا من أسبانيا سنة ٤٢٩ بعد أن احتلها القوط الغربيون ، وعبروا البحر إلى شمال إفريقية حيث ساعدتهم الظروف على الاستيلاء على المنطقة من طنجة حتى طرابلس ، وتمكنوا كذلك من الاستيلاء على قرطاجة ، أهم مدينة في الغرب بعد روما في سنة ٤٣٩ م .

وقد عامل الواندال أهالي البلاد معاملة سيئة للغاية ، حتى أصبح لفظ الواندالية Vandalism في اللغات الأوروبية الحديثة يعنى الهمجية والوحشية ، فقاموا بمصادرة ممتلكات الأهالي ، وصادر جيزريك كذلك — وهو الملك الأرمني — ممتلكات الكنيسة الكاثوليكية في شمال إفريقية ، واضطهد رجال الدين الكاثوليك ، كما لجأ إلى العنف والقسوة لجمع الضرائب من الأهالي ، مما جعل الإسياء عاماً بينهم ضد هؤلاء الواندال الكفرة (١) .

ولم يقنع الواندال بما سيطروا عليه من مناطق في شمال إفريقية ، وإنما أنشأوا لأنفسهم أسطولا بحرياً ، ولم يمض إلا القليل من الزمن حتى أصبحوا أعظم قوة بحرية في غرب البحر الأبيض المتوسط وأخذوا في الإغارة على جزر البليار وسردينيا وكورسيكا وصقلية (٢) /

وفيما يتعلق بالقوط الشرقيين فقد ظلوا مقيمين في جنوب روسيا وخضعوا للهون قرابة سبع وسبعين سنة ، حتى تولى أتيل زعيم الهون في

---

(1) Oman : The Dark Ages, pp. 7 — 9.

(2) C. M. H., ed. Bury, vol. I, pp. 306 — 308.

فيشر: تاريخ أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، ص ٣١ .

سنة ٤٥٣ وانهارت امبراطوريته ، فتحرر القوط الشرقيون من سيطرة الهون ، وأخذوا يتجولون في منطقته انبلقان تحت قيادة زعيمهم ثيودريك Theodoric وبعد أن سيوا مضايقات كثيرة ومتاعب جمة للإمبراطورية الشرقية ، وجد الإمبراطور زينو Zeno أن خير وسيلة للتخلص منهم هي أن يمنحهم إيطاليا ، التي كان يسيطر عليها Odoacer أدواكر (١) زعيم إحدى القبائل الجرمانية ، وكان قد تم له إسقاط الإمبراطورية الغربية في عام ٤٧٦ م حين عزل آخر الأباطرة الرومان ويدعى رومولوس أجوستولوس Romulus Augustulus ونفاه إلى جنوب إيطاليا ، وخصص له معاش كاف ، وحكم إيطاليا كنائب عن الإمبراطور الشرقي زينو . واتخذ لقب « سيد الجند في إيطاليا » . . Magister militum per Italiam (٢) .

وهكذا اتجه القوط الشرقيون في سنة ٤٨٩ م ، إلى إيطاليا ، حيث نزلوا أدواكر Odoacer ، وأنزلوا به عدة هزائم . وحاصروه في رافنا . ثم اقتحموها وقتلوه سنة ٤٩٣ م ، وحكم ثيودريك زعيم القوط الشرقيين إيطاليا باسم الإمبراطور البيزنطي (٣) .

(١) يقول الدكتور فنيه عاقل في كتابه «الإمبراطورية البيزنطية» صفحة ٣٤ :  
«شهد حكم زينو تداعي وسنوط الجزء الغربي من الإمبراطورية . ففي الوقت الذي عاد فيه إلى العرش بعد مؤامرة إقصائه أعلن إمبراطور الجزء الغربي وكان اسمه أدواكر أنه يتنازل عن كرسه ويختار نفسه تابعا لإمبراطور الجزء الشرقي» .  
ولكن هذا غير صحيح ، فأدواكر لم يكن إمبراطورا رومانيا ، ولكنه كان زعيم أحد جموع البرابرة الجرمان ، كما أنه لم يحكم الجزء الغربي كله ، وإنما اقتصر حكمه على إيطاليا فقط .

= انظر المراجع التالية :

Bury : History of the Later Roman Empire, vol. I, p. 40 6.

C.M.H. ed. Bury, vol. I, pp. 430 — 433.

(2) Ostrogorsky : op. cit., p. 62.

(3) Ostrogorsky : op. cit., pp. 62 — 63.

Lot : The End of the Ancient World, p. 240.

وكان ثيودريك يحكم إيطاليا كأنه حاكماً رومانياً ، وليس زعيماً بربرياً ،  
وانتخذ رافنا عاصمة لمملكته في إيطاليا ، وبفضله تمتعت إيطاليا بفترة سلام  
امتدت لمدة ست وثلاثين سنة ، فوسع حدودها ، وشمل مجلس الشيوخ  
الروماني برعايته واحترامه ، ولم يصدر تشريعاً أو يسك عملة إلا وعليها  
إسم الإمبراطور البيزنطي ، كما أنه وهو الملك الأريوسى لم يسبى إلى  
الأوضاع الدينية في روما ، أما الوظائف المدنية الكبرى في الدولة فإن  
ثيودريك لم يكتف باختيار مجموعة من الموظفين الإيطاليين الأكفاء لها  
فحسب ، بل حرص على أن يكون هؤلاء الموظفون من سلالة النبلاء ،  
وطبقة السناقو الذين كانوا يديرون شئون الإمبراطورية الرومانية في سالف  
مجدها . ولكن رغم كل جهود ثيودريك إلا أن الاختلاف في المذهب ظل  
يحول دون حسن التفاهم بين الإيطاليين والقوط الشرقيين(١) .

وهكذا نجح البرابرة الجرمان في تأسيس ممالك لهم على أنقاض  
الإمبراطورية الغربية ، وعند اعتلاء جستنيان للعرش كان هناك مملكة  
القوط الغربيين في أسبانيا ، والقوط الشرقيون يحكمون في إيطاليا ،  
والوندال يسيطرون على شمال إفريقية . ومملكة الفرنجة في غالة ، في حين  
تغلب الإنجليز والسكسون على بريطانيا(٢) .

---

(1) Lot : op. it. p. 241.

فيشر : ١٠٠ ص من ٣٤-٣٦ .

سيد عاشور : أوروبا المصور الوسطى ، ج ١ ، ص من ٨٦-٨٨ .

(٢) للمزيد من التفاصيل عن الفرنجة والإنجليز والسكسون ، انظر :

سيد عاشور : أوروبا المصور الوسطى ، ج ١ ، ص من ٧٨-٨٥-٨٩-٩٢ .

فيشر : تاريخ أوروبا المصور الوسطى ، ج ١ ، ص من ٢٨-٤٢ .

Hodgkin : The History of England, pp. 72 — 73, 108, 195 — 209.

C.M.H. ed Bury, vol. I, pp. 398 — 381. Vol. 3, p. 540.

وقد بدأ جستنيان بالوندال في شمال إفريقيا ، والواقع أن إرسال حملة ضد الوندال لم يكن بالأمر البسيط ، وذلك لبعد المسافة ، إذ كان لازماً على الإمبراطور أن ينقل جيشه الضخم عن طريق البحر . والمعروف عن الوندال أنهم يمثلون قوة حربية خطيرة وذلك لبراعتهم في فنون القتال البحري وامتلاكهم لأسطول قوى ، ولذلك كان جستنيان متردداً في إرساله لهذه الحملة وقد أوضح بروكوبيوس في كتابه عن حرب الوندال *De Bello Vandalico* أن الإمبراطور عقد اجتماعاً بالقصر الإمبراطوري ، وناقش مع مستشاريه مسألة الحملة ضد الوندال . وقد أوضح له هؤلاء المستشارون مخاوفهم وشكوكهم في نجاح الحملة التي كانت في رأيهم تمثل مخاطرة كبيرة ، ورغم هذا كله فقد كانت رغبة الإمبراطور جستنيان في استرجاع أملاك الإمبراطورية الرومانية ، أقوى من كل المخاوف وكل الشكوك ، فأصر على إرسال هذه الحملة (١) .

وربما شجع جستنيان على إرسال هذه الحملة ، إدراكه أن الوندال قد فقدوا ما عرف عنهم من العنف نظراً لتأثرهم بالحضارة الرومانية ، كذلك لاختلاف المناخ الذي عاشوا فيه في شمال إفريقيا عن مناخ بلادهم في شمال أوروبا . يضاف لذلك تشجيع اللاجئين من رجال الدين الذين فروا من وجه الوندال ، والذين أكدوا لجستنيان أن حملته ستلقى كل ترحيب وتعاون من جانب الأهالي في شمال إفريقيا ، نظراً لكرهيتهم للوندال الذين يختلفون معهم في المذهب (٢) .

---

(1) Procopius : *De Bello Vandalico*, English Trans. by Dewing, vol. II, pp. 90 — 101.

(2) Vasiliev : op. cit., vol. I, pp. 135 — 136.

وكان جستنيان يدرك طبيعة العداء بين الممالك الجرمانية . هذا العداء الذى لن يتيح لها الاتحاد سوياً لمقاومته ، فقد كان الواندال على علاقات سيئة مع القوط الشرقيين فى إيطاليا . وكان القوط الشرقيون فى حالة نزاع مع دولة الفرنجة فى غالة . كما أن بعد المسافة بين القوط الغربيين فى أسبانيا وباقى ممالك الجرمان . لن يتيح لهم القيام بدور فعال فى الحرب بينهم وبين جيوش جستنيان . وبالتالي تتمكن هذه الجيوش من القضاء على كل عدو على حدة (١) .

وفى يونية سنة ٥٣٣ م ، خرجت الحملة المكونة من ١٥ ألف جندى تقلهم اثنتان وتسعون سفينة حربية (درومونة) ، وكان على رأسى تلك الحملة القائد بليزاريوس ، وفى سبتمبر من نفس العام وصل بليزاريوس بحملته أمام قرطاجة عاصمة الواندال ، حيث دخل فى معركتين مع جليبار ملك الواندال أحرز فيهما انتصاراً حاسماً ، ودخل قرطاجة حيث قوبل بالترحاب الحار من الأهالى . وهكذا قضى على الواندال ، فلم تقم لهم بعد ذلك قائمة ، وعاد بليزاريوس إلى القسطنطينية ، وصحب معه ملك الواندال أسيراً . وفى العاصمة البيزنطية تم الاحتفال بهذا الانتصار ، وعين جستنيان أحد القادة البيزنطيين ويدعى سلومون Solomon حاكماً على شمال إفريقيا . ولكن هذا الحاكم لقى مقاومة شديدة للنفوذ البيزنطى من قبائل البربر مما تطلب منه أن يخوض نضالاً مريراً ضدهم انتهى بقتله على أيديهم . واستمرت الحرب مشتعلة بين البيزنطيين والبربر مدة طويلة ، حتى تم للقائد البيزنطى يوحنا تريجليت John Triglite أن يقضى على مقاومة البربر ، وأن يوطد

---

(1) Vasiliev : op. cit., vol. I, pp. 135 — 136.

النقوذ البيزنطى هناك ، وكان ذلك فى عام ٥٤٨ م (١) .

وهكذا تم لجسنيين استعادة إقليم من الأقاليم التى احتلها البرابرة  
الجرمان ، كذلك تمكن من استعادة جزر البليار وسردينيا وكورسيكا ،  
وكان لهذا صدها الطيب فى نفسه . مما جعله يعلن فى فخر واعتزاز : « أن الله  
جلت قدرته تداركنا برحمته ، فلم يرجع إلينا فحسب إفريقية وأقاليمها ، بل  
أعاد إلينا أيضاً عباءتنا الإمبراطورية التى أخذها الواندال حينما استولوا على  
روما » (٢) .

بعد ذلك اتجهت أنظار جسنيين صوب إيطاليا التى كان يحكمها القوط  
الشرقيون ، وقد استغل جسنيين الخلافات والصراع الداخلى بين القوط  
ليتدخل ويستعيد هذه الولاية . فبعد وفاة ثيودريك فى عام ٥٢٦ م خلفه  
حفيده أثالاريك .. Athalaric وتولت أمه أمالاسونثا Amalasuntha  
تصريف شئون الحكم كوصية على ابنها . وكانت هذه الوصية مثل أبيها  
ثيودريك من المعجبين بالحضارة البيزنطية ، وحرصت على إقامة علاقات  
طيبة مع بيزنطة . ولكن هذا لم يعجب زعماء القوط الذين لم يلبثوا أن قتلوا  
أمالاسونثا ، وبذلك هيأوا الفرصة لجسنيين للتدخل ، فأرسل جيشاً إلى  
إيطاليا اتخذ طريق دالماشيا ، بينما أرسل أسطولا بقيادة بليزارىوس ، نزل  
بصقلية أولاً واستولى عليها دون مقاومة تذكر ، فى نفس الوقت أرسلت  
سفارة إلى مملكة الفرنجة فى غالة (فرنسا) لكسب ودها لضمان عدم  
مساعدتها للقوط .

---

(١) Vasiliev : op. cit., p. 136.

Barker : op. cit., pp. 139 — 145.

Bury : History of the later Roman Empire, vol 2, pp. 125 — 150.

(٢) Vasiliev : History of the Byzantine Empire, vol. 1, p. 136.

بعد استيلاء بلزارىوس على صقلية ، اتجه إلى إيطاليا حيث تم له الإستيلاء على نابولى ، ثم دخل روما ولكنه تعرض داخلها لحصار شديد من جانب القوط ، وتمكن من اختراق هذا الحصار بصعوبة شديدة ، ثم اتجه شمالا إلى رافنا عاصمة القوط فاستولى عليها وهزم ملكهم الذى يدعى فينيجس Vitiges وكان ذلك فى سنة ٥٤٠ م ، وأرسله بلزارىوس أسيراً إلى القسطنطينية .

لكن كثيراً من القوط لم يستسلموا ، وأعلنوا أحدهم ويدعى Illdidاد ملكاً عليهم ، ولم يلبث إلا قليلاً فى الحكم وخلفه Eraric ، وبعد فترة قصيرة من حكمه أعلنوا توتىلا Totila ملكاً عليهم فى خريف عام ٥٤١ م . وقد قام توتىلا بطرد القادة الإمبراطورين ، وسقطت مدينة تلو الأخرى فى يده ، مما تطلب أن يعيد الإمبراطور جستنيان إرسال بلزارىوس إلى إيطاليا ، لكنه لم ينجح هذه المرة فى معالجة الموقف ، ولما تعددت هزائمه أمام القوط ، استدعى إلى القسطنطينية وأرسل نارسيس بدلا منه ، وقد تمكن هذا القائد الماهر من إنزال الهزيمة الساحقة بجيش توتىلا فى معركة Busta gallorum فى أمبريا Umbria وبعدها تمكن توتىلا من الفرار ، وفى عام ٥٥٤ م أى بعد عشرين عاماً من الحروب المخربة أعيدت إيطاليا وصقلية ودالماشيا من جديد إلى الإمبراطورية البيزنطية (١) .

وبقى أمام جستنيان القوط الغربيون فى أسبانيا ، فاستغل ما ثار بينهم

---

(١) بشأن الحرب ضد القوط الشرقيين أنظر :

Procopius : Bellum Gothicum, I, pp. 1 — 10.

Barker : justinian and the later Roman Empire, pp. 145 — 184.

Bury : op. cit, vol 2, pp. 151 — 286.

من صراع داخلي حول العرش . وأرسل أسطولاً بحرياً في عام ٥٥٠ م ،  
فنازل القوط وانتصر عليهم . وانتقلت القوات البيزنطية على العديد من  
المدن والحصون البحرية . وانتهى الأمر بخضوع الجزء الجنوبي الشرقي من  
أسبانيا ، بما في ذلك قرطاجنة ومالطة وقرطبة . وهكذا امتدت الممتلكات  
البيزنطية من سانت فنسنت St. Vincent غرباً إلى قرطاجنة شرقاً (١) .  
وقد كان من نتيجة هذه الحروب أن اتسعت رقعة إمبراطورية  
جستنيان ، وأصبحت تضم دالماتيا ، وإيطاليا ، والجزء الشرقي من شمال  
إفريقيا ، وجنوب شرق أسبانيا ، وجزر صقلية وسردينيا وكورسيكا  
والبلبار . وهكذا امتدت حدود الإمبراطورية من جبل طارق حتى نهر  
الفرات . ولكن رغم ذلك ، فإن جستنيان لم يتمكن من استعادة جميع  
ممتلكات الإمبراطورية الرومانية القديمة ، فما زال خارج سلطانه الجزء  
الغربي من شمال إفريقية ، ومعظم شبه جزيرة إيبيريا ، والأجزاء الشمالية  
من مملكة القوط الشرقيين - شمال جبال الألب - وكذلك لم يستطع الاستيلاء  
على غالة وبريطانيا (٢) .

وإذا كان جستنيان قد تمكن من إحراز هذه الانتصارات في الغرب ،  
إلا أن الموقف في الشرق كان مختلفاً ، حيث اشتعلت الحرب بينه وبين  
الفرس .

Vasiliev : op. cit., vol. I, pp. 136 — 137.

Ostrogorsky : History of the Byzantine State, pp. 70 — 71

(1) Vasiliev : op. cit., vol. I, pp. 137 — 138.

Ostrogorsky : op. cit., p. 71., Bury : op. cit. vol 2. pp. 286 — 288

(2) Vasiliev : op. cit., vol. 1, p. 138

Ostrogorsky : op. cit. p 71

أنظر كذلك الخريطة رقم: (١)

ففى عام ٥٢٧ م حينما اعتلى جستنيان العرش هاجمت جيوش قباد الأول Kavadh I ملك فارس الأراضى البيزنطية ، واشتبكت قواته مع الجيوش الإمبراطورية بقيادة بلزارىوس الذى أحرز الانتصار على الفرس عند دارا فى ٥٣٠ ، وانتصار آخر فى عام ٥٣١ عند الفرات فى كلينيكوم Callinicum وردهم عن غزو شمال سورية .

ثم توفى قباد فى ٥٣٢ . فعرض ابنه وخليفته كسرى الأول أنوشروان Khosrau I — الذى يعد من أشهر ملوك آل ساسان — الصلح على جستنيان ، فوافق على الفور نظراً لما كان يدور بذهنه آنذاك من مشروعات لاستعادة أقاليم الإمبراطورية فى الغرب ، وأبرمت الإتفاقية فى عام ٥٣٣ ، وكانت فى صالح البيزنطيين الذين لم يفقدوا أية ممتلكات .

على أنه أثناء انشغال جستنيان بالحرب مع القوط الشرقيين فى إيطاليا ، أرسل هؤلاء وفداً إلى الملك الفارسى كسرى أنوشروان يحثونه على قتال البيزنطيين (١) ، وذلك حتى يفتح الفرس جبهة قتال ثانية أمام البيزنطيين يكون لها أثرها فى تخفيف وطأة القتال عليهم . فاستجاب لهم كسرى ، وخرج على رأس جيوش كثيفة وأغار على سورية ، واحتل إقليم الفرات ونهب وسبي ، ثم اتجه إلى منبج فى شمال سورية ففاوضه أهلها ، واشتروا منه الأمان بألف دينار فضة ، وتقدم بعد ذلك إلى أنطاكية التى كانت تمتاز بمناعتها الطبيعية لما يحيط بها من صحور ، فضلاً عن الحصون التى أنشئت حولها ، وقاوم الأهالى بها جيوش الفرس ، ولكن كسرى اهتمد إلى ثغرة فى سورها دخل عن طريقها المدينة واستباحها . ومنها انتقل إلى

---

(1) Procopius : Bellum Gothicum, pp. 1 — 4.

سلوقية ، حيث ذبح عند شاطئها ضحية للشمس ، ومنها إلى أفامية فدخلها ونهب دورها وكنائسها .

ولم يجد الإمبراطور مفرأً — والأمر كذلك — من أن يفاوض كسرى ، فعرض عليه الكف عن القتال مقابل دفع الجزية السنوية ، فقبل كسرى وعاد إلى بلاده ومعه آلاف من الأسرى بنى لهم مدينة خاصة أطلق عليها اسم أنطاكية كسرى (١) .

وفي سنة ٥٤١ هاجم كسرى إقليم لازيقا على الساحل الجنوبي للبحر الأسود ، وفي سنوات ٥٤٢ ، ٥٤٤ هاجم البلاد البيزنطية وأحرق وخرّب وسلب ، وأنفذ جستنيان حملة في ٥٤٣ من ثلاثين ألف جندي لمهاجمة البلاد الفارسية في أرمينية ، ولكن الحملة منيت بالفشل ، وقد أدرك الطرفان المتحاربان صعوبة القتال في بلاد القوقاز نظراً لطبيعة هذه البلاد الجبلية ووعورة مسالكها ، فهادنا في سنة ٥٤٤ وجددا الهدنة مرتين .

وفي سنة ٥٦١ م أبرمت هدنة بينهما لمدة خمسين سنة مقابل تعهد البيزنطيين بدفع الجزية السنوية للملك فارس ، وأن تجلوا القوات الفارسية عن لازيقا وتسلمها للبيزنطيين ، وبذلك لم يعد للفرس ممتلكات على ساحل البحر الأسود ، وتعهد ملك فارس باتباع سياسة التسامح مع المسيحيين في بلاده بشرط أن يمتنعوا عن التبشير بالمسيحية بين أهالي هذه البلاد (٢) .

(1) Procopius : Bello Persico, II, pp. 8 — 11.

(2) Barker : op. cit., pp. 112 — 124

Vasiliev : op. cit., vol. I, pp. 138 — 139.

Ostrogorsky : op. cit., p.

أدريست : الروم ، ج ١ ، ص ص ١٨٥ — ١٨٦ — ١٨٨ — ١٩٠ .

أما على الجبهة الشمالية ، فقد تعرضت الإمبراطورية لهجمات متتالية من عناصر مختلفة من البرابرة . وقد أثبتت الأحداث أن نهر الدانوب لم يكن عائقاً أمام تقدم الأعداء ، فإن الدانوب الأذنى كان بالقرب من سهل يعتبر من قديم الزمان ممراً للمهاجمين البدو القادمين من آسيا . وفي منطقة البلقان كان الطريق مفتوحاً أمام المهاجمين البرابرة للتوغل في أقاليم الإمبراطورية والوصول للقسطنطينية ذاتها (١) .

ومنذ زمن الإمبراطور أنستاسيوس Anastasius (٤٩١ - ٥١٨) والجبهة البلقانية تتعرض من آن لآخر لهجمات عناصر البلغار والسلاف ، وفي عصر جستنيان عبرت الدانوب أعداد كبيرة من هذه العناصر وتوغلوا في الأقاليم البيرنطية مغربين كل ما يصادفهم ، وقد وصل فريق منهم إلى العاصمة القسطنطينية وإلى الخالسبونت ، والفريق الآخر توغلوا في بلاد اليونان ، ووصلوا حتى خليج كورنثة وسواحل البحر الأدرياتيكي في الغرب وقد قام السلاف بمحاولة للوصول لسواحل البحر الإيوني ، وفي أثناء محاولتهم هذه اجتاحوا في طريقهم مدينة سالونيك ، التي تعتبر من أهم المدن في الإمبراطورية ، وقبله اشتبكت الجيوش البيزنطية معهم واضطرتهم للارتداد إلى ما وراء نهر الدانوب ، ورغم هذا إلا أن بعضاً منهم قد استقر في هذه المنطقة ، ولم تتمكن جهود جستنيان العسكرية ضدهم من خزتهم عند هذه المناطق (٢) .

- 
- (1) Obolensky, D. : The Empire and Its Northern Neighbours, C. M. H. vol. IV, part. I, pp. 475 — 476.  
Moss : The Formation of the East Roman Empire (330 — 717), C.M.H. vol. IV, part. I, p. 29.  
(2) Bury : op. cit., vol 2, p. 298 — 304.  
Vasiliev : op. cit., vol I, p. 140.

وإلى جانب السلاف ظهرت عناصر أخرى مثل الجرمان Germans ،  
والجيبيد Gepids ، والكوتريجور Kotrigurs وهم فرع من الهون ،  
هاجموا شبه جزيرة البلقان من الشمال . وفي شتاء ٥٥٨ - ٥٥٩ م ، قام  
الكوتريجور تحت قيادة زعيمهم الذى يدعى Zabergan بمهاجمة إقليم  
تراقيا ، وهناك تفرعوا إلى ثلاث فرق : واحدة ذهبت لتخريب بلاد  
اليونان ، والأخرى لتهب بعض المدن في تراقيا ، أما الثالثة فتحت قيادة  
زعيمهم نفسه وصلت إلى القسطنطينية لمهاجمتها .

وقد عانت المناطق التى تعرضت لهذا الهجوم الكثير وأرسلت كنائسها  
كنوزها ونفائسها إلى العاصمة أو إلى الكنائس الأخرى على الشاطئ  
الآسيوى للبوسفور ، واستدعى جستنيان قائده بلزاريوس الذى تمكن  
من إلحاق الهزيمة بهذه الفرق الثلاث ، ولكن رغم ذلك فإن أقاليم تراقيا  
ومقدونيا وتساليا قد لقيت الكثير من التخريب وما ترتب على ذلك من  
مشاكل إقتصادية (١) .

---

(١) أنظر تفاصيل هجمات هذه العناصر على بلاد الامبراطورية في البلقان في المصدر التالى :

Agathias : Historiae, Ed. Nieluhr, 1828, pp. 331 — 333.

راجع كذلك

Bury : op cit, vol 2, pp. 30 — 308.

Vasiliev ' op. cit. I, p. 140



## الفصل الثالث

### الدولة وارتجاف في عصر جستنيان

- اهتمام جستنيان بالنواحي الإدارية .
- جهود جستنيان لتبسيط النظم الإدارية .
- كبار الملاك وخطرهم على الحكومة .
- موقع القسطنطينية كوسيط تجارى بين الشرق والغرب .
- مشكلة استيراد الحرير من الصين وكيفية التغلب عليها .
- أهم صادرات الإمبراطورية في عصر جستنيان .



لقد أولى جستنيان اهتماماً كبيراً للنواحي الإدارية في الإمبراطورية . وكان يرى أن عليه أن يقوم بإصلاحات إدارية ضخمة . لأنها من واجبات الإمبراطور تجاه الرعية من جهة ، ومن جهة أخرى للتقرب من الله الذي حباه بفضله وعطفه .

وقد رأى جستنيان أن واجب الموظفين الإداريين ودافعي الضرائب يتمثل في أنه ينبغي أن يكون الموظفون أمناء . تعف أيديهم عن تناول الرشوة وأن يراعوا دخل الحكومة . ويعملوا على زيادة هذا الدخل . أما واجب دافعي الضرائب فهو أن يؤدوا ما هو مقرر عليهم من ضرائب كاملة ، عن طيب خاطر وبانتظام . وهكذا أصبح جستنيان حامياً لحقوق الخزينة الإمبراطورية ، وفي نفس الوقت المدافع عن رعاياه ضد ظلم الموظفين وابتزازهم أموالهم .

وقد حرص على أن يضمن مرسوماته هذه المبادئ الأساسية التي قلمت عليها إصلاحاته الإدارية (١) .

وقد وضع جستنيان على رأس الجهاز الإداري ، يوحنا القبطوقى John The Cappadocian الذى عمل على توفير المال اللازم لجستنيان لتنفيذ مشروعاته الواسعة ، فاستحدث ضرائب جديدة منها على سبيل المثال الضريبة المسماة أبريكون Aerikon ، والتي جلبت للخزينة الإمبراطورية ثلاثة آلاف رطل من الذهب (٢) . وقد أثار تفنن يوحنا القبطوقى في

---

(1) Vasiliev : History of the Byzantine Empire. vol. I. p. 159

(2) Runciman The Byzantine Civilisation p 98

ابتداع هذه الضرائب بغض الجماهير واستيائها ، بعد أن فاقت الضرائب المفروضة عليهم كل احتمال ، وكان أن ضاق به صدر الإمبراطورة ثيودورا فعزلته عن منصبه نهائياً وكان ذلك في عام ٥٤١ م (١) ، كما سبق أن ذكرنا . وقد عمل جستنيان على تبسيط الأمور الإدارية عن ذى قبل . فقد كان الإمبراطور قسطنطين الأكبر قد قسم الولايات الكبيرة إلى ولايتين أو أكثر ، وفصل السلطة الإدارية عن السلطة العسكرية في كل ولاية ليتجنب حركات التمرد التي قد يقوم بها من يجمع في يده السلطتين . لكن جستنيان قرر الجمع بين السلطتين الإدارية والعسكرية في يد حاكم الولاية ، كما قلل عدد الولايات وأنقص عدد الموظفين وزاد في رواتبهم حتى يكون ذلك دافعاً لهم على إتقان عملهم ، كما أنعم بقلب جستنياني *justiniani* على حكام الولايات ليزيدهم فخراً ووقاراً (٢) .

ووجه جستنيان عناية خاصة لإدارة العاصمة \* فعين عدداً من الولاة أطلق على الواحد منهم لقب *Praetorius* أوكل إليهم شئون القضاء والسجون ، وفي سنة ٥٣٩ م أنشأ وظيفة *Quaestor* الذي كان بمثابة الوكيل العام للشعب ، فكان من اختصاصه ختم الوصايا وفضها وتولى تنفيذها والإشراف على إدارة أملاك القصر والنظر في قضايا التزوير . كذلك كان عليه أن يجد عملاً لكل عاطل قادر على العمل ، ومراقبة الذين يفدون على العاصمة من أبناء الولايات بلا موجب فيعقدون مشاكلها بتصرفاتهم (٣) .

(1) Runciman : op. cit., p. 38.

(٢) أسدرسم : الروم ، ج ١ ، ص ص ١٧٤ - ١٧٥ .

(3) Runciman : Byzantine Civilization, p. ٩٢.

أسدرسم : الروم ، ج ١ ، ص ١٧٥

وكان أخطر أعداء الدولة في الداخل هم طبقة كبار الملاك ، الذين اغتصبوا أملاك الدولة ، وأسكنوا كل من يلومهم ببذل الأموال . وقد انصرف هؤلاء لمباشرة شئون ضياعهم وأغفلوا شأن الحكومة المركزية وأحاطوا أنفسهم بالحرس الخاص ، وتبعهم عدد كبير من الرعايا الذين لم يتورعوا عن اختلاس كل ما تصل إليه أيديهم (١) .

وكان هؤلاء الملاك الكبار بصفة خاصة في آسيا الصغرى ومصر . وأشهرهم أسرة أبيون Apion وهي أسرة مصرية حازت ثرى بأكملها في جهات مختلفة بمصر ، وانخرط في خدمة رب الأسرة عدد كبير من الكتاب ونظار الضياع وحشود الفلاحين ، ومن يقومون بتقدير الضرائب وجبايتها ، وله شرطته الخاصة وكذلك البريد ، وله جيشاً خاصاً ، وسجوناً يلقي بها من يجترأ على سلطانه . يضاف إلى ذلك ما حازته الكنائس والأديرة من ممتلكات تمتع أصحابها بسلطان واسع .

ورأت حكومة جستنيان أن هذا كله تمهداً لسلطانها ، فقاومته مقاومة طويلة الأمد ، تذرعت أثناءها بشئ الوسائل ، كأن تتدخل في حق الإرث . أو أن تكره بعض كبار الملاك على وقف أملاكهم على الإمبراطور ، أو أن تصدر بعض الأملاك بحجة عدم وجود الدليل على ملكيتها ، أو أن تنهم ديراً من الأديرة بالزندقة وتصادر ممتلكاته وتحولها إلى الدولة ، ورغم ذلك كله فلم يتمكن جستنيان من القضاء على هذه الطبقة (٢) .

---

(1) Vasiliev : History of The Byzantine Empire, vol. I, p. 158.

(2) Boak : Byzantine Imperialism, in Egypt American Historical Review. XXXIV, 1928, p.6.

وقد بذل جستنيان جهوداً كبيرة من أجل المحافظة على الطرق والجسور ، وتوفير المياه والمحافظة على الأسوار ، وقد حث ولاته دائماً على الاهتمام بهذه الأمور . وقد أنشئت مدن جديدة في أنحاء متفرقة اتخذت اسم « جستنيانة » نسبة للإمبراطور . ولم يدخر جستنيان جهداً في بناء الحمامات ودور اللهو والساحات العامة . وبناء على رغبة ثيودورا أعاد تنظيم وظيفة المحافظين على الآداب العامة وأمرهم بالتشديد على المغامرین وسبى السلوك ، واهتمت ثيودورا بأمر الساقطات فجعلت من قصر قديم على ضفة البوسفور الآسيوية ديراً للتائبات منهن أسمته « دير التوبة » ، كما اهتمت كذلك بإقامة المستشفيات للمرضى وأماكن الراحة للمسافرين (١) .

---

= Vasiliev: History of the Byzantine Empire, vol. I, p. 158.

أُسدرسم : الروم ، ج ١ ، ص ١٧٢ - ١٧٣ .  
 المريفي : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ٧٢ - ٧٤ .  
 (١) أُسدرسم : الروم ، ج ١ ، ص ١٧٥ - ١٧٦ .

## التجارة

يقول المؤرخ رانسيان : إن القرن السادس يعتبر من أعظم عهود  
تجارة الشرق (١) .

ولا شك أن ذلك يرجع لجهود جستنيان في ميدان التجارة من ناحية ،  
ولموقع القسطنطينية من الناحية الأخرى . فقد كان موقع هذه المدينة منذ  
إنشائها على يد الإمبراطور قسطنطين وحتى آخر عهد الإمبراطورية  
البيزنطية ، موقعاً تجارياً فريداً ، فهي تقع عند نقطة التقاء قارتي آسيا  
وأوروبا ، والمعروف أنه يفصل أوروبا عن جنوب غرب آسيا ، متسعان  
من الماء هما : البحر الأسود وبحر إيجه . على أن تراقيا تبرز بين البحرين  
لتلتقي بآسيا الصغرى لا يفصل بينهما سوى مضيقان هما : البوسفور  
والهلبسبونت ( الدردنيل ) وبينهما بحر مرمرة المغلق الذي تحوطه الأرض  
من جميع الجهات . وقد أتاح هذا الموقع الفريد لبيزنطة التحكم في حركة  
التجارة المتنقلة بين البحر الأسود وبحر إيجه والبحر الأبيض المتوسط .  
كذلك التجارة بين أوروبا وآسيا الصغرى (٢) .

وكان موقع القسطنطينية هذا يعود عليها بالثراء والرخاء . ذلك أن نسبة  
تبادل عشرة في المائة من ثمن البضائع كانت تفرض كرسوم على جميع  
الصادرات والواردات ، وكانت ضريبة الصادرات تدفع في القسطنطينية ،

(1) Runciman : Byzantine Civilisation, pp. 164.

(2) Runciman : pp. 11 — 12.

Moss, H. : The Formation of the East Roman Empire, (330 — 717,) C.M.H. vol.IV, part,1,0,p. 41.

أما الرسوم على الواردات فكانت تجمع عند أييدوس على مضيق الهللسبونت ، أو عند هيرون على مضيق البوسفور . ولم يكن يجوز لأية سفينة أن تعبر المضائق دون دفع الرسوم المستحقة عليها . وكان ذلك يمدد الخزينة الإمبراطورية بفيض من الثروة (١) .

ولم تكن حركة العبور التجارى لبلاد الغرب الفقيرة هى التى تستفيد منها الإمبراطورية بدرجة كبيرة ، ولكن تجارتها مع الشرق . مع الصين والهند هى التى كان لها الاعتبار الأول والأهم . وكانت صادرات الإمبراطورية من البضائع والكماليات الغالية الثمن من مصانعها فى سورية ، وكانت الصادرات لا تتوازن مع الواردات من بلاد الشرق وخاصة الحرير ، الذى إزداد الإقبال عليه بصورة مضطردة مع إزدياد أسباب الترف ، وأصبح لبس ثياب الحرير الخالص فى هذا العصر مأثوفاً فى الحياة المنزلية ، كما أخذت الكنيسة ترحب بهدايا من هذه المادة الثمينة لاستعمالها فى ملابس رجال الدين والستر والأغطية وتزيين المذابح ، بعد أن كانت ترفض فى أول الأمر استخدام الحرير فى الأغراض الدينية ، كذلك احتكرت الدولة صنع أشكال معينة من ثياب الحرير كانت تلبس فى مراسم البلاط (٢) .

على أن الإمبراطورية البيزنطية كابدت الكثير فى سبيل نقل الحرير من الصين ، حيث إن الطريق البرى إلى الصين كان يمر عبر الأراغى الفارسية . كما أن الطريق البحرى عبر المحيط الهندى كان يسيطر عليه كذلك التجار

(1) Runciman : Byzantine Civilisation, p. 170.

Bury : Eastern Roman Empire, pp. 217 — 219.

(2) Ostrogorsky : History of the Byzantine State, p. 74.

بيز : الامبراطورية البيزنطية ، ص ٢٧٦ .

الفرس الذين يبحرون من الخليج الفارسي إلى سيلان حيث تتجمع البضائع الآتية من الصين . لذلك كان نشاط الحركة التجارية بين الإمبراطورية البيزنطية والصين أو كساد هذه الحركة يتوقف على العلاقات مع فارس ، حتى إن تجارة الحرير كانت تتوقف تماماً في فترات الحرب بين الطرفين (١) .

لذلك حاول جستنيان أن يستبدل هذا الطريق بطريق آخر غير مباشر عن إقليمي لازيقا والقوقاز . حيث إرتبطت بزنطة بعلاقات طيبة مع شعوب السهول في شمال البحر الأسود . لذلك أجرت بزنطة اتصالات مع الأتراك الذين كانوا يسيطرون على منطقة شمال القوقاز والذين عانوا هم الآخرون من جراء سيطرة الفرس على تجارة الحرير . كما حاول جستنيان كذلك استخدام طريق البحر الأحمر للوصول إلى الهند ، ومن أجل ذلك أقام علاقات ودية مع المملكة الأثيوبية Axum .

لكن هذين الطريقين لم يقدر لهما النجاح ، إذ أن الطريق البري عبر وسط آسيا كان طريقاً صعباً وخطراً . وبالنسبة للطريق البحري ، لم يتمكن لا التجار الأثيوبيون ولا التجار البيزنطيون من كسر سيطرة الفرس على المحيط الهندي . وظل الفرس يتحكمون في طريق التجارة إلى الصين ويسيطنون عليه (٢) .

على أية حال ، فقد انتهت متاعب بزنطة بالنسبة لحصولها على الحرير ، بعد اكتشافها لسر دودة القز في حوالي ٥٥٢ أو سنة ٥٥٤ ، حين وصل

(1) Ostrogorsky . p. 74.

(2) Ostrogorsky pp. 74-75.

إلى القسطنطينية راهبان نسطوريان يحملان في عكازيهما دودة القز وبيضها ، وبدأت أشجار التوت تزرع في سورية ، ونمت صناعة الحرير سريعاً ، وتركزت مصانعه في القسطنطينية وأنطاكية وبيروت . وكانت هذه البضائع إحتكاراً للإمبراطورية واستخدمت بها الآلاف من العمال . ورغم أن الطريق بين بزنطة والصين أصبح ميسراً بعد عقد الصلح مع الفرس إلا أن بزنطة أصبحت في حالة اكتفاء ذاتي (١) .

وقد ترتب على استرجاع جستنيان لولاية شمال إفريقية سنة ٥٣٤ م انتعاش كبير في تجارتها ، وبذل هذا الإمبراطور جهده في سبيل تشجيع التجارة بين موانيه الشرقية وبلاد شمال إفريقية وإيطاليا . وكانت سورية - التي تعتبر من أخصب بلاد العالم آنذاك - تصدر الحرير والخمور من غزة وعسقلان ، والزجاج من صيدا ، وبضائع أخرى متقنة الصنع من صور وبيروت . أما مصر ، فكانت تصدر ورق اليردى والبهارات التي تصلها من بلاد الشرق الأقصى (٢) .

وهكذا نهض جستنيان بالتجارة نهضة كبرى كان لها أثرها في الانتعاش الإقتصادي الذي تمتعت به الإمبراطورية وعلى الأخص في الفترة المبكرة من عصر هذا الإمبراطور .

(١) Bury : Later Roman Empire, vol. II, p. 330.

بيز : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ص ٢٧٧ - ٢٧٨

أسدرسم : الروم ، ج ١ ، ص ص ١٧٧ - ١٧٨

(٢) بيز : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ٢٨٣

## الفصل الرابع

### جستنيان والقسطنطين والقسطنطين (الباب)

- جستنيان إمبراطوراً وبابا .
- محاولة التوفيق بين السلطين الزمنية والروحية .
- أولوية كنيسة روما على باقي الكنائس بالإمبراطورية .
- الخلاف بين أصحاب مذهبي الطبيعة الواحدة والطبعين .
- اهتمام جستنيان بتشييد الكنائس .



إذا استعرضنا تاريخ العلاقات بين الكنيسة والدولة نجد أن عصر جستنيان يمثل ذروة تدخل النفوذ الإمبراطوري في شئون الكنيسة ، وليس هناك إمبراطور من الذين سبقوه أو جاءوا بعده - كما يقول المؤرخ استروجورسكى - كان له مثل سلطته المطلقة على الكنيسة (١) .

فقد كان جستنيان الحاكم المسيحي المشيع بالإحساس بالمصدر الإلهي لسلطته الإمبراطورية . فهو الرجل المنتخب بفضل العناية الإلهية ليحكم المجتمع المسيحي (٢) .

وهكذا أصبح جستنيان رئيساً للدولة ورئيساً للكنيسة في آن واحد ، وهو ما يطلق عليه اسم الاستبداد القيصري البابوي Caesar-Papism أى إنه إمبراطور وبابا في نفس الوقت ، فهو يجمع في شخصه السلطين : الزمنية والروحية (٣) .

وكان من رأيه أن انتظام أحوال الكنيسة هو دعامة سلطته ، لذلك فقد ضم الكنيسة داخل إطار عمل الدولة ، والمقصود هو أنها تصبح كنيسة الدولة State Church ليس فقط تحت الحماية الخاصة للدولة ، بل تخضع لإدارتها ، وذلك لأن أهداف كل منهما مماثلة ، فكلاهما تستمير

(1) Ostrogorsky : History of the Byzantine State, p. 77.

(2) Herman : The Secular Church, C.M.H. vol. IV, Part II, p. 104.

Ensslin : The Government and Administration of the Byzantine Empire, C.M.H., vol. IV, part II, p. 2.

(3) Herman : The Secular Church, p. 105.

Diehl : Justinian, The Imperial Restoration in The West, in C.E.M. ed. Bury, vol 2, p. 5.

العالم من أجل المسيح ، فالعالم المسيحي Oikoumene بالنسبة له مثل

إحياء السيادة الرومانية (١) Imperium Romanum .

لذلك كان جستنيان حريصاً على إقرار الوفاق بين السلطتين ، وقد أوضح هدفه هذا في أحد قوانينه الجديدة (٢) الذى صدر في ٩ مارس

٥٣٥ بقوله :

"Maxima quidem in hominibus sunt dona dei a Superna collata clementia sacerdotium et imperium, illud quidem divinis ministrans hoc autem humanis praesidens ac diligentiam exhibens - ex uno eodemque principio utraque procedentia humanam exornant vitam Ideoque nihil sic erit studiorum imperatoribus, sicut sacerdotum honestas, cum utique et pro illis ipsis semper deo supplicant."

« هبات الله العظمى للرجال نتجت من كرمه المطلق ، الهيبة الكهنوتية ، والسلطة العلمانية ، الأولى تتخدم المصالح الإلهية ، والثانية تتخدم مصالح البشر وتسهر عليهم . كلاهما أتت من نفس المصدر لتكمل الحياة البشرية . لذلك لا شئ يسترعى اهتمام الإمبراطور أكثر من كرامة رجال الدين ، بعد هذه الصلاة المستمرة من أجلهم .

إذا كان رجال الدين وثقوا تماماً في الله ، وإذا الإمبراطور حكم الدولة المعهود إليه بها ، بالعدل والشرف ، فإن الوفاق المتبادل ، سوف ينشأ ليؤكد وحدة المنافع للجنس البشرى . وبناء على ذلك فإن عقيدة الله الصحيحة وشرف رجال الدين ، هما في المحل الأول من اهتمامنا » .

(1) Herman : The Secular Church, p. 104.

Ostrogorsky : p. 77.

(2) Novellae, no. 6, ed. Zachariae von Lingenthal, Jus graeco romanum.

وكان جستنيان شديد الإيمان بكنيسة واحدة جامعة . لذلك كان من البداية حريصاً على أن يوطد علاقاته بكنيسة روما . وقد اعترف جستنيان صراحة بما لكرسي روما من سلطة عليا على باقي الكنائس في إمبراطوريته ، ففي خطابه إلى البابا يوحنا الثاني ، جعل من كنيسة روما :

Caput Omnium Sanctarum ecclesiarum

« رأس كل الكنائس المقدسة » .

وفي ديباجة أحد قوانينه الجديدة (١) الذي صدر في مايو ٥٣٥ ، أفصح عن مكانة روما في نظره في الكلمات التالية : « روما القديمة تمتعت بشرف كونها أم القانون ، وبلا شك هي مقر البابا الأسمى ، لهذه الأسباب نرى كذلك أنه من الضروري أن نشرف مهد القانون ، ومنبع اللاهوت بقانون خاص بإرادتنا المقدسة » .

أما أسقف روما ، فقد أوضح جستنيان مكانته بالنسبة لباقي رجال الدين في هذا المرسوم (٢) الذي صدر في سنة ٥٤٥ وجاء به بما يلي : « نعلن أن البابا المقدس لأبرشية روما يكون له الأولوية على كل رجال الدين ، ومطراتية القسطنطينية - روما الجديدة - المباركة تكون في المرتبة الثانية بعد الإبرشية الرسولية المقدسة روما ، بأسبقيتها على كل الإبرشيات الأخرى » .

كما أوضح أن الأباطرة يجب أن يخاطبوا أسقف روما كما لو كان « أباهم الروحي » ، وكان هو يخاطب أسقف روما على أنه « البابا » و« البابا

(1) Novellae, no. 9, ed. Zachariae, Jus graeco romanum.

(2) Novellae, no. 131, ed. Zachariae, Jus graeco romanum.

البطريك » و « الأب الرسولي » . وقد قصر لقب البابا على أسقف روما فقط (١) .

ولكن رغم هذا كله ، فلم يكن لدى جستنيان أية نية للإضرار بحقوق الإمبراطور في حكم المجتمع المسيحي ، فقد بقي هو السيد الأعلى ، الأمر الذي منحه العديد من الامتيازات الدينية ، فهو الذي يعتقد الحجاج ، ويرأسها بشخصه أو عن طريق أحد نوابه ، ويشترك فيما يجرى فيها من مناقشات لاهوتية ، وهو الذي يجيز القرارات وينشرها في شكل مرسوم رسمي ، ولديه نفوذ قوى لاختيار البطارقة ، ورؤساء الأساقفة ، والأساقفة . وهو الذي يؤلف تراثيل الكنيسة . وينشئ الإبرشيات ، ويعين فيها المطارنة ، ولكن في الأمور الدينية البحتة ، يترك الكلمة الأخيرة لأسقف روما (٢) .

وقد ارتضى بابوات روما هذه السياسة الدينية لجستنيان ووافقوا عليها وأقام البابا فيجيليوس *Vigilius* صلاة الشكر للمسيح ، الذي وهب جستنيان « ليس فقط روح إمبراطورية ، ولكن إكليركية كذلك (٣) » . ومع اعتقاد جستنيان في هذا المبدأ ، مبدأ سمو كنيسة روما ، لم يكن غريباً أن يعمد إلى إزالة الخلاف بين كنيسة روما والكنائس الشرقية ، على أن تحقيق وحدة الكنيسة بين الغرب والشرق ، بين روما والإسكندرية وأنطاكية ، كان يعتبر أمراً مستحيلاً . كما أن الخلاف حول تفسير طبيعة

---

(1) Herman : The Secular Church, p. 105.

Vasiliev : History of the Byzantine Empire, vol. I, p. 149.

(2) Herman : op. cit. p. 105.

Vasiliev : op. cit. p. 149.

(3) Dvornik : Constantinople and Rome, C.M.H., vol. IV, Part I, p. 437.

المسيح زاد من اتساع الفجوة بين الكنائس الشرقية والغربية ، والواقع أنه منذ القرن الخامس الميلادي ، والجدل يشتد حول مسألة الطبيعة الواحدة ، والطبيعة المزدوجة للسيد المسيح (١) .

وقد ساد مذهب الطبيعة الواحدة *monophysite* في الأقاليم الشرقية ، وخاصة في مصر والشام وفلسطين ، وكانت الإمبراطورة ثيودورا نفسها تدين بهذا المذهب ، ولذلك حظى المونوفيزيتيون بتأييدها ، أما جستنيان فإنه كان يدين بمذهب الطبيعتين ، كما سبق أن ذكرنا .

وهكذا كانت الولايات الشرقية تشتمل على عدد كبير من أصحاب الطبيعة الواحدة ، وكان لإرضائهم يغضب كنيسة روما ، وإرضائها يغضبهم ، ومن ثمة وجد جستنيان نفسه بين شرين ، شر الابتعاد عن روما وعن الكنيسة الأرثوذكسية ، وشر مناوأة الولايات الشرقية له واستعدادها للإنفصال عنه . وقد اعتبر المؤرخ فازيلييف أن لحكومة جستنيان وجهين : أحدهما يطل على روما يلتمس منها التوجيه ، والآخر يطل على الشرق يلتمس الحقيقة من رهبان مصر والشام (٢) .

وبتأثير من ثيودورا ، وحرصاً على كسب ولاء الولايات الشرقية حاول جستنيان جاهداً أن يمسك العصا من الوسط ، وأن يضع حلولاً يرضى بها أصحاب الطبيعة الواحدة ، وفي نفس الوقت لا يجيد بها عن أرثوذكسيته . ورغم محاولات جستنيان لكسب مشاعر المونوفيزيتيون . ومنحهم قدراً محموداً من التسامح ، إلا أنه فشل في كسب ودهم وظل

(1) Bury : op. cit. vol. I, pp. 357 — 358.

فيشر : نفس المرجع ، ج ١ ، ص ٥٦ - ٥٧ .

(2) Vasiliev : op. cit., pp. 148 — 149.

ولاؤهم نحو حكومة القسطنطينية بضعف تدريجياً ، ولا سيما في مصر والشام ، وكان ذلك مما مهد للفتوح الإسلامية (١) .

ولحرص جستنيان على توحيد العقيدة الدينية في إمبراطوريته ، فإنه لم يتسامح مع أصحاب الديانات الأخرى ، وتعرضوا أثناء حكمه لحركات اضطهاد عنيفة فقد اصطدم جستنيان بالوثنيين واليهود والمراطقة ، وحتى يتخلص من بقايا الوثنية قام جستنيان بإغلاق جامعة أثينا التي كان الوثنيون ينظرون إليها على أنها معقلهم الرئيسي ، والتي كانت تمثل آخر معقل للوثنية ، كما نفى عدد كبير من أساتذتها وصادر ممتلكاتهم (٢) .

وقد عني جستنيان ببناء الكنائس في إمبراطوريته لتجديد العقيدة الأرثوذكسية ، ومنها كنيسة سانت فيتالي St. Vitaly برفانا ، التي زخرت بحوائط الفسيفساء البراقة ، وكنيسة آيا صوفيا Hagia Sophia التي بناها لتخليد اسمه على مر العصور ، وحتى تكون مركزاً دينياً ظاهراً ، والتي تعتبر قمة فن العمارة البيزنطي . وقد بناها جستنيان في عام ٥٣٢ م . في القسطنطينية تحت إشراف أزيدور الملطي Asidore of Miletus وأثيموس الترلي Anthemius of Tralles ، واستمر العمل فيها خمس سنوات ، واستعانوا في بنائها بخبرة الصناع من جميع أنحاء الإمبراطورية ، بلغ عددهم ألف صانع وانتهى بناؤها في ٥٣٧ م ، فجاءت تحفة رائعة وخاصة قبتها التي تحدث بأسرار صنعها عباقرة المهندسين (٣) .

(1) Vasiliev : op. cit., pp. 150 — 151.

(2) Vasiliev : op. cit., vol. I, p. 150.

(3) Grabar, A. : Byzantine Architecture and Art, C.M.H., vol. IV. Part II, pp. 316 — 317.

وقد أصدر جستنيان مرسوماً إمبراطورياً في عام ٥٣٥ م حدد فيه  
عدد رجال الدين القائمين بالخدمة فيها وكان عددهم ٦٠ قساً ، ١٠٠ شماساً .  
٤٠ رئيس شمامسة ، ٩٠ شماساً ، ١١٠ مقرأً . ٤٠ مرثلاً (١) .



## الفصل الخامس

### مستنيان الشريعة (الوعلى)

- الدوافع التى حدثت بمستنيان لإصلاحاته التشريعية .
- مجموعة قوانين مستنيان :
- الموجز .
- الشرائع .
- المتجددات .
- جامعات القانون وطرق ومناهج التدريس بها .



كان جستنيان يعتقد أن إمبراطور الدولة يحمل عبء واجباً مزدوجاً  
فقد كان عليه أن يكون الفاتح العسكرى ، وفى نفس الوقت المشرع الأعلى .

وقد وجد جستنيان أن الغموض والتناقض قد تسربا إلى نصوص  
القانون الرومانى ، وأخذت القضايا أمام المحاكم تؤجل إلى ما لا نهاية ،  
وكانت الأحكام لا تعتمد على مواد ثابتة بقدر اعتمادها على أهواء القضاة  
التعسفية (١) .

ولم يكن هناك مفر - والحالة هذه - من القيام بعمل حصر كامل  
للقانون الرومانى . وقد عهد جستنيان إلى وزير القضاء تريبونيان مهمة  
رئاسة لجنة لجمع القوانين التى أصدرها أباطرة الرومان ، وتنسيقها وحذف  
المتشابه منها ، واستخلاص مجموعة قانونية واحدة ، وقد كون تريبونيان  
لجنة من عشرة أشخاص من المتخصصين كان من بينهم ثيوفيلوس ...  
Theophilus أستاذ القانون بجامعة القسطنطينية ، وقامت اللجنة بمراجعة  
المجموعات القانونية الثلاث السابقة :

Codex gregorianus. Codex Hermogenianus. Codex Theodosianus

واستبعدت منها كل ما هو غير مقبول ، كما قامت بتنظيم القوانين التى  
أصدرها الأباطرة بعد عصر ثيودوسيوس . وفى أوائل أبريل ٥٢٩ م  
صدرت نتائج كل هذه الأعمال فى مجموعة جستنيان . Codex justianus  
التي تألفت من عشرة كتب ، اشتملت على كل ما صدر من القوانين  
منذ زمن الإمبراطور هادريان (١١٧ - ١٣٨) إلى زمن جستنيان ،  
وأصبحت المجموعة الرسمية الوحيدة للقوانين بالإمبراطورية (٢) .

(١) بينز : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ٢٥٥ .

(2) Roly H. : Roman Law, in C.M.H. ed Bury vol II, p. 59.

وفي سنة ٥٣٠ م تلقى تريونيان أو امر الإمبراطور للقيام بعمل جديد ، فألف لجنة من ستة عشر مختصاً ، كانت مهمتها مراجعة كل المؤلفات وأن تحذف ما تجده من النصوص المتناقضة أو المكررة ، وكذلك حذف المناقشات التي دارت حول بعض الموضوعات ، ثم تقوم بترتيب ما جرى جمعه من المواد القانونية وفقاً لنظام معين .

وقد استلزم الاضطلاع بهذه المهمة أن تقوم اللجنة بقراءة ألفي كتاب اشتملت على ثلاثة ملايين من السطور وتلخيصها . ولم تكن هذه المهمة الضخمة كما رآها جستنيان نفسه ، إلا ضرباً من المستحيل لا يتحقق إلا بعون من الله . وقد قدر لإتمام هذا العمل عشر سنوات ، ولكنه في الحقيقة تم في - حوالي ثلاث سنوات فقط ، ونشر في ديسمبر عام ٥٢٩ ، وهذه المجموعة الجديدة انقسمت إلى خمسين كتاباً شملت ١٥٠,٠٠٠ سطرأ ، واتخذت اسم الموجز Digestum أو Pendectae ، ووصفها جستنيان بقوله :  
إنها « معبد مقدس للعدالة الرومانية » (١) .

على أنه نتيجة للسرعة التي اقترنت بهذا العمل ، أن جاءت هذه المجموعة خالية من الوحدة والرباط ، كما أن التفويض الذي حصلت عليه اللجنة باختصار النصوص وتفسيرها ، واستخلاص نص واحد من نصوص عديدة ، كل ذلك أدى في بعض الأحيان إلى بتر النصوص القديمة . ورغم ذلك فإن لهذه المجموعة أهمية عظيمة القيمة ، إذ حفظت للأجيال التالية من المواد

---

= Vasiliev : The Byzantine Empire, p. 143.

Ostrogorsky : History of the Byzantine State, p. 75.

Bury : Later Roman Empire, vol. II, p. 396.

(1) Vasiliev : The Byzantine Empire, p. 144.

بينز : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ٢٥٧ .

المستمدة من القانون الروماني ما لم يكن معروفاً (١) .  
وقد أدرك جستنيان أنه ليس بوسع كل الناس أن يستوعبوا هذه المادة الضخمة من المعلومات التي يمثلها القانون والموجز ، فليس بوسع كل الشباب المبتدئين في دراسة القانون أن يلموا بمحتويات هذين المصنفين الضخمين ، لذلك قام تريبونيان ومساعداه ثيوفيلوس ودروثيوس Drothius الأستاذ بجامعة بروت ، بإعداد ملخص في القانون المدني صدر في عام ٥٣٣ م ، وهو يشتمل على أربعة كتب معروفة باسم الشرائع Institutiones (٢) وفي المرسوم الإمبراطوري الذي صدر بخصوص هذه الشرائع كتب الإمبراطور أنه يقدمها «للشباب المتلهف على معرفة القانون» Cupidini . . . adventuti .  
وما صدر من مرسومات إمبراطورية بعد عام ٥٣٤ م جمعت وأصبحت تعرف باسم المتجددات Novellae Leges . والعدد الأكبر من هذه القوانين صدر باللغة اليونانية ، على حين أن القانون والموجز والشرائع صدرت باللغة اللاتينية . ومعنى ذلك استجابة جستنيان ، هذا الإمبراطور المنتسب بالتقاليد الرومانية لواقع الحياة العملية ، حيث تسود اللغة اليونانية . والدليل على ذلك ما جاء في أحد هذه القوانين الجديدة ، حيث قال جستنيان : «لأننا لم نكتب هذا المرسوم باللغة القومية ، ولكن باليونانية المستعملة ؛ لكي يصبح معروفاً للجميع ، بسبب سهولة فهمه» (٣) .  
وقد كان جستنيان عملياً في تشريعاته ، وحرص على مراعاة النواحي

(1) Vasiliev : The Byzantine Empire, p. 144.

أُدرست : الروم ، ج ١ ، ص ١٧٩ .  
بين : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ٢٥٧ .

(2) Vasiliev. pp. 144 — 145.

(3) Agathias : Historiarum, p. 281.

Vasiliev : vol, I. p. 145.

الإنسانية ، وكان رائدة في أعماله هذه « الإنسانية » وصواب التفكير ، والمنفعة العامة » . وبناء على ذلك فقد ألغى القانون المعروف باسم ...  
 Noxae deditio الذى بمقتضاه كان يحق للآباء أن يبيعوا أبناءهم كرقيق لأى شخص على سبيل التعويض عن ضرر أو أذى ألحقوه به وعلل جستنيان هذا الإلغاء بقوله : إنه « بناء على الرأى العادل للمجتمع العصرى ، يجب أن ننبد القسوة التى من هذا النوع » (١) .

ووجدت فى عصر جستنيان طبقة ذات أهمية ضئيلة ، تلك هى الطبقة التى كان لها مكاناً وسطاً بين طبقتى الأحرار والعبيد ، فهى أقل من الأحرار ولكنها أعلى من العبيد وكانت تضم ثلاث فئات :

الفئة الأولى ويسمون : latini Iuniani

وهم العبيد الذين تم تحريرهم أو عتقهم ، لكنهم لم يصبحوا أحراراً يتمتعون بكل ما للأحرار من حقوق ، فكانوا لا حق لهم فى التعيين فى وظيفة حكومية أو الزواج من طبقة الأحرار كما أنهم لا يملكون الحق فى كتابة وصية أو الميراث عن طريق وصية .

والفئة الثانية هم : In mancipii Causa

وهم الأطفال الذين أخضعهم أبائهم للعبودية نتيجة بعض المخالفات التى اقترفوها .

أما الفئة الثالثة فتدعى : Dediticii

وهم الذين خضعوا لعقوبة الرق نتيجة لارتكابهم جريمة ما ، وبعد

---

(1) Runciman : Byzantine Civilisation, p. 76.

بيزنطية : الإمبراطورية البيزنطية ، ص ص ٢٦٠ - ٢٦١ .

ذلك تم تحريرهم ، لكن نظراً لأثمهم القديم ظلوا لا يتمتعون بكل حقوق المواطنين الأحرار ، ولا يستطيعون أن يقيموا إلا على بعد أكثر من مائة ميل من مدينة روما . وإلى جانب هؤلاء كان هناك طبقة المحررين Freedmen وهم الذين تم تحريرهم ولكنهم ظلوا مقيدين بالالتزامات التي كانوا يدينون بها سابقاً . ولم يكن باستطاعة أحد منهم أن يصبح Magistrate or Senator إلا بأمر خاص من الإمبراطور ، كذلك لم يكن أحد منهم يستطيع أن يتزوج من سيده تنتمي إلى طبقة أعضاء مجلس الشيوخ .

وقد ألغى الإمبراطور جستنيان هذا كله ، وأصبح هناك من وجهة نظر القانون طبقتان فقط هما طبقة الأحرار وطبقة العبيد (١) .

وقد ظهر تأثير الإمبراطورة ثيودورا في النواحي التشريعية في تلك الحقوق التي منحها جستنيان للمرأة ، مثل حق الزوجة في الحصول من زوجها على أملاك تعادل في قيمتها بائنتها وحق الأرملة في الوصاية على أطفالها ، وتقررت للأطفال حرية أوسع فيما يتصل بأشخاصهم وأملاكهم . وأصبح حرمانهم من الإرث في المستقبل غير جائز إلا حسب قواعد ثابتة . ونص على أنه في حالة حرمانهم يجب على الآباء أن يقرروا صراحة وبوضوح تام الأسباب التي بنى عليها حرمانهم ، كما أعيد صياغة قانون الوراثة ، وأصبحت قرابة الدم أساساً له ، كذلك أمن العبيد من قسوة سادتهم ، ومنحوا الحق في مطالبة الحكام بحمايتهم (٢) .

وللحفاظ على تلك الأعمال التشريعية العظيمة ، وجه جستنيان اهتمامه

(1) Bury : History of the later Roman Empire, vol a, pp. 400 — 401.

Roby : Roman law, in C.M.H. ed Bury, vol II, pp. 64 — 65.

(2) Runciman : p. 76.

Vasiliev. : vol. I, p. 147

إلى جامعات القانون ، وأولاهها عنايته ، وكان معظمها قد أغلق ، ونتيجة لجهوده ازدهرت ثلاث جامعات للقانون ، واحدة في روما (مهد القانون) .  
والثانية في القسطنطينية ، والثالثة في بيروت (١) .

وكل جامعة من هذه الجامعات كان بها عدد محدود من أساتذة القانون لا يتجاوز أربعة ، وكان يطلق عليهم اسم Antecessores ، يتسلمون مكافأتهم من الحكومة ، ولهم الحق في فتح فصول دراسية خارج الجامعة Public classrooms . ياتحق بها من يريد دراسة القانون . وبخلاف أساتذة الجامعة كان هناك مدرسون يستقبلون في منازلهم التلاميذ الراغبين في دراسة القانون ، مقابل أجر معين يدفعه هؤلاء التلاميذ لأستاذهم (٢) .

وكانت دراسة القانون بعد سنة ٥٣٤ م ، تشمل على ثلاثة فروع هي :  
القانون Codex ، الموجز Digestum ، والشرائع Institutiones .  
وكان التلاميذ يدرسون ٢٦ جزءاً فقط من الخمسين جزء لمجموعة الموجز مع أستاذهم ، أما الباقي فيدرسونه اعتماداً على أنفسهم .  
وفي البداية كانت دراسة القانون تستغرق أربع سنوات ، وبعد سنة ٥٣٤ ، كانت خمس سنوات ، ثم أصبحت ست سنوات بعد سنة ٥٥٥ وذلك حتى يتمكن الطالب من دراسة أكبر عدد من القوانين الجديدة .

Novellae (٣)

(1) Runciman : p. 76.

Vasiliev : vol. I, p. 147.

(2) Scheltema : Byzantine Law, C.M.H. ed. Hussey vol. IV, Part II, p. 56.

(٣) Scheltema : Byzantine Law, p. 56.

وكان نظام محاضرات القانون في الجامعة بالنسبة للطلبة الذين يتكلمون اليونانية يتخذ شكل ترجمة يونانية للنص اللاتيني للقانون يطلق عليها اسم Index ، وفي المحاضرة التالية يقوم الأستاذ بشرح نفس النص اللاتيني ، وتتخذ هذه المحاضرة شكل أسئلة من جانب الطلبة ، وإجابات من جانب الأستاذ . الغرض منها إيضاح النص اللاتيني وتفسيره . لذلك ظهرت تفسيرات هامة للقوانين ، مثل التفسير الذي كتبه ثيوفيلوس للشرائع ، وتفسيرات للموجز لثيوفيلوس ، ستيغانوس Stephanus ، ايزيدور Isidore وكوييداس Cobidas . وشرح للقانون Codex كتبه ايزيدور (١) .

لكن الموقف تغير بعد سنة ٥٥٥ بظهور مجموعة القوانين الجديدة Novellae التي ظهرت باللغة اليونانية ، فإن الطلبة لم يعودوا في حاجة إلى Index ، على أنه كان هناك بعض الطلبة الذين يتكلمون اللاتينية مما تطلب عمل Index لهم باللغة اللاتينية للقوانين الجديدة . وكان التفسير اللاتيني الوحيد لهذه القوانين هو الذي قام بعمله جوليان وظهر باسم مختصر القوانين الجديدة (٢) .

#### Epitome Novellarum

(1) Scheltema : Byzantine Law, pp. 56 — 57.

(2) Scheltema : Byzantine Law, p. 57.

وللمزيد من المعلومات عن جهود جستنيان في مجال التشريع في مختلف المجالات راجع :  
Roby : Roman Law, in C.M.H. ed Bury, vol 11, pp.53 — 108.



## الفصل السادس

### تقييم إنجازات جستنیا

- أهمية جهود جستنیا في مجال القانون .
- نتائج جهوده لتحقيق وحدة الكنيسة .
- تقييم سياسته الخارجية تجاه الغرب وفارس .
- المشاكل المالية والطبيعية التي واجهت جستنیا وأساءت للموقف .
- أهم نتائج هذا البحث .



بعد أن استعرضنا عصر هذا الإمبراطور وجهوده في مختلف المجالات ،  
لعله أصبح من الواضح أنه لا يستحق هذا الوصف الذى وصفه به المؤرخ  
فيشر (١) ، بل نستطيع أن نقول إن الإنسان يقف مبهوراً أمام الإنجازات  
الضخمة التى حققها جستنيان للإمبراطورية البيزنطية ، والتى لا تزال آثارها  
باقية حتى اليوم لتؤكد للأجيال عظمة هذا الإمبراطور ، ومنها آيا صوفيا ،  
وأحواض « القصر الغائر » (٢) و « ألف عمود وعمود » في استانبول ،  
وكنيسة سانت أبولينار St. Apollinare ، وسانت فيتالى Vitale  
في رافنا .

أما عن الأثر الذى تركته جهوده في مجال التشريع وترتيب القانون  
الرومانى ، فقد ظهر بشكل واضح بعد تأسيس معهد الدراسات القانونية  
بمدينة بولونيا في شمال إيطاليا ، أواخر القرن الحادى عشر الميلادى ، ومن  
ثمّة أصبحت دراسة القانون الرومانى المدنى حسباً أصدره جستنيان دليلاً  
واضحاً على أن ذلك المجتمع قد تولدت عنه أفكار ناضجة في الملكية الخاصة  
والحقوق العائلية ونظرية العقد ، وأنه كان وثيق الصلة بالحياة الواقعية ،  
وأنه لم يبن على التشريع بقدر ما بنى على العرف والعادة وأقوال الفقهاء .  
وهكذا وجدت أوروبا الغربية ، حين انجابت عنها ظلمات العصور الوسطى ،  
وتكشفت لها مجموعة القانون المدنى الذى رتبّه جستنيان ، أنها أمام  
بناء شامخ هو المدنية الأوروبية التى كانت والتى سوف تكون . على حد  
تعبير فيشر (٣) .

(١) أنظر الفصل الأول من هذا البحث . ص ١٧

(٢) أنظر الصورة رقم (٥) .

(٣) فيشر : تاريخ أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، ص ص ٥٥ - ٥٦ .

أما عن جهود جستنيان في الناحية الدينية ، فقد رأينا كيف كان شغله الشاغل محاولة التوفيق بين كنيسة روما والكنائس الشرقية وإقامة كنيسة واحدة ، ولكن من الواجب أن نعرف أنه أخفق في تحقيق وحدة الكنيسة داخل إمبراطوريته ، بعد أن ظل المونوفيزيتيون على عنادهم وتباعدهم . على أنه مما يعوض هذا الفشل ، ذلك النجاح الذي أحرزه في مجال التبشير ، والذي كان من نتيجته نشر المسيحية بين القبائل والشعوب المجاورة ، فقد كان جستنيان يرى باعتباره إمبراطوراً مسيحياً أن واجبه يقتضى العمل على نشر المسيحية ليس فقط داخل إمبراطوريته ، وإنما خارجها كذلك ، ومن ثمة دأب على إرسال البعثات التبشيرية إلى المناطق التي لم تصل إليها المسيحية بعد ، وقد أثمرت جهوده في هذا المجال ، وكان من نتيجتها تنصير قبائل الهرولي Heruli على الدانوب ، وبعض القبائل في منطقة القوقاز ، وغيرها في شمال إفريقيا وفي حوض النيل الأوسط (١) .

وفيما يتعلق بحروبه في الغرب ، فهل كانت ترفاً لا لزوم له ، وهل كانت من أجل تحقيق أطماعه الشخصية كما يرى بعض المؤرخين ؟ (٢) .

إذا نحن نظرنا إليها في ضوء المبادئ والمثالية الرومانية وجدنا أنها لم تكن كذلك ، فبانتهاء عهد رومولوس أو جستولوس آخر أباطرة الغرب الرومان في سنة ٤٧٦ م . انتهى « شبه الإنقسام » الذي كان موجوداً من قبل ، وظلت نظرية « الدولة الواحدة » قائمة دون تغيير ، وعادت الوحدة القديمة لشطرى الإمبراطورية إلى ما كانت عليه ، وانتقلت حقوق

(١) Vasiliev : The Byzantine Empire, vol. I, p. 141.

(٢) أنظر الفصل الأول من هذا البحث ص ١٧ .

الإمبراطور الغربى تلقائياً إلى الإمبراطور الشرقى . الذى جمع السلطة الرومانية Imperium Romanum فى يده مرة أخرى (١) .

وفى ضوء هذه النظرية الرومانية ، أصبح من واجب الإمبراطور الشرقى أن يعمل جاهداً على إعادة ضم هذه الولايات الغربية للإمبراطورية من جديد ، على أن الأباطرة السابقين لجستينيان قد قنعوا وقتذاك بما لهم من سيطرة إسمية على هذه الأقاليم وبما اعترف لهم به زعماء البرابرة من نفوذ شكلى وفضلوا الكسل والتراخى - على حد تعبير جستينيان - ولو كان هؤلاء الأباطرة حاولوا استرجاع هذه الأقاليم منذ وقت مبكر ، فربما كانوا قد نجحوا فى إيقاف التيار الذى سار فيه الغرب الأوروبى مبتعداً به عن الشرق الهلينيستى ، ولما اتسعت الفجوة بين شطرى الإمبراطورية ، ولنجمحت بزنطة فى فرض سيطرتها الفعلية ونفوذها السياسى والحضارى على هذا الجزء من ممتلكاتها .

أضف إلى ذلك أن الإمبراطور الشرقى قد مارس منذ البداية الاستبداد القيصرى البابوى Caesaro - Papism ، بمعنى أنه كان رأساً للكنيسة كما هو رأساً للدولة . وبناء على ذلك أصبح واجبه الدينى يحتم عليه أن يخلص أهالى الولايات الغربية من يد الغزاة الأربوسيين ، وأن يعيد الأرثوذكسية إلى هذه البلاد ، وقد نظر هؤلاء الأهالى للإمبراطور الشرقى على أنه منقذهم ومخلصهم من هؤلاء السادة الكفرة .

وكان تخلى الإمبراطور الشرقى عن أداء واجبه السياسى والدينى تجاه الأقاليم الغربية للإمبراطورية يعتبر خيانة للمثالية الرومانية . وهكذا يتضح

(1) Vasiliev : op. cit. vol. I, p. 133.

Ostrogorsky : op. cit. p. 60.

أن إستعادة الأقاليم الغربية كان مسألة شديدة الأهمية بالنسبة للإمبراطور  
متشبع بالتقاليد والمثل الرومانية . وقد وجدت المثالية الرومانية في شخص  
جستنيان المؤمن بها والمنفذ لها .

أما عن كون هذه الفتوحات الغربية لم تكن دائمة وأنها انهارت بعد  
وفاة جستنيان(١) ، فهذا يخالف الواقع ، ذلك أن إقليم شمال إفريقيا استمر  
بيد الدولة البيزنطية لمدة تزيد على القرن من الزمان . وكان مركزاً للولاء  
الإمبراطوري ، وقد خرج منه هرقل في عام ٦١٠ م لينقذ الإمبراطورية  
من الهوة التي غرقت فيها أثناء حكم فوقاس (٦٠٢ - ٦١٠) ، ولم يسقط  
هذا الإقليم إلا أمام الفتح الإسلامي في عام ٧١١ م . وبعد أن سقطت  
الولايات الشرقية نفسها في يد المسلمين(٢) .

أما في أسبانيا فقد ظل الإقليم الذي تم استرداده لها يدين بالولاء  
للإمبراطورية لمدة سبعين سنة(٣) .

وبالنسبة لإيطاليا ، فقد استمر الحكم البيزنطي والنفوذ الهلينيستي في  
الجنوب لمدة خمسة قرون تالية - أي حتى القرن الحادي عشر الميلادي -  
حين استولى النورمان في عام ١٠٧١م على مدينة باري آخر معقل للبيزنطيين  
هناك(٤) .

(١) أنظر الفصل الأول من هذا البحث . ص ١٧

(2) Ostrogorsky : History of the Byzantine State, pp. 140 — 141.

(3) Vasiliev : op. cit, vol. I, p. 138.

Bury : Later Roman Empire, vol. II, p. 287.

(4) Tout : The Empire and the Papacy, p. 117.

Ostrogorsky : op. cit. p. 79.

وفيما يتعلق بسياسته على الجبهة الشرقية للإمبراطورية ، فقد لقيت الكثير من الانتقاد من جانب المؤرخين ، واتهموه بأنه أهمل الجبهة الشرقية « إهمالاً شديداً » على حد تعبير المؤرخ دييل (١) .

والحقيقة أن جستنيان لم يوجه اهتماماً كافياً لهذه الجبهة ، رغم أهميتها الحيوية للإمبراطورية . ويبدو أن إيمانه بالمبادئ المثالية الرومانية الخاصة باستعادة الأقاليم الغربية ، وحرصه على تحقيقها ، جعلته ينظر إلى حروبه في الغرب على أن لها الاعتبار الأول والأهم . وربما قنع جستنيان آنذاك بأن الإمبراطورية البيزنطية قد حافظت على ممتلكاتها في الشرق ولم تفقد شيئاً من أقاليمها هناك .

وقد كلفت جهود جستنيان في مختلف المجالات - سواء في ميدان الحرب أو الإنشاء والتعمير - الدولة الكثير من الجهد والمال ، خاصة وأن الضرائب المفروضة على الشعب لم تكن تصل إلى الخزينة الإمبراطورية ، ولم يصل إليها إلا الثلث فقط ، نتيجة لعدم أمانة الموظفين المكلفين بجمعها . وقد حاول جستنيان القضاء على هذه الظاهرة بإصداره العديد من المرسومات والقوانين ، غير أن جهوده كلها لم تأت بالنتيجة المرجوة ، لأنه لم يكن باستطاعة أحد أن يغير من الطبيعة البشرية لهؤلاء الموظفين .

ولما اشتدت حاجة الإمبراطور إلى المال لمواجهة نفقات الدولة وحماية حدودها من هجمات المتبربرين ، لجأ إلى استحداث ضرائب جديدة ، وما صحب جباية هذه الضرائب من إجراءات شديدة صارمة ترتب عليها أن

---

(1) Diehl : Byzance, Grandeur et Decadence, p. 8.

Ostrogorsky : History of the Byzantine State, p. 71.

Vasiliev : History of the Byzantine Empire, vol. I, p. 142.

أصاب القرى الحراب وهجرها سكانها ، وفقدت الأرض خصوبتها ، ونشبت الاضطرابات في أماكن عديدة ، حتى اقتضى الأمر أن يفرض جستنيان الأحكام العرفية في بعض الأقاليم (١) .

ثم ما عمد إليه جستنيان من محاولة توفير الأموال عن طريق تخفيض عدد الجيش والتوقف عن دفع مرتبات الجند ، كان له نتائج بالغة الخطورة ، إذ أدى ذلك إلى أن أصبحت حدود الإمبراطورية مكشوفة للأعداء وخاصة القبائل المتبربرة التي أخذت تعيث فساداً في أملاك الإمبراطورية . وهنا لجأ جستنيان لبناء سلسلة من القلاع والحصون والخطوط الدفاعية على طول أطراف الإمبراطورية في آسيا وأوروبا ؛ كما لجأ إلى استمالة هؤلاء المتبررين بالأموال والهدايا ودفع الجزية لهم (٢) .

وإن كان بعض المؤرخين مثل فيشر يمتدحون هذه السياسة ويجدون فيها دليلاً على سداد تفكير جستنيان وعلاجاً ناجحاً لمشكلة نقص الأموال (٣) . إلا أنها في رأيي قد ضاعفت من المشكلة ولم تكن بالعلاج الناجح السليم ، إذ أن تلك الإجراءات كلها قد اعتمدت أولاً وأخيراً على بذل الأموال سواء كان ذلك أموالاً لائقة للأعداء أو ما تكلفه تشييد التحصينات من نفقات ، في الوقت الذي كان جستنيان يعاني فيه من الضائقة المالية التي أوجعته إلى كل هذه الإجراءات . وهكذا أصبح جستنيان يدور في حلقة مفرغة .

أضف إلى ذلك أن إنشاء هذه الحصون والقلاع أصبح عديم الجدوى ، فلم يتهيأ لها الجنود المدافعون عنها ، وقال المؤرخ المعاصر أجاثياس :

(1) Vasiliev : vol I, pp. 160 — 161.

(٢) فيشر : جز ١٠ ، ص ٥٤ .

(٣) فيشر : ١٠ ، ص ٥٤ .

« إن هذه القلاع والحصون كانت خالية خاوية لا يسمع فيها نباح كلب واحد » (١) .

على أنه من الجائز أن نحكم على جستنيان حكماً مبنياً على ما آلت إليه الأمور في أواخر أيامه . خاصة وأن عوامل طبيعية بحتة ابتلى بها عصر جستنيان وكان لها أثرها في سوء الموقف في السنوات الأخيرة . مثل الأوبئة وخاصة وباء الطاعون الذي انتشر في الإمبراطورية في سنة ٥٤٤ م وكانت بداية ظهوره بمصر ، ثم انتقل إلى سورية فالقسطنطينية ، فالأناضول ثم ما بين النهرين ، ثم انتقل إلى صقلية وإيطاليا . وقد تزايد فتك هذا الوباء بالسكان ، ويقال إنه أفنى ثلثهم ، ونتيجة لذلك عم الخراب في المدن والقرى وتوقف الزرع ، فانتشرت مهاغات واضطربت الدولة بأسرها ، وقد زاد ذلك في نقص الإيرادات ، كما قضى هذا الوباء على كثير من الشباب الذين كان عليهم حمل السلاح والاضطلاع بعبء الدفاع عن الإمبراطورية ضد الأعداء المتربصين بها من كل جانب .

وقد تعددت الزلازل ، وكان أخطرها الزلزال الذي حدث في عام ٥٥١ م وقد اهتز فيه الساحل السوري من أرود حتى صور ، وعم الخراب وأصبحت مدينة بيروت بالضرر الأكبر من جراء هذا الزلزال ، ويقال إن البحر تعرض لحركات المد والجزر مما تسبب في إغراق العديد من السفن وآلاف الناس ، ويصف المؤرخ أجاثياس ما أصاب بيروت بقوله : « بيروت زهرة فينيقية ذوت بعد هذه الزلزلة العظيمة وتقلص ظل جمالها . ودكت أبنيتها الشاذة البديعة فتقوضت . ولم يبق منها إلا ردم وخراب . »

---

(١) Agathias : Historiarum, ed Bonn, p. 333.

وهلك تحت أنقاضها جم غفير من الأهالي والأجانب . واختطف الموت نخبة الشباب الأشراف الذين كانوا قد قدموا إلى بيروت لدراسة الحقوق الرومانية في مدرستها الشهيرة التي كانت فخراً وتاجاً على مفرقها تباهى بها مثيلاتها من المدن العظمى «(١)» .

والخلاصة أن عهد جستنيان قد بدأ بداية طيبة بشرت بالآمال الزاهرة . ثم سار وهو مكمل بالأعمال الرائعة والجهود المخلصة من أجل النهوض بالإمبراطورية وتبوءها مكانة رفيعة سامية ، ثم انتهى هذا العهد وهو محاط بمجور من اللوم والسخط الشديدين ، على إمبراطور هو في الحقيقة من عمالقة التاريخ الأوروبي . ويكفي وصف المؤرخ المعاصر أجاثياس الذي قال عن جستنيان إنه « أول من دل بأقواله وأفعاله دون جميع أباطرة الدولة الرومانية ، أنه إمبراطور » (٢) .

ومن خلال عرضنا لعصر جستنيان وإنجازاته في مختلف المجالات يمكننا أن نستخلص الحقائق التالية :

### أولاً :

إن جستنيان كان الإمبراطور الوحيد منذ سقوط الإمبراطورية الرومانية القديمة في عام ٤٧٦ م . وحتى نهاية عهد الإمبراطورية الرومانية الشرقية في عام ١٤٥٣ م . الذي قام بمحاولات عسكرية ضخمة وفق مخطط يهدف إلى استرجاع ممتلكات الإمبراطورية الرومانية القديمة ، محققاً بذلك وبشكل عملي المبدأ الروماني الهام الخاص بمسئولية الإمبراطور الروماني

(1) Agathias - Historiarum, ed Bonn ,pp. 95 — 96.

(2) A gathias : p. 335.

الشرقي من الناحيتين السياسية والدينية تجاه الأقاليم الغربية التي استولى عليها  
البرابرة الجرمان .

### ثانياً :

إنه ليس من الصواب القول إن جستنيان قد أعاد إحياء الإمبراطورية  
الرومانية القديمة لأنه - كما اتضح من خلال هذا البحث - لم يعيد هذه  
الإمبراطورية بحدودها التي كانت عليها فيما مضى ، وإنما الأصح القول  
بأنه استعاد بعض الأقاليم الرومانية الغربية ، ووسع بذلك حدود  
إمبراطوريته .

### ثالثاً :

إن عهده يمثل آخر مرحلة من مراحل عظمة الإمبراطورية الرومانية  
اللاتينية ، وبعده أخذت الإمبراطورية الشرقية تصطبغ بالصبغة الهلنستية .

### رابعاً :

إن سياسته الدينية الخاصة بإصراره على ممارسة الاستبداد القيصري  
البابوي ، قد أوجدت سابقة من السيادة الدينية العليا للأباطرة البيزنطيين  
التاليين تمسكوا بها ، وظلوا يمارسونها حتى نهاية عهد الإمبراطورية البيزنطية ،  
وظل الإمبراطور البيزنطي حتى النهاية ، رأساً للكنيسة ، كما هو رأساً  
للدولة ، وبذلك أنقلد خلفاءه من التعرض لمواقف مماثلة لما حدث للأباطرة في  
الغرب ، مثل هنري الرابع وحادثة كانوسا ، وفردريك بربروسا  
ومقابلة البندقية (١) .

(١) تمت المادتان أثناء النزاع الذي أشعل بين أباطرة الإمبراطورية الرومانية المقدسة والبابوية  
حول المبدأ المأم أيها أسمى وأيهما يجب أن تكون له السيادة العليا البابوية أم الإمبراطورية =

### خامساً :

إن فتوحاته في الغرب لم تنهار سريعاً . ولكن يعود الفضل لهذه الفتوحات في إعادة واستمرار النفوذ البيزنطي في جنوب إيطاليا لعدة قرون تالية . وكانت فتوحاته هذه هي الأساس الذي استند عليه خلفاؤه الذين حاولوا أن يشبثوا نفوذهم في الغرب . وأن فتوحاته في شمال إفريقيا استمرت قائمة . ولم تنهار إلا أمام طوفان الفتوحات الإسلامية . ولم تسقط إلا بعد سقوط الولايات الشرقية ذاتها . وأنه أعاد البحر الأبيض المتوسط بحيرة رومانية مرة أخرى .

---

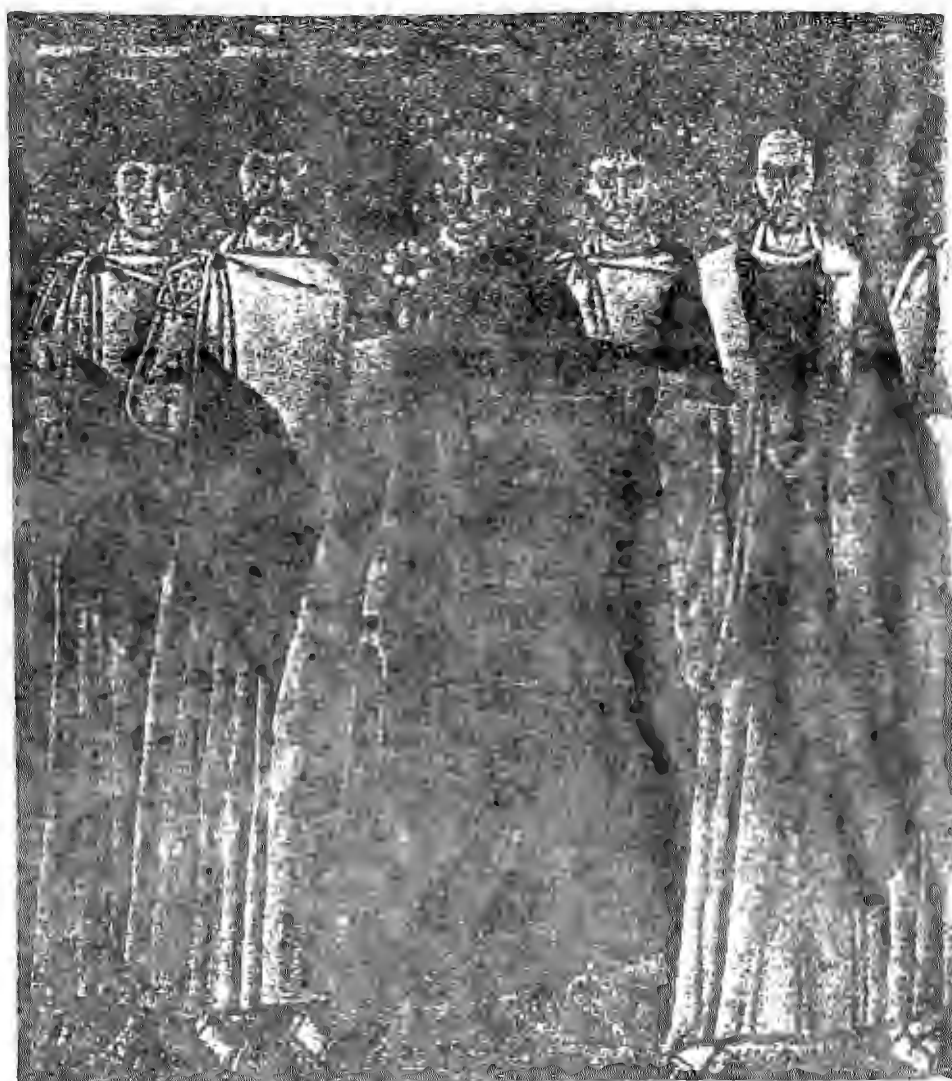
وتتلخص حادثة كانوسا في أنه بعد أن أصدر البابا جريجوري السابع قرار الحرمان ضد الإمبراطور هنري الرابع سنة ١٠٧٦ ، وتحلل أمراء ألمانيا عن الإمبراطور ، ذهب الأخير لمقابلة البابا ، الذي كان محتجاً بقلعة كانوسا ، ووقف الإمبراطور ثلاثة أيام وسط الجليد أمام أبواب القلعة الموصدة في وجهه ، حتى تمطف البابا وسمح له بالمشول بين يديه بشرط التسليم للبابوية بكل ما تطلبه دون قيد ، ثم دخل هنري الرابع القلعة في يناير ١٠٧٧ وما أن وجد نفسه أمام البابا حتى ارتدى على قدميه وانفجر باكياً وهو يقول : « اغفر لي أيها الأب المقدس » . فغفر له البابا بعد أن فرض عليه شروطاً قاسية وزوده بالنصح والإرشاد . وقد تكرّر هذا الموقف بعد مائة سنة بالضبط وفي عام ١١٧٧ بين الإمبراطور فردريك بربروسا والبابا أسكندر الثالث ، حين دخل فردريك مدينة البندقية وقابل البابا الذي كان محاطاً بجميع حافل من الكرادلة ، وإرتدى الإمبراطور على قدمي البابا باكياً طالباً الصفح والغفران .  
شأن تفصيل هذا النزاع أنظر :

سعيد عاشور . تاريخ أوروبا العصور الوسطى . ج ١ . ص ٣٠٢ - ٣٠٣



الامير الطور حستان



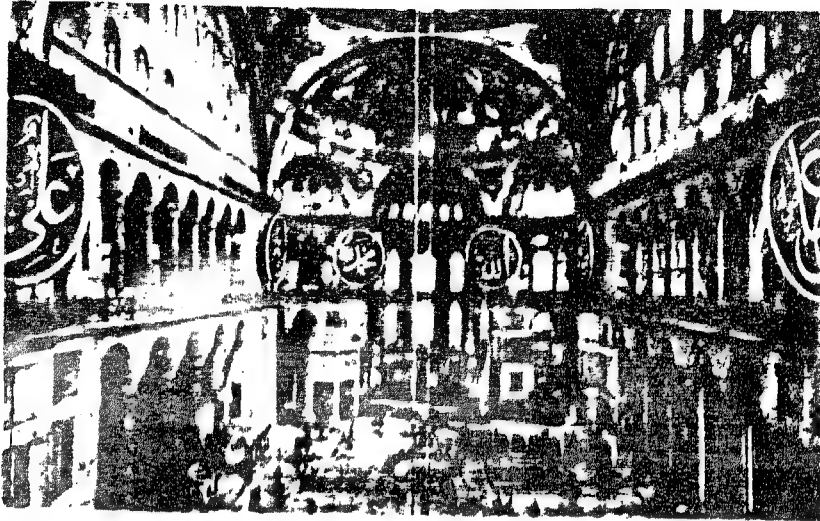




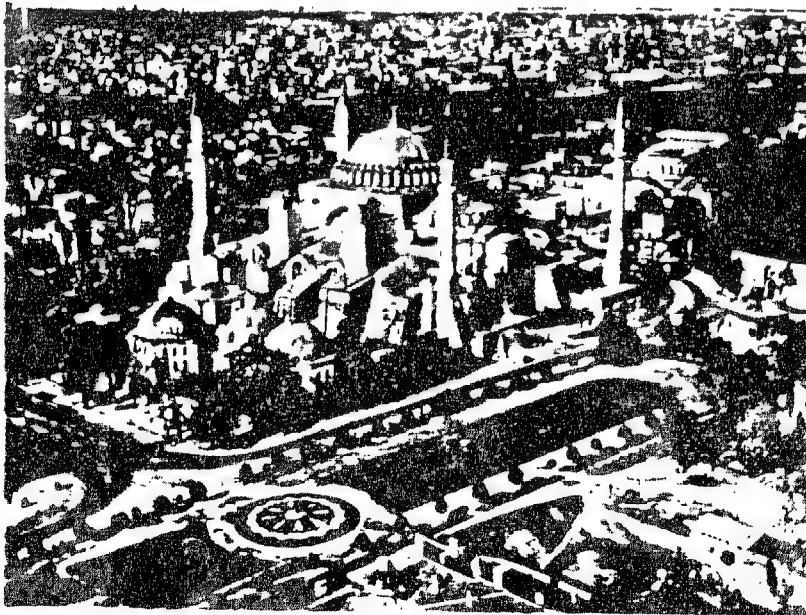


الاصبر الطورة تيودورا



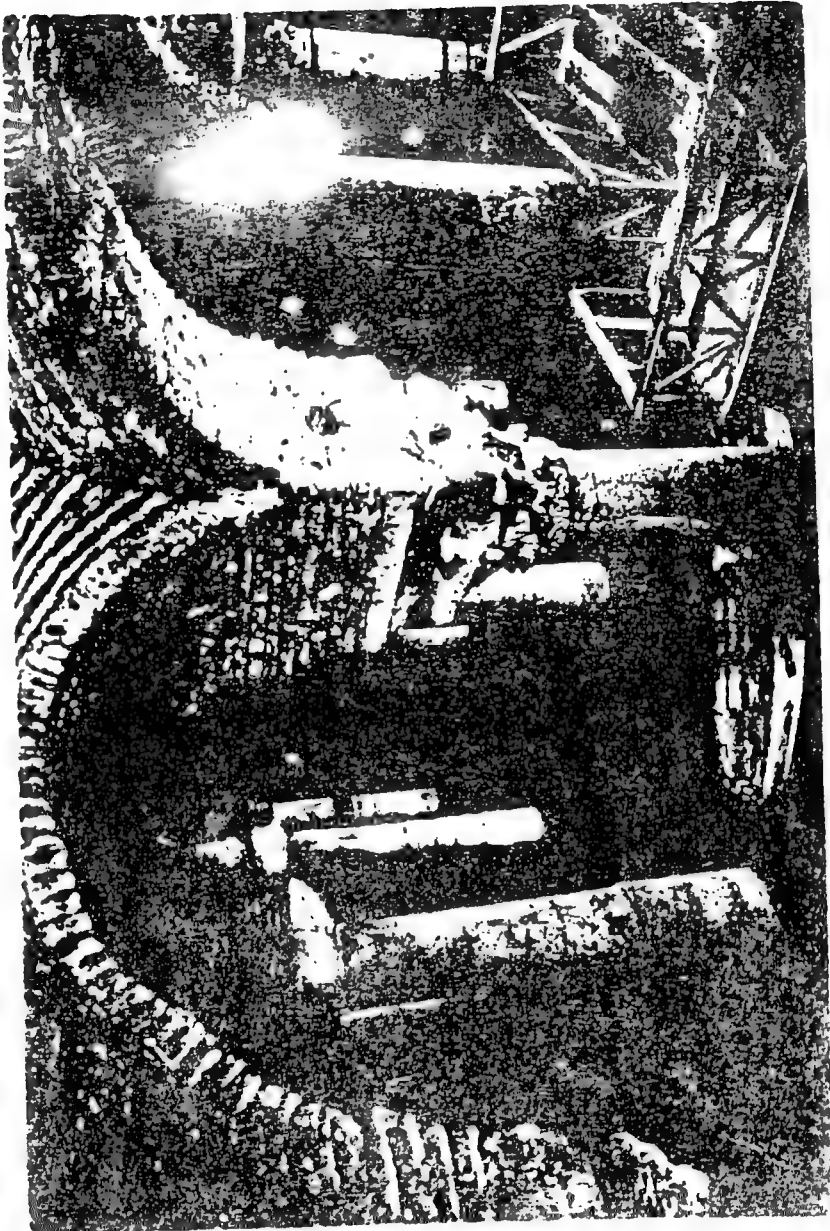


آيا صوفيا





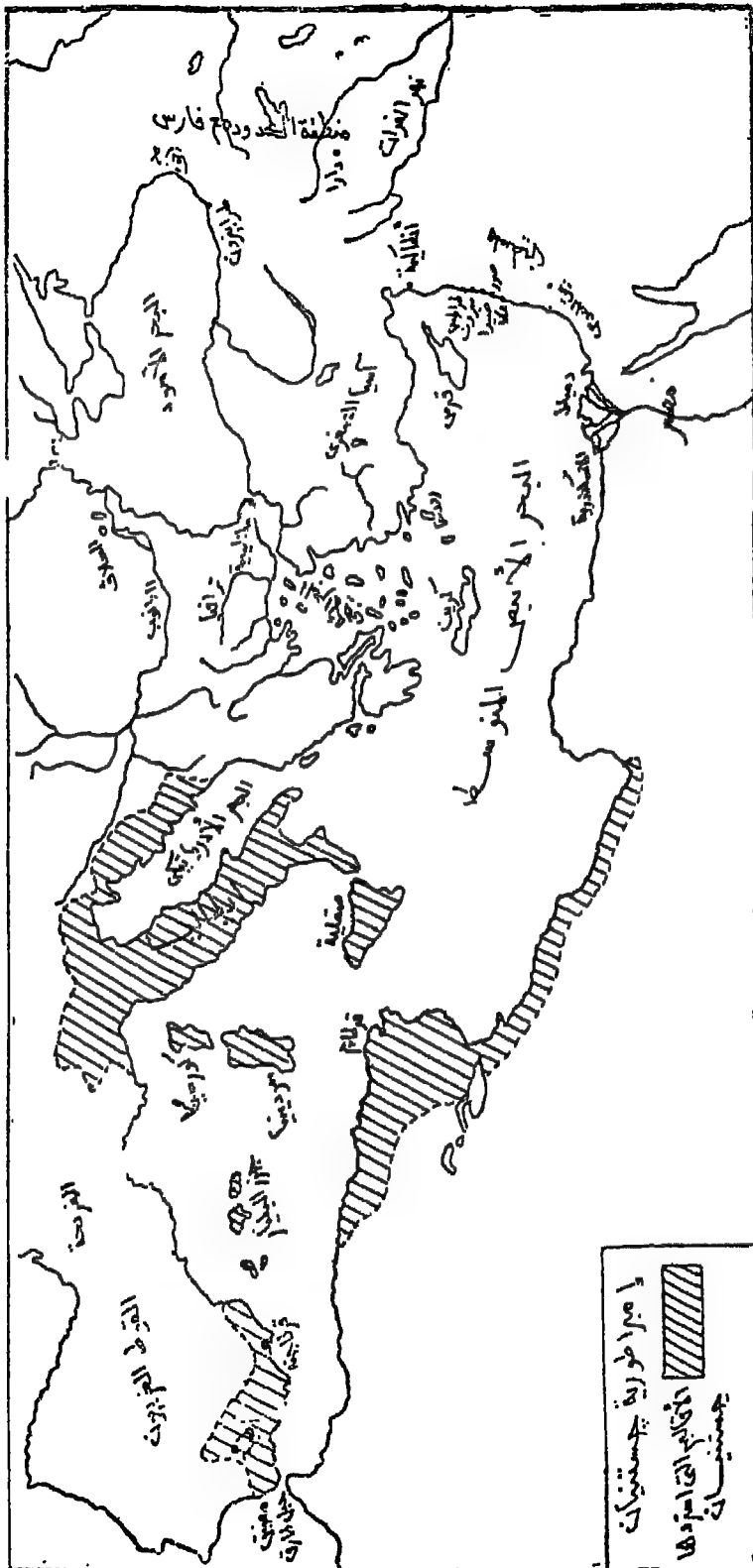
1.0





الخـرائط







المراجع



## المراجع العربية

- أسد رستم : الروم في سياستهم وحضارتهم وديانتهم وثقافتهم ٥  
الجزء الأول ، الطبعة الأولى ، دار المكشوف ، بيروت ، ١٩٥٥ .
- السيد الباز العرينى : الدولة البيزنطية (٣٢٣ - ١٠٨١) القاهرة، ١٩٦٠ .
- سعيد عبد الفتاح عاشور : تاريخ أوروبا العصور الوسطى ، الجزء الأول.
- عمر كمال توفيق : تاريخ الإمبراطورية البيزنطية ، الإسكندرية، ١٩٦٧ .
- نبيه عاقل : الإمبراطورية البيزنطية ، دمشق ، ١٩٦٩ .
- أومان : الإمبراطورية البيزنطية ، ترجمة مصطفى بدر ، القاهرة ،  
١٩٦٠ .

## المراجع المعربة

- بينز : الإمبراطورية البيزنطية ، ترجمة الدكتور حسين مؤنس محمود  
زايد ، القاهرة ، ١٩٥٠ .
- ديفز : أوروبا في العصور الوسطى ، ترجمة الدكتور عبد الحميد حمدى  
محمود ، الإسكندرية ، ١٩٥٨ .
- فيشر : تاريخ أوروبا العصور الوسطى ، ترجمة محمد مصطفى زيادة  
والسيد الباز العرينى ، الطبعة السادسة ، دار المعارف بمصر .
- موص : ميلاد العصور الوسطى ، ترجمة عبد العزيز جاويد ، مراجعة  
د. السيد العرينى ، القاهرة ، ١٩٦٧ .



## المراجع غير العربية

- Agathias : Historiarum, Niebuhr, Bonnæ, MD · ×·V
- Barker : gustinian and the later Roman Empire, London, 1966.
- Boad : Byzantine Imperialism, in Egypt. American Historical Review, XXXIV, 1928.
- Brehier : Vie et mort de Byzance, Paris, 1969.
- Bury, J.B. : A History of the Eastern Roman Empire, London, 1912.  
A History of the later Roman Empire, London, 1923
- Cambridge Medieval History, Vol. IV, ed. Bury, Cambridge, 1926.
- Cambridge Medieval History, Vol. IV, ed. Hussey. Cambridge. 1966 - 1967.
- Diehl (ch) : Byzance, Grandeur et Decadence, Paris, 1928.
- Dihl et Marcais : Le monde oriental de 395 a 1081, Paris, 1936.
- Dolger, F. : Byzantine Literature C.M.H., vol. IV, part II, ed. Hussey, Cambridge, 1967.
- Dvornik F. : Constantinople and Rome, C.M.H., vol. IV, Part I, ed. Hussey, Cambridge, 1966.
- Encyclopedia Britannica, William Benton, Publisher, U.S.A. 1968.
- Ensslin, W. : The government and Administration of the Byzantine Empire, C.M.H. IV, part II, ed. Hussey, Cambridge, 1967.
- Gilbon : The Decline and Fall of the Roman Empire, London 1976.
- Diehl et Marcais : Le monde oriental de 395 a 1081, Paris 1936.
- Dolger, F. : Byzantine Literature C.M.H., vol. IV, part II, ed. Hussey, Cambridge, 1967.

- Dvornik F. : Constantinople and Rome, C.M.H., vol. IV, Part I, ed. Hussey, Cambridge. 1966.
- Encyclopedia Britannica, William Benton, Publisher, U.S.A. 1968.
- Ensslin, W. : The government and Administration of the Byzantine Empire, C.M.H. vol. IV, part II, ed. Hussey, Cambridge, 1967.
- Gibbon : The Decline and Fall of the Roman Empire
- Grabar, A. : Byzantine Architecture and Art, C.M.H. vol. IV, part II, ed. Hussey, Cambridge, 1967.
- Herman (E) : The Secular churches.  
C.M.H. vol. IV, part II. ed. Hussey, Cambridge. 1967
- Hussey (J.) : The Byzantine World. I, London, 1955.
- Justinian : Novellae, ed K.E. Zachariae von Lingenthal, Jus graeco-romanum, Leipzig, 1856 — 84.
- Lot : The End of the Ancient World and the Beginnings of the Middle Ages, London 1931.
- Moss (H.B.) : The Formation of the East Roman Empire (330—717), C.M.H. vol. IV, part I, ed Hussey, Cambridge, 1966.
- Moss : The Birth of the Middle Ages, Oxford, 1947.
- Obolensky, (D) : The Empire and its Northern Neighbours, C.M.H. vol. IV, part I, ed Hussey, Cambridge, 1966.
- Oman : The Dark Ages, London, 1908.
- Ostrogorsky (G) : History of The Byzantine State, English Trans. by Hussey, Oxford, 1968.
- Procopius : Historia Arcana, ed, Haury, (1906) De bello Vandalico, English Trans. by Dewing.
- Rambaud, (A) : Etudes sur l'histoire Byzantine, Paris, 1912.
- Runciman, (S) : Byzantine Civilisation, Seventh Impression, Great Britain, 1975.

- Scheltema,(H.J): Byzantine Law, C.M.H. vol. IV, part II, ed Hussey, Cambridge, 1967.
- Tout. (T.F.) : The Empire and the Papacy, London, 1924.
- Vasiliev(A.A) : History of The Byzantine Empire (324—1453). vol. I, Wisconsin Press. U.S.A.
- Wellesz. (E) : Byzantine Music and Liturgy, C.M.H. vol. IV, part II, ed Hussey, Cambridge, 1967.



جامعة الإسكندرية

كلية التربية

الأفكار

دكتورة

إسماعيل محمد

جامعة الاسكندرية

١٩٩١م



## بسم الله الرحمن الرحيم

تعرضت الإمبراطورية الرومانية بشقيها الشرقي والغربي لهجمات عناصر مختلفة ، سواء كانت هذه العناصر من البرابرة الجرمان ، أو من القبائل الآسيوية الرعوية ، وإذا كانت شبه جزيرة سكنديناوة في شمال أوروبا ، تبعد قريية من حدود الإمبراطورية الرومانية في الغرب الأوروبي ، فقد كانت المناطق التي عاشت فيها الشعوب الآسيوية بعيدة إلى حد ما عن أوروبا ، حيث عاشت هذه الشعوب في سهول آسيا في ظروف معيشية صعبة وتحت رحمة الطبيعة وتقلباتها ، لذلك أخذوا في التنقل والترحال من مكان إلى آخر ، بحثا عن الغذاء لهم ولما معهم من خيل وماشية ، واضطروا أحيانا للقيام بغارات مدمرة هدفها السلب والنهب ، وتعرضت أوروبا لهذه الغارات بين الحين والحين ، وغدت السهول الواقعة شمالي بحر قزوين منفذا أمام هذه القبائل نفذت منه إلى أوروبا ، فاثارت جوا من الرعب والغزع بين الشعوب الموجودة علي حدود الامبراطورية الرومانية ثم داخل هذه الامبراطورية ذاتها فيما بعد

وكان من بين هذه الشعوب الآسيوية ، السكيثيين Scythians ، والسارماشييين Sarmatians ، والهون Huns ، والأفار Avars ، والبلغار Bulgars ، والمجريين Magyars ، والمغول Mongols ، وغيرهم كثيرين .

ولا يخفي علي أحد من الباحثين في تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ، النور الذي قام به الهون منذ ظهورهم في حوض نهر الدانوب الأدنى في عام ٣٧٥م. وحتى وفاة رعيمهم أتيللا في ٤٥٣م. ، وانتهيار امبراطورية الهون بعد

هزمتهم في معركة نديو Nedeo في عام ٤٥٤ م. (١) .

وقد لعب الأفار دورا قريب الشبه بالدور الذي لعبه الهون في أوروبا ، فاستولوا مثلهم علي موقع ممتاز في وسط أوروبا علي الحافة الغربية لنطاق السهل الآسيوي العظيم ، وظلوا أكثر من قرنين من الزمان يثيرون الرعب في قلوب شعوب المنطقة الممتدة بين بحر البلطيق وشبه جزيرة المورة ( البلوونيز ) وأخضعوا شعوبا كثيرة لسيطرتهم ، وكان حكمهم يتناسب مع أسلوب حياتهم ، وأصولهم في بلاد السهوب ، اذ ينطوي علي الاستبداد ، ويعتمد علي القوة ، ويقوم علي غارات السلب والنهب وبث الرعب والإرهاب .... ثم يتعرض للإنتهيار الفجائي .

وكان تأثير الأفار في أوروبا العصور الوسطي تأثيرا كبيرا ، وكانت لهم علاقات مع الإمبراطورية الرومانية الشرقية ، وهدوا القسطنطينية أكثر من مرة ، كما هددوا غرب أوروبا ، وهاجموا إيطاليا ، وسببوا متاعب لمملكة الفرنجة ، حتي تم لشارلمان ( ٧٦٨ - ٨١٤ م ) القضاء عليهم ، وبذلك زالت عقبة أمام امتداد النفوذ الفرنجي شرقا ، كما مكن الفيكنج من الوصول إلي نهر الدنيبر وسواحل البحر الأسود ، وتأسيس مدينة كييف ، التي كانت اللبنة الأولى في صرح الإمبراطورية الروسية .

وقد إعتمدنا في هذا البحث علي العديد من المصادر المعاصرة ، وهي مصادر أصلية قيمة ، أمدتنا بالمعلومات التاريخية الهامة عن غزوات الأفار وأتباعهم من

(١) سعيد عاشور : أوروبا في العصور الوسطي ، الجزء الأول التاريخ السياسي ، الطبعة الخامسة ، القاهرة ، ١٩٧٢ ، ص ٧٢ ، ٩١ .

جوزيف نسيم يوسف : تاريخ العصور الوسطي الأوروبية ، الاسكندرية ، ١٩٨٤ ، ص ٨٠ - ٨٢ .

السلاف وغيرهم من العناصر الأخرى ، خلال النصف الثاني من القرن السادس الميلادي . كما أن هناك مصادر أخرى عرضت للحادث الخطير الخاص بحصار الآفار وأتباعهم لمدينة القسطنطينية في عام ٦٢٦م . أثناء عهد الإمبراطور هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م ) وتفاصيل هذا الصراع والنتائج التي ترتبت علي فشله . وأمدتنا مصادر ثالثة بتفاصيل الصراع بين شارلمان والآفار ، وهو الصراع الذي إنتهي بقضاء شارلمان عليهم في ٩٠٨م .

ومن أهم المصادر التي عرضت للأفار وبداية ظهورهم علي مسرح الحوادث التاريخية وغاراتهم علي أوروبا خلال النصف الثاني من القرن السادس الميلادي ، المصادر التالية حسب ترتيبها الزمني :

#### يوحنا الأفسوسي Jhon of Ephesus (١) :

هو كاتب سوري الأصل ، عاش في أواسط القرن السادس الميلادي وقضى سنوات حياته في آسيا الصغرى والقسطنطينية وتوفي في عام ٥٨٦ م . وأثناء حياته شغل منصب بطريرك كنيسة إفسوس وكان معروفا بصفة شخصية للإمبراطور جستنيان ( ٥٢٧ - ٥٦٥ م ) وزوجته الإمبراطورة ثيودورا .

وكان يوحنا يؤمن بمذهب الطبيعة الواحدة للسيد المسيح Monophysite ، وكتب عن التاريخ الديني Ecclesiastical History كتابا بدأه بعصر يوليوس

(١) للمزيد عن يوحنا الأفسوسي راجع :

C. Med. H. , ed. Hussey , Vol IV , Part I , Cambridge , 1975 , P. 480 , 603 , N. I.

Vasiliev : History of the Byzantine Empire , vol I , PP. 150 - 151 , 184 - 185 .

قيصر (٤٩ ق.م - ٤٤ ق.م) كما عرض لوجهة نظر أصحاب الطبيعة الواحدة .

وما يهمنا في هذا المصدر ، هو الحوادث التاريخية التي عرض لها منذ عام ٥٢١ وحتى عام ٥٨٥ م. والتي اشتملت علي معلومات قيمة في التاريخ السياسي والثقافي للإمبراطورية البيزنطية في القرن السادس الميلادي .

وقد كتب يوحنا مؤلفه هذا باللغة السريانية ، وترجمة إلي اللغة الانجليزية باين-سميث Payne - Smith ونشره في أكسفورد في عام ١٨٦٠ م ، وهي الترجمة التي رجعنا إليها في هذا البحث . وهناك ترجمة لاتينية لهذا المؤلف قام بها بروكس Brooks ، ولوفين Louvain ، وظهرت عام ١٩٣٦ .

#### أفاجريوس Evagrius :

يعرف باسم أفاجريوس السوري Evagrius of Syria ، ولد في عام ٥٣٦ م. وتوفي في عام ٦٠٠ م. ، كتب في التاريخ الكنسي Historia Ecclesiastica مؤلفا اشتمل علي ستة فصول ، بدأه بمجمع إفسسوس الديني في ٤٣١ م. وانتهى به عام ٥٩٣ م. وإلي جانب الحوادث الدينية التي تضمنها ، اشتمل كتابه أيضا علي حوادث تاريخية هامة للفترة الزمنية المشار اليها ، وقد نشره باللاتينية بيدز Bidez وبارمنتير Parmentier في لندن عام ١٨٩٨ م. وهي الطبعة التي رجعنا اليها في هذا البحث .

#### ميناندر Menander :

هو مؤرخ ، عاش في القرن السادس الميلادي وكان موظفا في القصر

الإمبراطوري ، كلفه الامبراطور موريس ( ٥٨٢ - ٦٠٢ م. ) بكتابة تاريخ الإمبراطورية البيزنطية ، فكتب تاريخاً غطي فيه معظم القرن السادس الميلادي ، وتناول فيه بصورة أكثر تركيزاً الفترة الزمنية الممتدة من سنة ٥٥٨ إلى سنة ٥٨٢ م. ، وهي فترة هامة بالنسبة لهذا البحث ، شهدت بداية اتصال الآفار بالإمبراطورية البيزنطية في ٥٥٨ م. في عصر الإمبراطور جستنيان ، ثم عوض لغاوات الآفار وأتباعهم من السلاف والعناصر الأخرى علي ممتلكات الإمبراطورية في إقليم البلقان وبلاد اليونان حتي عام ٥٨٢ م ، ويعتبر تاريخ ميناندر تكملة لتاريخ أجاثياس ، وتدرج عصر جستنيان ، كما قام ثيوفيلاكطوس سيموكاتا بتكملة تاريخ ميناندر .

ولم يبق ممن تاريخ ميناندر . سوى بعض أجزاء Fragments نشرت في علم ١٨٢٩ م. في مجموعة بون البيزنطية C. S. H. B. باسم ( مقتطفات من التاريخ ) Excerpta ex Historia ، كما قام ديندورف Dindorf بنشر هذه الأجزاء تحت إسم ( تكملة تاريخ أجاثياس ) Agathias Continuatus في مدينة ليبزج في عام ١٨٧١ في مجموعة : Historici Graeci Minores وهذه الطبعة هي التي رجعنا إليها في هذا البحث .

#### ثيوفيلاكطوس سيموكاتا heophylactus Simocatta :

ولد بمصر ، وعاش بالقسطنطينية خلال عصر الإمبراطور هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م ) ، وشغل منصب السكرتير الإمبراطوري ، وإلي جانب ما كتب عن العلوم الطبيعية وبعض الرسائل <sup>(١)</sup> ، فإنه كتب أيضاً تاريخ عصر الإمبراطور موريس

(1) Ostrogorsky : History of the Byzantine State , trasl. by Hussey , Oxford , 1968 , P. 25 .

Vasiliev : Op. cit . P. 181 - 182 .

(٥٨٢ - ٦٠٢ م) ، الذي يعتبر مصدرا هاما عن عصر هذا الامبراطور ، وقد أمدنا بمعلومات ذات قيمة تاريخية كبيرة عن الآفار والسلاف في منطقة البلقان عند نهاية القرن السادس الميلادي ، ونشره العالم دي بور De Boor باللغة اللاتينية تحت اسم التاريخ Historiae في ليبزج Leipzig في عام ١٨٨٧م.

### يوحنا بيكلارنسييس : Johannis Biclarensis

عاش في النصف الثاني من القرن السادس الميلادي ، وهو ينتمي إلى القوط الغربيين Visigothes ، ولد بإسبانيا ثم انتقل للإقامة بالقسطنطينية وعاش بها لمدة سبعة عشر عاما ثم عاد لإسبانيا مرة أخرى ، وأثناء وجوده بالقسطنطينية درس اللغتين اليونانية واللاتينية <sup>(١)</sup> . وقد أعطي وصفا للحوادث التاريخية منذ عصر جستين الثاني ( ٥٦٥ - ٥٧٨ م ) وحتى عصر طيبيريوس الثاني ( ٥٧٨ - ٥٨٢ م ) فيما أسماه ( تاريخا أو عرضا للحوادث ) Chronica ، ونشره باللاتينية مومسن Mommsen في برلين ، في عام ١٨٩٤م .

كانت هذه هي أهم المصادر التي رجعنا إليها عند معالجة تاريخ الآفار خلال النصف الثاني من القرن السادس الميلادي ، أما الحادث الهام ، الخاص بحصارهم البري والبحري للعاصمة البيزنطية القسطنطينية في عام ٦٢٦ م ، فقد سجلته مجموعة من المصادر المعاصرة ، منها ما دونه رجل الدين المعاصر جورج بيسيديا Pisidia ، الذي كان يعمل شماسا في كنيسة أيا صوفيا ، وقد دون كل ما يتعلق بهذا الحصار في قصيدة شعرية تاريخية تضم أكثر من خمسمائة بيت من الشعر . وقد قسمت هذه القصيدة إلى ثلاثة أقسام :

(1) Toynbee A . Constantine porphyrogenetus and his world , London , 1973 , P. 633 , N . 1

### القسم الأول :

عن الحملة التي قام بها هرقل ضد الفرس في عام ٦٢٢ م ، وأطلق علي هذا القسم اسم ( عن الحملة الفارسية ) De expeditione persica .

### والقسم الثاني :

عن ( حرب الأناضول ) Bellum Avaricum وقد نوّن في هذا القسم من أشعاره ، كل ما يتعلق بالحصار البري والبحري الذي فرضه الأناضول وأتباعهم من القبائل الأخرى علي القسطنطينية في عام ٦٢٦ م .

### أما القسم الثالث :

فكان عن المرحلة الأخيرة من حرب هرقل ضد الفرس ، وأطلق عليه اسم . Heraclias

وقد نشر بيكر Bekker اشعار بيسيديا في مجموعة بون البيزنطية C.S. H. B. خلال عامي ١٨٢٨ ، ١٨٢٩ ، وهذه هي الطبعة التي رجعنا إليها .

وهناك طبعة جديدة مع ترجمة وشرح للأشعار باللغة الإيطالية نشرها العالم الايطالي برتوسي Pertusi وظهرت في عام ١٩٦٠ تحت عنوان ( شعر جورج بيسيديا ) ، Giorgio di pisidia poemi , panegirici epici , Ettal 1960 .

وقد نوّن أيضا هذه الحوادث الخاصة بحصار الأناضول للقسطنطينية في عام ٦٢٦م، رجل الدين المعاصر ثيودور سنكيلوس Theodore Syncellus الذي كان زميلا لجورج بيسيديا في كنيسة آيا صوفيا ونوّن هذه الحوادث في خطبة ألقاها

أمام البطريرك سير جيوس في ذكرى الإحتفال بانتصار البيزنطيين علي الأفار وحلفائهم وتم هذا الاحتفال بانتصار البيزنطيين على الأفار وحلفائهم ، وتم هذا الاحتفال في يوم ٧ أغسطس ٦٢٧ م ، وكان عنوان خطبته هو " الهجوم الأحمق للأفار ، وإفقرس الزنادقة ، ضد المدينة التي يحميها الرب ، وتقهقرهم المخزي بفضل الحب الإلهي للشعب ، وبفضل شفاعاة العذراء المباركة " . وقد نشرها العالم سترنباخ في عام ١٩٠٠ م .

ومن المصادر الهامة التي عرضت لهذا الحادث التاريخي ما كتبه البطريرك نقفور Nicephori patriarchae الذي ولد في عام ٧٥٨ م. وتوفي في عام ٨٢٩ م . وهو ينحدر من عائلة نبيلة من عائلات القسطنطينية ، وشغل منصبا هاما في القصر الإمبراطوري وفي عام ٧٨٧ م حضر مجمع نيقية الديني نائبا عن الإمبراطور قسطنطين السادس ( ٧٨٠ - ٧٩٧ م ) وبعد انتهاء المجمع اعتزل نقفور الحياة العامة ، ولجأ إلي دير أسسه بنفسه ، وفي ٨٠٦ تم تعيينه بطريرك لكنيسة القسطنطينية (أيا صوفيا ) ، وظل بهذا المنصب حتي عام ٨١٥ م. حين عزله الامبراطور ليو الخامس ( ٨١٣ - ٨٢٠ م ) بعد أن رفض نقفور تأييد سياسة الامبراطور الخاصة بمناهضة عبادة الصور المقدسة (١) .

وقد كتب عددا من الأعمال الدينية تتعلق بالجدل الذي أثير حول عبادة الصور المقدسة ، وكانت كتاباته هذه تتصف بالعنف ، وكتب أيضا عن تاريخ الإمبراطورية البيزنطية في الفترة من عام ٦٠٢ م. وحتى عام ٧٧٠ م .

(١) للمزيد عن البطريرك نقفور وأعماله ، راجع :

xander P. : The patriarch Nccephorus of Constantinople 1958 .

ويعرف كتابه بإسم (المختصر) Breviarium ، وقد تُوخِي فيه الدقة والموضوعية ، ونشره العالم دي بور De Boor في ليبزج عام ١٨٨٠ م.

### الراهب ثيوفانيس <sup>(١)</sup> Theophanes :

هو مؤرخ وعالم لاموت متعمق ، ولد في عام ٨١٨ م. وكتب حوليات Chronographia عرض فيها للفترة الممتدة من عام ٢٨٤ إلى عام ٨١٣ م. ، واعتمد فيها علي المصادر القديمة السابقة لعصره ، وخاصة ما كتب منها في القرنين السابع والثامن الميلاديين ، فغدت حولياته ذات قيمة كبيرة ، وتمتعت بمكانة سامية في بيزنطة ، وأصبحت بمثابة المصدر الأصلي لكل الحوليات البيزنطية المتأخرة زمنياً وفقاً لـ أنستاسيوس Anastasius ، أمين المكتبة البابوية خلال السبعينات من القرن التاسع الميلادي بترجمتها من الأصل اليوناني إلى اللغة اللاتينية ، وعن هذا الطريق أصبحت حولياته معروفة في الغرب الاوربي ، وتمتعت بشهرة واسعة هناك ، ثم قام العالم دي بور De Boor بنشرها في جزئين فيما بين سنتي ١٨٨٢ - ١٨٨٥ م. ، في مدينة ليبزج ، وهي الطبعة التي رجعنا إليها في هذا البحث . علي أنه هناك طبعة باللغة الألمانية قام بها ريدر Reyer ، وهي قاصرة علي الحوليات الواقعة بين سنوات ٧١٧ - ٨١٣ م. ، ووضع لها مقدمة ونشرها في عام ١٩٥٧ م.

أما عن علاقات الأفكار باللومبارديين ، فقد تناولها المؤرخ المعاصر بولس

(1) C. Med. H. , ed. Hussey , Vol IV , Part I , PP.75 , 80 , 90 , 447 , 592 , 603 , N. I.

Ostrogorsky : Op. cit , PP. 25 , 87 , ff , 125 , 131 , 147 , ff.

Vasiliev : Op. cit , P. 365 .

الشماس<sup>(١)</sup> Paul the Deacon الذي ينتمي إلى اللومبارديين ، وعاش في الفترة من ٧٢٠ - ٨٠٠ م. وقد تلقى تعليمه في البلاط الملكي في بافيا Pavia ، ثم أصبح راهبا بندكتيا في حوالي ٧٧٥ م. وعاش في دير مونت كاسينو Monte Cassino - إلى الجنوب الشرقي من روما - وفي عام ٧٨٢ ، قام بزيارة لملك الفرنجة شارلمان ، الذي أحسن إستقباله وظل مقيما ببلاطه حتي عام ٧٨٦ م. وأثناء وجوده هناك قام بكتابة تاريخ أساقفة متز Metz ، وبعد عودته إلى دير مونت كاسينو في إيطاليا ، شرع في كتابة أكثر أعماله أهمية وهو تاريخ اللومبارديين ، Historia Longobardorum الذي كتبه باللاتينية وعرض فيه للفترة الزمنية الممتدة من ٦٦٨ - ٧٧٤ م.

وقد رجعنا إلى الترجمة الانجليزية التي قام بها وليم دادلي فولك William Dudley Foulke ونشرها مع مقدمة لها ، إدوارد بيترز Edward Peters ، وظهرت ضمن منشورات جامعة بنسلفانيا في عام ١٩٧٤ تحت عنوان : History of the Lombards .

ومن المصادر المعاصرة الهامة التي رجعنا إليها أيضا لاستقاء المادة التاريخية عن الفترة الأخيرة من تاريخ الألفار وكيفية قضاء شارلمان عليهم كتاب

(1) Paul The Deacon : History of the Lombards , travse . by Foulke , ed. Peters , PP. VII - VIII .

The illustrated Encyclopedia of Medieval Civilization , ed. , Grabois , 1930, P. 576 .

جوزيف سيم يوسف ، تاريخ العصور الوسطى الأوروبية وحضارتها ، الاسكندرية ١٩٨٤ . ص ٤٠٢ ، ٣١٩ .

أسامة زيد : اللومبارديون وعلاقاتهم بالقوي السياسية المجاورة في ضوء كتابات المؤرخ بولس الشماس ، الاسكندرية ١٩٨٧ ، ص ٣ - ٥

## إينهارد Einhard مؤرخ عصر شارلمان

ولد إينهارد في عام ٧٧٠ م. في مدينة فرانكونيا Franconia في وسط ألمانيا ، وتلقى تعليمه في المدرسة الملحقة بدير فولدا Fulda ، وهو دير بندكتي يقع في شمال فرانكونيا ، وأسس القديس بونيفس Boniface في عام ٧٤٤ م. ثم التحق إينهارد بمدرسة القصر ، التي أسسها شارلمان في مدينة آخن Aachen وأصبح صديقا ومستشارا لشارلمان وبقي كذلك حتي وفاة شارلمان في ٨١٤ م. فتمتع إينهارد بمكانة كبيرة لدى ابن شارلمان وخليفته في الحكم لويس الثاني ( ٧٧٨ - ٨٤٠ م ) الذي أنعم عليه بضياع واسعة في ألمانيا .

وقد كتب إينهارد سيرة ذاتية لشارلمان تناول فيها أعماله ومآثره ، كما ضمنها كثيرا من التفاصيل التي انفرد بها ، وذلك نظرا لقربه من شارلمان ، وأطلق علي هذه السيرة اسم ( حياة شارل ) Vita Caroli والغالب أنه كتبها في الفترة ما بين سنوات ٨٢٩ ، ٨٣٦ م. وتعتبر هذه السيرة الذاتية لشارلمان علامة بارزة في هذا النوع من الكتابات في العصور الوسطى .

إلي جانب ذلك ، هناك ثلاثة أعمال أخرى لإينهارد :

العمل الأول هو ( رسائل إينهارد ) Einhard Epistolae وهي عبارة عن أبحاث في إدارة أعماله في ألمانيا ، وتعتبر شاهدا هاما علي النظام الإقطاعي في المجتمع الألماني في القرن التاسع الميلادي

والعمل الثاني هو : ( ترجمة حياة ومعجزات القديسين مارسيلينوس وبطرس )  
Detranslatione et miraculis Sanctorum Suorum Marcellini et Petri

أما العمل الثالث فهو : ( مذكرات في تمجيد الصليب ) Libellus de adoranda Cruce . وقد كتب إينهارد أعماله كلها باللغة اللاتينية . وفي عام ٨٣٠م. غادر إينهارد البلاط الملكي ورحل إلي ضياعه في ألمانيا واستقر بها حتي وفاته في عام ٨٤٠م. (١) .

كانت هذه نبذة سريعة عن أهم المصادر التي رجعنا اليها في هذا البحث . إلي جانب عدد كبير من المراجع جرت الإشالة اليها علي امتداد البحث . ونستعرض في الصفحات التالية الدور الذي لعبه الافار في تاريخ أوروبا ، منذ بداية ظهورهم علي مسرح الحوادث التاريخية ، وحتى القضاء عليهم علي يد شارلمان .

(١) عن إينهارد وأعماله راجع :

- Einhard and Notker the Stammerer , Two Lives of Charlemagne , Trans , by Thorpe , Great Britain , 1969 , PP. 12 - 15 .
- Halphen L. ed. , Einhard , La Vie de Charlemagne , Paris .
- The Illus Encycl . of Medieval civilization , P. 289 .

فيما يتعلق بأصل الآفار ، فإنه ليس هناك اختلاف كبير بين المؤرخين حول هذا الموضوع ، حيث أرجعتهم الغالبية من المصادر والمراجع إلى عنصر الترك .

فقد ذكر كل من المؤرخين المعاصرين ميتاندر ، وثيوفيلاكطوس سيموكاتا ، أن الترك الذين كانوا يعيشون على ضفاف نهر تيل<sup>(١)</sup> أو تولا Til or Tula والذي كان الترك يطلقون عليه اسم ( النهر الأسود ) نظرا للون مياهه الداكن ، قد هاجموا الهون البيض المعروفين باسم هفثاليتس Hephthalites ، والأويغور Uigurs ، الذين ينحدرون من سلالتين هما القار والهون Var et Hunni ، ويطلق عليهم اسم فاركونيتس Varchonites ، وقد ذبح خان الأويغور هو وثلاثمائة ألف من أتباعه ، وتناثرت جثثهم لمسافة امتدت سفر أربعة أيام ، وقد فضل عدد ممن نجوا من هذه المذبحة ويقدر عددهم بمائتي ألف محارب النفي على العبودية ، ففروا وأتبعوا طريق نهر فولجا ، وظهروا في الغرب ، في شمال بلاد القوقاز ، وأطلقوا على أنفسهم إسم الآفار Avars ، وهو إسم شعب قديم أفضل منهم<sup>(٢)</sup> .

ومعني ذلك أن الآفار يرجع أصلهم إلى الترك الأويغور الذين ينحدرون من سلالة الهون .

ويؤكد كل من المؤرخين الغربيين المعاصرين بولس الشماس ، وإينهارد ، أن

(١) نهر تيل نهر صغير يصب في نهر سelnja في شمال منغوليا راجع .

Gibbon : The Decline and fall of the Roman Empire , London , 1976 , vol 4 , P. 291 , N. 2.

(2) Menander : Agathias Continuatus , fragments , in Historici Graeci Minores , ed. by L. Dindorf , Vol II . Leipzig , 1871 , frag 4.

- Theophylactus Simocatta : Historiae , ed . by C. De Boor , Leipzig 1887 , VII , P. 8.

## الافار من عنصر الهون<sup>(١)</sup>

وقد أخذ عدد كبير من المؤرخين المحدثين بهذا الرأي منهم علي سبيل المثال ، جيبون ، دنلوب ، بيوري ، باركر ، بيسكر ، برييه ، وموصي<sup>(٢)</sup>

وإذا رجعنا إلي كتاب ( الإدارة الامبراطورية ) De Administrando Imperio للإمبراطور قسطنطين السابع ( ٩٤٤ - ٩٥٩ م ) الذي عرض فيه لمختلف الشعوب والقبائل التي عرفت في عصره والعصور السابقة له ، نجد أنه لا يدلي برأي قاطع عن أصل الافار ولا عن وطنهم الأصلي ، فهو يقول : " والجيبدي اي الذين انقسموا فيما بعد إلي اللومباردين والافار<sup>(٣)</sup> " . ثم يقول : " وعندما جاء أتيللا ملك الافار<sup>(٤)</sup> " . والمعروف أن أتيللا هو ملك الهون ، فهل في ذلك إشارة من قسطنطين السابع إلي أن الافار من عنصر الهون ؟

(1) Paul the Deacon : History of the Lombards , PP. 50 , 67 .

Einhard and Notker the Stammerer , Two lives of Charlemagne , P. 67

(2) Gibbon E. : The Decline and fall of the Roman Empire , London , 1976 , vol 4 , P. 291 .

- Dunlop : The History of the Jewish Khazars , U. S. A. , 1967 , PP. 5 - 6 .

- Bury : History of the Later Roman Empire , U. S. A. , 1985 , Vol II , P. 314.

- Barker : Justinian and the later Roman Empire , P. 197 .

- Beisker : The Expansion of the Slavs , C. Med. H. Vol II , ed. Bury , Cambridge , 1976 , P. 438 .

- Brehier L. : Vie et mort de Byzance Paris , 1969 , P. 40 .

(3) Constantine Porphyrogenetus . De Adminisitrando Imperio , ed - Bonn , C. S. H. B. , Chapter 25

(4) Ibid . Chapter 28

لا نستطيع ان نجزم بذلك ، خاصة وأنه عاد يقول : " .... ووجدوا أمة سلافية غير مسلحة كانت تسمى الآفار " وفي موضع آخر يقول : " واعتقد سكان الجانب الآخر من النهر وهم السلاف أو الآفار (١) " .

وهكذا لم يدلي الإمبراطور قسطنطين السابع برأي قاطع في أصل الآفار .

وللمؤرخ أرنولد توينبي رأي في أصل الآفار عرضه في كتابه " قسطنطين السابع وعاله " ذكر انهم شعب بدوي أوراسي ( أورويي - أسويي ) .  
Eurasian nomad People . (2)

ولم نعث في المصادر أو المراجع التي رجعنا إليها علي ما يؤيد هذا الرأي . وفي الوقت نفسه أرجع بعض المؤرخين ، الآفار إلي العنصر التركي المغولي ، منهم أوبولنسكي Obolensky ، هوبتمان Hauptmann ، والعريني (٣) .

أما المؤرخان فازيليف Vasiliev ، وبنتر Painter ، فقد أرجعا الآفار إلي الأصل التركي (٤) دون تحديد People of Turkish Origin .

(1) Ibid : Chapter 29 .

(2) Toynbee A. : 'Constantine Porphyrogenitus and his World ' , London , 1973 , P. 621 .

(3) Obolensky : The Empire and its Northern Neighbours 565 - 1018 , in C. Med . H. Vol IV , part I , ed. Hussey P. 476 .

Hauptmann : Les Rapports des Byzantins avec les Slaves et les Avars Pendant la Seconde moitié du VI Siècle . dans ( Byzantion ) tome IV , 1927 - 1928 , P. 148 .

(4) Vasiliev : Op. cit . , P. 171 .

Painter : A History of the Middle Ages 284 - 1500 , London , 1979 , PP. 35, 78 .

وينسبهم المؤرخون هوسيج Haussig ، هويت Hoyt ، شودورو Shodorow ، وسيليجر Seeliger ، إلي جبال ألطاي <sup>(١)</sup> في منغوليا ويقولون انهم شعب بدوي ألطائي <sup>(٢)</sup> nomadic Altaic People .

وهكذا نجد أن الغالبية من المؤرخين يكادوا يجمعون علي أن الأفار من عنصر الترك . والأرجح أنهم ينتمون إلي العنصر التركي الهوني ، وذلك استنادا إلي ما ذكره المؤرخون المعاصرون ، ميناندر ، ثيوفيلاكطوس ، بولس الشماس ، وإينهارد . خاصة وأن عددا من كبار المؤرخين المحدثين قد أخذوا بهذا الرأي ، كما سبقت الإشارة . ويجمع المؤرخون الذين سبق ذكرهم علي أن الموطن الأصلي للأفار هو وسط آسيا ، وأنهم فروا منها تحت ضغط الترك .

وقد استقروا منذ أواسط القرن السادس الميلادي عند سفوح جبال القوقاز ، حيث وجد أيضا عنصر اللان Alani ، وهناك سمعوا للمرة الأولى عن عظمة وثراء

(١) جبال ألطاي أو جبال الذهب ، هي مجموعة من السلاسل الجبلية المرتفعة التي تمتد من الشمال الغربي إلي الجنوب الشرقي علي امتداد الحافة الغربية للهضبة المرتفعة الواقعة إلي الشمال الغربي من منغوليا ، ويبلغ طولها حوالي السبعماية ميل ، ويصل ارتفاعها إلي اثني عشر ألف قدم ، ويقع بين هذه الجبال سهول شاسعة يتراوح ارتفاعها بين خمسة آلاف إلي ستة آلاف قدم ، راجع :

العريشي : المغول ، ص ٥ - ٦ .

(2) Haussing : A History of Byzantine Civilization , trans . from the German by Hussey , London , 1971 , P. 93 .

Hoyt & Shodorow : Europe in the Middle Ages Third Edition , U. S. A. , 1976 , PP. 4 , 120 .

Seeliger G. : Conquests and Imperial Coronation of Charles The Great , in C. Med . H. Vol II , ed. Bury , P. 608 .

الإمبراطورية الرومانية الشرقية ، التي كان يحكمها في ذلك الوقت الإمبراطور جستنيان ( ٥٢٧ - ٥٦٥ م ) ، وعن طريق وساطة أمير اللان ، ويدعي ساروسيسيوس Sarosius سعى إلى بيزنطة فجري أول اتصال بين الآفار وبين الإمبراطورية في عام ٥٥٨ م ، حيث أرسلوا إليها سفارة علي رأسها أحدهم ويدعي كانديش Candish ، وفي طريقهم إلى القسطنطينية مروا بإقليم لازيقا Lazica علي ساحل البحر الأسود ، حيث سمح حاكمها البيزنطي بمواصلة طريقهم إلى العاصمة البيزنطية ، وهناك تجمع أهالي القسطنطينية يحفزهم الفضول وتملأهم الرغبة لمشاهدة هؤلاء الرسل ذوا الملامح الهونية .

ولما سُمح لهم بقاء الإمبراطور جستنيان ، أخذوا يقصون عليه أنباء انتصاراتهم ، وجيوشهم التي لا تقهر ، وطلبوا مطالب كثيرة ، منها أراضي ، وهبات ، وهدايا ، وجزية سنوية ، وأورد المؤرخ ميناندر نص حديثهم للإمبراطور ، قالوا : "أيها الملك العظيم ، أنت ترى أمامك ، ممثلين لأقوي وأكبر الأمم ، التي لا تقهر ، جئنا لنعرض عليك أن نكرس جهودنا لخدمتك ، فبوسعنا القضاء علي جميع الأعداء الذين يلقون راحتك . ولكننا نتوقع أن يكون ثمن تحالفنا ، وجزاء شجاعتنا ، هدايا ثمينة ، وإعانة مالية سنوية ، وأراضي خصبة" (١) .

وتمشيا مع السياسة السلمية التي سار عليها جستنيان في السنوات الأخيرة من حكمه ، بعد أن خوت خزائن الإمبراطورية من الأموال نتيجة استنزافها في حروبه من أجل إستعادة ولايات الإمبراطورية الرومانية المفقودة في الغرب الأوروبي ،

(1) Menander : Fragment 4 .

Gibbon : The Decline and Fall , Vol 4 , P. 222 .

Bury : History of the later Roman Empire , Vol 2 , P. 315 .

Hauptmann : Les Rapports , P. 148

وفيما كان يدفعه من أموال للفرس لشراء السلام علي الجبهة الشرقية ، إلي جانب الإنشاءات العديدة والعمائر العسكرية التي أقامها علي الجبهة الشمالية في محاولة لصد غارات العناصر المتبريرة علي حدود الإمبراطورية <sup>(١)</sup> . لذلك قرر الإمبراطور جستنيان شراء صداقة الآفار ، وأبلغ مجلس الشيوخ Senato بذلك ، موضحاً أن هدفه هو حماية الجبهة الشمالية من غارات العناصر المتبريرة عليها . وكان من رأيه أنه سواء إنتصر الآفار علي هذه العناصر أو هزموا منها ، فإن الإمبراطورية سوف تستفيد <sup>(٢)</sup> .

ولم توضح المصادر ماهية هذه الإستفادة التي سوف تجنيها الإمبراطورية من إنتصار الآفار أو هزيمتهم ، والغالب أن استفادة الإمبراطورية من إنتصار الآفار علي العناصر المتبريرة علي الجبهة الشمالية للإمبراطورية هو وقف تدفق سبل هذه العناصر علي جبهة الدانوب ، وقيامهم بدور حماة هذه الجبهة كمحالفين للإمبراطورية . أما في حال هزيمة الآفار ، فسوف تتخلص الإمبراطورية من عدو جديد طامع فيها . وعلي أية حال فقد تم عقد تحالف Foedus بين الإمبراطورية والآفار في نفس العام ٥٥٨ م . ، وتعهد فيه الآفار بالخضوع للإمبراطور وقتال أعدائه ، مقابل الجزية السنوية . وقد غمر الإمبراطور جستنيان رسل الآفار بعطفه وكرمه ، وقدم لهم الكثير من الهدايا ، تمتلئ في الثياب الحريرية ، والجلي الذهبية ، والفرش الوثير ورحل الرسل عائدين إلي بلادهم وهم يشعرون بالرضا والسعادة <sup>(٣)</sup> .

(١) عن كل ما يتعلق بالإمبراطور جستنيان وعصره راجع :

إسحق غنيم : إمبراطورية جستنيان ، الإسكندرية ، ١٩٨٢

(2) Obolensky : Op. cit , PP. 476 - 477 .

(3) Obolensky : Op. cit , P. 477 .

وقد لعب الآفار دورهم كخلفاء إمبراطورين Imperial Foederati بهمة واقتدار ، وأخذوا في غزو أعداء الإمبراطورية في المنطقة الواقعة بين جبال القوقاز وجبال الكربات ، فدمروا إمبراطورية الانتاي Antae - بين جبال الكربات ونهر الدونets - وأسعبدوهم ، وشنوا الحرب علي العناصر ذات الأصل الهوني مثل السابيري Sabiri - علي الشاطئ الغربي للكاسبيان - وهزمهم ، وحاربوا بنجاح ضد عناصر البلغار - بين جبال القوقاز ونهر الدون - والأتيجور Utigurs ، والكوتريجور Kotrigurs ، وهما من عنصر الهون وكانا يعيشان علي شواطئ نهر زوف - وفي عام ٥٦٢ م. قاموا بغزوة كبيرة في وسط أوروبا وظهروا عند جبال الألب Elbe ، وهددوا ماركيات مملكة الفرنجة في أوستراسيا Austrasia .

وهكذا وفي أقل من عشر سنوات كانت معسكرات الآفار تستقر علي ضفاف نهر الدانوب وجبال الألب وقد زالت ومحيت من علي وجه الأرض العديد من القبائل الصقلبية والبلغارية أما من بقي من هذه القبائل فقد خضعوا لسيطرة وحكم الآفار ، وتمهدوا بدفع الجزية السنوية لهم رمزا للخضوع والتبعية (١) .

علي أن علاقات الآفار بالإمبراطورية البيزنطية أخذت تدخل في طور أكثر خطورة ، ذلك أنه في نفس العام ٥٥٨ م. أرسل خاقان الآفار ( يسمى الخاقان أو

(1) Menander : Fragment 5 .

Theophylactus Simocatta , VII , P. 8 .

Gibbon : Op . cit , Vol 4 , P. 292 .

Bury : Op.cit , Vol II , P. 315

Obolensky : Op. cit , P. 477 .

Hauptmann : Les Rapports , P. 148

الخان ( ويدعي بجان Bajan ، سفارة الي القسطنطينية يطلب من الامبراطور جستنيان السماح لهم بعبور الدانوب والاستقرار في إقليم بانونيا Pannonia ، وقد علم الإمبراطور سرا ، عن طريق أحد رسل الآفار ، أنهم يضمرون الشر والخيانة ، وأنهم سيعبرون الدانوب ، سواء قبل الإمبراطور أو رفض ، لذلك عمل علي عرقلة رسلهم ، وأعطى تعليماته إلي حاكم مؤيزيا Moesia ، وسكثيا Scuthia ، بالعمل علي تقوية الدفاع علي نهر الدانوب <sup>(١)</sup> ، ثم سمح للرسل بالانصراف ومنحهم الهدايا المعتادة ، والأموال التي استخدموها في شراء أسلحة والأسلحة من القسطنطينية . وقد رأي الإمبراطور أنه ليس من السياسة في شئ رفض بيعها لهم . لكنه أرسل تعليماته سرا إلي جستين ، الوالي البيزنطي لمدينة قولخيس Colchis ، علي ساحل البحر الأسود إلي الشمال الشرقي من طرابيزون ، أن يستولي علي أسلحة الآفار حينما يمرون عبر إقليمه في طريقهم إلي بلادهم ، وقد نفذ جستين أوامر الإمبراطور <sup>(٢)</sup> . وكانت هذه الحادثة بداية العداء بين الآفار والإمبراطورية البيزنطية ، ولم يستد العمر بالإمبراطور جستنيان لكي يري النتائج التي ترتبت علي هذه الحادثة ، لكن لم يمضي الكثير من الوقت علي وفاته في عام ٥٦٥ م . حتي قاد بجان خاقان الآفار ، قومه وعبروا الدانوب ، حيث أمنوا لأنفسهم البقاء في ولايات البلقان ، التي منيت علي أيديهم بالكوارث في الأعوام الستين التالية ، كما يتضح ذلك من عرضنا علي الصفحات التالية .

خلف جستنيان علي العرش ، الإمبراطور جستين الثاني ( ٥٦٥ - ٥٧٨ م ) الذي ورث ضمن ما ورثه عن جستنيان ، عداء الآفار المتزايد ، فبعد أيام قليلة من اعتقاله العرش ، إستقبل جستين الثاني سفارة من الآفار ، وتمشيا مع سياسته تجاه أعداء الإمبراطورية المختلفين ، التي تتسم بالكبرياء والأنفة ،

(1) Menander : Fragment 5 .

(2) Bury : Later Roman Empire , Vol II , PP . 315 - 316

رفض دفع الجزية السنوية للأفار <sup>(١)</sup> وهكذا منحهم الفرصة لكي يظهروا  
عداءهم واضحا للإمبراطورية ، خاصة بعد أن أصبحوا قوة يحسب حسابها في ذلك  
الوقت .

ذلك أن الأفار أخذوا في القيام بدور نشط في منطقة وسط أوروبا ، وكان  
الومبارديون والجيبيدي Gepidae ، حتي ذلك الحين ، هما القوتان الأساسيتان  
علي حدود الدانوب وفي منطقة باتونيا ، لكن دخول الأفار الحومة غير الموقف من  
أساسه ، فقد ازدادت العلاقات سوءا بين الومبارديين والجيبيدي ، واشتعلت الحرب  
بينهما ، واضطر ملك الومبارديين ألبوين Alboin أن يطلب المساعدة من الأفار ،  
وعقد مع الخاقان بجان معاهدة تحالف ، تعهد فيها ألبوين بدفع عشر ما يملكه  
الومبارديون من الماشية للأفار ، مقابل مساعدتهم له في الحرب ضد الجيبيدي ،  
وأن يستولي الأفار ، علي أراضي الجيبيدي في حال الانتصار عليهم <sup>(٢)</sup> .

وقد قام الأفار من جانبهم بمهاجمة الجيبيدي من ناحية الشمال الشرقي ،

(1) Menander : Fragment 14 .

John of Ephesus : Ecclesiastical History translated from syriac by Payne -  
Smith, Oxford , 1860 , Part VI , P. 24 .

(2) Paul The Deacon : History of the Lombards PP. 50 - 52 .

Hartmann : Italy under the Lombards , in C. Med. H. ed. Bury , vol I , 1976,  
P. 195 .

Hauptmann : Les Rapports , PP. 138 , 150 .

Brehier : Vie et mort de Byzance , P 47 .

راجع أيضا :

محمد الشيخ : أوروبا العصور الوسطي ، الإسكندرية ، ١٩٩١ ، ص ٢٠٨ .

أسامة زيد : الومبارديون وعلاقاتهم بالقوي المجاورة ، ص ١٢

علي حين هاجمهم اللومبارديون من ناحية الشمال الغربي . وفي المعركة التي دارت علي ضفاف نهر الدانوب ، ذُبح قونيموند Kunimund ملك الجيبدياي علي يد البوين ملك اللومبارديين وهرب عدد من الجيبدياي ووقع الباقون منهم تحت سيطرة الآفار ، خاصة أولئك الذين تمسكوا بالبقاء في أراضيهم واستولي الآفار علي أراضي الجيبدياي تحقيقا لاتفاقهم السابق مع اللومبارديين (١)

وهكذا أصبح اللومبارديون في محنة قاسية ، إذ تعرض استقلالهم لتهديد الآفار ، بعد أن أصبح هؤلاء مجاورين لهم من الناحية الشمالية الشرقية ، بعد أن استولي الآفار علي أراضي الجيبدياي ، وبدا وكأن اللومبارديين لم يفعلوا شيئا أكثر من أنهم استبدلوا عدوا بعدو آخر ولهذا فقد أقدموا علي الهجرة أو ما يعتبر المرحلة الأخيرة في هجرتهم ، فانطلقت جموعهم في عام ٥٦٨ م. بقيادة زعيمهم البوين إلي الأراضي الإيطالية ، فاجتازوا جبال الألب و اخترقوا إيطاليا . ونجحوا في الاستقرار في السهول الشمالية الفسيحة ، دون مقاومة تذكر وأقاموا دولتهم في تلك البلاد (٢) . وهكذا كان للآفار دور هام في مجرة اللومبارديين وفتحهم لشمال إيطاليا واستقرارهم هناك .

بعد رحيل اللومبارديين إلي إيطاليا ، احتل الآفار أراضيهم . وبذلك بسطوا سيطرتهم علي كل السهل الهنغاري وأصبحوا قوة مهيمنة في وسط

(1) Hartmann Italy under the Lombards , P 195

Baynes The Successors of Justinian C Med H vol II ed . Bury , P. 268

(2) Hartmann Op cit , P 196

Bréher Op cit P 47

محمد الشيخ : أوروبا العصور الوسطى . ص ٢٠٨

أسامة زيد اللومبارديين ، ص ١٦ - ١٢

أوروبا ، وسادة إمبراطورية امتدت من بوهيميا إلى الدانوب الأدنى ، ومن جبال  
الآلب إلى السهول الجنوبية لروسيا ، وتمركزوا في وادي نهر تيس ( Tisza )  
Theiss - في وسط أوروبا - وأدى ذلك بطبيعة الحال إلى تغيير ميزان القوى في  
هذه المنطقة <sup>(١)</sup> .

لم يكن منتظرا بعد كل ما بلغه الآفار من قوة ، أن يقبلوا رفض  
الإمبراطور جستين الثاني دفع الجزية السنوية لهم ، ومن ثمة بدأ الآفار في  
تهديد ممتلكات الإمبراطورية في إقليم تراقيا ، فأرسل إليهم جستين الثاني  
الجيش في عام ٥٦٩ م. بقيادة طيبيريوس - الذي صار إمبراطورا فيما بعد -  
والتقى بهم في إقليم تراقيا وأحرز الانتصار عليهم <sup>(٢)</sup> . ولم يلبث الآفار أن  
ركنوا إهتمامهم على مدينة سيرميا Sirmium التي تقع في شمال إقليم  
الليريا ، والتي تمتعت بمركز إستراتيجي ممتاز والتي تعتبر مفتاح  
التحصينات البيزنطية في هذه المنطقة ، وهذا ما دفع خاقان الآفار بجان إلى  
فرض الحصار بهدف الاستيلاء عليها حتي يفتح الطريق أمامه للوصول إلى  
باقي التحصينات البيزنطية وقد صمدت المدينة في وجه الآفار ، وأرسل  
الإمبراطور جستين الثاني قائده طيبيريوس في عام ٥٧٤ م. مرة ثانية لحرب  
الآفار ، ولكنه هزم أمامهم هذه المرة ، واضطر الإمبراطور جستين الثاني إلى  
أن يعقد معهم تحالفا مقابل تعهده بدفع جزية سنوية تقدر بشائين ألف

(1) Obolensky : The Empire and its Northern Neighbours , PP. 477 - 478 .

Brehier : Vie et mort de Byzance , P. 47 .

(2) Johannis Biclaensis : Chronica Minora , ed by Th. Mommsen

Berlin , 1894 , Vol II , P. 212 .

نوميسماتا (١) .

وقد حاول الامبراطور طييريوس الأول ( ٥٧٨ - ٥٨٢ م ) سغلال هذا التحالف مع الآفار ، واستخدمهم في كبح جماح السلاف ، الذين كانوا قد عبروا الدانوب في فترة مبكرة من القرن السادس الميلادي ، وانتشرت غاراتهم في بلاد البلقان ، مسببة فزعا هائلا لأهالي القسطنطينية ذاتها .

وحسب رواية المؤرخ ميناندر ، فإن الإمبراطور طييريوس أرسل مندوبا عنه ، قاد ستين ألفا من الفرسان الآفار إلي والاشيا ، حيث هاجموا السلاف ، ونهبوا أراضيهم ، واخضعوهم لسيادتهم (٢) ، والجدير بالذكر أنه منذ ذلك الحين ، أصبح السلاف من رعايا الآفار ، وأصبحت غارات هذين الشعبين غارات مشتركة (٣) .

علي أن الآفار ما لبثوا أن نقضوا هذا التحالف مع طييريوس ، وعادوا لمحاورة مدينة سيرميا ، وقد اقترح الامبراطور طييريوس أن يزوج ابنته من خاقان

(1) Menander : Fragment 34 .

Obolensky : Op. cit , 478 .

Breheir : Op. cit , PP. 47 - 48 .

Hauptmann : Les Raports , P. 160 .

والجدير بالذكر أن النوميسماتا هي عملة ذهبية بيزنطية ، كانت تساوي واحدا علي اثنين وسبعين من الرطل من الذهب ، وكانت النوميسماتا تنقسم إلي ١٢ ميلياريسيا ، التي تنقسم بدورها إلي اثني عشر فلسا ، انظر :

Runciman : Byzantine Civilisation , Seventh impression , 1975 , P. 174 .

(2) Menander : Fragment 64 .

John of Ephesus , VI , P. 24 .

(3) Vasiliev : Op. cit , Vol I , PP. 178 , 196

Toynbee : Op. cit , P. 633 N 6

الآفار بجان ، مقابل تخليه عن أطماعه في سيرميا . لكن بجان الذي كان يدرك تماما انشغال الامبراطور طيبيريوس في الحرب ضد الفرس ، رفض عرض الامبراطور ، واستمر محاصرا للمدينة ثلاث سنوات ( ٥٧٩ - ٥٨٢ م ) واستولي علي المناطق المحيطة بها ، ثم استسلمت المدينة ذاتها في النهاية للآفار في ٥٨٢ م. قبل موت طيبيريوس بزمن وجيز (١) .

وهكذا سقط هذا الحصن الهام في يد الآفار ، وأصبحت أنهار السافا ، الدرافا ، والدانوب تحت سيطرة الآفار كما أصبح خاقان الآفار هو السيد الجديد لمنطقة البلقان ، أما أهالي هذه المنطقة فقد كانوا تحت رحمة تماما ، ونقتبس فقرة مما ذكره المؤرخ ميخائيل السرياني (٢) Michel le Syrien لندرك مدي معاناة الأهالي في هذه المنطقة اذ قال (٣) :

" هوجم الرومان من جديد ، بواسطة شعب متبربر لعين ، ورجال ذوي شعور مشعته ، قدموا من الشرق الأقصى ، يسمون بالآفار ، وكذلك هوجم الرومان علي يد شعب آخر جاء من الغرب هم السلاف ، وأيضا من أولئك المعروفين باسم

(1) Menander : Fragment 65 .

- Theophylactus Simocatta : I , ch. 3 , PP. 44 - 45 .

- Theophanes : I , P. 278 .

- Lemerle : Invasions et migration des les Balkans , depuis l'époque Romaine Jusqu'à au VIII<sup>e</sup> Siècle , Revue Historique , vol CCXI , 1954 , P. 289 .

- Obolensky : Op. cit P. 480 .

- Hauptmann : Lea Rapportes , P. 160 .

- C. Med. H. vol II , Part I\* , ed . Hussey , P. 68 .

(2) Chabot , la chronique de Michel le Syrien , Paris , 1899 - 1904 , X , P. 12 .

اللومبارديين، كل هؤلاء كانوا تحت سيادة الخاقان أو ملك الآفار ، اذ حاصروا مدن الرومان وغيرها من الحصون ، وقالوا للأهالي " إرحلوا عن بلادكم ، إزرعوا واحصدوا ونحن فقط الذين نأخذ محصولكم " .

من هذا يتضح مدي معاناة الأهالي في منطقة البلقان من جراء هذه الغارات المدمرة ، والتي إستمرت بنفس العنف حتي توفي الإمبراطور طيبيريوس في ٥٨٢ م. وخلفه الإمبراطور موريس ( ٥٨٢ - ٦٠٢ م ) ، وفي السنة الأولى من حكم هذا الأخير ( ٥٨٢ - ٥٨٣ م ) قام الآفار والسلاف بغارة كبيرة ، وصلوا فيها إلي القسطنطينية ذاتها ، وحاصروا سور انستاسيوس خارج العاصمة ، كما أغاروا علي الممتلكات البيزنطية في البلقان ، واستولوا علي مدينة سينجيد نوم Singidunum ( بلغراد الحالية ) ، علي نهر الدانوب ثم ساروا شرقا ، واستولوا علي مدينة انخيالوس Anchialus المطلة علي البحر الأسود إلي المغرب من مدينة القسطنطينية ، ونزلوا جنوبا وهاجموا بلاد اليونان . -

وقد عرض لهذه الغارة الكبيرة عدد من المؤرخين المعاصرين وتناولها بعضهم بصفة عامة ، مثل يوحنا بيكلارنسيس الذي قال <sup>(١)</sup> : " إن السلاف انتشروا في مدن كثيرة في تراقيا ، ونهبوها ثم تركوها وهي خاوية ... ونهب الآفار تراقيا ، وحاصروا سور القسطنطينية العظيم " .

وذكر ميناندر هذا المعني نفسه ، وقال إن عدد الغزاة من الآفار

(١) النص اللاتيني هو :

" Slavini in Thracia multas urbes Romanorum Pervadunt .... Avars Thracias Vastant et regiam urbem a muro longo obsident "

Iohannis Biclarensis , chronica , vol II , P. 215

والسلاف وصل إلى المائة ألف رجل ، حين هاجموا تراقيا وبلاداً أخرى كثيرة<sup>(١)</sup> .

أما يوحنا الأفسوسي فقال عن هذه الغارة ( ٥٨٢ - ٥٨٣ م ) ما يلي<sup>(٢)</sup> :

" تغلب شعب لعين يسمى بالسلاف ، علي كل بلاد اليونان ، وإقليم تساليا وتراقيا ، واستولوا علي المدن وعلي العديد من الحصون ، ونهبوها وأحرقوها ، واستعبدوا أهاليها ، ونصبوا أنفسهم سادة علي كل الإقليم ، واستقروا فيه بالقوة ، وتصرفوا فيه كما لو كان ملك خاص بهم ، دون خشية الله ، لان الملك ( الإمبراطور البيزنطي ) كان مشتبكاً في الحرب مع الفرس ، وأرسل كل جيشه إلي الشرق ، وقد عاشوا في الإقليم في أمان تام ، واستقروا فيه ، وانتشروا قريباً وبعيداً كما لو أن الله قد أباحه لهم ، ونهبوا وأحرقوا وأخذوا الأسري ، وامتدت غاراتهم حتي وصلت إلي السور الخارجي للمدينة ( القسطنطينية ) وشتتوا قطعان خيل الإمبراطور وكان عددها يقدر بالآلاف ، كما فعلوا نفس الشيء نفسه مع كل ما وجدوه في طريقهم " .

وإن كان يوحنا الأفسوسي قد ذكر أن السلاف هم الذين قاموا بهذه الغارة ولم يذكر شيئاً عن الآفار ، إلا أن الثابت أن السلاف في هذه الفترة الزمنية ( ٥٨٢ - ٥٨٣ م . ) كانوا من رعايا الآفار ، وتحت سيادتهم ، وكانت غاراتهم مشتركة ، كما سبق أن أوضحنا .

(1) Menander : Fragments 47 , 48 .

(2) John of Ephesus : Ecclesiastical History Part III , translated from syriac by Payne Smith, Oxford , 1860 . PP.432 - 33

وقد عرض المؤرخ المعاصر أفاجريوس لهذه الغارة أيضا فقال عنها <sup>(١)</sup> :  
 ' قام الآفار بهجومين علي سور انستاسيوس ، واستولوا علي سينجيد ونوم ،  
 إنخيالوس وكل الهيلاس ، والمدن والحصون الأخرى ، واستعبدوا السكان ، وخرّبوا  
 وأحرقوا كل شيء صادفوه في طريقهم ' .

وهناك دليل أثري يؤكد غزو الآفار والسلاف في هذه السنة ٥٨٢ - ٥٨٣ م.  
 لبلاد اليونان ، وهذا الأثر يتمثل في وجود تخريب في سوق أثينا Circa يرجع  
 تاريخه إلي العام ٥٨٢ - ٥٨٣ م. ما زال باقيا حتي اليوم <sup>(٢)</sup> .

والجدير بالذكر أن أفاجريوس استعمل كلمة الهيلاس Hellada في نصه  
 ولا ندري ماذا يقصد بالهيلاس علي وجه التحديد ، هل يقصد بلاد اليونان ؟ وإذا  
 كان يقصد بلاد اليونان فهل يقصد بها شبه جزيرة تساليا فقط ، أم تمتد لتشمل  
 أيضا شبه جزيرة البلوبونيز ؟

لقد قام المؤرخ كارانيس Charanis بعمل دراسة وافية شيقة ، أوضح  
 فيها استخدام كلمة الهيلاس Hellada في أعمال المؤرخين البيزنطيين خلال  
 القرون الميلادية السادس والسابع والثامن ، أمثال بروكوبيوس Procopius  
 أجاثياس Agathias ، ميناندر Menander ، أفاجريوس Avagrius ،  
 مالالاس Mallalas ، الامبراطور جستنيان في قوانينه الجديدة Novellae ،  
 يوحنا الأنطاكي John of Antioch البطريك نقفور Nicephorus  
 Patriarchae ، ثيوفانيس Theophanes وغيرهم .

(1) Evagrius : Historia Ecclesiastica , VI , Ch 10 .

(2) Toynbee : Op. cit , P. 634 .

وقد أثبت كارانيس من خلال دراسته هذه ، أن بروكوبيوس حين ذكر كلمة الهيلاس Hellada ، فإنه كان يعني أقاليم بلاد اليونان القديمة ، وعلي وجه التحديد الاقليم الذي يقع جنوب ثرموبيلاي Thermopylae (Boudonitza) في اقليم تساليا ، ويشمل أيضا شبه جزيرة البلوبونيز Ploponnesus ، وأن المؤرخين الذين جاءوا بعد بروكوبيوس قد أخذوا عنه هذا التعريف لكلمة الهيلاس (١) .

لذلك فما عناه المؤرخون - خاصة ميناندر ، افاجريوس ، وثيوفانيس ، ببلاد اليونان التي خربها الآفار والسلاف انما هي بلاد اليونان بما فيها البلوبونيز أيضا

وعلي أثر هذه الغارة المدمرة التي قام بها الآفار ضد ممتلكات الامبراطورية في عام ٥٨٢ - ٥٨٣ ، إضطر الامبراطور موريس لشراء السلام منهم ، بدفع مبلغ كبير من المال علاوة علي الجزية السنوية المعهودة (٢) . لكن الآفار لم يخلدوا للسكنة في الفترة التالية بل هددوا السلام في عام ٥٨٦ - ٥٨٧ م. حين قاموا وورعاياهم السلاف بغارة أخرى كبيرة ، شملت الأقاليم التي تقع جنوب مؤيزيا Moesia وسكتيا Scythia ، ثم حاصروا المدينة الهامة سالونيك (٣) في ٢٢ سبتمبر ٥٨٦ ،

(1) Charanis P. : Hellas in the Greeke Sources of Six th , Seventh , and Eight Centuries , in late Classical and Medieval Studies in Honor of Albert Mathias Friend , princeton university press university press , 1953 . PP 161 - 173 .

(2) Hauptmann : Les Rappories , P. 157 .

(٣) تعتبر مدينة سالونيك ، المدينة الثانية في الإمبراطورية البيزنطية بعد القسطنطينية ، وأهم قاعدة للأسطول البيزنطي في البحر الابيجي ، ومرفأ لإصلاح السفن التي يصيبتها التلف ، وهي عاصمة إقليم مقدونيا .

عن كل ما يتعلق بسالونيك ومميزاتها ونشاطها التجاري راجع :

اسمت غنيم · الامبراطورية البيزنطية وكريت الاسلامية ، دار المعارف ، الاسكندرية =

ولدة سبعة أيام ثم رفعوا الحصار عنها وهاجموا بلاد اليونان (الهيلاس) <sup>(١)</sup>

وقد أقدم خان الآفار علي تصرف خطير ، كانت له نتائج بعيدة المدى . بالنسبة لتوزيع الخريطة السكانية في منطقة البلقان وبلاد اليونان قاطبة فقد أخذ خلال غزواته في أعوام ٥٨٢ - ٥٨٣ - ٥٨٦ - ٥٨٧ م. في إجبار السكان الأصليين من اليونان والرومان علي الرحيل ، وأحل محلهم عناصر أخرى من رعاياه السلاف ، وسجل ذلك كل من المؤرخين افاجريوس ، يوحنا الإفيسوسي ، ويوحنا بيكلارنسيس <sup>(٢)</sup>

وقد تابع خاقان الآفار هذا الأسلوب فيما قام به بعد ذلك من غزوات ، وكان السكان الأصليون من اليونان والرومان يفرون أمام غزوات الآفار لمنطقة البلقان وبلاد اليونان ، بينما تكفل الخاقان بنقل الباقين منهم وإبعادهم عن أوطانهم ، وإعادة توطين سكان جدد من رعاياه في هذه الأماكن .

والأرجح أن الدافع لهذا التصرف الخطير ، هو رغبة الخاقان في إحتلال هذه المناطق إحتلالا دائما ، فضلا عن تأمين حدود امبراطوريته الشاسعة لا سيما وأن المنطقة الواقعة شمالي البلقان وحتى سيرميا كانت منطقة حيوية بالنسبة له ، حيث أنها تعتبر رأس الجسر لعبور الدانوب والوصول إلي امبراطوريته .

= ١٩٨٣ ، ص ١٩٣ - ١٩٥

(1) Evagrius : VI , Ch. 10 .

Theophylactus Simocatta : I , P. 52 .

Theophanes : P. 253

(2) Evagrius : VI , Ch. 10

John of Ephesus : Ecclesiastical History , PP. 432 - 433

Johannes Biclarensis : Chronica 215 .

ولم يتخل الخاقان عن سياسته هذه ، بل تابعها في السنوات التالية ، وتتضح هذه السياسة بصورة أوضح من خلال عرضنا التالي للحوادث .

فقد استغل الآفار انشغال الامبراطور موريس في الحرب ضد الفرس ، وأخذوا يعيشون فساداً هم ورعاياهم من السلاف وباقي العناصر الأخرى الخاضعة لهم ، في إقليم تراقيا ومقدونيا ، وفي عام ٥٩٢ م. تمكن الامبراطور موريس من عقد الصلح مع الفرس وهياً له ذلك الالتفات إلي جبهة الدانوب ، فنقل قواته إلي هناك ، وعهد إلي قائده بريسقوس Priscus بالعمل علي إيقاف غارات الآفار والسلاف هناك . ورغم جهود بريسقوس لتحقيق هذا الهدف ، إلا أن الآفار والسلاف تمكنوا من الاغارة علي المدينة الهامة سالونيك في ٥٩٧ م. ولم ينقذها منهم هذه المرة الا تفشي مرض الطاعون بينهم (١) .

علي أية حال نجح بريسقوس في النهاية في إخضاع السلاف واستعاد مدينة سنجيد ونوم ( بلغراد ) من يد الآفار . وفي عام ٦٠٠ م. ، جري عقد الهدنة مع الآفار وثبتت حدود الامبراطورية علي نهر الدانوب ، وتعهد موريس بزيادة الجزية السنوية لهم غير أنه لم يكد يمضي سوي عدة شهور حتي عبر بريسقوس بقواته نهر الدانوب سنة ٦٠١ م. وأشعل الحرب ضد الآفار هناك ، وأنزل الهزيمة الساحقة بقوات الآفار علي نهر تيس Theiss (٢) .

ولعل في ذلك ما يوضح سياسة بيزنطة التقليدية ، فاذا كانت بيزنطة غير

(1) Theophylactus Simocatta : VII , PP. 6 - 9 .

Baynes : The Successors of Justinian , in C. Med. H. Vol II , P. 296 .

Brehier : Vie et mort de Byzance , PP. 50 - 51

(2) Baynes · Op. cit , P 281 .

قادرة علي خوض غمار الحرب لأي سبب من الأسباب ، كان الإمبراطور يتعهد بدفع مبلغ سنوي للعدو ، ويسميه العدو جزية سنوية ان شاء ، أما الإمبراطور فلم يكن يري ذلك المبلغ المدفوع إلا استثمارا حكيما حتي تتحسن الظروف ويصبح قادرا علي القتال ، وعندئذ يتوقف عن الدفع ويخوض الحرب ، فاذا انتصر امتنع نهائيا عن الدفع ، اما إذا هزم فانه يعود ليدفع من جديد ، في انتظار جولة أخرى <sup>(١)</sup> .

علي أية حال فمن الواضح أن الانتصار الذي أحرزه بريسقوس علي الآفار في ٦٠١ م. عند نهر تيس ، لم تحرز الامبراطورية البيزنطية مثله منذ زمن جستنيان ، اذ بدا وكأن الحظ أخذ يتحول إلي صف الإمبراطورية ، لولا أن الحوادث جاءت علي عكس ما يتوقع مورييس ، الذي إستبدت به الحماسة لمواصلة ظفرة علي الآفار ، فأبى أن يسمح لجنده بالعودة إلي العاصمة لقضاء فصل الشتاء ( ٧٠٢ م. ) فتمرد الجند عليه ، ونادوا بأحد قادتهم ويدعي فوقاس إمبراطوراً ، وزحفوا علي العاصمة (القسطنطينية) وقتلوا الإمبراطور مورييس ، ورفعوا فوقاس إلي العرش ( ٦٠٢ - ٦١٠ م. ) . وكان عهد فوقاس كارثة بالنسبة للحدود الشمالية للإمبراطورية بل إمتد الخطر خلال السنوات الأولى من حكم هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م. ) <sup>(٢)</sup> ، لأن حد التحصينات علي الحدود الشمالية ، الذي كان جستنيان قد بناه ، واصل انهياره آنذاك ، ولم تعد هناك قوات بيزنطية في ولاية دالماشيا بعد عام ٦٠٤ م. <sup>(٣)</sup> فتدفق الآفار والسلاف بأعداد هائلة علي منطقة البلقان ، وأخذوا يعيشون فسادا في تلك

(١) للمزيد من نظام الدبلوماسية البيزنطية راجع :

Runciman : Byzantine Civilisation , Cambridge , 1975 , PP. 155 - 162 .

(2) Theophylactus Simocatta · VIII , PP. 5 - 6

Oholensky : Op. cit , P. 481

(٣) موص - ميلاد العصور الوسطي ، ص ٢٢١

البلاد من البحر الادرياتي حتي بحر ايجة ، وانتشروا في الليريا ، دالماشيا ، مقنونيا ، تراقيا ، ابيروس ، أخايا ، السيكلاديز ، وقد هوجمت سالونيك أكثر من مرة ، وسقطت سالونا Salona عاصمة اقليم دالماشيا في يد الآفار والسلاف في عام ٦١٤ م. ، وهرع سكانها إلي أسفل التل يلمسون الحماية داخل أسوار قصر دقلديانوس الضخم ، وهكذا نشأت مدينة سبالاتوس Spalato . وحدث الشيء نفسه مع سكان مدينة ابيدوروس Epidaurus ، الذين فروا من مدينتهم واستقروا علي ساحل البحر الادرياتي في المكان الذي عرف فيما بعد باسم راجوزا Ragusa <sup>(١)</sup> . وقد كتب ايزيدور <sup>(٢)</sup> أسقف أشبيلية I Sidore Bishop of

(1) Baynes : Op. cit , P. 296 .

(٢) يسمى بالقدس ايزيدوروس St. I Sidorus ، وهو ينتمي إلي عائلة نبيلة ، فقد أبويه وهو في سن صغيرة ، فتولي شقيقه الأكبر ويدعي ليندر Leander تربيته وتعليمه ، وكان ليندر يشغل أسقف أشبيلية فكان من الطبيعي أن يوجه ايزيدور إلي تعليم الاموت . وقد تأثر ايزيدور بآراء القديس أوجسطين ( ٣٥٤ - ٤٣٠ م ) والابا جريجوري الاول ( ٥٤٠ - ٦٠٤ م ) . وفي عام ٦٠٠ م. أصبح ايزيدور أسقفا لأشبيلية خلفا لشقيقه ، وأخذ علي عاتقه نشر المذهب الكاثوليكي بين القوط الغربيين ، واليهود الذين كانوا يمثلون جزءا كبيرا من سكان أسبانيا وقد كان لعلهم الغزير وشخصيته القوية أكبر الأثر في أن يصبح زعيما هاما للكنيسة الأسبانية ، ورأس عدة مجامع دينية في توليدو ، وأطلق عليه معاصروه لقب ( آخر آباء الكنيسة الغربية العظماء ) .

ومن أهم أعمال القديس ايزيدور تلك الموسوعة الشاملة التي أطلق عليها اسم Ethymologiae ، ولخص فيها آراء الكتاب المسيحيين الأول في العقيدة المسيحية ، وكذلك كتابات العلماء القدماء في مختلف أنواع المعرفة الانسانية ، وتكمن أهمية هذه الموسوعة ليس فقط في محتواها ، ولكن في كيفية عرض ايزيدور لأفكاره ، وقد أصبحت هذه الموسوعة مصدرا هاما للكتاب من أجيال متعاقبة ، وخاصة الذين لم يكن بمقدورهم التعرف علي المصادر القديمة ( الكلاسيكية ) وخاصة المكتوبة باللغة اليونانية . وإلي جانب هذه الموسوعة الهامة هناك كتابين تاريخيين لاييزيدور ، الاول هو ( التاريخ الكبير أو الحوليات الكبيرة ) =

Seville<sup>(١)</sup> في بداية عهد الامبراطور هرقل يقول ' ان السلاف انتزعوا بلاد اليونان من الرومان<sup>(٢)</sup>

وان كانت هذه المقولة تنطبق علي المناطق الداخلية في شبه جزيرة البلقان ، الا أنها لا تنطبق علي المناطق الساحلية المواجهة للبحر الادرياتي والبحر الابجي ، لان السكان الاصليين انسحبوا تحت ضغط السلاف والآفار نحو المناطق المتاخمة للبحر ، وإلي الجزر المواجهة له ، وأدي ذلك فيما بعد إلي ازدياد العنصر اليوناني وتفوقه علي السواحل الجنوبية الشرقية . علي حين عمد العنصر الروماني إلي الاستقرار في السواحل الغربية ، أما الجانب الأكبر من شبه جزيرة البلقان وخاصة داخلها ، فقد أصبح اقليما صقلبيا ، وصارت المصادر البيزنطية تشير اليه علي أنه Chronica Maiora = ، وهو عرض للحوادث التاريخية منذ بدء الخليقة وحتى عام ٦١٥ م . والكتاب الثاني هو ، ( تاريخ ملوك القوط ، الواندال ، والسوفي ) ويعتبر هذا الكتاب مصدرا هاما لتاريخ أسبانيا منذ سقوط الامبراطورية الرومانية القديمة في ٤٧٦ م . حتي عصر ايزيدور

للمزيد عن 'قديس ايزيدور وأعماله راجع :

Fortainc J. : 1 Sidore de Seville et la culture Classique dans l'espagne wisigothique , 2 vols , 1959 .

(١) سيفيل هي مدينة أشبيلية وهي ميناء بحري هام في جنوب أسبانيا ، وقد تعرضت لغزو الواندال في أواخر القرن الرابع الميلادي ، ثم استولي عليها القوط الغربيون وفتحها المسلمون في عام ٦١٢ م وأصبحت جزءا من ممتلكات خليفة قرطبة ، وبلغت درجة كبيرة من الازدهار ، وأصبح مينؤها من أكثر الموانئ الاسبانية نشاطا ، وفي عام ١٢٤٨ م . استولي عليها الملك فرديناند الثالث ملك قشتالة ، وواصلت المدينة ازدهارها ونشاطها التجاري الكبير تحت حكمه للمزيد عن سيفيل راجع .

O'Callaghan J. F . A History of Medieval Spain , 1975

(2) I Sidore of Seville Chronica Maiora , in Patrologia Latina , LXXX III , col 1056

## أقليم الصقالبة Sclavinia (١) .

وفي الوقت الذي كان الآفار يقومون بغاراتهم تلك علي شرق أوروبا ، لم يغفلوا أمر ايطاليا وواصلوا تحالفهم مع اللومبارديين ، ففي عام ٥٩١ م. ساعدوا ملكهم اجيلولف Agilulf في الهجوم علي الحدود الشمالية الايطالية ، وفي عام ٦٠٠ - ٦٠١ م. ساعده أيضا في الاستيلاء علي بادوا Padua ، وفي تخريب شبه جزيرة استريا Istria علي الساحل الشمالي للبحر الادرياتي ، كما ساعده في فتح مدينة مونسليس Monselice ، وفرضوا السلام علي دوق فريولي Friuli واحتلوا كريمونا Cremona ، ومانتوا Mantua في عام ٦٠٢ م. (٢) .

علي ان الآفار لم يقيموا بعد ذلك وزنا للمعاهدات المبرمة بينهم وبين اللومبارديين ولم يلبثوا أن أخذوا يشنون غاراتهم علي شمال ايطاليا ، فقد حشد خاقان الآفار جيشا كبيرا عام ٦١٠ م. وخرج علي رأسه قاصدا الاراضي اللومباردية ، وتوغل في شمال ايطاليا محدثا الخراب والدمار في كل مكان حل به ، ثم اتجه بجيشه إلي البندقية ، فتصدى لهم ، جيسولف Gisulf دوق فريولي ، ولكنه قتل علي ايديهم هو ومعظم جيشه ، وفرض الآفار الحصار علي دوقية فريولي ، فتولت روميلدا Romilda أرملة جيسولف الدفاع عن المدينة ، ويقال أنها رأت خاقان الآفار أثناء تفقده أسوار المدينة ، فاعجبت به وأرسلت اليه سرا تخبره انه اذا وعدها بالزواج فانها سوف تفتح له بوابات المدينة ، وبالفعل تم الاتفاق بينهما ،

(1) Lemerle : *Invasions et migrations dans les Balkans* , P. 303 ff.

Ostrogosky : *Op. cit* , PP. 93 - 94 .

Vasiliev . *Op. cit* , P 196

(2) Hartmann : *Italy under the Lombards* P 201

وسلمت له المدينة . وقد أجزى الآفار عمليات نهب وسلب واسعة النطاق لكل بيت من بيوتها ، وحملوا الأهالي أسري ، وقد أرفى الخاقان بوعده بالزواج من روميلدا ، ولكن ليوم واحد فقط . ثم دفع بها إلي أتباعه ، وانتهى بها الأمر إلي القتل علي أيديهم ، ثم عاد الآفار بغنائمهم إلي بانونيا (١)

ولم تستمر غارات الآفار علي إيطاليا طويلا ، وذلك بسبب انشغالهم بتحقيق أهدافهم في شبه جزيرة البلقان ، وفي العاصمة البيزنطية نفسها

فقد شهد عصر الامبراطور هرقل ( ٦١٠ - ٦٤١ م . ) صراعا عنيفا بين البيزنطيين من جهة ، والآفار من الجهة الأخرى ، ولا نكون مبالغين اذا قلنا أنه كان صراع حياة أو موت بالنسبة للامبراطورية البيزنطية ، بعد أن فرض الآفار ورعاياهم من السلاف والجيبدياي والبلغار والسيكيثيين وغيرهم من القبائل ، الحصار البري والبحري علي العاصمة البيزنطية وذلك في عام ٦٢٦ م . عاقدين العزم علي الاستيلاء عليها ومستغلين انشغال الامبراطور هرقل في حربه مع الفرس الذين شنوا هجوما عنيفا علي الممتلكات البيزنطية في أرمينية وآسيا الصغرى ومصر ، وبعد أن وصل الفرس إلي مدينة خلقيدونية Chalcedon علي الضفة الآسيوية لمضيق البسفور ، وأصبحوا في مواجهة العاصمة البيزنطية القسطنطينية .

ورغم صعوبة الموقف بكل أبعاده ، وتأزمه إلي درجة خطيرة ، بعد أن أصبحت

(1) Paul the Deacon : History of the Lombards , PP. 179 - 180 .

Hadikin Italy and her invaders , PP 52 - 53 , 600 . 744

Hartmann Italy under the Lombards , P 203 .

محمد الشيخ . أوروبا العصور الوسطى ، ص ٢١٦

أسامة زيد . اللومبارديون ، ص ص ٢٤ - ٢٥

بيزنطة وجها لوجه أمام العدوين اللذين طالما ارتعدت منهما ، وهما الفرس والآفار ،  
الأن التوفيق الذي حققته بيزنطة في مواجهة هذين العدوين والانتصار الذي أحرزته  
عليهما ، يرجع إلى عبقرية الامبراطور هرقل وخطته العسكرية الناجحة في مواجهة  
الفرس والآفار من جهة ، ومن جهة أخرى يرجع إلى تلاحم القوي البيزنطية المختلفة  
من شعب وجيش ونبلاء وكنيسة في مواجهة هذه الأخطار جميعا .

ويتميز الصراع بين الآفار والنولة البيزنطية في عهد هرقل بتشابك أحداثه مع  
أحداث الحرب بين البيزنطيين والفرس ، حين وجد الآفار في هذه الحرب فرصتهم  
الذهبية لتحقيق أطماعهم والاستيلاء على العاصمة البيزنطية ذاتها .

ونظرا لأن الحرب البيزنطية الفارسية<sup>(١)</sup> قد اتسع نطاقها ، وكثرت أحداثها ،  
واستغرقت فترة زمنية طويلة ، ونظرا لأنها ليست الموضوع الرئيسي في هذا البحث ،  
لذلك تتم الإشارة إليها سريعا دون الدخول في التفاصيل ، بما يخدم موضوعنا  
الرئيسي ويلقي الضوء عليه فحسب .

فقد استأنف الفرس حربهم ضد بيزنطة وتابعوا تغلغلهم في منطقة الشرق

(١) بخصوص الحرب البيزنطية الفارسية بكافة تفاصيلها راجع :

Pisidia : De expeditione persica . Heraclias , in C. S. H. B. ed. Bonnae , 1838 - 1839 .

Nicephori Patriarchae : Breviarium , ed . , De Boor , Leipzig , 1880 .

Ostrogorsky : Op. cit , PP. 92 - 109 .

Vasiliev : Op. cit , PP. 194 - 199 .

Brethier : Vie et mort de Byzance , PP 53 - 57 .

Baynes : The Successors of Justinian , C. Med. H. vol II , PP. 287 - 300 .

الأدني ، ورغم ما حققته بيزنطة من انتصار علي الفرس في عام ٦١١ م. بعد أن أجبرتهم علي الانسحاب من قيصرية ، الا أن الهجمات البيزنطية المضادة في سورية وأرمينية انتهت بالفشل ولم تحقق ما هدفت اليه ، ومنيت الجيوش البيزنطية أمام الفرس بهزيمة كبيرة عام ٦١٢ م. بالقرب من انطاكية مما ساعد الفرس علي تقوية مراكزهم في معظم المناطق التي هاجموا بيزنطة فيها ، فتقدموا باتجاه الجنوب واحتلوا دمشق في عام ٦١٤ م. ، ثم ساروا شمالا إلي قيليقية واحتلوا قلعة طرسوس الحصينة ، كما تمكنوا من طرد البيزنطيين من أرمينية .

ولعل أقسى الضربات التي تلقتها بيزنطة في هذه الحرب هي احتلال الفرس لمدينة بيت المقدس ، بعد ان حاصروها لمدة ثلاثة أسابيع ، وحين دخل الفرس المدينة اشعلوا فيها الحرائق وأعملوا القتل والذبح في سكانها لعدة أيام ، وخربت نتيجة هذه الحرائق ، كنيسة القبر المقدس ، ووقع في قبضة الفرس الصليب المقدس ، أو صليب الصليبوت ، الذي يعتبرونه أقدس الآثار المسيحية ، والذي تأملوا كثيرا لفقده اذ حمل الفرس هذا الصليب إلي عاصمتهم المدائن . وفي سنة ٦١٥ م. عاود الفرس هجماتهم علي أسيا الصغرى ، وتوغلت بعض فرقهم حتي كريسوبوليس علي البسفور .

ويبدو أن خاقان الآفار وجد في هذه الظروف التي كانت تمر بها الامبراطورية البيزنطية الفرصة المناسبة لتحقيق أهدافه ، فتقدم في يونيو ٦١٧ م. بطلب مقابلة الإمبراطور هرقل ، فاستجاب الإمبراطور لطلبه ، ورتب أمرهذه المقابلة، البطريق أثاناسيوس ، ووزير الخزنة كوزماس ، وتمت المقابلة في هرقلية Heraclea وهي احدي ضواحي القسطنطينية ، وتقع إلي الشرق منها وتطل علي بحر مرمرة . وتوقع هرقل أن يطلب الخاقان زيادة الجزية السنوية التي يدفعها للآفار . لكن ما

ث أن خاب ظن الامبراطور حينما لم يعرض الخاقان لهذا الموضوع ، وانما طلب ما  
وأفضل وأثمن ألا وهو تسليم العاصمة البيزنطية نفسها (١) .

وكان من الطبيعي أن يرفض الامبراطور هذا الطلب ، ومن إشارة بسوط  
خاقان ، اندفع الآفار من مخابثهم نحو الامبراطور الذي أدرك مدى الخطر الذي  
واجهه وتعرض له العاصمة البيزنطية ، فخلع تاجه وعباته الأروجوانية ، واخفاها  
مت ذراعه ، وانطلق هاربا ، فأخبر الحامية والأهالي بالخطر الذي بات يتهددهم ،  
ما لبثت حشود الآفار أن أخذت تتدفق إلى سهل ميبومون Hebdomon علي  
طرف الجنوبي الشرقي للقسطنطينية ، حيث نهبوا كنيسة القديس كوزماس  
لقديس داميان ، ثم عبروا إلى القرن الذهبي وهو إلى الغرب من العاصمة ، حيث  
اجموا كنيسة كبير الملائكة Archangel ، وحطموا المائدة المقدسة بها ، ووقعت  
في أيديهم أعداد هائلة من الأسرى والسبايا ، جمعوهم من ضواحي القسطنطينية ،  
ذكر المؤرخ نورمان بينز أن عددهم وصل إلى المائتين وسبعين ألف رجل وامرأة .  
ن كان هذا الرقم يبدو مبالغا فيه ، وعاد الآفار بالغنائم والأسرى إلى ما وراء  
انوب (٢) .

وفي ربيع عام ٦١٩ م. غزا الفرس مصر أغني أقاليم الامبراطورية  
بيزنطية، فآدي ذلك الغزو إلى نقص امدادات العاصمة القسطنطينية من المؤن ،  
سيما القمح الذي كان يصلها من مصر . وهكذا أصبحت معظم ولايات الشرق

(1) Baynes : Op. cit , P. 291 .

Brchier : Vie et mort de Byzance , P. 54 .

Ostrogorsky : Op. cit , P. 95 .

(2) Baynes : Op. cit , P. 291 .

الأدني في قبضة الفرس ، وبدأ ركانهم سيسترجعون أمجاد امبراطوريتهم القديمة .  
ويلج من سوء الأحوال في بيزنطة أن فكر الامبراطور هرقل ، في نقل عاصمته من  
القسطنطينية إلى قرطاجة Carthage في شمال أفريقية ، ليقود من هناك حركة  
المقاومة ضد أعدائه المتربصين به من كل ناحية . لكنه لقي معارضة شديدة من جانب  
البطريك سيرجيوس Sergius ، الذي نجح في اقناع الامبراطور بالتخلي عن  
هذه الفكرة ، ووضع تحت تصرفه ثروة الكنيسة من الذهب والفضة لتستخدم في  
مواجهة هذه الأزمة ، كما أصلحت الكنيسة ذات البين بين حزبي الخضر والزندق ،  
وتفهم الجميع حدود وأبعاد الخطر المحدق ببيزنطة حتي بلغ الأمر إلي حد أن توزع  
الخبز مجانا ، وهو حق لأهالي العاصمة وامتيازاً لهم منذ افتتاح قسطنطين الأكبر  
للعاصمة البيزنطية في مايو ٣٣٠ م . ، قد أمكن إيقافه دون حدوث اضطرابات خطيرة  
بين الأهالي لفقدانهم هذا الامتياز (١) .

ولما كان الامبراطور يريد أن يتفرغ لحروبه في آسيا ضد الفرس ، فقد وقع  
معاهدة صلح مع خاقان الآفار في عام ٦١٩ م . ، وتعهد له بدفع مبلغ كبير من المال  
كجزية سنوية ، ثم عين الامبراطور هرقل مجلس وصاية علي ابنه وولي عهده  
قسطنطين الثالث ، ورأس هذا المجلس البطريك سيرجيوس والمجستر بونوس ،  
وفي يوم الاثنين ٥ أبريل ٦٢٢ م . أقيم احتفال ديني كبير للإمبراطور غادر علي أثره  
العاصمة إلي آسيا الصغرى ، حيث قضى الصيف بكامله يدرب جنوده ، ثم بدأ  
القتال مع الفرس في الخريف من نفس العام ٦٢٢ م . وتمكن عن طريق مناورة  
عسكرية بارعة ان يشق طريقه إلي أرمينيا وأجبر الفرس علي ترك مواقعهم في

(1) Nicephori Patriarchae : Breviarum , PP. 10 - 12 .

Ostrogorsky : Op. cit , PP. 92 - 93 .

موص : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٢٢

الممرات الجبلية في آسيا الصغرى ، فتقابل الجيشان البيزنطي والفارسي علي أرض أرمنية ، وجرت بينهما معركة كبيرة انتهت بانتصار البيزنطيين وبذلك حقق هرقل أول أهدافه ، وحرر آسيا الصغرى من الفرس الذين كانوا يحتلون بعض مقاطعاتها <sup>(١)</sup> .

وأثناء غياب الامبراطور هرقل عن عاصمته القسطنطينية حاول خاقان الآفار أن ينقض الصلح مع البيزنطيين ، لكن هرقل عاد سريعا إلي العاصمة ، وزاد في مقدار الجزية التي كان يدفعها للآفار بناء علي الاتفاق السابق بينهما كما أرسل بعض أقربائه كرهائن لديهم <sup>(٢)</sup> ، وذلك حتي لا تفتح أمامه جبهة قتال ثانية مع الآفار ، يكون لها تأثير سيء علي حربه مع الفرس .

وشهد عام ٦٢٦ م. أحداثا هامة وخطيرة في الصراع الدائر بين البيزنطيين والفرس من جهة ، وبين البيزنطيين والآفار من جهة أخرى ، فقد صمم حاكم الفرس كسري الأول انوشروان ( ٥٣١ - ٥٧٩ م ) علي حشد جيوشه لسحق البيزنطيين وقامت خطته علي أساس أن يستوقف أحد جيوشه هرقل بينما يزحف جيش آخر علي خليقيونية Chalcedon ويهاجم العاصمة ( القسطنطينية ) ، ومن أجل ذلك اتصل الفرس بالآفار أعداء بيزنطة ، وقام تحالف بين الفرس من جهة والآفار ورعاياهم من الجهة الأخرى <sup>(٣)</sup> ، وكان هذا التحالف هو ما يخشاه هرقل ، وربما من

---

(1) Baynes : Op. cit , PP. 292 - 293 .

Ostrogorsky : Op. cit , PP. 100 - 101 .

(2) Ostrogorsky : Op. cit , P. 101 .

Baynes : Op. cit , P. 292 N. 2.

(3) Baynes : Op. cit , P. 295 .

Vasiliev : Op. cit , P. 197 . ==

أجل ذلك كان يحاول دائما أن يشتري ود الآفار بدفع الجزية لهم وزيادتها مرة ت  
الأخري ، حتي لا يضطر لخوض حرب صد خصمين في وقت واحد ، ولكن حدث ه  
ذلك العام ( ٦٢٦ م . ) ما كان يخشاه هرقل ويحاول تفاديه ، وهو تعرض العاصمة  
البيزنطية للحصار برا وبحرا .

ففي الوقت الذي ظهر فيه القائد الفارسي شهر بران أمام مدي  
خلفيدونية في أول يونية ٦٢٦ م . حيث قام باحراق ضواحي المدينة بكل ه  
تحتويه من كنائس ودور للسكن ، انتظر الفرس وصول الآفار ، الذين ظهر  
مقدمة جيشهم أمام مدينة أدرنة في يوم الأحد ٢٩ يونية وأصبح موقفا  
بيزنطية في غاية الخطورة ، لهذا حاول البيزنطيون تقويض هذا التحالف  
الفارسي الآفاري ، وأرسلوا إلي الخاقان رسولا بيزنطيا هو البطريكة  
أثاناسيوس Athanasius الذي عرض استعداد البيزنطيين قبول كل طلبات  
واجابة رغباته علي شرط واحد فقط هو أن يتخلي عن خطته في غن  
القسطنطينية ، . لكنه رفض وأكمل الآفار سيرهم حتي وصلوا إلي  
الضواحي الشرقية للعاصمة وذلك في يوم ٨ يولية ٦٢٦ م . ، وأرسلوا دوريات  
استطلاعية تجاه القسطنطينية قامت بعمل اتصالات بجيش الفرس المواجه  
أمام خلفيدونية ، عن طريق أشغال النيران . كما قاموا بتخريب القناة المائية  
التي تمد العاصمة بالمياه ، وفي يوم الثلاثاء ٢٩ بولية ٦٢٦ م . وصل الآفار بجيشهم  
كاملا إلي أسوار العاصمة البيزنطية وكان جيشهم يبلغ عدده نحو ثمانين ألف  
رجل من الآفار والسلاف ، الجيبدياي والبلغار ، السيكثيين وغيرهم من القبائل  
الأخري الخاضعة للآفار ، وعسكروا أمام الأسوار الواقعة في الجهة الشرقية من

== Breher Op cit P ٥6

## القسطنطينية (١) .

وقد اتخذ الماجستر بونوس عدة اجراءات سريعة من أجل الدفاع عن القسطنطينية ، بينما أخذ البطريك سيرجيوس يشجع ويقوي من عزيمه الشعب ، الذي كان يعاني من شدة الخوف ، وقد أرسل الامبراطور هرقل الذي كان بعيدا عن عاصمته يقاتل الفرس فصيلة من جيشه لتقوية دفاعات العاصمة وكلفها بإبلاغ المسئولين في بيزنطة بأوامر الامبراطور الخاصة بخطط الدفاع ، وأخذ البطريك بونوس والبطريك سيرجيوس يتفقدان الأسوار ويلهبان حماسة المدافعين عنها (٢) .

وفي يوم الخميس ٢١ يولية أخذ الآفار يتفقدون الأسوار ، ووقع اختيارهم علي المكان المتوسط من الأسوار ، الواقع بين بابي بمبتون Pempton ، وبوليانديون Polyandron في جنوب القسطنطينية ، وركزوا علي هذا الجزء من الأسوار ، وحشدوا أمامه الجانب الأعظم من قواتهم ، فكان السلاف علي خط المواجهة ، يليهم الآفار ، أما باقي الأسوار فقد حشدوا أمامها قوات من السلاف وباقي العناصر الأخرى المشتركة معهم والخاضعة للآفار .

(1) Pisidia : Bellum Avaricum , ed . Bekker , in C. S. H. B. , Bonnae , 1838 - 1839 , V , PP. 194 - 201 , 401 .

Theodore Syncellus , ed . Sternbach , Analecta Avarica , Seorsum impressum ex tomo XXX , Dissertationum philologicarum Academiae , Litterarum Cracoviensis , 1900 , PP. 8 , 21 .

Nicephori Patriarchae : Breviarium ed. de Boor , leipzig , 1880 , PP. 17 , 25 .

Theophanes : Chronographia , ed. de Boor , Leipzig , 1883 , P. 315 .

(2) Theodore Syncellus , PP. 9 , 12 .

Barisié F. : Le Siège de Constantinople , par les Avars et les Slaves en 626 , dans ( Byzantion ) revue international des Etudes Byzantines , tome XXIV , Bruxelles , 1954 , P. 380 .

ويبدو أن الآفار قد أدركوا أنه ينبغي أن تحاصر القسطنطينية بحرا أيضا ، لأن العاصمة كانت تمثل رأس مثلث يطل ضلعان منه علي المياه بينما يطل الضلع الثالث علي البر وحصارها من البر فقط يتيح لها أن تحصل علي المؤن والأغذية والامدادات العسكرية عن طريق البحر فيطول الحصار ويفشل في النهاية ، وإذا حوصرت بحرا فقط ، فانها تستطيع أن تحصل علي ما يلزمها من مؤن عن طريق البر ، ويطول الحصار ويفشل أيضا ، لذلك استعان الآفار بأسطول السلاف وحاصروا القسطنطينية بحرا وكان تركيزهم أشد ما يكون علي مياه القرن الذهبي في الناحية الغربية من العاصمة.

وقد اقتضت الحرب بين الطرفين البيزنطي والآفاري حتي ذلك الوقت ، علي المناوشات المحدودة ، سواء في البر أو في البحر علي حد سواء ، وأرسل المايجستر بونوس إلي خاقان الآفار يعرض عليه أن يرفعوا الحصار عن القسطنطينية ويرحلوا ، مقابل أن يدفع لهم تعويضا ماليا كبيرا ، بالإضافة إلي الجزية السنوية ، لكن الخاقان رفض هذا العرض ، وأصر علي أن يتم تسليم العاصمة له ، بعد اخلائها من أهلها ، الذين عليهم أن يغادروها دون أن يحملوا معهم أية أمتعة أو ثروات<sup>(١)</sup>.

ويبدو أن خاقان الآفار رأي أنه تشدد في مطالبه ، وأراد أن يفتح باب المفاوضات مع البيزنطيين من جديد ، فأرسل إلي المسئولين في بيزنطة يوم الأحد ٢ أغسطس ٦٢٦ م. يطلب ارسال سفارة اليه من أجل التفاوض ، وبعد مشاورات في القصر الامبراطوري بين ولي العهد قسطنطين الثالث ، والبطيريك سيرجيوس ، والمايجستر بونوس ، ورجال مجلس الشيوخ ( السناتو ) فتقرر ارسال وفد إلي

(1) Theodore Syncellus , PP. 15 - 20 .

Barisié : Le Siége de Constantinople , P. 383 .

الخاقان علي رأسه رجل الدين ثيودور سنكيلوس ، حاملين معهم الهدايا الثمينة للخاقان ، وعروض بيزنطة للسلام ، ويبدو أن القائد الفارسي شهر براز الذي كان يعسكر أمام مدينة خلقيونية ، قد علم بأمر هذه المفاوضات ، فسارع بالعمل علي تقويضها ، فارسل ثلاثة رسل من طرفه إلي الخاقان وأقوه في معسكره ، واجتمعوا به ، ويبدو انهم حرضوه ضد البيزنطيين اذ سرعان ما تغيرت سحنته ولهجته مع الرسل البيزنطيين " مثلما تتغير الحرياء " علي حد تعبير ثيودور سنكيلوس ، فعاد يصبر من جديد علي ضرورة اخلاء القسطنطينية من أهلها وتسليمها اليه . وعندئذ رفض الرسل البيزنطيون شروطه وغادروا معسكره عائدين إلي القسطنطينية (١) .

كان ذلك مبررا لاشتعال المعركة بين البيزنطيين وجيش الآفار برا وبحرا في يوم الاربعاء ٦ أغسطس ٦٢٦ م. واستمر القتال علي امتداد الاسوار طوال النهار وجزء من الليل ، أصيب خلاله الطرفان باضرار بالغة ، وإن كانت خسارة الآفار أكبر من خسارة البيزنطيين ، واستوقف القتال بيوم الخميس ٧ أغسطس ، واختلطت اصوات آلات القتال بصيحات الحرب المرعبة ، في نفس الوقت جرت معركة بحرية كبيرة بين الأسطول البيزنطي واسطول المهاجمين كان مسرحها خليج كيراس Keras في القرن الذهبي ، وتمكن الآفار من الاستيلاء علي ملحقات قصر بلاكرناي ، الذي يقع في الزاوية الجنوبية الغربية من القسطنطينية ، وأخذوا في الاقتراب من القصر شيئا فشيئا ، لكن المايجستر بونوس أصدر أوامره للسفن الحربية بالالتفاف حول سفن المعتدين فأحاطوا به من كل جانب واشتعل القتال ، واندفع المقاتلون من الجانبين مهاجمين بالرماح والسيوف والحراب ، وثقب البيزنطيون سفن عديدة لاعدائهم فغرقت بمن فيها ، وكثر عدد القتلى الذين ذبحوا

(1) Theodore Syncellus : PP. 11 , 14 - 40 .

Pisidia : Bellum Avaricum , PP. 323 - 348 .

بسيوف البيزنطيين ، لدرجة أن اصطبغت مياه البحر باللون الأحمر لكثرة ما سال فيها من دماء ، وأبلي المقاتلون الأرمن في الأسطول البيزنطي بلاء حسنا وقتلوا وأغرقوا عددا كبيرا من البحارة السلاف ، ونجحت اعداد أخرى منهم في السباحة والوصول إلي الشاطئ ، لكن خاقان الآفار الذي كان يراقب المعركة أمر بقتلهم حتي يجبر الباقين منهم علي القتال وعدم الفرار ، الا أن اعدادا أخرى منهم أثرت الفرار والاختباء في الجبال ، وانتهى أمر اسطول الآفار تماما في هذه المعركة ، وامتلأت مياه القرن الذهبي القريبة من قصر بلاكرناي بجثث القتلي وبالزوارق الخاوية التي تتقاذفها المياه هنا وهناك ، وحينما أدرك خاقان الآفار أنه خسر المعركة ، أسرع إلي خيمته وجثي علي ركبتيه وظل يلطم رأسه وصدره (١) .

وأعلن المدافعون عن القسطنطينية نبأ انتصارهم علي الملاً ، ورفعوا رؤوس القتلي من الاعداء فوق رماحهم ، مما أدي إلي انسحاب كتائب السلاف واحدة في أثر الأخرى ، وخوفا من الفرسان الأفار ، انطلق السلاف فارين ، وانتقلت عدوي الفرار إلي البحارة السلاف الذين كانوا مختبئين في الجبال ، فأخذ الفرسان الآفار في مطاردتهم ، علي حين أخذ المشاة في إخلاء أماكنهم تحت أسوار القسطنطينية . وأصدر المايجستر بونوس أوامره إلي كل الجنود البيزنطيين الذين كانوا خارج أسوار العاصمة أن يدخلوا إليها ، وأخذ الجميع يحتفلون بهذا النصر العظيم ، سواء في الكنائس أو المنازل أو الشوارع ، وخرج المايجستر بونوس والبطيريك سيرجيوس في يوم ٨ أغسطس إلي خارج أسوار العاصمة واشرفا علي حرق جميع آلات الحرب التي تركها

(١) يوجد وصف تفصيلي لهذه المعركة في المصدرين التاليين :

Theodore Syncellus , PP. 12 - 40 .

Nicephori Patriarchae : Breviarium , PP. 6 - 24 .

## المعتون تحت الأسوار<sup>(١)</sup>.

أما القائد الفارسي شهر براز وجيشه ، فقد استمروا معسكرين أمام خلقيدونية ، وقال ثيودور سنكيلوس أنهم استمروا أمامها (أياماً عديدة)<sup>(٢)</sup> بعد رفع الأتار الحصار عن القسطنطينية ، علي حين ذكر ثيوفانيس وسكيليتزيس أن شهر براز " قضى فصل الشتاء " <sup>(٣)</sup> أمامها ، والغالب أن شهر براز انسحب من أمام خلقيدونية في فصل الربيع من عام ٦٢٧ م. <sup>(٤)</sup>.

والملاحظ أن شهر براز لم يكن له نور كبير في حصار القسطنطينية في عام ٦٢٦ م. ، إذ لم يشترك في هذا الحصار لا بالرجال ولا بالآلات ولا بالأسطول ، والأرجح أنه أراد من وصوله أمام خلقيدونية أن يشل حركة هجوم هرقل علي أرمينية ، ويظهر للبيزنطيين أن ما أحرزه هرقل من انتصارات علي الفرس لم يكن لها قيمة كبيرة ، بدليل وصول الفرس إلي خلقيدونية المواجهة للعاصمة البيزنطية وربما أراد أن يجبر هرقل علي العودة لانقاذ عاصمته ، والدفاع عنها ضد الأعداء ، وبذلك تتاح للفرس فرصة استعادة مراكزهم في الأقاليم التي انتزعها منهم . لكن هرقل كان بعيد النظر فصمد في ميدان المعركة في الشرق ، وأثر عدم العودة إلي العاصمة ، فانسد علي الفرس خططهم ، وهكذا لم يحقق الفرس أية مكاسب من وراء هذا التحالف الفارسي الآفاري .

(1) Theodore Syncellus , PP. 7 - 37 .

(2) Theodore Syncellus , PP. 17 - 22 .

Manjlovic : Le peuple de constantinople , dans ( Byzantion ) tome II , 1936 , P. 632 .

(3) Theophanes : P. 316 .

Skylitzes : Excerpta Exbreiario Historiae , webri , Bonnae , 1840 , P. 729 .

(4) Barisié : Op. cit , P. 390 .

هذا عن الفرس ، أما الآفار ، فقد كانت خسارتهم فادحة ، ولا نكون مبالا إذا قلنا أن فشل الآفار في حصار القسطنطينية في عام ٦٢٦ م. كان نقطة ته خطيرة في وضعهم السياسي والحربي ، علي النحو الذي يتضح من خلال عرط التالي للحوادث .

ذلك أن العاصمة البيزنطية بما لها من موقع ممتاز علي مضيق البسفور وبما تملكه من ثراء ورخاء ، جذبت الآفار إليها وبهرت أنظارهم منذ أمد بعيد وبعد تجربة لهم فاشلة في عام ٦١٧ م. للاستيلاء علي المدينة عنوة ، لم يقنعهم لا بالأموال ولا بالهدايا التي قدمت لهم مع هدنة عام ٦١٩ م. ، وأصر علي الاستيلاء علي العاصمة نفسها ، وقاموا بمحاولتهم هذه في عام ٦٢٦ . وكانت الظروف مهيأة لهم تماما في ذلك الوقت ، فالتوقيت كان مناسباً نظر لانشغال الإمبراطور هرقل بحربه ضد الفرس ، وكان بعيداً عن عاصمته هر ومعظم فرقته العسكرية ، كما أن الاستعدادات العسكرية كانت أيضاً في حسا الآفار ، إذ وصل جيشهم إلي نحو ثمانين ألف مقاتل ، وهو عدد يفوق ثلاث أربع مرات عدد المدافعين عن العاصمة البيزنطية ، كما أنهم أتوا بالآلات حصا كافية ، وتنبهوا إلي ضرورة حصار المدينة برا وبحرا ، حتي لا تستفيد من إمدادات عسكرية أو تموينية يمكن أن تصل إليها ورغم ذلك كله فشل الحصار ، وليس هناك من تعليل لذلك سوي أن الآفار ورعاياهم من البلغا والجبيدياي والسلاف وغيرهم من القبائل كانوا يفتقرون إلي النظام ، كما أن بعض هذه العناصر أخذت تقاتل بعضها البعض أمام العاصمة البيزنطية مذ السيكتيين الذين أخذوا في قتل السلاف ، ثم تغلب عليهم السلاف بعد ذل

١) Pisidia : Bellum Avaricum , PP. 78 - 81 .

Barisié : Op. cit , P. 395 .

وَقَتْلِهِمْ (١). وقد حالت هذه المذابح المتبادلة بين هذه العناصر وبين تحقيق أهداف الحرب التي جاء من أجلها. وذلك علي عكس الحال بالنسبة للبيزنطيين، الذين تكاثفت فئاتهم، والتفوا حول قادتهم من أجل هدف معين، وخاضوا معركة كانت بالنسبة لهم معركة حياة أو موت، فأما الانتصار علي هذه القبائل، والإحتفاظ بعاصمتهم، وأما يفقدون كل شيء ويصبحون عبيدا لهؤلاء البرابرة. أضف إلي ذلك أنهم كانوا يدافعون عن عاصمتهم وفقا لخطط وتدابير مدروسة ومنظمة، اشترك في وضعها الامبراطور هرقل نفسه، والماجستر بونوس، كما قام الاسطول البيزنطي بدور هام في الدفاع عن العاصمة والحق الدمار باسطول السلاف في مياه القرن الذهبي. كما قامت الكنيسة أيضا ممثلة في البطريرك سيرجيوس ورجال الدين بدور رئيسي في تقوية عزائم الشعب وحث الحماس في النفوس للدفاع عن العاصمة. وهكذا قدر للحضارة أن تنتصر علي البربرية، وقدر لبيزنطة أن تنجو من مصير مظلم.

وقد ترتب علي فشل الأفار أمام القسطنطينية في عام ٦٢٦ م. نتائج علي جانب كبير من الأهمية والخطورة. فقد أخذت قوتهم في التراجع وتخلوا وبصفة نهائية عن حلمهم في فتح العاصمة البيزنطية، فترجعوا إلي اقليم بانونيا مدحورين، ولم يجرؤ بعد ذلك علي الاقتراب من القسطنطينية.

كذلك انهار نفوذهم وفقدوا هيبتهم بين رعاياهم المغلوبين علي أمرهم، وأخذت هذه الشعوب في التمرد وخلع طاعتهم، ولا سيما سلاف مورافيا، الذين ثاروا ضد الأفار وأسسوا لانفسهم مملكة تحت حكم سامو (١) Samio، وهكذا ظهرت للوجود

(١) سامو هو أحد التجار الفرنجة تولي زعامة السلاف وحكمهم لمدة ٢٥ عاما، راجع :

Gregoire : L'origine et le nom des croites et des Serbes , dans ( Byzantion ) tome , XVII , 1944 - 1945 , P. 112 .

أول دولة صقلبية في مورافيا (١) .

كما ثارت عليهم أيضا القبائل البلغارية التي كانت تسكن شمالي البحر الأسود وبحر الخزر ، وسلموا قياداتهم إلى زعيم منهم يدعي كوفرات Kouvrat . ، وساعد البيزنطيين كوفرات في نضاله ضد الآفار ، وعقد معه الامبراطور هرقل تحالفا ومنحه لقب قائد بيزنطي ، وعمده عضوا في الكنيسة النصرانية ، وظل البلغار في صراعهم مع الآفار حتي استقلوا عنهم في النهاية حوالي عام ٦٤٠ م. (٢) .

ومن الشعوب التي استقلت أيضا عن الآفار بعد هزيمتهم عام ٦٢٦ م. الكروات (٣) و الصرب ، الذين كان موطنهم الاصلي وراء جبال الكريات ثم هاجروا

(1) Dvornik : The Slavs , Their early History and civilization , Boston , 1956 , American Academy of Arts and Sciences , PP. 60 - 61 .

(2) Nicephori Patriarchae : P. 24 .

... Theophanes : P. 357 .

Gregoire : L'origine , PP. 112 - 118 .

Runciman : A History of the First Bulgarian Empire , PP. 13 - 16 .

موسى : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٩٧ .

(٣) يذكر الامبراطور قسطنطين السابع أن كلمة كروات Croats تعني في اللغة السلافية ( الذين

يحتلون الكثير من الاراضي ) راجع :

Constantine Porphyrogenetus : De Administrando Imperio , Chapter 31 .

ويذكر المؤرخ الفرنسي هنري جريجوار أن الكروات والصرب اسمان لشعب واحد ، فقد اتخذ

الكروات اسمهم من اسم قائدهم واسمه كروات Croate ، واتخذ الصرب اسمهم من اسم

قائدهم ويدعي صرب Serbe ، راجع :

Gregoire : L'origine et le nom des croites et des Serbes , P. 100 .

إلى شبه جزيرة البلقان ، وأخضعهم الأتار لسيادتهم ، وعمد الامبراطور هرقل إلى أن يضرب بهم الأتار عقب هزيمتهم عام ٦٢٦ م . ، فحرضهم على قتالهم ، وتغلبوا عليهم ، فسمح لهم الامبراطور هرقل بالاستقرار في شبه جزيرة البلقان ، حيث سكن الكروات في المناطق الشمالية الغربية من البلقان ، وسكن الصرب في المناطق الجنوبية الشرقية ، واعترفوا جميعا بالسيادة البيزنطية <sup>(١)</sup> .

وتجدر الإشارة إلى أن الامبراطور هرقل لم يدعو الكروات والصرب لسكن البلقان ، لكنهم هم الذين كسبوا بالقوة أراضيهم داخل حدود الامبراطورية ، وكل ما فعله هرقل أنه اعترف بهم وأضفى الصفة الشرعية علي وضعهم كتابعين للامبراطورية ، وأخذ علي عاتقه تعليمهم استيعاب الحضارة البيزنطية واعتناق الديانة المسيحية . والواقع أن السيادة البيزنطية علي هؤلاء السلاف لم تكن الا سيادة اسمية ، وكل ما جنته بيزنطة من هذه التغييرات في البلقان ، هو الخلاص من غارات الأتار المتكررة علي أراضيها وطمعهم في امتلاك العاصمة البيزنطية ذاتها . وهو الأمر الذي سبب قلقا دائما لهرقل حتي تمكن في النهاية من القضاء عليه .

وإذا كان الامبراطور هرقل قد نجح في إبعاد خطر الأتار عن امبراطوريته وشجع رعاياهم علي خلع طاعتهم مما أدى إلي انكماش امبراطوريتهم واقتصارها علي اقليم يانونيا ، الا أن الفضل يرجع للامبراطور شارلمان ( ٧٦٨ - ٨١٤ ) في القضاء علي الأتار بصفة نهائية .

فقد اهتم شارلمان بمد نفوذه إلي بافاريا في الجنوب الشرقي من دولته ،

(١) بخصوص الكروات والصرب وعلاقاتهم بالأتار وبيزنطة راجع :

Constantine Porphyrogenetus : Op. cit , Chaptes 29 - 36 .

Cregoire : L'origine , PP. 101 - 103 .

وأذن له البافاريون في البداية علي أساس الاعتراف بسيادته عليهم ، وتحويل مملكتهم إلي دوقية تحظي بنوع من الاستقلال الذاتي سياسيا وكنسيا . علي أن خروج ملك البافاريين عن الطاعة وإعلانه العصيان في ٧٨٨ م. وطلبه المساعدة من جيرانه الآفار في بانونيا ، كل ذلك دفع شارلمان إلي المبادرة بخلع ونقله إلي أحد الأديرة ، وإجباره علي التنازل عن كل حقوقه وحقوق أسرته في بافاريا وإدخالها في دائرة أملاك الفرنجة (١) .

وهكذا تم ضم بافاريا إلي أملاك شارلمان مما جعله في مواجهة مباشرة مع الآفار ، وقد بادرت جيوش شارلمان باتخاذ خطة الهجوم ، وتقدم أريك دوق فريولي Eric Duke of Friuli علي نهر الدانوب ، فالتحم الحلقة الكبيرة التي أقامها الآفار من متاريس ترابية مستديرة تؤلف المعقل الرئيسي لهم ، ثم توالى بعد ذلك الحملات علي الآفار حتي بلغ عددها ثماني حملات علي مدى خمسة عشر عاما من ٧٩١ - ٨٠٥ م. ، قاد منها شارلمان نفسه حملة واحدة فقط في عام ٧٩١ م. بينما قاد ابنه بين Pepin باقي الحملات ، وكان بين يحكم اللومباردين في إيطاليا بعد انتصار شارلمان عليهم ، ويقول اينهارد Einhard مؤرخ عصر شارلمان ، انه خلال هذه المعارك سالت دماء الآفار كالنهر ، حتي أن جميع نبلاتهم قتلوا ، وخرت قصورهم وديارهم في بانونيا ولم يعد أحد من الآفار يعيش هناك (٢) .

(١) سعيد عاشور : أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، ص ٢٠٢ .

محمد الشيخ : تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ، ص ٢٥٧ .

(2) Einhard and Notk the Stammerer , Two lives of Charlemagne , P. 67 .

The Royal Annals , in " The Reign of Charlemagne " Documents on carolingian , Government and Administration , by H. R. loyn and Percival , 1975 , PP. 38 - 39 .

كما استولي الفرنجة علي كنوز هائلة من الذهب والفضة والمنسوجات الغالية بالأواني النفيسة ، وكلها من الغنائم التي غنمها الآفار علي مدي أجيال متعاقبة . المرجح أن معظمها كانوا قد نهبوه من مدن الامبراطورية البيزنطية وأديرتها كنائسها التي طالما تعرضت للنهب من جانب الآفار . ويقول المؤرخ فيشر أن لأسلاب التي غنمها الفرنجة من الآفار ، قد اسهمت في رفع شارلمان من حالة لغني والثروة إلي حالة الثراء الفاحش والثروة الوفيرة (١) .

وهكذا تم لشارلمان القضاء علي الآفار ، فلم تقم لهم بعد ذلك قائمة ، واختفى من مسرح الحوادث التاريخية ، وتحولوا إلي سطور في كتب التاريخ .

تلك كانت سيرة شعب من الشعوب الآسيوية والقبائل الهمجية التي غارت بوطنها جريا وراء الغنائم والأسلاب ، وطمعا في الامبراطورية البيزنطية التي كانت تمثل قمة الثراء والحضارة في نظر هذه الشعوب ، وفي رحلتهم علي مدي ما يزيد علي القرنين من الزمان ، منذ اتصالهم بالامبراطورية البيزنطية في العقد السادس من القرن السادس الميلادي ، وحتى قضاء شارلمان عليهم في أوائل القرن التاسع الميلادي ، روع الآفار سكان المنطقة التي مروا بها أو تلك التي استقروا فيها ، رقاموا بدور يماثل الدور الذي قام به أسلافهم الهون ، وظل الآفار حتي النهاية علي وثنيتهم ، ولم يكن اتصالهم بالامبراطورية البيزنطية من أجل الثقافة أو التهذيب ، أو تنقي الحضارة ، أو التأثر بالديانة المسيحية ، علي عكس الشعوب والعناصر الأخرى التي أغارت علي الامبراطورية ، ثم تأثرت بحضارتها واعتنقت ديانتها المسيحية ومذهبها الأرثوذكسي ، كالقوط الشرقيين ، والروس ، والبلغار ، والكروات والصرب

(١) فيشر : أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، الطبعة الخامسة ، دار المعارف ، ص ٩٤ .

وغيرهم ، في الوقت الذي ظل فيه الآفار وحتى النهاية ، عناصر همجية هدفها السلب والنهب واغتصاب الأرض واخضاع الشعوب التي ساقها حظها التعس للوقوع في طريقهم .

ورغم التخريب والنهب والسلب والتدمير الذي مارسوه في الأماكن التي حلوا بها ، من بحر البلطيق إلي شبه الجزيرة المورة ، الا أنهم أثروا في مجريات الأمور في تلك المناطق بل وامتد أثر هذا التغيير إلي منطقة البلقان حتي العصور الحديثة .

فقد استعبد الآفار شعوبا كثيرة ، وضغطوا علي شعوب أخرى ، مما دفعها إلي ترك أماكن استقرارها والهجرة إلي مناطق أخرى ، مثلما حدث مع اللومباردين الذين تركوا مقرهم علي نهر الدانوب ، تحت ضغط الآفار وهاجروا إلي شمال إيطاليا . كذلك ما حدث مع الأمازي من اليونان والرومان في شبه جزيرة البلقان ، والذين اختلف المؤرخون حول ما حدث لهم من جراء هذه الغارات المدمرة ، فهناك رأي يقول أن العنصر اليوناني أبيد تماما في المناطق التي تعرضت لغزو الآفار والسلاف خلال النصف الثاني من القرن السادس الميلادي وأوائل القرن السابع ، وعن هذا الفريق ، المؤرخ أزيبور أسقف أنشيبيلية ، الذي سبق عرض رأيه في ثانيا هذا البحث ، وهناك أيضا العالم الألماني الكبير الأستاذ فلْمَير Fallmerayer ، الذي كان استاذاً للتاريخ العام بالجامعات الألمانية ، والذي عرض رأيه بهذا الشأن في كتابه عن " تاريخ شبه جزيرة المورة في العصور الوسطي " ونشر في مدينة شتوتجارت الألمانية في عام ١٨٣٠ م. اذ قال الأستاذ فلْمَير ، ان ظهور الآفار في أوروبا كان عهد جديد في التاريخ اليوناني ، لان الآفار دفعوا أمامهم السلاف وقادوهم لفتح بلاد اليونان ، وأضاف قائلا : " لقد أبيد العنصر اليوناني تماما في أوروبا ، واختفي جمال الجسد ، وسمو الروح ، وبساطة التقاليد ، والابداع الفني ،

، نقاء العنصر ، وعظمة المدن ، وهندسة القري ، وفخامة الأعمدة والمعابد ، وحتى أسماء  
الناس اختفت من البلاد اليونانية ، وغطت قبور اليونان القدامي . طبقتان من  
مخلفات الخراب والأحجار التي أحدثها عنصران مختلفين جديدين<sup>(١)</sup> . وتمثل  
بعض الأعمال الخالدة ، التي تتميز بروح الهلينية وبعض الآثار القديمة علي الأرض  
اليونانية . الدليل الوحيد علي الحقيقة الساطعة ، بأن ثمة شعبا هيلينيا كان يعيش  
علي هذه الأرض منذ زمن بعيد . ولقد انتشر هذا الاعصار المروع فيما بين الجزء  
الأدني من نهر الدانوب . وحتى أقصى ركن في البلوبونيز ، لذلك فإنه لا توجد نقطة  
واحدة من الدم الهليني النقي ، تجري في عروق السكان المسيحيين في بلاد اليونان  
الحديثة<sup>(٢)</sup> .

وهناك فريق آخر من المؤرخين يؤكد علي أن العنصر اليوناني والحضارة  
الهلينية استمرت باقية ، وتمركزت في مناطق السواحل المطلة علي البحر الابجي كما  
تمركز الرومان علي السواحل المطلة علي البحر الادرياتي . ومن هذا الفريق  
المؤرخين ، نورمان بينز<sup>(٣)</sup> ، لول<sup>(٤)</sup> Lemerle ، استروجورسكي ، وموص .

وعلي سبيل المثال ، قال المؤرخ استروجورسكي<sup>(٥)</sup> : " انه رغم خضوع  
البلوبونيز للغزو السلافي لأكثر من قرنين من الزمان ، الا أن الأقاليم اليونانية لم  
تصبح بالصيغة الصقلبية . إذ حرصت السلطات البيزنطية علي المحافظة علي

(١) المقصود بهذين العنصرين الجديدين ، الآفار والسلاف

(2) Fallmerayer J. P. : Geschichte der Hellensl. Maked. Nation während des Mittelalters ,  
Stuttgart , 1830 , vol I , PP. III - XIV

(3) Baynes - Op. cit , P. 296

(4) Lemerle : Invasions et migration des les Baltes - PP. 363-41

(5) O Strogorsky - Op. cit , P. 9 .

الطابع اليوناني بهذه الجهات ..... وبذلك استعاد العنصر اليوناني قوته مرة أخرى وبطريقة تدريجية ، وساد علي السواحل الجنوبية والشرقية .... كما أكد العنصر الروماني وجوده علي السواحل الغربية " .

وقال المؤرخ موسى<sup>(١)</sup> . انه رغم غزوات الآفار والسلاف للبلقان إلا أن السواحل المطلة علي البحر الايجي وشبه جزيرة البلوبونيز ظلت مراكز للحضارة والحياة الهلينية ، كما أن الرومان الذين فروا إلي الجزر والظجان الادرياتيّة أقاموا حافة منعزلة من اللاتينية ، ظلت قائمة حتي العصور الحديثة ، وقد مات آخر ناطق باللغة اللاتينية في ١٨٩٨ م. ولم تكن لغته إلا سلالة من اللسان الروماني القديم .

وهكذا نجد رأيين مختلفين تمام الاختلاف ، فالرأي الأول يقول أن العنصر اليوناني أبيد تماما ولم يبق له أثر نتيجة لغزوات الآفار والسلاف . والرأي الثاني يؤكد علي أن العنصر اليوناني والحضارة الهلينية استمرت باقية ولم تندثر . والأرجح أن الرأي الثاني هو الأصح لانه منذ حل الآفار بمنطقة البلقان في العقد السادس من القرن السادس الميلادي ، استشهدوا سكان هذه المنطقة من مختلف العناصر ، وخاصة السلاف وانطلق اعصار الآفار يعصف بموجات تتابع السلاف ويحيلها إلي تيارات عنيفة ، بما أضافوه لهذه القبائل من قوة دافعة ، وبما حرصوا عليه من انتشار في جميع أركان شبه جزيرة البلقان وبلاد اليونان وقد أدي ذلك إلي احتلال دائم من السلاف لمناطق ايليريا ، دالماشيا ، مقدونيا ، وتراقيا ، والغالب أن هذه هي الفترة التي تم فيها صبغ المناطق الداخلية في شبه جزيرة البلقان بالصبغة الصقلبية ، وما ترتب علي ذلك من فصل روما القديمة عن روما الجديدة

(١) موسى . ميلاد العصور الوسطي ، ص ص ٢٩٥ - ٢٩٦

(القسطنطينية) ، بعد أن وجدت كتلة من العناصر الصقلبية في شبه جزيرة البلقان . ورغم الجهود العسكرية لبيزنطة لرد اعتداءات الآفار والسلاف إلا أن الامبراطورية لم تعد تستطيع السيطرة علي حدودها في منطقة الدانوب بعد عام ٦٠٤ م. كما سبق أن أوضحنا .

وفي وسط الفوضى التي عمت هذه المنطقة ، بدأت تظهر مستوطنات جديدة في بلاد البلقان ، تلك المستوطنات التي كونت نواة الأمم الصقلبية الحالية ، أما السكان الاصليين من اليونان والرومان ، فقد دفعوا أمام ضغط الآفار والسلاف إلي حافتي شبه جزيرة البلقان المطلتين علي البحر الادرياتي حيث استقر الرومان ، والبحر الايجي ، حيث استقر اليونان واستمرت الهلينية داخل هذه الأراضي بنفس مستواها الطبيعي في اللغة والشخصية ، وقد سبق أن أوضحنا ذلك في ثنايا البحث .

لذلك فإن المقولة التي ردها الاستاذ فلَمَرير ، ومن قبله ازيدور أسقف أشبيلية وملخصها أن الشعب اليوناني أبيد في المناطق التي تعرضت لغزو الآفار في البلقان وبلاد اليونان ، هي في واقع الأمر مقولة مبالغ فيها .

وإذا كان هذا ما أحدثه ظهور الآفار في منطقة البلقان ، فإن اضمحلال قوتهم وانهايار نفوذهم كان له أيضا آثار بعيدة المدى ، وكانت بداية هذا اضمحلال هو فشلهم في الاستيلاء علي العاصمة البيزنطية في عام ٦٢٦ م ، وتمرد شعوب كثيرة عليهم وخروجها عن طاعتهم ، واستمر اضمحلالهم حتي تم في النهاية تدمير قوتهم علي يد شارلمان في أوائل القرن التاسع الميلادي . وقد ترتب علي ذلك أن أصبح الطريق مفتوحا أمام عنصر

الفيكنج<sup>(١)</sup> ، للوصول إلي حوض نهر الدنيير وسواحل البحر الأسود ، فقد دأبوا سواء أكانوا قراصنة أم تجارا علي الاغارة علي مناطق الصقالبة علي شواطئ بحر البلطيق ، وأقاموا بهذه الشواطئ معازل دائمة لهم ، واستطاعوا أن يضعوا ايديهم رويدا رويدا علي طريق التجارة العظيم ، الذي يتألف من شبكة الطرق المائية التي تربط بين بحيرة لادوجا والبحر الأسود ، ثم توغلوا جنوبا وأسسوا دوقية كييف التي أصبحت نواة الامبراطورية الروسية فيما بعد<sup>(٢)</sup> .

وشمل انهيار قوة الآفار مجموعة الشعوب السلافية أيضا ، التي انحسر مدنها غربا ، وارتد من أعالي النمسا لتؤلف تلك البلاد اذ ذاك جزءا من امبراطورية شارلمان ، وشرع مستوطنون من جرمان بافاريا يستقرون فيها ، ويستقرون أيضا في الجزء الغربي من المجر ، التي أصبحت مناطقها الشرقية بصفة خاصة جزءا من امبراطورية شارلمان ، وبذلك عاد إلي الوجود خط حدود باتونيا الذي كان معروفا عنه الرومان .

وهكذا امتد تيار النفوذ الفرنجي امتدادا حثيثا حاملا معه سمات الحضارة

(١) الفيكنج هم العناصر الشمالية (سويديون ، نرويجيون ، ودانيون وهم سكان الدانمرك ) التي سكنت شبه جزيرة سكنديناوة وشبه جزيرة الدانمرك ، وهم ينتمون من الناحية العنصرية إلي الأصل القيثوتوني أو الجرمانى . واسم الفيكنج بمعنى سكان القيثوردات أو الخلقان وهي الظاهرة الطبيعية التي امتازت بكثرتها شواطئ الجهات الشمالية الغربية من أوروبا . وعن كل ما يتعلق بالفيكنج وتاريخهم وحضارتهم ونشاطهم الحربي في العصور الوسطى راجع :

سفيد عاشور : أوروبا العصور الوسطى ، ج ١ ، الطبعة الخامسة ، ١٩٧٢ ، ص ص ٢١٨ - ٢٤٧ .

(٢) محمد الشيخ : تاريخ أوروبا في العصور الوسطى ، ص ص ٣٠٦ - ٣٠٧ .  
موص : ميلاد العصور الوسطى ، ص ٢٩٨ .

---

المسيحية اللاتينية شرقاً ، صوب الأراضي التي هي الآن ، النمسا وبولندا وبوهيميا  
والمجر ، بعد أن تم القضاء على العقبة التي وقفت أمام امتداده لهذه المناطق ، والتي  
تمثلت في شعب الآفار .



---

## المصادر والمراجع

---

- 1 - Alexander P. : The Patriarch Nicephorus of Constativople ,  
1985 .
- 2 - Barisié F. : Le Siège de Constantinople par les Avars et les  
Slaves en 626 . dans ( Byzantion ) Revue  
international des Etudes Byzantines , tome XXIV ,  
Brux elles , 1954 .
- 3 - Barker : Justinian and the later Roman Empire , London , 1966.
- 4 - Baynes N. : The Successors of Justinian , in C. Med . H. vol II,  
ed. Bury, Cambridge , 1976 .
- 5 - Beisker : The Expansion of the Slavs , C. Med. H. Vol II, ed.  
Bury , Cambridge , 1976 .
- 6 - Brehier L. : Vie et mort de Byzance , Paris , 1969 .
- 7 - Bury Y. B. : A History of the Eastern Roman Empire , London ,  
1912 .  
: A History of the later Roman Empire , U. S. A. ,  
1958 ..
- 8 - Chabot : La Chronique de Michel le Syrien , Paris , 1899 -  
1904.
- 9 - Charanis P. : Hellas in The Greeke Sources of Six th , Seventh ,

---

and Eighte centuries , in late classical , and Medieval studies , in Honor of Albert Mathias Friend , Princeton University press , 1953 .

- 10 - Constantine Porphyrogenetus : De Administrando Imperio , ed. Bonnae , C. S. H. B. .
  - 11 - Deihl et Marçais : Le monde oreintal de 395 a 1081 , Paris , 1936 .
  - 12 - Dunlop : The History of the Jewish Khazars , U. S. A. 1967 .
  - 13 - Dvornik : The Slavs , their early History and civilization , Boston , 1956 .
  - 14 - Einhard and Notker the Stammerer Two lives of charlemagne , translated by thorp. Great Britain , 1969 .
  - 15 - Encyclopedia Britannica , William Benton Publisher , U. S. A., 1968 .
  - 16 - Evagrius : Historia Ecclesiastica , ed. Bidez and Parmentier , London , 1898 .
  - 17 - Fallmerayer Y. P. : Geschichte der Hallinsel Morea wahrend des Mittelalters , Stuttgart , 1830 .
  - 18 - Fontaine Y : Isidore de Seville et la culture classique dans l'espagne wisigothique , Paris , 1959 .
  - 19 - Gibbon : The Decline and Fall of the Roman Empire , London , 1976 .
-

- 
- 20 - Gregoire : L'origine et le nom des croites et des Serbes , dans  
(Byzantion ) tome XVII , Bruxelles , 1944 - 1945 .
- 21 - Halphen L. ed. , Eginhard , la vie de charlemagne , Paris ,  
1923 .
- 22 - Hartmann : Italy under the Lombards , in C. Med. H. Vol II ,  
ed. , Bury , 1976 .
- 23 - Hauptmann : Les Rapports des Byzantins avec les Slaves et les  
Avers Pendant la second moitié de vi<sup>e</sup> Siécle , dans  
(byzantion ) tome IV , 1927 - 1928 .
- 24 - Haussing : A History of Byzantine Civilization , trans . from  
the German by Hussey , London , 1971 .
- 25 - Hoyet and Shodorow : Europe in the Middle Ages , Third  
Edition , U. S. A. , 1976 .
- 26 - Hussey Y. : The Byzantine World , London , 1955 .
- 27 - Johannis Biclarensis : Chronica , Chronica Minora , ed. by Th.  
Mommsen , Berlin , 1894 .
- 28 - John of Ephesus : Elcelesiastical History , translated from  
Syriac by Payne - Smith , Oxford , 1860 .
- 29 - The Illustrated Encyclopedia of Medieval Civilization , ed.  
Grabois , U. S. A. , 1980 .
- 30 - Isidore of Seville : Chronica Maiora , Patrologia Latina ,  
LXXXIII .
-

- 
- 31 - Lemerle : *Invasions et Migration des Balkans , depuis L'epoque Romaine Jusqu'au VIII<sup>e</sup> Siécle , Revue Historique , vol CCXI , 1954 .*
- 32 - Lot : *The End of the Ancient world and the Beginnings of the Middle Ages , London , 1931 .*
- 33 - Manojlovic : *Le peuple de Constantinople , dans ( Byzantion ) , tome II , Bruxelles , 1936 .*
- 34 - Menander : *Agathias Continuatus , fragments , in Historici Graeci Minores , edited by L. Dindorf , Leipzig , 1871 .*
- 35 - Moss : *The Formation of the East Roman Empire ( 330 717 ) in C. Med. H. vol IV , part I , ed. Hussey , Cambridge , 1966 .*    ↗  
: *The Birth of the Middle Ages , Oxford , 1947 .*
- 36 - Nicephori Patriarchae : *Berviarium , ed. De Boor , Leipzig , 1880 .*
- 37 - Obolensky D. : *The Empire and its Northern Neighbours ( 565 - 1018 ) , in C. Med. H. , vol IV part I , ed . Hussey , Cambridge , 1966 .*
- 38 - O'Callaghan Y. F. : *A History of Medieval Spain , 1975 .*
- 39 - Oman : *The Dark Ages , London , 1908 .*
- 40 - Ostrogorsky G. : *History of the Byzantine State , English*
- 
-

---

Trans. by Hussey , Oxford , 1968 .

41 - Painter S. : A History of the Middle Ages , 284 - 1500 ,  
London , 1979 .

42 - Paul the Deacon : History of the Lombards , trans. from latin by  
Foulke , ed. by peters , Penselvania press , 1974 .

43 - Pisidia : De expeditione Persica ,

: Bellum Avaricum .

: Heraclias .

ed. Bekker , C. S. H. B. , Bonnae , 1838 - 1839 .

44 - Rambaud A. : Etudes Sur L'histoire Byzantine , Paris , P,  
1912.

45 - The Royal Annals , in ( The Reign of Charlemagne )  
Ducuments on Carolingian Government and  
Administration , by H. R. loyn and Yohn Percival ,  
1975 .

46 - Runciman S. : The Byzantine Civilization . Seventh Impression  
, Great Britain , 1975 .

47 - Simocatta Th. : Historiae , ed , by De Bor , Leipzig , 1887 .

48 - Skylitzes G. : Excerpta Exbrevariario Historiae , webri C. S. H.  
B. , Bonne , 1840 .

49 - Syncellus Th. , ed Sternbach . Analecta Avarica , Seorsum

---

---

Impressum ex tomo XXX , Dissertationum  
Philogicarum , 1900 .

50 - Theophaves : Chronographia , ed. de Boor , 2 vols , Leipzig ,  
1883 - 85 .

51 - Toynbee A. : Constantine Porphyrogenitus and his world ,  
London , 1973 .

52 - Vasiliev : History of the Byzantine Empire ( 324 - 11453 ) , 2  
vols , wisconsin press , U. S. A.

## المرأة في الغرب الأوربي في العصور الوسطى



# المسألة

في الغرب الأوروبي في العصور الوسطى

دكتورة  
اسميت غنيم



دار المعارف



## المحتويات

### الصفحة

٧	المقدمة
١٣	الفصل الأول : نظرة المجتمع الغربي للمرأة .....
٣٧	الفصل الثاني : حقوق المرأة وواجباتها .....
٥٣	الفصل الثالث : الراهبات .....
٦٩	الفصل الرابع : التعليم والملابس .....
٧٩	الفصل الخامس : المرأة في الحياة العامة .....
٩٧	الفصل السادس : دراسة مقارنة مع مركز المرأة في الاسلام ..
١١٩	المصادر .....
١٣٩	المراجع .....



مقدمه



## بسم الله الرحمن الرحيم

يعتبر موضوع مركز المرأة في الغرب الاوروبي في العصور الوسطى من الموضوعات المعقدة التي تحتاج لمعالجة موضوعية دقيقة ، ذلك أنها لم تتمتع بمركز ثابت حددته الكنيسة أو القوانين أو العرف السائد . وإنما اخذت مكانتها تتغير وتبدل من وقت لآخر تبعا لتغير النظم والنظروف في المجتمع الغربي الوسيط .

وتعتبر هذه الدراسة عن مركز المرأة ووضعها في المجتمع في غرب أوروبا في العصور الوسطى ، أول دراسة من نوعها تظهر كبحث قائم بذاته باللغة العربية ، بل وفي اللغات الاجنبية لم يظهر الا عدد محدود للغاية من الكتب في هذا الموضوع . وقد استلزمت دراسة هذا الموضوع الكثير من الجهد والوقت نظرا لاهمية الموضوع ودقته ، وقلة المصادر الخاصة به ، وتناثر المعلومات على شكل شلرات في هذا الكتاب أو ذاك ، وتعدد اللغات التي كتبت بها هذه المعلومات من لاتينية إلى ايطالية إلى الانجليزية القديمة والفرنسية القديمة اللتين استعملتا في الكتابة عن المرأة ، وخاصة بعض الابيات الشعرية التي قمت بترجمتها وساهمت في خدمة موضوع البحث .

والبحث يعرض لوضع المرأة في المجتمع الغربي الوسيط والنظريات التي تكونت عنها والتغيرات التي طرأت على مركزها خلال الحقب المختلفة في العصور الوسطى ، ثم يتناول بالعرض حقوق المرأة وواجباتها كما اقرها القانون والمجتمع ، ويعرض أيضا لفئة الراهبات وكل مايتعلق بحياة الراهبة داخل الدير ، ثم يعرض لموضوع تعليم النساء في العصور الوسطى ، والملابس ، والدور الذي لعبته المرأة الغربية في الحياة العامة في هذه الحقبة التاريخية .

وقد اختتمت هذا البحث بدواسة مقارنة بين مركز المرأة الغربية ومركز معاصرتها المرأة المسلمة .

ومن أهم المصادر التي أفادت في هذا الموضوع مؤلفات علمين من أعلام النهضة الإيطالية وهما دانتي الأليجييري (١) Dante Aligeieri وفرانيسكو بترارك (٢) Francesco di petracco ودانتي هو صاحب الكوميديا الإلهية الشهيرة Divina Commedia التي خلد فيها اسم حبيبته ، بياتريس أو بياتريتشى Beatrice أما بترارك فقد خلد هو الآخر حبيبته لورا Laura في قصائده الشعرية التي نظمها باللغة الإيطالية وفي مذكراته التي كتبها باللغة اللاتينية .

ومن المؤرخين المحدثين الذين اهتموا بالبحث في موضوع المرأة في الغرب الأوروبي في العصور الوسطى المؤرخة لانجليزية ايلين بور Elen power التي كان لعمق دراستها أن أصبحت مرجعا وحجة لاي دراسة في هذا الموضوع . وقد ارتكزت ايلين بور في مصادرهما على مادونه راهبات اديرة العصور الوسطى بالاضافة إلى التراث الذي تركه رجال الدين بالكنائس والكاتدرائيات العديدة المنتشرة في جميع انحاء أوروبا .

وقد كان كل ماسبق معين لايتضبط للحصول على قدر كبير من المادة العلمية عن المرأة في الغرب الأوروبي في العصور الوسطى ، شغلت بها ايلين

---

(١) يوجد ص ص (٢٧) وما بعده من هذا البحث دراسة عن دانتي ومؤلفاته والدور الذي لعبته بياتريس في حياته .

(٢) راجع نبذة عن حياة بترارك واعماله الادبية وعلاقته بلورا في ص ص (٣٣) وما بعده من هذا البحث .

بور الرأى العام فى أوروبا وفى الولايات المتحدة الامريكىة ، عن طريق محاضراتها ومقالاتها العديدة التى كانت تلقىها فى جامعة كمبريدج بإنجلترا ، أو فى الولايات المتحدة الامريكىة ، أو فى الاذاعة عبر موجات الأثير .

وقد ظلت هذه الثروة التاريخية بدون نشر ، حتى قام بنشرها - بعد وفاة إيلين بور - العالم والمؤرخ بوستان M.M. postan فى كتاب ظهر باسم «نساء العصور الوسطى» The Medieval Women ونشرته جامعة كمبريدج وظهرت الطبعة الأولى للكتاب فى عام ١٩٧٥ ، ثم أعيد طبعه فى أعوام ١٩٧٦ ، ١٩٧٨ ، ١٩٧٩ ، ثم فى عام ١٩٨١ وهى الطبعة الأخيرة للكتاب التى أتت لي الحصول عليها .

والكتاب يهتم بدراسة أحوال المرأة والدور الذى لعبته فى مختلف مجالات الحياة فى الغرب الاوروبى فى العصور الوسطى .

ولايلين بور كتب أخرى لم تقتصر على موضوع المرأة ، ولكن وردت بها اشارات عديدة تفيد الباحث فى هذا الموضوع ، وسيم الأشارة إليها فى حواشى هذا البحث .

وبالإضافة لهذه المراجع السابقة ، هناك بعض الكتب التى وردت بها اشارات سريعة عن موضوع المرأة الغربية فى العصور الوسطى واذكر منها على سبيل المثال كتاب المؤرخين كرامب Grump . وجاكوب Jacob وعنوانه «تراث العصور الوسطى» The Legacy of the Middle Ages الذى نشر فى أوكتفورد فى عام ١٩٢٦ .

وكذلك مؤلفات المؤرخين : بنر painter ، وهوينجا Huiznga كولتون Coulton وغيرهم من المؤرخين .

أما بالنسبة لمصادر البحث في مركز المرأة المسلمة ، فإن أهم مصدر هو القرآن الكريم ، وهو مصدر التشريع الاسلامي ، كذلك كتب التفسير وبعض المصادر الاسلامية لبعض المؤرخين مثل الطبري ، والمسعودي ، وابن الاثير والملاحظ وغيرهم .

وبقدر ما بذلت من جهد ووقت في هذا البحث ، بقدر ما أرجو أن أكون قد وفقت في لقاء بعض الضوء على المركز الذي كان للمرأة ، والدور الذي لعبته في المجتمع الغربي في العصور الوسطى .  
والله الموفق ،

لمسمت غنيم

لوران

٧ أبريل ١٩٨٣ م

## الفصل الأول

### نظرة المجتمع الغربي للمرأة



في المرحلة المبكرة من العصور الوسطى حيث سيطرت الكنيسة سيطرة تامة على المجتمع تكونت نظريات تنادى بان المرأة ماهى إلا اداة من ادوات الشيطان ، وهى المحرصة لآدم على المعصية والخطيئة ، وهى لذلك لا تستحق إلا الاحتقار والازدراء ، وهذه النظرية ظهرت في تاريخ الكنيسة منذ وقت مبكر ويؤيد ذلك تلك العبارة التى ترجع إلى القديس اوجسطين (١) ، وآباء الكنيسة الأول ، الذين قالوا :

(١) هو اوريليوس اوجسطينوس Aurius Augustinus

ولد في ٣٥٤ م في شمال افريقية في مدينة Tagaste ( Munidia ) وتلقى دراسته في مسقط رأسه وفي قرطاج . وابتداء من عام ٣٧٣ أخذ يدرس علم البيان وعكف على دراسة فلسفة اليونان القدامى في التراجم اللاتينية لها ، وذهب إلى إيطاليا في ٣٨٤ ثم عاد إلى افريقية في العام التالي ، وأصبح شماسا لمدينة هيبو Hippo التي تقع حاليا في الجزائر .

وللأوسطين مؤلفات عديدة تركت بصماتها الواضحة على العقيدة الوسيطة ، ومن أهم مؤلفاته (مدينة الله) Decivitate Dei وهذا الكتاب فاق أثره أى كتاب آخر في سياسة العصور الوسطى وفيه رسم القديس اوجسطين الحدود بين السلطين العلمانية والدينية وفادى بان السلطة العلمانية قامت على اساس من الشر لأنها من صنع البشر لذلك يجب ان تخضع لسلطة الكنيسة وهى الهيئة التي تمثل مدينة الله وتعمل على اقرار رسالته . والجدير بالذكر انه قام خلاف لقرون طويلة حول المقصود بالمدينتين اللتين ذكرهما القديس اوجسطين في كتابه ، وماهو المقصود بهما ، وقد تغلبت وجهة النظر القائلة بان المقصود بهما مدينة الانسان ويعنى بها العالم الدينى الذي يعيش فيه ومدينة الله المقصود بها السماء .

وللقديس اوجسطين مؤلفات اخرى منها (اعترافات) التي تعتبر اول ترجمة يدونها شخص عن نفسه في تاريخ الادب .  
للمزيد عن القديس اوجسطين راجع :

Batiffol (P.) : A Monument to st. Augustine, 1930 .

Ullmann(w) : A History of political thought : The Middle Ages 1968

Thompson : The Middle Ages, London, 1931, P vol. I, pp 413 - 414

جوريج نسيم نشأة الجامعات في العصور الوسطى ، الطبعة الاولى ، ١٩٧١ ص ٢٩

«المرأة بوابة الشيطان ، وطريق الشر ، ولدغة الحية ، وفي كلمة موجزة المرأة موضوع خطير» .

ليس ذلك فحسب بل أن اباء الكنيسة استكثروا أن تكون للمرأة روح علوية فبحثوا في ذلك واوشكوا أن يلحقوها بزمرة الحيوان الذي لا روح له بعد فناء جسده . (١)

هذه النظرية جعلت الكنيسة تطالب رجالها بعدم الزواج على اساس أن المرأة عامل من عوامل الغواية ، ولما كان رجال الدين الذين نادوا بأخذ التنسك مثلاً أعلى للحياة هم الطبقة المثقفة والذين لهم صوت مسموع في المجتمع خلال قرون عديدة لذلك كان لابد أن تكون النظرية التي تكونت عن المرأة تنادى بأنها شئ ناقص وشرير . وقد عبرت إحدى سيدات هذا العصر عن ذلك بقولها :

«في الواقع لن يتورع أي رجل من رجال الدين عن وصم المرأة بأية نقيصه ألا إذا كان يكتب عن امرأة من القديسات وفيما عدا ذلك لن يكتب خيراً عن نساء أخريات .»

وقد وجدت على جدار إحدى القلاع مقطوعه شعريه تصور المرأة والأسى اللذين تشعر بهما المرأة ، وتقول بعض آياتها :

لست أدري اذا ظل آدم يمضي حياته      يحفر ويحرق ولا يخطو للامام  
وظلت حواء ، تغزل ثم تنسج      لتكسو آدم من العـمـراء  
فأين آدم اللطيف الرقيق      الذي يحمي المظلومه حواء ؟

(I) Heer : The Medieval World, Europe ( 1100 - 1350 ) , London 1962, PP.

ومنذ القرن الثامن الميلادي بدأت بذور النظام الاقطاعي تظهر في غرب أوروبا، وفي القرن التاسع الميلادي بلغ هذا النظام مرحله حاسمه من مراحل نموه وتطوره ، وارتبط هذا النظام بالحياة الاوروبية في العصور الوسطى ، سواء من النواحي السياسية أو الاقتصادية أو الإجتماعية ، بل والدينية أيضا. (١) ولم يتغير مركز المرأة كثيرا في ظل النظام الاقطاعي اذ اعتمد هذا النظام في المرتبة الاولى على الحرب والقتال ، وكان القتال أهم واجب على الفصل ان يقدمه لسيده الاقطاعي ، وطالما ان المرأة لم تكن تستطيع ان تمارس القتال ، لذا فان مركزها في العرف الاقطاعي كان ثانويا بحثا ، ومهما بلغت من العمر فهي قاصر ولا بد ان تكون تحت وصاية رجل ، والدها في البداية ، ثم زوجها بعد ذلك وفي حالة وفاته ، تصبح تحت وصاية السيد الاقطاعي أو أكبر ابنائها . (٢)

على انه منذ القرن الحادي عشر الميلادي ، وحتى نهاية العصور الوسطى في القرن الخامس عشر ، أخذ مركز المرأة يحتل مكانة ممتازة في الناحيتين الدينية والدينية على حد سواء . واذا بحثنا عن المسئول عن هذا التغير في مركز المرأة في هذه الحقبة التاريخية ، وجدنا ان مسئولية هذا التغير تقع على عاتق كل من الكنيسة ونظام الفروسية .

ذلك ان سمو المرأة والتفاني في احترامها وتبجيلها ، انعقد على شخصية العذراء مريم في السماء ، وشخصية المرأة على الارض . بمعنى ان التفاني في

---

(I) Eyre : European civilisation, vol 3 ( The Middle Ages), London, 1935, P . 100 .

Hoyt & Chodorom : Europe in the Middle Ages, Third Edition U . S . A . 1976, PP . 210 - 250 .

(2) painter : History of the Middle Ages, 284 - 1500, Great Britain, 1979, P . 121 .

احترام المرأة الذي ابتدعه نظام الفروسية ، كان الشطر الدنيوى لعبادة العذراء تلك العبادة التي كانت أقوى ظاهرة في مسيحية العصور الوسطى حتى بلغت العذراء أسمى مكانه لها في القرن الحادى عشر الميلادى وظلت كذلك حتى نهاية العصور الوسطى .

كذلك كان الحال بالنسبة لنظام الفروسية الذى ظل حتى القرن الخامس عشر يعد بعد الدين أقوى المفاهيم الخلقية جميعا التى تسلطت على العقول والأفئدة ، وكان الناس ينظرون إلى الفروسية على أنها تاج على مفرق النظام الاجتماعى باجمعه . (١)

وقد سارت عبادة العذراء ، وتقديس الفرسان للمرأة جنبا إلى جنب ، وتجاوب احدهما مع الآخر تجاوبا مستمرا ، وكانت عبادة العذراء واحترام المرأة هما المثل الأعلى للفروسية .

والشائع ان عصر الفروسية يعتبر العصر الذهبى للمرأة في غرب أوروبا والنساء تتمتع فيه بمكانة رفيعة سامية حتى قيل « ان الفارس نصير الله والمرأة » . وتظهر فكرة تبجيل الفرسان للمرأة واضحة في اشعار التروبادور (٢) التى

(١) هويز نجا : اختلال العصور الوسطى ترجمة عبد العزيز جاويد ، القاهرة ، ١٩٧٨

ص ٦٠ .

(٢) الغالب أن هذا اللفظ تحريفا لتعبير ( طرب دور ) أى ( دور طرب ) باللغة العربية ، مع تقديم الصفة على الموصوف كما هو الحال في معظم اللغات الا وربية نظرا لتأثر هذا الشعر بالموشحات الا ندرسية العربية التى تمتاز بخفة اوزانها ورتبها ونحيالها فضلا عن موضوعاتها التى تدور حول الفذل العفيف والحب العذرى ، والمعروف ان هذا الشعر نشأ في البداية في جنوب فرنسا ، في اقليم بروفنسال على وجه التحديد ، ومن أشهر شعراء التروبادور وليم التاسع امبرا كويتين ( ١٠٨٧ - ١١٢٧ م ) الذى عرف بالمرح وحب الموسيقى والفناء وسرعان ازددادت اعداد شعراء التروبادور واخذوا يتجولون من مكان لآخر وقد حمل كل منهم قيثارته ليغنى اشعاره على نغماتها وأمثلا

تبين كيف كان جمال المرأة ورقتها وعقلها تسهوى قلب الرجل ، وان المحب لم يستهدف شيئا سوى ادخال السعادة على قلب محبوبته ، فلا يابه بطعام أو شراب ولا يتأثر بحجر أو برد في سبيل الفوز بايتسامة رقيقة منها .

واذا استعرضنا بعض العبارات التي قيلت عن المرأة في ذلك العصر ادركنا مدى المكانة التي تبوأها المرأة آنذاك .

قال القديس برناردينو ( ١٣٨٠ - ١٤٤٥ م ) : « انه شرف كبير ان يكون الانسان امرأة ، لان عدد النساء التي تخلص رواحهن إلى الجنة يزيد على عدد الرجال » .

وقال قديس آخر : « لو لم تكن المرأة خيرة مريجة لما خلقها ربنا اله السموات ولما دعاها ( عون الرجل ) بل لكان دعاها ( حيرة الرجل ) » .

وقال ثالث : « ان الرب لم يخلق المرأة من رأس آدم لانه لم يقصد إلى ان يجعل منها حاكمة له ، ولم يخلقها من قدمه لانه لم يقصد إلى ان يجعلها عبدة له وانما خلقها من ضلعه على وجه التحديد لانه اراد ان يجعلها رفيقة وشريكة له » وجاء في أحد المخطوطات الدينية التي ترجع لهذه الفترة من العصور الوسطى والمحفوظة حاليا بمكتبة جامعة كمبريدج مايلي :

=بهم بلا ط الملوك مثل هنري الثاني ملك انجلترا وابنه ريتشارد قلب الأسد ولويس السابع ملك فرنسا وفردريك بربروسا امبراطور المانيا ، وقد ترجم بعض الأدباء في النصف الثاني من القرن الثاني عشر قصيدة ( فن الحب ) Ams Amorooria للشاعر اللاتيني أوفيد ovid ( ٤٣ ق . م - ١٦ م ) وهذه القصيدة أصبحت بمثابة انجيل شه راہ الأروبادور .

انظر عن ذلك :

Paris : Esquisse Historique de la literature francaise au Moyen Age, paris, 1907, P. 162.

Lanson : Histoire de la Literature francaise, paris, 1916, PP . 86 - 87 .

« ان المرأة تفضل الرجل من حيث المادة ، فأدم خلق من طين على حين خلقت حواء من ضلع آدم ، وهى تفضله من حيث المكان فأدم خلق خارج الجنة ، على حين خلقت حواء داخلها . ثم ان المرأة تفضل الرجل من حيث مقدرتها على الحمل ، فالمرأة هى التى حملت بالمسيح وهذا أمر يستحيل على الرجل ، والمرأة تفضل الرجل من حيث الرؤيا فالمسيح تبدى بعد البعث لأمرأة هى مريم المجدليه ، واما من حيث المنزله ، فالمرأة ورمزها مريم تحتل مكان الصدارة بين المترئين من الملائكة فى السموات . (١)

وكان الاخلاص للمرأة واحد من أهم واجبات الفارس ، فكان يجب عليه ان يبذل كل ما يستطيع من جهد لمساعدتها ، وخاصة اذا كانت فى محنة من أى نوع ، وكانت هذه الروح هى التى دفعت السيرجون اوف هينولت Sir John of Hainault لكى يصبح المدافع عن الملكة ايزابيل Isabel زوجة الملك ادوارد الثانى Edward II (١٣٠٧ - ١٣٢٧ م) التى كان الملك يسمىء معاملتها .

وكانت المرأة من وجهة نظر الفارس ، هى الاكثر كما لا بين جميع المخلوقات ، وكان يسر سرورا بالغا اذا نفذ جميع طلباتها مهما كانت بعيدة المثال . (٢)

وكان الفارس يختار واحدة من الفتيات أو السيدات ليحصنها بحبه ، ولذلك فهو ينخرط فى خدمتها من أجل ان ينال حبها ، أو بمعنى آخر البطسل الذى يعمل ابتغاء الحب وهنا تتحول مشاعرة الى الولع بالتضحية بالذات

(1) Grump a Jacob : The Legacy of the Middle Ages, oxford 1926, P. 402.

(2) Abram · Chivalry, in C . M . H . ed. Tanmer, canbridge, 1968, vol VI , P . 804 .

والرغبة في اظهار شجاعته وفي اقتحام الاخطار واستعراض قوته ومكابدة  
العناء ونزف الدماء امام حييطة مالكة الفؤاد .

ولكى يكسب رضاها ويرفع سمعتها كان دائما يرسل يتحدى الفرسان  
الآخرين من اجلها ، كذلك فانه كان دائم البحث عن المغامرات سواء في  
ميدان الحرب أو في المبارزات التي تتم بين الفرسان في الحلبة . Lists وتعرف  
باسم منازلات البرجاس Tournaments وكان من العادات السائدة في منازلات  
البرجاس هذه ان يحمل الفارس خمار محبوبته أوردائها ، وكانت السيدات  
اللاقى يشهدن النزال يخلعن حلين قطعه بعد قطعة ليقدفن بها إلى الفرسان  
المشاركين في الحومة ، حتى اذا ما انتهى النزال اذا بهن عاريات الرؤوس  
مجردات من الاكام .

وكان الفارس يحاول جاهدا ان يكسب شعور حييطة باصرار ومثابرة  
تجعل من المستحيل عليها ان تقاومه حتى لو كانت متزوجة ، ونسوق هنا فكرة  
قصة على شكل قصيدة ترجع إلى القرن الثالث عشر الميلادي ، عنوانها  
« عن الفرسان الثلاثة والقميص » Des tre s chevaliers et de la chemise

ومضمونها ان ثلاثة من الفرسان كانوا يتنافسون على حب سيدة متزوجة  
من أحد النبلاء ، وكان الثلاثة يعملون في خدمتها ابتغاء الحب ، وكل منهم  
يحاول ان يظهر ولاءه واخلاصه بشئ الطرق والوسائل ولكي تعرف السيدة  
أيهم أكثر حبا لها وتضحية من أجلها أرسلت قميصها إليهم حتى يرتديه أحدهم  
في منازلة البرجاس التي سيعقدها زوجها ، بدلا من درعه وبغير أى دروع  
تحت . فاعتذر الفارسان الاول والثاني ، أما الفارس الثالث وهو رجل فقير  
فانه قبل واخذ القميص في شغف بالغ ، ونزل إلى حومة البرجاس مرتديا  
ذلك القميص بدون درع يقيه كما اشترطت السيدة ، فاصيب بجرح غائر

وتمزق القميص وتضرج بدمه . وعندئذ أدرك القوم مدى شجاعته الحارقة  
ومنح الجائزة ، وأدركت السيدة مدى حبه لها ومنحته فؤادها .

وقد طلب ذلك الفارس من السيدة ان ترتدى نفس القميص المدرج  
بدمائه فوق ثوبها اثناء المأدبة التى يختتم بها الحفل ، فأخذت القميص وضمته  
إلى صدرها وخرجت إلى الحضور وهى ترتديه ، ولامها غالبية من حضر  
الحفل ، وصعق زوجها ووقع فى خزي شديد . ويختتم المنشد قصيدته بتوجيه  
هذا السؤال ، أى الحبيبين اعظم تضحية من أجل الآخر ؟ (١)

وهكذا دفع الحب ذلك الفارس إلى التضحية بحياته من أجل حبيبته ،  
لذلك كان حب الفارس يصنع منه بطلا شديدا البأس فى أعمال الحرب ، لأنه  
كان يبعد عنه الخوف ، ويجعله يغفل عن الشعور بالألم . ويترجم أحد شعراء  
ذلك العصر هذا المعنى فى هذه الايات التى يقولها على لسان أحد الفرسان .

عندما نجلس فى الحانة نحتسى الخمر القوية

وتمر السيدات وتنظرن الينى

باعناقهن البيضاء وصدراهن الضيقة المحبكه

وتلك الاعين اللامعه المتألقه بالجمال الباسم

نحرضنا الطبيعة ان تكون لنا قلوب تشهى

وعندئذ كنا نستطيع التغلب على يوموت واجولان

ويتغلب الآخرون على اوليفيه ورولان . (٢)

وبدا يظهر فى النصف الثانى من القرن الثانى عشر الميلادى فى اماكن

(1) Abram : chevalry, pp . 810 - 812

نورينجا : اضمحلال المصور الوسطى ، ترجمة عبد العزيز جاويد ص ص ٨٤ - ٨٥ .  
(٢) هذه كلها اسماء لأبطال عرفوا بالشجاعة الفائقة والتضحية بالذات .

كثيرة في الغرب الاوروبى ما يعرف باسم (محاكم الحب) The Courts of Love  
وهى عبارة عن مجلس من السيدات اللاتي يجبن على أسئلة عن ( الحب في  
الفروسية ) Chivalric Love وكانت هذه الاسئلة ترفع اليهن عن طريق  
ثلاثة اشخاص بنوبون عن الفرسان المحبين الذين تظل اسماءهم سرا وكانت  
اولئك السيدات تصدرن فتاوى تحكم ( فن الحب ) The Art of Love  
وكانت هذه الفتاوى والاحكام تخضع للاسس الهامة لفن الحب الموجوده في  
اشعار التروبادور ، وكتاب ( فن الحب الصادق ) De Arte Honeste Amandi  
الذى كتبه اندرياس كابلانوس Andriaes Capellanus الذى عاش  
في فرنسا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر . (١)

والكتاب عبارة عن رسالة بحثية عن فن الحب تظهر حياة واسلوب مجتمع  
الفروسية في فرنسا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر ، وقد تأثر في كتابته  
بكتاب الشاعر اللاتينى أوفيد عن ( فن الحب ) Ars Amatoria ، وكذلك  
تأثر اندرياس باشعار الحب التي كتبها الشعراء المسلمون في اسبانيا ، وقد أجرى  
اندرياس في كتابه هذا مانطلق عليه في الوقت الحاضر ( البحث الميداني ) اذ  
اختبر موقف مختلف طبقات المجتمع في فرنسا في عصرة تجاه الحب ، وقارن  
بين الشهوة ، ومظاهر الحب الافلاطونى . (٢)

وقد ظهرت محاكم الحب هذه أول مظهرت في جنوب فرنسا وخاصة  
في دوقية اكريتين ومنها انتقلت إلى شامبني Champagne ثم إلى باقي انحاء  
أوروبا .

(1) Abram : chivaryl : 805 .

(2) parry (Y) : The Art of Courtly Love by Andreas capellanus, 1941,  
p . 10 FF .

وانظر الصورتين ١ ، ٢ كظهرين من مظاهر الحب في عصر الفروسية .

وقد اخذ الافتاء في شئون الحب يستحوذ على حيز ضخم من احاديث القصور حتى رفع إلى حد الاشكال الادبية فكانت السيدات والنبلاء والشعراء يعتقدون الجلسات للاجابة عن مجموعة من الاسئلة عن «تأريخ الحب ومخاطرة» ويجري بحث كل قصة غرام وفق قواعد صارمه . وعلى سبيل المثال يكون السؤال هكذا :

- ايها السيد العاشق أى الامرين تفضل ، ان يقول الناس قالة السوء عن حبيبتك ثم تجدها طيبة قويمه أم ان تحسن سيرتها على أفواههم ثم ينكشف لك انها سيئة الطوية ؟ وكان التصور السليم والصائب للشرف يحتم على الفارس أن يجيب على النحو التالى :

- سيدنى انى لأفضل ان تحسن سيرتها على أفواههم وأن أجدها سيئة الطوية .  
وسؤال آخر مثل : هل تخون العهد سيده أمهلها حبيبها ان هى اختارت آخر ؟

وسؤال ثالث يقول : هل يصح أن يعمل فارس حرم من كل أمل فى لقاء حبيته التى يحبسها زوج غيور إلى البحث عن حبيبة اخرى ؟ وهكذا (١) وكانت للالوان والزهور والخمارات والاشربة والخواتم وجميع الجواهر والمدايا ، وظائفها الخاصة كرموز للحب ، وكان المعنى الرمزي للونين الازرق والاخضر ملحوظا وعجيبا إلى حد جعلهما لا يصلحان للارتداء العادى ، اذ انهما كانا اللونين الخصوصيين للحب ، فكان الازرق يعنى الوفاء والاخضر يعنى العواطف والاحاسيس الغرامية .

وتقول اغنية من اغانى القرن الخامس عشر :

ستضطر إلى ارتداء الاخضر

فهو زى العشاق

ويقول شاعر من نفس القرن الخامس عشر عن عشاق أحد السيدات :

يرتدى بعضهم من أجلها اللون الأخضر

ويرتدى آخر الأزرق

فأما من اشتدت به الرغبة فيها

بسبب شجاء المبرح يرتدى السواد

وقد كابدت الكنائس نديسا شديدا بسبب الخدمات الغرامية ، إذ

انتشرت عادة جعل الكنيسة ملتقى للشبان والشابات ، وتقول الاديبه الفرنسية

كريستين دي بيزان (١) Chrestine de pisan التي عاشت في أواخر

القرن الرابع عشر وأوائل القرن الخامس عشر على لسان أحد المحبين :

ان كنت أكثر من السرد على الكنيسة

فأذلك إلا لرؤية الخلو الحسناء

وهي ناضرة كوردة تقنعت من توهها

وكثيرا ما كان الفارس يقدم إلى محبوبته (قبله السلام) في القديس Pax

ويقول أحد الشعراء مصورا ذلك :

منحتني قبلة السلام برقة وحنان

بين عمودين من الكنيسة

وكنت حقا في حاجة إليها

وذلك لان قلبي الموله كان يضطرب

اذ كان علينا ان نفترق سريعا

ونحنى الحج إلى الكنائس البعيدة والمزارات لم يسلم هو الآخر من التدينس.

وقد استخدمت العاب كثيرة للدلالة على رقة العاطفة كلعبة ( الملك الذي

١ - بر حد من ص (٨٧) وما بعدها من هذا البحث نبذة عن كريستين دي بيزان واعمالها الادبية .

لا يكذب ) و ( او كازيونات الحب ) و ( العايب للبيع ) و ( قلعة الحب ) .  
و كانت لعبة ( قلعة الحب ) تتألف من مجموعة من الالغاز المجازية وتدور  
على النحو التالى :

— عن قلعة الحب اسألك فخبرنى ماهو الاساس الأول ؟

— ان تحب بولاء .

— والآن اذكر الحائط الرئيسى الذى يجعلها بديعه وقوية ومكيه !

— ان تدارى بحكمه .

— خبرنى ماهى فتحات الرمى وما النوافذ والقذائف ؟

— النظرات الساحره .

وهكذا يدور الحوار بين الطرفين .

والواقع ان ( قلعة الحب ) لم تكن شيئا خياليا ، وانما كانت حقيقة واقعه  
وقد بناها بالفعل البيزود افبور Albizze dafiure رئيس جمهورية بادوا  
Podesta of padua فى ايطاليا . وكان البيزو قد تولى حكم بادوا فى ١٢١٤ م .  
وكان رجلا عاقلا حصيفا ، دمث الاخلاق ، مهذب ، كريم ؛ وبرغم  
كل هذه الصفات التى امتاز بها ، الا أنه كان مولعا بالمرح ، وفى خلال  
سنوات حكمه اقام عند Trevisه قلعه للتسلية والمرح اطلق عليها اسم «قلعة  
الحب» (١) The castle of Love وقد حصنت هذه القلعه بالفراء  
والسندل (٢) والساميت (٣) ومختلف أنواع الاقمشه الثمينه . وكان يقوم  
بالدفاع عن هذه القلعة اثنتى عشر سيدة من أجمل وأعرق النساء فى بادوا

(١) انظر المورده رقم (٣) لقلعة الحب .

(٢) السندل هو قاش حريرى رقيق .

(٣) الساميت هو نسج حريرى تخالطه غيوط ذهبية وفضية .

ومعهم وصيقاتهم . وكانت اولئك السيدات يحلن رؤسهن بتيجان من الذهب مرصعة بالاحجار الكريمة كالزمرد والتوباز واللؤلؤ ومختلف انواع الزينات التي تدافعن بها عن انفسهن ضد المهاجمين .

وكان يقام مهرجان سنوى لهذه القلعه فيأتى الفرسان من البندقية وهم يحملون راية القديس مرقص ويتنافسون مع اهالى بادوا من اجل اقتحام القلعه . ويأخذ الجميع فى قذف السيدات المدافعات عن القلعه بمختلف انواع الاسلحه الهجومية ، التي استبدلوها بحبات التفاح والكمثرى والسفرجل والكبك والبندق ، ومختلف أنواع الزهور كالزنابق والبنفسج ، والعنبر والكافور وغيرها من الزهور الجميلة .

ويشتد الصخب والمرح بين المتنافسين ، وأول من يقتحم القلعه من الفرسان يكون له شرف حكم السيدات اللاتي فى القلعه وجميع من بها من الفرسان . (١)

ولعل اكبر تعظيم وتبجيل حصلت عليه المرأة فى غرب أوروبا من جانب الكتاب والادباء فى العصور الوسطى ، تلك المكانة التي رفعها اليها كل من دانتي الليجيري Dante Alighieri باختباره لبياتريس Beatrice أو بياتريتش لتقوم بالدور الذي اسنده اليها فى الكوميديا الالهيه Divina Commedia وبيترارك Petrarch فى قصائده الشعرية Canzoniere التي خلد فيها اسم حبيبته لورا .

وقد ولد دانتي فى فلورنسا فى منتصف مايو ١٢٦٥ م . من اسرة نبيله وماتت امه وهو طفل صغير ، ثم توفى والده وهو فى سن الثلثة عشر ،

(1) Coulton : life in the Middle Ages, cambridge, 1967, pp . 47 - 48

وتعرف دانتي منذ طفولته على التراث اللاتيني القديم ، وتلقى علومه في بادوا وبولونيا وباريس . ودرس الفلك ، الرياضيات ، الفلسفة ، المنطق ، وعلوم الدين ، كذلك قرأ الشعر الذي وجد في إيطاليا في ذلك الوقت والذي كتب بالعامية الإيطالية

وكان دانتي معزوا بنفسه يميل إلى العزلة والسكون والبعد عن الناس ، وقد شارك في الحياة السياسية في إيطاليا ، وشغل بعض المناصب السياسية الهامة بها ، وكان اشتراكه في الحياة السياسية سببا في نفيه من فلورنسا واستقراره في رافنا من سنة ١٣١٣ وحتى توفي بالملايا سنة ١٣٢١ م .

وقد كتب دانتي باللغة اللاتينية رسالة «الملكية» De Monarchia قرر فيها ان الحرب هي آفة التقدم وان السلام العالمي يجب ان يكون هدف الحكام كما وضع باللغة الإيطالية كتابا اسمه «الوليمة» De convivio عالج فيه موضوعات مختلفة في السياسة والحكمة والاخلاق والحب ، وكتبا آخر بالإيطالية كذلك سمي «العامية الفصحى» De vulgaris Eloqventa . كذلك نظم دانتي بالإيطالية الكثير من القصائد العاطفية جعلته من اعلام الشعر والادب في نظر معاصريه ، واطلق على هذه القصائد اسم «ديوان القصائد» Canzoniere ومنها قصيدته «الحياة الجديدة» Vita Nuova التي خلد فيها اسم حبيبته بياتريس .

على أن أشهر أعمال دانتي هي الكوميديا الإلهية التي ظل دانتي يكتبها على مدى ثمان عشرة سنة ، والتي كان من أهم أسباب كتابته لها هو تمجيد بياتريس وتخليدها . وهي موجودة في الكوميديا الإلهية بصور مختلفة ، فهي «تلاوة مستترة» ، «تلاوة ظاهرة» ، وهي تمديد المساعدة لدانتي بشخصها حينما

وعن طريق الآخرين في أحيان أخرى . وتظهر مرة كأنها بشر ، ومرة أخرى كأنها ملاك أو نور سماوى يقود دانتي إلى رحاب الله .

وبياتريس هي حب دانتي الوحيد - رغم معرفته لنساء عديدات بعدها - وقد عاشت في فلورنسا في النصف الثاني من القرن الثالث عشر الميلادى ، ووالدها هو أحد وجهاء فلورنسا ويدعى فلوكوبورتينارى . وقد أحبها دانتي حبا عميقا ، لكنها لم تبادله شعوره وتزوجت من أحد الأثرياء ويدعى سيمون دى باردى ، لكن الأجل لم يمتد بها طويلا فماتت في شرح الصبا ، وحزن دانتي لوفاتها حزنا كبيرا ، وصارت فلورنسا بعدها من وجهة نظره مدينة تكلى ، وبكت عليها الشمس والنجوم وزلزلت الأرض وأكتمت الطبيعة بالسواد .

وقد عكف دانتي بعد موتها على الدرس والقراءة للعزاء والتسلية وتحولت بياتريس في نفسه وتجلت إلى تلك الصورة التى سجلها في الكوميديا الإلهية فهى عنده ربة الفضائل وهى توحى إليه بشعلة من الرحمة والمحبة تجعله يصفح عن كل من أساء إليه . وهى تبدل في سبيله كل ما فى وسعها لكي تخلصه من أدران الدنيا وتسمو به إلى عالم الخلود .

وبياتريس عند دانتي هى فتاة وأمرأة . وفكر ورمز في آن واحد ، فهى امرأة بصفاتها الأنثوية التى أستطاع دانتي أن يقدم لنا من صورتها شيئا محدودا فلونها يشبه لون اللؤلؤ وعيناها خضراوتان ؟ وهى ترتدى اللونين الأخضر والأبيض .

ولاشك أن دانتي قد تأثر برمزية الألوان السائدة في ذلك الوقت من العصور الوسطى فأختار لبياتريس اللون الأخضر بالذات لما يرمز إليه من

العواطف والأحاسيس الغرامية كما سبق أن أشرنا إلى ذلك ، أما الأبيض فهو رمز الطهر والبراءة .

أما الصورة الرمزية لبياتريس عند دانتي فهي مستمدة من أصول سابقة ولكنها قريبة العهد بالعصر الذى عاش فيه . فهي متأثرة بصورة المرأة عند شعراء التروبادور وفهم الغنائى الموسيقى الراقص . فأحد هؤلاء الشعراء وهو جيوم الأكويتانى أخذ حبه فى أشعاره ينمو ويتشكل فى صورة حب روحى نبيل بلغ حد التبجيل والتقديس والعبادة . وشاعر آخر من شعراء التروبادور هو اندرياس كابلانوس - الذى سبق أن أشرنا إليه - فى كتابه عن (فن الحب) يعبر عن مضمون هذا الحب النبيل الذى من شأنه أن يدفع الفارس النبيل إلى التحلى بالفضائل والحرص على الصدق والوفاء والأخلاص والشهامة والعفة والسمو بالنفس إلى أرفع المعانى ، وهناك أيضا اليانور الأكويتانية (١) التى تعمل على تعليم النساء كيف يأسرن قلوب الرجال ، وكيف يقمن بتعليمهم

(١) Eleanor, Aleonor, Elienor, Eonor .

اليانور أو ف كوتين هى ابنة ويليام العاشر آخر دوق لاكويتين WilLiam X وبعد وفاة والدها انتقلت إلى بلاط الملك لويس السادس ( ١١٠٨ - ١١٣٧ ) الذى تولى رعايتها وتزوجت من لويس السابع فى ١١٣٧ ، وأصبحت ملكة فرنسا ، وصحبه فى الحملة الصليبية الثانية ( ١١٤٧ - ١١٤٩ ) واشتد الخلاف بينهما أثناء وجودهما بالشرق ، وانتهى الأمر بإعلان انفصاهما وفسخ زواجهما فى مجمع Beaugency فى ١١٥٢ ، وعادت اليانور إلى بلاط بواتييه Poitiers ثم تزوجت من هنرى الثانى ملك إنجلترا ( ١١٥٤ - ١١٨٩ ) وتدخلت فى شئون الحكم وشجعت ابنائها على الثورة ضد والدهم الملك هنرى .

وعرف عن اليانور حبها الشديد وشغفها بالأدب والمجادلات الأدبية وجمعت فى بلاطها الشعراء والفنانين وأسفت عليهم حمايتهم ، وبعد وفاتها دفنت فى مقبرة Fonrevant بجوار زوجها هنرى الثانى وابنها الاثير لديها ريتشارد قلب الأسد. المزيد عن اليانور راجع :

kelly (A) : Alienorof A quitaine, London, 1952 .

وتهذيبهم وقيادتهم ، وبذلك تكون قد أسهمت في ظهور شخصية بياتريس .

وبياتريس في معناها الرمزي مستمدة كذلك من شخصية العذراء مريم والدة السيد المسيح ، والتي أصبحت موضوعا للتقديس والعبادة منذ القرن الحادى عشر كما سبق أن أوضحنا ذلك .

وفي بدء الجزء الأول من الكوميديا الإلهية وهو (الجحيم) يوضح دانتي كيف ضل طريقه وسط الغابة المظلمة ، وكيف هرعت بياتريس من عليائها . وجاءت إلى فرجيليوس (١) باكية وحملته على أن يبادر إلى تخليص دانتي مما تعرض له من المخاطر وسارع ، فرجيليوس إلى أنقاذ دانتي الذى أستعان باسم بياتريس لكي يمدّه بالقوة التى تمكنه من متابعة رحلته الشاقة خلال (الجحيم) وأغلب (المطهر) وهو الجزء الثانى من الكوميديا الإلهية ، أما الجزء الثالث وهو (الفرديوس) فقد ظهرت بياتريس لدانتي فى موكب عظيم يجمع بين المعانى الواقعية والمثالية والإلهية فى آن واحد .

وفي الفرديوس تحتفظ بياتريس بخصائصها الدنيوية والإلهية على السواء ، فهى تصعد بدانتي صوب الأعالي وهى تحنو عليه وتداعبه فى رفق وتسخر منه فى رقة وتعلمه وترشده وتدفعه إلى المزيد من الدهشة والعجب وهى تبعث من عينيها نورا يكسبه القدرة على رؤية الله الواحد الخالق . وفى أثناء ذلك لاتنسى بياتريس شئون الأرض فتتناولها من آن لآخر على سبيل السخرية أو العظة .

(١) بابلوس فرجيليوس Publius Virgilius ولد فى سنة ٧٠ ق . م .

بالقرب من مدينة مانتوا فى شمال ايطاليا ، وقد أنخرط فى حاشية الامبراطور اوجسطس (٢٧ ق . م - ١٤ م) . وكتب قصائد عديدة فى مدحه ، ويصغر فرجيليوس من اشهر الشعراء اللاتين ، ومن أهم اعماله الملحمة الكبرى Aeneid ، وتسخر فرجيليوس فى سنة ١٩ ق . م . ، للمزيد عنه راجع

Burgh The Lgacy of the Ancient world, London, 1955, Vol I, PP. 307,

وفي الأنشودة الثلاثين في (الأبريوم) أو سماء السموات، أخذتني برؤية  
النور الألهى وقد أحاطت به حلقات الملائكة وحينما تعذرت عليه الرؤية أنجه  
بعينه إلى بياتريس وعبر عن عجزه عن وصف جمالها بقوله :

«ولو أن كل ما قبل فيها حتى هذه الآونة قد جمع في أمد وحده واحد ،  
لقصر عن الوفاء بما ينبغي لهذه المهمة ، ولا يتجاوز الجمال الذي شاهدته ،  
أدراكنا فحسب ، بل أنى أعتقد حقاً أن صانعه هو وحده الذى ينعم به كله  
إذ أن تذكرى لبسمها العذبة يسلبنى قواى المدركة كأنه أثر الشمس على  
العينين اللتين يشتد بهما اضطرابها » .

أما فى الأنشودة الثالثة والعشرين من الفردوس فيقول دانتى عن بياتريس :

كمصفور بين ماهو إليه حبيب من أوراق الأشجار  
يختصن عش صغاره الأحباب فى الليل الذى يحجب عنا الأشياء  
ولكى يحتلى الوجوه التى إليها يتوق ويجمع الغناء  
الذى به يطعمها وهو ما يستعذب فى سبيله عناء السعى  
إذ به يتعجل الزم من فوق الغصن الممتد ويرتقب  
الشمس بمحبه عارمة وينظر متلهفا على بزوغ الفجر  
هكذا وقفت سيدتى (بياتريس) مشوقة القوام متبهمة  
وقد أنجحت إلى الناحية التى بدت من تحتها الشمس أقل سرعة

.....

وبدا لى أن وجهها قد توهج كله وأمنأت عيناها  
بالنشوة حتى لم يكن بد من أن أتجاوز ذلك دون أن أعبر عنه

.....

إيه بياتريس ، يا مرشدتى الطيفة الحبيبة

لقد قالت لي : وأن ما يهلكه هو فضول

ليس لاحد أن يدرك منه نفسه 74.

هذه هي بياتريس عند دانتى ، هي الحب الأول وهي الحب الأخير ،  
هي الماضي وهي الحاضر ، وهي المستقبل ، هي امرأة حية ، وهي قديسة  
مسيحية ، وهي رمزا للصورة المثلى ، وهي وسيطة بين الانسان والله خالقه ،  
وقد تجمع هذا كله في بياتريس في آن واحد، كما أراد لها دانتى أن تكون .(١)

أما فرانسيسكو دى بترارك Francesco di petracco فهو شاعر  
أبطل كبر وهو أحد مؤسسى حركة أحياء الدراسات الانسانية الكلاسيكية  
ويعتبر واحد من أعلام النهضة الايطالية ، ولد فى مدينة أريزو Arezzo فى  
٢٠ يوليو ١٣٠٤ ، ووالده هو السير بترارك Sir petracco ، وكان  
يشغل منصبا هاما فى بلاط فلورنسا .

وقد درس بترارك القانون في الفترة من ١٣١٩ - ١٩٢٥ وقد اشتهر عن بترارك حبه للترحال من بلد لآخر وفي الفترة من ١٣٣٠ - ١٣٣٧ أخذ يتجول في فرنسا وألمانيا وإيطاليا وكان شغوقا بالتزود بالعلم والمعرفة

(١) فيما يتعلق بدائى واعماله الادبية راجع مايل فى مواضع متفرقة

**Dante Alighieri : La Divina Commedia illustrata da Sandro Botteicelli,  
Roma, 1964 .**

**Parodi E. G. : La Poesia di Dante, 1921 .**

**Ricci** : L'ultimo rifugio di Dante, new ed . 1921 .

**Zingarelli** : *Vita di Dante in Compendio*, Milan, 1905.

**Toynbee** : Dante Alighieri, his life and works, 4 th ed 1910 .

دانتى : الكوميديا الالهية ، ترجمة حسين عثمان الجزء الاول ( المجمع ) ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٦٧ ، والجزء الثانى ( المطهر ) ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٦٩ . والجزء الثالث ( الفردوس ) ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٦٨

وخاصة الدراسات الكلاسيكية ونسخ الكثير من المخطوطات القديمة .

أما عن لورا فكان قد رآها في يوم ٦ أبريل ١٣٢٧ وكان بترارك في الثانية والعشرين من عمره وكان يعيش وقتذاك في مدينة أفينون Avignon وقد ذهب صباح ذلك اليوم إلى كنيسة سانت كلارا Saint Clara لتأدية الصلاة وهناك وبالصدفة البحتة التقى بالسيدة التي ملكت فؤاده وأستولت على مشاعره ، التي بلورا Laura .

وكانت لورا سيدة متزوجة ، ورغم الحب العنيف الذي حمله لها بترارك والذي دونه في قصائده الشعرية عن حياة وموت السيدة لورا Rime in Vita e Morte di M adonna laura إلا أنها لم تبادل له حبا بحب . فقد كان من دواعي سرورها أن تكون محورا لقصائد الحب التي نظمها فيها بترارك وثناؤه على جمالها ورقتها ، غير أنها رفضت العلاقات الحميمة التي تنشأ عادة بين المحبين . وهكذا كان حب بترارك للورا حبا علريا أفلاطونيا .

على أن الأجل لم يمتد بلورا طويلا وتوفيت في ٦ أبريل عام ١٣٤٨ ، وحزن بترارك عليها حزنا كبيرا ، حتى وفاته في قرية Aiqua المطلة على البحر الادرياتيكي في ١٨ يوليو ١٣٧٤ .

ويقول بترارك أن حبه للورا قاده إلى معرفة الله ، وبدأت أحاسيسه ، تتفتح وترتبط بحب الخالق ، وكانت أشعاره في لورا وخاصة بعد موتها مليئة بالنعمة الدينية .

كذلك فان حب بترارك للورا أربط في قلبه بحب الحرية ، وقد أستمروا

حب بترارك للورا لمدة واحد وعشرين عاما وكتب بترارك مصورا قوة هذا الحب : «هذا الحب أستمّر عشرون عاما ، ووجد في اليوم الأخير بنفس الحالة التي كان عليها في اليوم الاول ، بلا تغيير ولا تبديل» .

كما قال أيضا في القصيدة الثالثة Sonnet III في موت السيدة لورا In Mortedi Madeonna Laura «العلاقة التي تأججت نارها في كل ساعة طوال واحد وعشرين عاما ، فصحبها الموت» .

ويصور بترارك معرفته بلورا للمرة الاولى وحبه لها ثم موتها وكيف وصله خبر وفاتها فيقول في مذكراته التي كتبها باللاتينية :

«لورا ، اشتهرت بفضائلها ، ولزمت مديدا سيديع صيتها بفضل شعري . أتضح للمرة الاولى أمام ناظري أنني بدأت سن المراهقة في سنة ١٣٢٧ من ميلاد المسيح ، في اليوم السادس من شهر أبريل وفي كنيسة سانت كلير في أفينون ، في ساعات الصباح .

وفي نفس شهر أبريل ، وفي نفس اليوم السادس ، وفي نفس ساعات الصباح ، ولكن في عام ١٣٤٨ ، خطفت (لورا) في وضع النهار ، حيث كنت في فيرونا ، جاهلا بما حدث ، واحسرتاه على قدرى .

الخبر المشنوم ، جاءني في بارم parme في رسالة من صديقي لويس صباح ١٩ مايو من نفس العام .

هذا الجسد الذي كم هو طاهر ، وكم هو جميل ، أودع في دير الاخوة الفرنسيين في مساء نفس يوم موته . أما روحه فقد عادت إلى السماء التي كانت قد أتت منها .... بفضل عناية الله سيصبح هذا الخطب محتلا ، لو

أننى واجهت بجرأة وشجاعة ، الاتجاهات غير المحببة ، الآمال التى لا طائل من ورائها ، والنهايات غير المتوقعة ، للحقبة السابقة » . (١) .

وهكذا تم تخليد بترارك لمحبيته لورا التى لم يقتصر دورها فى حياته على إدخال السعادة والبهجة على نفسه نتيجة لهذا الحب ، وإنما كان لها دورا أكبر وأعظم من ذلك كله ، حيث قادتة إلى معرفة الله والحرية ، وهو أشرف وأنبى دور يمكن للمرأة أن تلعبه فى حياة الرجل .

---

(١) فيما يتعلق بترارك وحياته وأعماله الأدبية راجع مواضع متفرقة من هذه الكتب .

De Sanctis : Saggio critico Sul petrarca, 1895 .

Mazzei : La vita e Le opera di petrarca, 1927 .

Tatham : Francesco petrarca, his life, and correspondence, 1925 .

De Sade : Memoires de La vie de petrarque, Amesterdam, 1764 - 67 .

Gilson : Petrarque et sa Muse, oxford, 1946 .

## الفصل الثاني

### حقوق المرأة وواجباتها



يقول المؤرخ فرديريك هير F. Heer أنه لم يكن للمرأة في الغرب الأوروبي في العصور الوسطى أى حق فى أى شئ ، فالقانون كان خاص بالرجال ، وحدهم ، والرجل هو صاحب السلطة الوحيد فى العائلة وفى المجتمع وفى الدولة . بل أن إحدى القواعد الثابتة فى العصور الوسطى كانت :

Woman's Voice is not to be heard in public

هذا باستثناء حق واحد فقط هو الميراث ، فقد كان من حقها أن ترث والدها أو زوجها (١) .

على أن المؤرخة بور Power توضح أن القانون الأنجلزى كان يعتبر المرأة النبيلة غير المتزوجة أو التى توفى عنها زوجها ، شخصية متميزة عمن العامة ، فكان يهتم بحقوقها وواجباتها للدرجة المساواة بالرجل ، فن حقها حيازة الأرض الزراعية ، وتحرير وصية أو عقد، ولها أن تقيم دعوى أمام القضاء أو ترفع عليها دعاوى ، لكن بمجرد زواجها فإن هذه الحقوق كلها تنسل من يديها ليستحوذ عليها الزوج .

وإذا كانت سيدة نبيلة كبيرة السن دولة زوج فإنها تمنح نفوقا وسلطة واسعة ، وتصبح شخصية هامة ذات شأن كبير فى المحيط الذى تعيش فيه . ذات كيان عن أى رجل أقل منها حيازة للأرض الزراعية . (٢)

أما فيما يتعلق بحقوقها فى الزواج ، فإنه لم يكن للفتاة من الطبقة العليا فى المجتمع أى رأى فى اختيار شريك حياتها ، إذ كانت المصالح المادية هى

(1) Heer : op. cit. p. 261 .

(2) Power: Medieval Women. edited by postan, Cambridge university press Cambridge. 1981 p 38

صاحبة الرأى الأول والأخير فى هذا الأمر ، وكان زواج المصلحة Mariage de Convenance أمرا بشائعا ومألوفا فى العصور الوسطى ومثل هذه الزيجات كثيرا ما أملت لها المصالح التى تتعلق بالأرض وكانت عبارة «لاأدرى أية عوائق تحول دون الزواج بين أصحاب الاقطاعات الكبيرة» هى العبارة التى أسترشد بها كبار السادة الاقطاعيين للموافقة على زواج بناتهم أو قاصر تحت وصاية أحدهم .

وكانت قصص الزواج هذه تمتزج فيها الفكاهة بالكآبة الأليمة ، وليس أدل على ذلك من قصة طفلة تدعى جريس دى سلبى ، زوجها وهى فى الرابعة من عمرها نبىلا عظيما من أجل أراضها الواسعة ، وبعد أن توفى عنها زوجها بعد عامين ، تزوجت شخصا ثانيا ، وعندما أصبحت فى الحادية عشر من عمرها تزوجها شخص ثالث . (١)

وهكذا يتضح أن الفتاة المنتمية للطبقة الارستقراطية لم يكن لها حق اختيار زوجها ولم تتح لها الفرصة لقبوله أو رفضه ، فكثيرا ما كانت تزف عفوا الساعة ، أو تزف إلى رجل لم تره من قبل إما لتسهيل التحالف والأمدادات العسكرية ، أو من أجل صفقة من صفقات الضياع ، أو غير هذا وذلك من المصالح المادية البحتة . وكانت سعادة المرأة فى حياتها الزوجية متوقفة إلى حد بعيد على الحظ ، فربما سعدت بهذا الزواج ، أو حدث نوع من الألفة والمودة بينها وبين زوجها ، كما حدث مع الأدبية الفرنسية كريستين دى بيزان التى عبرت عن ذلك تعبيرا مؤثرا حين تداعت لإلها ذكريات ، حياتها السعيدة مع زوجها الذى توفى عنها ، فقالت :

(١) Grump & Jacob : op . cit . p . 414 .

بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ص ١٣٩ ، ص ١٨٨

كان يحبنى ، وكان هذا حقه  
الذى وهبه آياه سن الشباب  
ولو أستطعنا تنظيم كل شئ  
جنبنا وقلبيننا  
لأحب كل منا الآخر  
جا يفوق الاخوة والاخوات  
ولكننا أندمجنا قلبا وقالبا  
فى السراء والضراء (١)

على أنه فى معظم الزيجات كان يحدث عكس ذلك ، حيث تظل المرأة  
تشقى بهذا الزواج ، وربما قفت حياتها كما قضتها دوقه برنزيك التى صورت  
حياتها مع زوجها وهى على فراش الموت أمام القس الذى أدلت إليه باعترافها.  
الأخبر ، فقالت :

«يا أبى العزيز ، لماذا لا أذهب الآن إلى ملكوت السماء ؟ أنى عشت هنا فى هذه  
القلعة عيشة الراهبة فى الصومعة ، فما هى ألوان السرور والسعادة التى تتمتع  
بها هنا ، ما عدا أنى وضعت هذا القناع الزائف على وجهى ، حتى أبدو سعيدة  
أمام خدعى وحاشيتى من الفتيات ، وأمام سيدات المجتمع. أن زوجى - كما  
تعلم - رجل فظ ، يكاد قلبه يخلو من كل عطف وأهتمام بالنساء أو ميل اليهن  
ألم تكن حياتى فى هذه القلعة كأنى فى صومعة ؟ » (٢)

كان هذا ما يتعلق بالفتاة من الطبقة العليا ، أما الفتاة من الطبقة المتوسطة

(1) crump & Jacob : op. cit. p. 416.

(2) Johannes Busch : liber de Reformatione Monasteriorum, ed. Karl  
Grube, Halle, 1886, p . 779 .

أو الفقيرة فقد كانت أسعد حظا ، فلم تكن على جانب من الثروة بحيث تتحكم المصالح المادية في اختيار شريك حياتها وإنما كان من حقها الموافقة على الخطيب أو رفضه . وفي حالة إذا لم تكن رآته من قبل ، كانت ترتب بينهما مقابلة ليتعرف كل منهما على الآخر . فيأتي الفتى مصحوبا بأشقاء الفتاة إلى منزلها ، ثم تدخل هي إليه حافية القدمين . عارية الرأس ويجلسان بمحضور أشقاء الفتاة يتفحص كل منهما الآخر ، ولها بعد ذلك أن تبدى رأيها أما بالقبول أو الرفض . (١)

وفي حالة الزواج يصبح على المرأة القيام بالعديد من الواجبات تجاه زوجها ، وأول هذه الواجبات ، أن تقدم له صداق عيني أو نقدي ، يتناسب مع حالتها من الغنى أو الفقر. ففي حالة الفتاة التي تنتمي للطبقة الأرستقراطية كان عليها أن تقدم لزوجها صداقا كبيرا يمثل في أقطاع واسع أو مبلغ محترم من المال . أما إذا لم يتها لها ذلك ، فكان من الطبيعي أن تتعرض لادبار الرجال عنها وهو الأمر الذي كانت تخشاه الفتاة والأسرة معا، وكانت الأسرة غالبا ما تتخذ الاحتياطات اللازمة لتتلافى هذا الأمر . فكان الوالد إذا شعر بدنو أجله فعل كل ما في وسعه ليترك لبناته صداقا مناسبا لزوجهن .

ولاعتنى من موضوع الصداق هذا حتى الفتيات من أدنى الطبقات، وقد تعاون المجتمع المسيحي في غرب أوروبا على حل هذه المشكلة فكانت إحدى أوجه الصداقات المعروفة إذ ذاك هو الجود بالصداق للفتيات الفقيرات . (٢)

وبمجرد أتمام عقد الزواج تصبح الزوجة وجميع ماتملك ملكا خالصا

(1) Coulton : Life in the Middle Ages, Cambridge, 1828, P. 219.

(2) Crump & Jacob : Op . cit . , P. 262.

للزوج ، ومن حقه نقل ملكيتها لاي شئ<sup>\*</sup> سواء كان ذلك أقطاعا أو عقارا أو أموالا سائلة أو أى شئ<sup>\*</sup> آخر تملكه يصبح من حقه نقل ملكية هذا الشئ<sup>\*</sup> إليه وباسمه هو . وليس لها أية حقوق تجاه زوجها وكما يقول المؤرخ بنتر painter كان الزوج بالنسبة لزوجته مثل الله بالنسبة له . (١)

وإلى جانب ذلك ، كان على الزوجه كواجب نحو زوجها ان تنجب له ولدا ذكرا واحدا على الأقل ، فان كانت سيئة الحظ لدرجة أن لايتحقق لها ذلك كان من السهل على الزوج أن يقنع الاسقف بفسخ عقد الزواج . (٢)

وبصفة عامة كان من أهم واجبات الزوجة الخضوع التام لزوجها والطاعة العمياء لأوامره والصبر على تصرفاته . ولعلنا نلم بمعلومات أوفر عن هذا الموضوع إذا ما قمنا بجولة بين صفحات كتاب «مدبر البيت الباريسى» Managier de paris وهو رجل ينتمى إلى الطبقة البورجوازية الرفيعة ، عاش في النصف الثاني من القرن الرابع عشر الميلادى، وكان يبلغ الستين من عمره ، حين تزوج من فتاة صغيرة تبلغ الخامسة عشر ، أعرق منه نسابا. وقد ألف كتابه هذا لاعتقاده بأن زوجته ستزوج غيره بعد وفاته ، فألف لها هذا الكتاب، ودون فيه كل مالمديه من معلومات عن جميع مايلزم المرأة لتكون زوجة صالحة ومدبرة بيت وسيدة كاماة ، حتى يضمن لزوجته حياة زوجية سعيدة ومستقرة في زواجها المقبل .

وقد بدأ مدبر البيت الباريسى كتابه بفقرة طويلة عن مراعاة الدين والتقى والورع والمسلك اللائق ، ثم أنتقل إلى مخاطبة زوجته الشاب قائلا :

(1) Painter : History of the Middle Ages, p. 121.

power : Medieval women, pp . 38 - 40 .

(2) Stephenson : Medieval History, New York, 1942, p . 268.

ويجب عليك أن تهتمى بزواجك ، وتراعى حاجاته ، وأرجو منك أن تبقيه نظيف الثياب دائما فان ذلك من جملة وظائفك .

بعد ذلك يتحدث عن الأعمال التي يقوم بها الزوج خارج المنزل وما يتكبد من المشقة والعمل والسفر هنا وهناك ، حتى إذا عاد للمنزل على الزوجة أن «تخلع حذاءه أمام مدفاة متأججة النيران ، وتغسل قدميه ، وتعطيه جوربا نظيفا ، وتضع على رأسه طاقيّة نوم جيدة الصنع ، وتغطيه بالفراء ، وتغمره بغير ذلك من الأفرح والمسرات» .

ويستطرد هذا البورجوازي الباريسي موجهها كلامه لزوجته قائلا :  
«وأنصحك بناء على ماتقدم أن تكونى دائمة البشاشة لزوجك فى جميع غدواته وروحاته ، دائبة عليها ، وأنصحك كذلك أن تكونى مسالمة معه ، بعيدة كل البعد عن كل ما يجلب الشجار أو يؤدى إليه ، وتذكرى المثل الذى يقول : ثلاثة تبعد الرجل الصالح عن بيته ، سقف واكف ، ومدفاة داخنة وزوجة طويلة اللسان معنفة . لأجل ذلك أطلب إليك أيتها الأخت الجفيلة أن تكونى محبة لزوجك ، وديعة ، دمنة الأخلاق ، حتى تنالى محبته وعطفه ورعايته» .

ولاشك أن هذا البورجوازي ، يعبر فى نصائحه هذه عن وجهة نظر أبناء جيله فى موقف الزوجة من زوجها ، ولعل من الطريف حقا أن يشبه حب الزوجة لزوجها ، باخلاص الحيوانات الأليفة لأسيادها فيقول :

«ترى بين الحيوانات الأليفة أن الكلب دائم القرب من الشخص الذى يتناول منه طعامه مبتعدا عن الآخرين ، هيابا منهم ، فظ فى معاملتهم سواء أكان ذلك فى الطريق أو على المائدة ، أو فى الفراش ، فإذا لم يستطع الكلب أن

يقترّب من سيده ، فان عينيه تظلان متعلقتين به ، ويظل قلبه دائماً الحنين  
إليه ، ونجد الكلب يتبع سيده ، حتى عندما يجلده أو يقذفه بالحجارة ، وهو  
يهز ذنبه ويستلقي على ظهره أمام سيده محاولاً أسرّ ضاءه وأسرّ جاع عطفه ،  
وترى الكلب يتبع سيده أينما سار في الغابات وفي الأدغال ، وفي الأنهار ،  
وإذا ما صال هاجماً على السارق أو على الأعداء . لهذا ولسبب أقوى وأقوم  
يجب على المرأة التي وهبها الرب احساساً طبيعياً وجعلها مدرّكة عاقلة أن تحب  
زوجها حباً كاملاً . مهيباً مقدساً ، ولذلك أتوسل إليك أن تكوني عظيمة  
الحب لزوجك ، شديدة الكتمان لأسراره » . (١)

وهكذا كان على الزوجة في الغرب الأوروبي في العصور الوسطى أن  
تتخذ من الكلب قدوة حسنة تقتدى بها وتسير على منوالها في الأخلاص والوفاء  
لسيدها .

والزوجة المثالية هي تلك التي تتوفر فيها الصفات الثلاثة : المنفعة ، بحيث  
يكسب الزوج من ورائها أقطاعاً كبيراً أو مبلغاً ضخماً من المال ، والجمال ،  
بحيث تدخل السعادة على قلب زوجها في كل وقت ، والأخلاص  
بحيث تكون امرأة فاضلة تحافظ على نفسها وبينها وأسرار زوجها . (٢)  
وعلى المرأة أن تقدم هذا كله لزوجها دون أن تنتظر منه شيئاً ، بل أكثر  
من ذلك تكون عرضة للضرب لأقل كلمة تصدر منها ويعتقد الزوج أنها أكثر  
مما يظنه مناسباً .

(١) بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ص ١٥٠ - ١٥٥ .

power : Medieval women, pp . 50 - 52 .

(2) Coulton : op . cit . p. 219.

وقد أباح القانون للزوج ضرب زوجته ضرباً مبرحاً ، وكتب في هذا الشأن الفارس الفرنسى جيوفرى لاتور لاندري knight of la tour - Landry الذى عاش في الفترة المتأخرة من العصور الوسطى ، في القرن الرابع عشر ، كتب يقول : « لما كان القانون قد أباح ضرب الزوجات ضرباً مبرحاً لتصحيح مسارهن ومسلكنهن ، وهذا التعذيب ذا فائدة كبرى لتقويم أخلاق النساء لذلك يجب على الأب أن يمارس هذا العقاب البدنى عملياً على نطاق واسع مع بناته قبل زواجهن حتى تتعودن عليه » . (١)

وقد أيد كتاب العصور الوسطى حق الزوج في ضرب زوجته وإيذاؤها إذا خالفته أو سببت له أية مضايقة ، ورغم أن القانون الكنسى لم يحرم أنزال العقاب البدنى بالزوجة إلا أن الكنيسة تدخلت في هذا الأمر ، وكل ما فعلته أنها حددت حجم العصا التى يحق للزوج أن يستخدمها في ضرب زوجته . (٢)

ولم يترفع الرجال عن استعمال حقهم هذا ، ولم يتخلوا عنه حتى في عصر الفروسية الذى اشتهر بأنه العصر الذهبى للمرأة في الغرب الاوروبى في العصور الوسطى . وتقول المؤرخة بور « أنه كثيراً ما نقرأ في الأشعار التاريخية المعروفة باسم Chamsonde Jeste وفي الكتاب الذى وضعه في القرن الرابع عشر الفارس الفرنسى جيوفرى لاتور لاندري عن رجال يضربون زوجاتهم وهم في ثورة من غضب » . (٣)

(1) La tour - landry : livre pour L, education de mes filles ed . de Montaignon paris, 1854, p . 27 .

(2) painter : Medieval Society, New York, 1955.

: A History of the Middle Ages, p . 121 .

(٣) بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ص ١٤٢ .

وانظر كذلك الصورة رقم (٤) كنموذج لضرب النساء في العصور الوسطى .

وقد أستعمل الرجال الضرب المبرح ، وهو الأمر الذى نهى عنه الإسلام  
وربما أحدثوا بين بعض العاهات ، مثال ذلك الزوج الذى ضرب زوجته  
ضربا مبرحا أفقدها السمع باحدى أذنيها . (١)

وقد آمنت الزوجات من جانبهن بحق الرجال فى ضربهن ، ولم ينكرون  
هذا الحق وهذه زوجة البورجوازي الباريسى . تطلب منه أن يعاقبها بالضرب  
إذا فعلت ما يوجب ذلك وهما هو يذكرها بهذا فيقول :

« فى الأسبوع الذى تزوجنا فيه ، وكنت يومذاك فى الخامسة عشر ، توسلت  
إلى أن أنظر لشبابك وإلى خدماتك الصغيرة الجاهلة بعين العطف .... وقد  
توسلت إلى بضراعة وسألتنى بحب الرب أن لأصلح أخطئك بقسوة أمام  
الغرباء ، ولأمام ذوى قربانا ، وأن أنصحك وأصلح أخطئك .... وأن  
أعاقبك بالضرب إذا رأيت ذلك ضروريا ، ووعدتني بأن لا تقصرى فى إصلاح  
أخطئك حسب تعليمي وأرشادي ، وأن تبدلى جهد طاقتك فى السير حسب  
رغبتي ومشيتي » . (٢)

وإلى جانب واجبات المرأة تجاه زوجها ، كان عليها القيام بواجبات ،  
كثيرة كربة منزل ومن الأقوال المأثورة فى هذا الصدد :

قد يرسل الطقس شيشا  
من الراحة لـلازواج  
أما واجبات المرأة  
فلا حد لها ولا نهاية

(١) Crump & Jacob : op . cit . p . 403 .

(٢) بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ص ١٤١

فالسيدة من الطبقة الارستقراطية أو البورجوازية ، كان عليها إلى جانب عنايتها بالمنزل ومراقبة الخدم داخله والأشراف على أعمالهم ، الأشراف كذلك على صناعة المواد الغذائية والملابس التي يمكن صناعتها في الأقطاعية ، وتخزين ما يتبناه من الحوانيت أو أقرب مدينة أو الأسواق الموسمية السنوية . والأشراف على عمل الخبز والجمعة والخبز والزبد وتقديد اللحم وتخزينه لاستعماله في فصل الشتاء .

كذلك التصرف في كافة الأعمال المختصة بالضيقة أثناء غياب زوجها وكثيرا ما كان الزوج يتغيب ، سواء في الحج أو في الحرب أو في العمل أو غير ذلك من الأسباب . لذلك كان على الزوجة أن تكون على ألبام بالقانون الأقطاعي لتدافع عن حقوق زوجها وأولادها .

والجدير بالذكر أنه رغم أن الزوجه لم تكن تتمتع بأية حقوق مجاه زوجها إلا أنها تتمتع بكل ما للزوجه من حقوق نجاه الآخرين . كذلك كان عليها اختيار العمال والمداومة على مراقبتهم أثناء تأديتهم لعملهم ، ومعرفة المواسم الملائمة للزراعة وأنواع المحاصيل المناسبة للتربة ، والأعتناء بالحيوانات والأسواق التي تباع فيها المنتجات الزراعية بأحسن الأسعار حتى تسوق منتجات الضيقة كذلك كان عليها التجول الدائم في الضيقة وملاحظة الحقول والمراعى والغابات . (١)

ولعل الشاعر الفرنسي ديشامب الذي عاش في النصف الثاني من القرن الرابع عشر يرسم صورة صادقة لالعباء الملقاة على عاتق المرأة في الضيقة الأقطاعية حين يقول على لسانها :

(1) Cramp & Jacob : op . cit . p . 418 .

أنى مكلفة بالأشراف على كل شــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــى  
وليس لدى وقت لتحريك قدمــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــى  
ومسئوليتى تقفع فى عشرين مكانــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــا  
فهذا يقول لى «الأغنام فى حاجة لجز صوفهــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــا»  
وذاك يقول لى «الحملان فى حاجة إلى الفطــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــام»  
وآخر يقول «الكروم فى حاجة إلى العنايةــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــة»  
وآخر يقول «أنا مشغول بحــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــرث الأرض»  
وآخر يقول «لابد من مراقبة سير القطــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــيع»  
وآخر يقول «يجب أن أسلخ البقرة التى نفقــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــت»  
وآخر يقول «لابد من تغطية الأجران والحظــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــرة» (١)

وكان على السيدة قبل أن تأوى إلى فراشها بعد هذه الأعمال اليومية المرهقة أن تجوس خلال الدار تغلق الأبواب وتتأكد أن الخدم قد أوا إلى مضاجعهم .

، ولم ينسى مدبر البيت الباريسي أن يقدم النصيحة لزوجته بخصوص موضوع الخدم ، ومما قاله في هذا الشأن :

« إذا أستأجرت خادمة (أو خادما) وكانت أجابتها على أسئلتك بثرثرة أو بتعجرف فأعلمي أنها عندما تترك خدمتك سوف تسيء إلى سمعتك بقدر استطاعتها ، وعلى العكس إذا أطرتك وكلها ملق ومداهنة ، لانتقي فيها ، فهي متفقة مع أحد ماعلى خداعك . أما إذا أحمر وجهها خجلا وكانت صامته عندما تصحيحين أخطأها فاسبغي عليها حبك وكأنها أبتك . »

ويستطرد في تقديم نصائحه بخصوص الخدم فيقول « في المساء لا بد أن يتناولوا طعامهم ثانية ، ولا بد أن يكونوا قادرين على تدفئة أنفسهم حول النيران ، وفي منتهى الأسترخاء ويجب على الزوجة أن تغلق أبواب المنزل وتقودهم إلى الفراش ، وتضع بجانب كل فراش شمعدان ليضع فيه شمعة ويجب أن نلقينهم بحكمه أطفاء الشمعة بالفم أو باليد قبل الولوج إلى الفراش وليس بقذف الشمعة بقميص » .

« وإذا أستخدمت خادمة تبلغ من العمر خمسة عشر عاما أو عشرين عاما ، أعلمى أنهن في هذا العمر يكن حمقاوات ولا يدركن ما يجري في الدنيا ، لذلك يجب أن ينمن بالقرب من الردهة المؤدية إلى حجرة نومك . أو في حجرة بدون منور أو نافذة منخفضة تطل على الطريق ، وأتركها تنام وتهض من النوم في نفس ميعادك ، وأعتنى بها ، وإذا مرض أحد الخدم دعيه ينام بعيدا عن الآخرين ، وأوليه كل الحب والود والأهتمام ، ودأومي على زيارته حتى يهدى إليه الشفاء » . (١)

كانت هذه الأعباء كلها ملقاء على عاتق السيدة المنتمية للطبقة العليا ، فإذا هبطنا درجة في سلم الطبقات الإجتماعية ، حيث لا توجد ضياع تتولى المرأة الإشراف عليها ولا تخدم يعاونونها في تنظيم شئون المنزل ، وجدنا أن على المرأة أن تقوم بكافة أنواع المنزل وحدها ، وعليها أن تمد أسرتها بكافة مايلزمهم حتى الملابس عليها أن تقوم بغزلها ونسجها اعتمادا على نفسها . وإذا هبطنا إلى أدنى درجات السلم الإجتماعي وجدنا من الطبيعي أن تزداد أعباء ربة

(1) Power : Medieval Women, pp . 40 - 52 .

المنزل ، إذ أنها كانت مضطرة بوجه عام لمساعدة زوجها في حرفة وعليها كذلك أن تقوم بحرفة ثانوية مستقلة هذا بالإضافة لعنايتها بالمنزل والأطفال . وبصفة عامة كان من المنتظر من ربة البيت في جميع طبقات المجتمع الغربي الوسيط بالإضافة لأعبائها السابقة الذكر ، أن تعتني بأفراد الأسرة في الصحة والمرض على السواء لذلك كان عليها أن تكون على دراية بالطب ، والجراحة ، وكانت أسرار أعداد العقاقير الطبية تنتقل من الأم إلى الأبناء مع وصفات عمل أطباق الحلوى وزجاجات العطر . (١)

---

(1) Covlton : op. cit . , pp . 225 - 226 .

Crump & Jacob op . cit , pp . 421 - 423 .



# الفصل الثالث الراهبان



لقد كانت هناك فئة من الفتيات اخترن حياة النسك والرهبة (١) والجدير بالذكر أنه كان في مطلع العصر الذهبي للرهبة لا يدخل الدير ، الا اللاتي هن استعداد طبيعي لحياة الرهبة ، فكن يدخلن الدير لاشباع الناحية الدينية في نفوسهن ، على انه بعد ذلك أصبح الوالد هو الذى يقرر ، كم من بناته يتزوجن ، وكم منهن يختار هن حياة الرهبة فان لم يستطيع تحقيق ذلك في حياته ، كان ينص عليه في وصيته .

والغريب أن أبواب الاديرة كانت مفتوحة لبنات النبلاء والاغنياء وكبار التجار فقط ، مغلقة في أوجه الفتيات الفقيرات أو ذوات النسب الوضيع ، وكانت فتيات الفئة الاولى لا يدخلن الاديرة في الاعم الاغلب ، الا بعد أن يبلغن السن التي يستطعن فيها التهرب عن ارادة حرة ورغبة اكيدة ، غير انه اذا حدث ان دخلت فتاة لم تبلغ تلك السن بعد ، كان يتحتم عليها ان تقضى بضع سنوات كراهبة مبتدئة حتى تبلغ السن التي تصبح فيها أهلا للهرب عن حرية واختيار .

وكان من الضروري أن تقدم الفتاة للدير عند دخولها مبلغا من المال ، تماما كما يحدث مع الزوج الديوى ، وان كان الدير أقل جشعا ، اذ كان الصداق الذى يتطلبه أقل من صداق الزوج الديوى

---

(١) من أحسن البحوث التي ظهرت في هذا الموضوع كتاب بور «الاديرة الانجليزية الوسيطة» ، وهو يتعرض لنظام اديرة الراهبات وحياتهن داخلها ، وهذا الكتاب هو المرجع الرئيسى الذى تم الاعتماد عليه عند معالجة هذا الموضوع إلى جانب ما سيتم الاشارة اليه من مراجع في حواشى هذا الفصل راجع :

Power : Medieval English Nunneries, Cambridge, 1922 .

راجع أيضا :

Eckenstein : Women Under Monasticism, Cambridge, 1896 .

وكان هذا الامر يتنا في مع قانون الكنيسة الذي يمنع تقديم أى شىء للدير  
ماعدا الهبات التى يقدمها صاحبها عن حرية واختيار . (١)

وفى اليوم الذى تصير فيه الفتاة راهبة ، كان على والدها أو الوصى  
عليها ان يولم وليمة فاخرة يدعوا اليها جميع الراهبات فى الدير وعدد من أقاربه  
واصدقائه ، وكان عليه أن يهب القس الذى يقرأ الموعظة فى ذلك اليوم مبلغا من  
المال . ومتى أصبحت الفتاة راهبة منحت لقب ( دام ) أو ( مدام ) وهو  
لقب غير رسمى كان يمنح لها تأديبا واحتراما .

وكان على الراهبة أن تتجلى بأمر ثلاث اساسية ، هى الطاعة والفقر  
والطهارة ، وتحقيقا للامر الثانى وهو الفقر ، كانت الراهبة ترتكب اثما  
كبيرا اذا مادعت لنفسها ملكية خاصة مهما تضاءل شأنها ، وبناء على ذلك  
كانت تعتبر غير موجودة بالنسبة لعالم الاحياء ، فلا يستطيع أن تراث أرضا  
أو غير ذلك من الاملاك العينية أو النقدية . (٢)

وكان كل دير له فى الواقع صفتان ، الصفة الدينية ، والصفة الاجتماعية ،  
فاذا نظر اليه من حيث أنه وحده دينية . فهو دار للعبادة والتقوى والورع ،  
وكانت الصلاة واجبا أساسيا على الراهبات أن يقمن به ، وكن يصلين سبع  
مرات فى اليوم الواحد ، وتبدأ اولى هذه الصلوات فى حوالى الساعة الثانية  
صباحا وهى صلاة السحر ولاشك أن الراهبات كن يعانين صعوبة كبيرة

---

(1) Crump & Jacob : op . cit . p . 43 .

(٢) كولتون : الديرية ، اسبابها ونتائجها ، مقال فى كتاب تاريخ العالم ، ترجمة إلى

العربية الدكتور جمال الدين الشيال ، ونشره فى مجلة كلية الاداب جامعة الاسكندرية

المجلد الحادى عشر ، سنة ١٩٥٧ ، ص ١٩٢ .

بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ١٠٨ - ١٠٩

في الاستيقاظ في هذه الساعة ، وقد توقع القديس بندكت (١) هذه الصعوبة فكتب في قواعده « عندما يستيقظ الرهبان والراهبات لاداء الصلاة المقدسة فليشجع بعضهم بعضا ، ويحثوهم بلطف على الهوض بسبب الاعذار التي يقدمها الذين مازالوا في حاة نعاس » .

بعد هذه الصلاة يعدن إلى مراقدهن ليستيقظن في الساعة السادسة صباحا فيقرأن قداس الفجر Prime ، ويعقب ذلك خمس صلوات اخرى هم صلاة في التاسعة صباحا تسمى Tierce واخرى تسمى Sext والثالثة صلاة الظهر ، ثم صلاة العصر واخيرا صلاة النوم . وقد كانت الصلاة الاخيرة تؤدي في الساعة السابعة مساء في الشتاء والثامنة

---

(١) يعتبر القديس بندكت المؤسس الحقيقي للديرية في ايطاليا ، وقد ولد بها في سنة ٤٨٠ م ، وهو ينتمي لعائلة ايطالية ارستقراطية ثرية ، وعندما بلغ بندكت مرحلة الشباب هجر دراسته في روما وافر الانعزال في كهف بعيد تفرغ فيه للتعبد ، ولما كثر حواسبه المريدين انتقل معهم حوالي ٥٢٠ م . للاقامة في معبد قديم لاله ابو لور عند مونت كاسينو في منتصف الطريق بين روما و نابلي ، وتم اعداد هذا المعبد لاقامة اول دير اسمه القديس بندكت وهو دير مونت كاسينو ، ووضع له النظم الدينية التي سار عليها والتي كان اهمها انكار الذات والطاعة والعمل والمساواة التامة بين افراد الدير ، وقد انخرط كثير من بنات الطبقة الارستقراطية وخاصة في انجلترا في سلك الرهبنة واخترن النظام البندي كاساس لحياتهن الديرية وكن هن مستوى مرتفع جدا من الثقافة ، كما كانت الديرية البنديكية تمتاز بالتنظيمات الدينية الهامة والنموذ الا جماعى الكبير الذي استحوذت عليه في المجتمع .

للمزيد عن النظام البنديكي راجع :

Butler : Monasticism, C . M. H, ed Bury, Cambridge, 1975 , vol, ch .xv

III , pp . 535 - 542 .

Workpan : The E volution of the Monastic Ideal, London, 1957 .

Thompson : The Middle Ages, Vol I, London 1931 .

مساء في الصيف . وبعد تأدية هذه الصلاة كان يفترض ان تأوى الراهبات إلى مضاجعهن دون ابطاء .

وقد كانت الراهبات يتناولن ثلاث وجبات في اليوم . الاولى هي وجبة الفطور وكن يتناولنها بعد صلاة الفجر وكانت غالبا تتكون من الخبز والبيرة اما الغذاء فكن يتناولنه عند منتصف النهار تصاحبه قراءة جهورية ، والوجبة الاخيرة وهي وجبة العشاء كن يتناولنها بعد صلاة العصر مباشرة في الساعة الخامسة أو السادسة مساء . (١)

وكان يفترض ان يسود السكون المطلق في الدير . اذ كانت قوانين الرهبنة تفرض على الراهبات الصمت . ولم يكن المقصود الصمت التام غير ان المصلحين المتزمطين كانوا يفسرونه على هذا الوضع ، لذلك كان على الراهبات ان تتحاشين المحادثات العامة سواء كان ذلك في مكان العمل أو في اى مكان آخر . ولذلك كن يتفاهمن بالاشارات ، وقد كانت هناك قوائم خاصة بالاشارات التى يتعين على الراهبة استعمالها داخل الدير تحاشيا للكلام .

وقد كانت هذه الاشارات تستعمل حتى حول موائد الطعام ، ولاشك انها كانت كفيلة باحداث جو من المرح اكثر مما تثيره الاحاديث المرحية . فقد كان يتعين على الراهبة التى تريد ملح مثلا ان تنقر باهمام وسبابة اليد اليمنى باهمام اليد اليسرى ، والتى تريد سمكة ان تهز ذراعها. هذا تقلد به السمكة ، والتى تريد نبذ ان تحرك السبابة صعودا وهبوطا على نهاية الابهام امام العين واذا ارادت لبنا يجب عليها أن تسحب أصبعها الصغيرة بطريقة تدل على حلب

---

(1) power : Medieval women, pp . 92 - 93 .

اللبن ، والتي نسيت احضار البخور لصلاة القديس عليها ان « تضع اصبعها في فتحة الانف » . وهكذا . (١)

وقد احتوت احدى القوائم الموضوعه للراهبات على مالا يقل عن مئة وست اشارة وقد كان نظام الراهبات ينص على أنه « غير مسموح اطلاقا استعمال هذه الاشارات دون سبب مبرر ، ودون حاجة نافعة » . غير أنه في وقت متأخر ابيح للراهبات استعمال غرفة المحادثات Parlaterium لافقات معينة اثناء النهار . (٢)

أما من حيث ان الدير كان وحده اجتماعية فهو يضم بين جدرانه جماعة انسانية من البشر تطعم وتكسى ، ويعاونها مستخدمون يديرون مزرعة الدير ويقومون بعمليات البيع والشراء وتدوين حسابات الدير ، وعلى الراهبة المشاركة في هذه الاعمال كلها ، شأنها شأن صاحبة الضيعة .

وكانت الاعمال والواجبات اليومية تمارس تحت اشراف عدد من المسئولات يطلق عليهن اسم « صاحبات الطاعة والانقياد الراهبات » Obedientieres . يخترن من بين الراهبات ذوات الخبرة والدراية . واهمهن جميعا « خادمة الكنيسة » أو « القندلفت » Sacristan التي يوكل اليها أمر ترتيب الكنيسة واثارة الدير . وخادومات غرف النوم Chambresses وهن اللاتي يعتنين بملبس الراهبات و (خازنات المؤنة) Cellaress وهن اللاتي يشرفن على الطعام ويدون منزل الضيعة .

وكان يوجد بكل دير ( منزل الضيعة ) وهو المكان الذي يخزن به الخبز

(1) Aungier G : History and Antiquities of syon, London, 1840 , 405- 409.

(٢) كولتون : الديرية ، اسبابها ونتائجها ، ص ١٩١ .

واللحم والجمعه والخضروات ومنتجات الالبان وكل مايتعلق بالطعام ،  
وخصوصا ثلاث سلع استهلاكية مهمه وهى السمك ، الملح ، والتوابل ،  
وهى السلع التى كانت الراهبات يستهلكن منها كميات كبيرة . اذ كان الطعام  
الرئيسى أثناء الصوم الكبير قبل عيد القيامه هو السمك المحفف والملح وقطعة  
من الينخى مع بعض الحلوى المكونة من التين والزبيب واللوز . وكانت المواد  
الغذائية تختلف من دير لآخر تبعا لحجم الدير . والاديره الكبرى كانت  
تستخدم طبابخا وصانع جعه وخبازا وامرأة تشرف على منتجات الالبان ،  
ونساء يغسلن ويكوين ملابس الراهبات ، وحارس على بوابة الدير (بواب)  
وواحدة أو اكثر من الخادومات . وفى بعض الاديرة الكبيرة كانت هناك راهبات  
متميزات يزودن بخادومات خصوصيات يقمن على خدمتهن دون باقى الراهبات  
هذا كله غم أن القديس بندكت كان يوصى دائما بان تقوم الراهبات بتأدية  
اعمال الخدمة بانفسهن . على ان هذه التعاليم نبذت شيئا فشيئا حتى نبذت تماما  
فى القرن الثالث عشر ، واذا وجدت بعض حالات لراهبات فى الاديره  
الصغيرة يقمن بطهى الطعام وادارة اعمال الدير بانفسهن ، فهذا يرجع إلى  
اضطرا رهن لذلك بسبب فقر الدير وعادة يصحب ذلك شكوى الراهبات .  
وكثيرا ما وجدت امثله لاديرة فقيرة وانعكس هذا الفقر على مظهر  
الراهبات حيث كن يلبس ملابس مليئه بالثقوب وكثيرا ما يبدى الاسقف  
اثناء زيارته الرسمية التفتيشيه على الاديرة ملاحظاته ولفت الانتباه إلى تلافى  
هذه الثقوب الواضحه للعيان . كذلك وجدت امثله لاديرة خربه تسمح  
سقوفها بتسرب المطر على رؤوس الراهبات بها كما وجدت اديرة أخرى  
غارقه فى الديون بصفة مستمره .

والواقع ان الكثير من الاديره عانت اشد المعناء من العديد من المتاعب

منها الفيضانات المدمره وهجمات الغزاة مثل غزوات الاسكتلنديين المفاجئه على الاديبة فى شمال انجلترا والخارجين على القانون وما يفرضونه على الاديبة من اتاوات ، إلى جانب عدم كفاءة المشرفات على الاديبة وموظفاتهن المسرفات ، اللاتى فى سبيل حصولهن على النقود كن يلجأن إلى طرق ليست سليمة كأن يعين الاخشاب اللازمه للدير ويؤجرن الضيعة الخاصة به آجالا طويلة مقابل مبالغ ضئيلة ، أو تقمن برهن الضيعة أو الصحف البضيه المقدسه إلى آخر هذه الطرق .

وقد وجدت الراهبات انفسهن فى الاديبة فى حالة أفضل ، اذا اسبغت عليهن الرهبة احترام النفس واحترام المجتمع ، ولكن خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، أصبح مركزهن على جانب من الصعوبة ، واحجم الرجال عن تحمل مسئولية التوجيه الروحاني لهن واجتنبوا ذلك بقدر استطاعتهم واستمر رجال الدين يرتابون فيهن ، وكانت طبيعتهم القلقة فى نظرهم سببا فى انهامهم لهن بالمهرطقة فى كل حين (١)

وفى اواخر العصور الوسطى ، بدأت الشابات تدخلن اديرة الرهبة واخذن ينظرن للرهبنة على انها حرفة أكثر منها خدمة ربانية . وقد حطت اولئك الفتيات من مستوى الرهبنة لانها كانت صعبة عليهن ، مخالفة لطبائعهن ، لذلك أصبحت الراهبات فى هذه الحقبة أكثر كسلا وتراخيا ، وكن يقمن بقليل من العمل بأيديهن ، واقل من ذلك بعقولهن بعد ان تناسين التقاليد التى تحمى على التعلم ، وتشجعهم على الاستزادة من المعرفة وبعد أن اصبحت الكثيرات منهن يجهلن اللاتينية المكتوبة بها الكلمات الدينية اللاتى يرتلنها ومن ثمة

---

(1) Heer : op . cit . , p . 264 .

فقد أصبحت الصلاة التي يقمن بها مجرد اشكال فارغة ، يسرعن بها بقليل من الورع احيانا وبشيء من عدم الاحترام احيانا اخرى .

كذلك فان الراهبات اصبحن يملن إلى التسلل من القديس فيليل انتهائه لسبب وجيه احيانا ، وبدون سبب في كثير من الاحيان ، فثلا يعتذرن بانهن ذاهبات للمساعدة في اعداد الغذاء ، او للاشراف على دار الضيافة ، اولان حديقة الدير بحاجة إلى اقتلاع الاشواك والاعشاب الضارة ، او لانهن منحرفات المزاج مريضات . . الى اخر هذه الاعذار التي لاتنتهي ابدا .

اما اذا اضطرون لتأدية القديس ، فانهن كن يسرعن في تلاوته حتى يخلصن منه في اقصر وقت ممكن ، لذلك كن يملن قراءة المقاطع الاولى والاخيرة من الكلمات ويحذفن مواطن الوقف بحيث لهن جانباً من المترنمات يبدأن في انشاد السطر الثاني قبل ان ينهي الجانب الآخر منهن من انشاد السطر الاول . وقد يتركن تلاوة جمل بكاملها ويغمن ويجمعن الكلام وبذلك يحلن الانشودة الفخمة الواضحة إلى مجموعة متنافرة من الاصوات والكلمات غير المفهومة . (١)

وقد اعتبر الاخلاقيون ان الاختلاط بالعالم الخارجى هو اساس كل هذا

---

(1) Power : Medieval women, pp . 97 - 98 .

هذا ولم يقتصر هذا الفساد على أديرة الراهبات فقط وانما كان موجود كذلك في اديرة الرهبان ، وقد دفع ذلك القائمين بالاشراف على الاديرة إلى اصدار مرسوم في عام ١٣٣٠ يحرم « الضحك والنكت أثناء القديس وتنقيط دهن الشموع الساخن من الاماكن العليا بالكنيسة على روموس المترنمين الحليقة والمتواجدين بالاماكن السفلى للكنيسة » .

الشر الذى زحف إلى حياة الرهبة وانظمها ، ورب قائل وكيف تختلط  
الراهبات بالعالم الخارجى وهن يقضين حياتهن داخل جدران الدير ؟

والاجابة عن هذا ان الراهبات لم يكن حبيسات الاديرة وانما كان يسمح  
لهن بقضاء بعض الوقت خارج الدير . وقد كانت الراهبات بارعات فى اختلاق  
الاسباب المعقولة التى تدعوا إلى مغادرة الدير ، فتارة تزعم الراهبة ان والديها  
مريضان ولا بد من زيارتهما ، وتارة اخرى تزعم انها ذاهبة لتعرف فى دير  
آخر . . . . . وهكذا ، وبذلك اتاحت لهن الفرص للطواف خارج الدير فى  
هذا العالم الواسع .

أضف إلى ذلك ان اتصال الراهبات بالعالم الخارجى كان يتحقق بطريق آخر ،  
ذلك ان النبلاء فى الإرياف والاغنياء بالمدن كانوا يستخدمون الاديرة نزلا  
تأوى اليه نساؤهم وبناتهم اذا ما ذهبوا للحرب أو للحج فتأقز وجاتهم  
وبناتهم إلى الدير ويعشن فيه على نفقتهن الخاصة .

وقد كان لهذا الامر مساوئه اذ كانت اولئك السيدات الدنيويات قدوة  
سيئة للراهبات فقد كن يرتدين الثياب البهيجة الزاهية الالوان والقبعات المرتفعة  
إلى غير ذلك مما سنعرض له بالتفصيل عند الكلام عن الملابس ، وكذلك كن  
يعتنين بتربية الكلاب ، ومن هنا فقد حدثت الراهبات حذوهن . وقد  
حاولت المجامع الدينية والاساقفة والمصلحون طوال العصور الوسطى  
ان يقضوا على اتصال الراهبات بالعالم الخارجى ، سواء كان ذلك عن طريق  
الخروج من الدير أو ايواء السيدات الدنيويات فى الاديرة ، غير ان هذه  
المجهودات ذهبت ادراج الرياح .

وقد ظهرت عظمى هذه المحاولات فى عام ١٣٠٠ م. عندما أعلن البابا

بونيفيس الثامن ( ١٢٩٤ - ١٣٠٣ ) في نشرة بابوية امره بان تلزم الراهبات اديرتن لا يغادرنها ابدا الا عند الضرورة القصوى ، وان يمنعن اى انسان علمانى من الدخول إلى اديرتن أو زيارتهن بدون ترخيص وبدون سبب معقول يدعوا للزيارة .

وحدث ان الاسقف جاء بنفسه إلى احد اديرة ابرشيه لنكون وادع فيها نسخة من النشرة البابوية وطلب من الراهبات اطاعة ماورد فيها من الاوامر والنواهي ولكن الراهبات لحقن به إلى الباب ورمين النشرة على رأسه وهويهم بالركوب صارنحات انهن لن يطعن هذه الاوامر ولن ينفذن حرفا واحدا منها (١)

وهكذا فشل الاساقفة في إيجاد حل لهذه المشكلة وكثيرا ما كان الاساقفة ورؤساء الاساقفة يهزون رؤوسهم الوقوره وهم في حيرة من امرد بابيس الشعر الذهبية والاحزمه القضيبة والخواتم المرصعة بالجواهر والاحدية المزينة بالشرائط والفساتين المفتوحة الضدور واطواق القناتين الواطئة واهداسها الطويلة الفضفاضة والالوان الفاتحه والملابس المرتفعة الاسعار والقراء الشمينه التي ترتديها الراهبات. ولعل في وصف تشوسر (٢) Chaucer في مقدمة

(1) Registrum Simonis de Gandavo Episcopi Sarisbiriensis, ed Flower, Canterbury and York society, 1914, pp . 10 FF .

(٢) هو الشاعر الانجليزى الشهير جوفرى تشوسر عاش في انجلترا في الفترة ( ١٣٤٠ - ١٤٠٠ ) ومن أهم اعماله وانشيخها قصص كتر برى التي توفى قبل اتمامها ، المزيد عنه انظر :

Chaucer : canterbury tales in complete works, ed Pollord, 1908 .

Clemen : Chaucer' S early poetry, London, 1963 .

Halliday : Chaucer and his world, London, 1968 .

Hussey : Chaucer an Introduction, Londen, 1968 .

Myers : England in the Later Middle Ages, London, 1953 .

قصص كنتربرى لرئيسة احد الاديرة وتدعى لمدام ايجلينتاين التى عاشت  
فى القرن الخامس عشر ، وحجت إلى كنتربرى بصحبة جماعة من رفاقها ،  
اصدق دليل على ما اعترى الراهبات من تغيير ابعدهن عن البساطة والتكشف  
والزهد . قال تشوسر فى وصفه لمدام ايجلينتاين :

وكان بين تلك الرفقة المختلطة راهبة رئيسة ديسر  
تبسم ، حين تبسم ، ببساطة وخفـــر  
واذا اقسمت كان قسمها الاعظم  
وحيق القديس لـويس  
وكانت تعرف بـمدام ايجلينتاين  
وكانت ترتل القديس تروثيلا رائعا  
وتنغم الكلمات تنغما جميلا لانفسها  
وكانت تتكلم الفرنسية بطلاوة واناقة عظيمة  
باسلوب مدرسة ستراتفورد - ات - بـاو  
فما كانت لتعرف فرنسية الباريسييين  
وزد على ما تقدم أن اسلوبها فى تناول اللحم  
كـسان حسن التهذيب  
فما كانت لتدع كسرة واحدة تسقط من بين شفتيها  
وما كانت تغمس اصابعها فى المرق عبقنا  
لقد كانت تستطيع ان ترفع القمة إلى فـها  
دون ان تدع قطرة واحدة من المرق تسقط على صدرها  
وكانت لها حماسة خاصة لمجاملة الناس  
وكانت تحرص على مسح شفتيها العليا مسحاً نظيفاً

بحيث لا تترك للشحم اثرا يرى على الكأس  
 بعد ان تفرغ من الشراب  
 واذا اكلت مدت إلى اللحم يدها برصانة وهندوء  
 وكانت يقينا ، لطيفة المعشـــــر  
 مسليـــــة ، مبهجة ، ودودة  
 وكانت تجهد نفسها لتصطنع لطف الندماء الظرفاء  
 ولتتخذ سمتا يليق بمكانتها  
 ولتبدو وقورة في كل تصرفاتها  
 اما عن عطفها الشامل وشعورها الرقيق  
 فقد كانت تسفح دموعها الحارة عطفًا وحزنًا  
 لمجرد ان ترى فأرة في المصيدة ، مدماة أو ميتة  
 وكان لها كلاب صغار تطعمها اللحم المشوى  
 والحليب والخبز الابيض اللطيف  
 وكانت تبكى بكاء مرا اذا مات احدها  
 او اذا ضربه احد الناس بالعصا ضربا موجعا  
 لقد كانت كلها عواطف ، كلها قلب رقيق رؤوم  
 وكانت تضع خمارها على رأسها بشكل جميل لائق  
 وكان انفها دقيقا ، رشيقا ، وعيناها في زرقة الزجاج  
 وكان فيها صغيرا ، ناعما ، احمر الشفتين  
 اما رأسها فكان بكل تأكيد ، جميل التكوين  
 يفصله عن الحاجبين جبين عريضه شبر  
 يقينا انها لم تكن ناقصة التكوين ابسدا

ومما لاحظته ان ثوبها كان رائع السحر فتانا  
 وكانت تضع على شاعديها سحرة  
 من حبات المرجان الصغيرة طسوقت طوقتين  
 وكان يتدلى من هذه السحرة المفصلة بحبات خضر  
 قرص ذهبي رائع التألّق ، شديد اللمعان  
 خط في اعلاه حرف « أ » وخطت أسفله هذه الكلمات  
 « الحب يقهر كل شيء » (١)

---

(١) بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ٩٩ - ١٠١ .



# الفصل الرابع التعليم والملاهي



لقد كان حظ الفتاة من التعليم في غرب أوروبا في العصور الوسطى ضئيلا . وكان للمجتمع الغربي نظرة خاصة في تعليم الفتيات . فبإزوا فيما يتعلق بالتعليم بين الاميرات وبنات النبلاء وبين سائر الفتيات فمثلا نجد أحسد

المعاصرين ويدعى فرنسيسكو دا باريارينو Francesco da Bardarino يسمح لطبقة الفتيات النبيلات أن يتعلمن القراءة والكتابة ليتمكن فيما بعد من ادارة ضياعهن ، واما فيما يتعلق ببنات السادة من رجال البلاط ، وكذلك بنات القضاة والاطباء ومن على شاكلتهن فانه تردد لمدة طويلة في الحكم عليهن ، ثم قرر انه من الخير لهن الا يتعلمن القراءة والكتابة ، وبالنسبة لبنات التجار والصناع فقد كان الحكم حازما بالا يتاح لهن أى لون من ألوان التعليم .

إذن فقد حبلد المعاصرون تعليم الفتيات من طبقة النبيلات فقط ، ولم يكن المقصود من تعليمهن أفادة الفكر أو حبا للثقافة ذاتها ، وإنما الدافع لذلك كان اداريا بحثا وحتى يتمكن من إدارة ضياعهن . لذلك كانت الفتاة من هذه الطبقة تقضى بضع ساعات مع مؤدب خاص . وربما التحقت بنوع من المدارس يلتحق به الهواة ليتعلمن القراءة . وجدير بالذكر أن معظم كتاب العصور الوسطى حبلدوا تعليم الفتيات حتى من هذه الطبقة القراءة دون الكتابة حتى لا يستخدمن معرفتهن للكتابة في تحرير الرسائل الغرامية . (١) وربما عبر فارس لاتورلاندرى عن وجهة النظر المعاصرة بقوله : «أحب أن تكون بناتى قادرات على القراءة ، وفيما عدا ذلك فالبنات يجب أن تتعلم الفضائل من الكتاب المقدس لتعيش في بيتها عيشة غير شريرة» . (٢)

(1) Painter, History of the Middle Ages, P. 465.

(2) La Tour-Jandry : Iiver pour L' education de mes filles, P. 36.

أما مدبر البيت الباريسي Managier de Paris و كريستين دي بيزان فقد تمسكا بضرورة تعليم النساء القراءة والكتابة . (١)

وبالنسبة للراهبات فقد أتاح لهن الديرية نوعا من التعليم أرقى كثيرا من التعليم الذى كان متاحا للرجال والنساء خارج نطاق الدير ، فقد كان لزاما على الراهبة المبتدئة أن تقضى سنوات عديدة تتعلم القراءة والترتيل ، إلى جانب قضاء الراهبات بعض الوقت يوميا فى مكتبة الدير يقرأن فى الكتب الموجودة بها . (٢)

وقد ساهمت الراهبات بدور ملموس فى تعليم البنات ، إذ كان يلتحق بكل دير كبير مدرسة صغيرة ، ومدرسة أخرى أصغر منها لتعليم التراتيل وكانت راهبات الدير يقمن بالتدريس فى هاتين المدرستين .

ولكن ليس معنى ذلك أن كل دير كان لابد أن توجد به مدرسة لتعليم البنات لانه كان هناك أديرة صغيرة وفقيرة ولا تستطيع أن تتولى فتح مدرسة للتعليم ، وحتى الأديرة التى أتيح لها فتح مدرسة ، فقد كانت هذه المدارس الملحقه بالأديرة صغيرة ولا تستطيع أن تستوعب أكثر من عدد محدود من الأطفال ، وكانت هذه المدارس مختلطة أى يلتحق بها البنات والبنين فى آن واحد ، كما كانت تضم قسما للداخلية يقيم فيه الأطفال إقامة كاملة وكانت الأديرة تنقضى أجورا مرتفعة نظير ماتقدمه لهم من تعليم .

وقد كتب فروسارت Froissart (٣) ، فى حوالى سنة ١٣٥٠ ،

(1) Power : Medieval women, PP. 97-80.

(2) Crump Jacob : op. cit., P. 431.

(٣) يوحنا فروسارت Johan Froissart ( ١٣٣٥ - ١٤٠٤ م ) ولد فى إقليم الفلاندرز وتربى فى بلاط كونت هذا الاقليم ، و أصبح ملما بشئون الدبلوماسية والديبلوماسية

فى قصائد شعره Espinette Amoureuse يوضح كيف أنه ذهب إلى المدرسة ليتعلم اللغة اللاتينية عندما كان فى الثانية عشر من عمره ، ولكنه كان لا يهتم بدروسه لأنشغاله فى تقديم دبايس الشعر والتفاح كهدايا للبنات الصغيرات اللاتي يجلسن بجواره على نفس المقعد ، ويتعجب كيف أنه عندما نعى وكبر أمكنه أن يبادلهن الحب . (١)

وفى باريس كان هناك مايسمى بالمدارس الصغيرة Little Schools

تحت إدارة قائد جوقة التريل فى كنيسة العذراء Contor of Notre Dame وكان يدرس بهذه المدارس القراءة ومبادئ النحو والصرف فى اللغة اللاتينية وكانت هذه المدارس أيضا مفتوحة أمام الفتيات والفتيان على حد سواء .

وإلى جانب الدور الذى قامت به الأديرة فى تعليم البنات ، فإنه كان من الممكن إرسال الفتيات إلى قصور سيدات الطبقة العليا فى المجتمع ليتعلمن هناك ويتربن على أصول التربية الجيدة . (٢)

ومن الأهمية بمكان أن نتعرف على المواد الدراسية التى كانت الفتيات

---

= وفى عام ١٣٦١ ذهب إلى إنجلترا حيث عمل كسكرتير للملك فيليبيا philippa زوجة الملك ادوارد الثالث ( ١٣١٢ - ١٣٧٧ ) وبدأ يجمع المادة التاريخية اللازمة للحوليات التى كتبها واستغرقت كتابتها زمنا طويلا ، وغطت الفترة التاريخية الممتدة من ١١٢٧ - ١٤٠٠ ، وضمت كذلك حرب المائة عام بين إنجلترا وفرنسا . وتعتبر حولياته هذه من أهم مصادر تاريخ غرب أوروبا فى القرن الرابع عشر . وقد احتوى الجزء الأكبر من حولياته على قصص الفرسان وبطولاتهم وقد نشرت هذه الحوليات فى ١٨٦٩ - ١٩٥٧ نشرها كل من :

S. Luce, G Raynaud and Mirot.

للمزيد عن فروسارت راجع :

Wilmotte : Froissart, 1958.

(1) Power : Medieval women , P. 83.

(2) Power : Medieval women : P. 82.

تتعلمها في هذه الفترة الزمنية ، وهذه المواد كانت عبارة عن اللاهوت ،  
والترانيم الدينية ، وأعمال التريكو وتربية الأطفال وتضميد بعض الجروح  
وكيفية مداواة بعض الأمراض ، والكتابة والرسم . وفي منتصف القرن التاسع  
كن يتعلمن الحساب .

وقامت مدارس ستراتفورد Stratford الفرنسية بتدريس فن  
الزخرفة والموسيقى وأيضا تحضير العطور وعمل المربي والمسكرات والحلوى  
بصفة عامة . ويقال أن إحدى البنات التحقت بمدرسة بأحد الأديرة وهناك  
تعلمت كثيرا للدرجة أنها تعلمت كيفية تحضير الأرواح . وهذا يدل على  
إضافة مادة السحر الأسود إلى مناهج الدراسة بمدراس الأديرة . (١)

ولم يقتصر الأمر على تلقى البنات للعلم بل قامت بعض النساء بالتدريس  
في المدارس وفي عام ١٢٩٢ سجل اسم إحدى المدرسات اللاتي التحقن  
بالمدارس الصغيرة Little School في باريس . وفي القرن التالي أي القرن  
الرابع عشر ذكر أحد رجال التعليم أن «النساء بقين ودرسن في المدارس في  
فن النحو والصرف » وفي ١٣٨٠ وجد اسم واحد وعشرين مدرسه مسجلا  
مع اسماء المدرسين بهذه المدارس .

وقد أثمر تعليم البنات وأخرج أدبيات يشار إليهن بالبنان مثل ماري دي  
فوانس (٢) Marie de France وكريستين دي بيزان Christine de Pisan  
التي أطلق المعاصرون عليها اسم (المرأة المثقفة) والتي دافعت بقوة وحماة  
وبلاغة عن تعليم النساء .

(١) Power : Medieval women, P. 82.

(٢) يوجد صفحة (٨٧) نبذة عن ماري دي فوانس .

وقد ذكرت كريستين دى بيزان أن أحد أساتذة الجامعات في إيطاليا ، قد عمل على تثقيف أبنته ، وكان يرسلها في بعض الأحيان لتلقى المحاضرات نيابة عنه ، ولما كانت هذه الأبنة رائعة الجمال ، فقد كان والدها يطلب منها أن تضع حجابا على وجهها حتى لا تصرف أنباه الطلبة عن الدرس . (١)

وفي نهاية العصور الوسطى زادت نسبة المتعلقات ، وتقول المؤرخة بور «أن معظم الرجال والنساء في القرن الخامس عشر كانوا يعرفون القراءة ، والكتابة وأن كانت تهجئهم للكلمات وطريقتهم في الترقيم غريبة ، ولكن ليس في هذا بأس كبير ، فقد كانت معانيهم جلية الوضوح» . (٢)

وفي عام ١٤٠٥ في عهد الملك هنرى الرابع (١٣٩٩ - ١٤١٣) ملك إنجلترا صدر المرسوم الشهير الذى ينص على مايل :  
«كل رجل أو امرأة ، مهما تكن حالته ، سوف يكون حرافى الحاق أبنه أو أبنته للتعليم في أى مدرسة يشاء داخل المملكة» . (٣)

وفي خلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، أوضحت الوصايا التى تركها أصحابها حيازة النساء لبعض الكتب ، وكانت هذه الكتب في معظمها كتباً دينية مثل سفر المزامير وترتيل الصلوات وفي بعض الأحيان كتب القصائد الشعرية وقصص البطولة والمغامرات العاطفية ، وأن كانت إحدى السيدات قد تزكت لزوجته أبنها ، كل كتي اللاتينية والإنجليزية والفرنسية ومعنى ذلك معرفة هذه السيدة لكل هذه اللغات ، كما كانت بعض السيدات

(1) Power : Medieval women, P. 82.

(٢) بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ص ١٨٥ .

(3) Power : Medieval women, P. 84.

يقمن بترجمة بعض الأبحاث الطبية وخصوصا في أمراض النساء لاستفيد بها السيدات في علاج بعض أمراضهن دون الحاجة لعرض أنفسهن على طبيب من الرجال .

وأحد هذه الأبحاث يرجع للقرن الرابع عشر ، ترجم إلى الإنجليزية . وكتبت في مقدمة الترجمة مايلي : « من المستحسن للنساء اللاتي يتحدثن بلغتنا ويقرأن ويفهمن هذه اللغة عن أى لغة أخرى ، وعلى كل امرأة متعلمة أن تقرأ لأخباريات غير متعلمات وتساعدن وتشير عليهن بالنصح في أمراضهن دون أن يطلعن على مرضهن الرجل . » (١)

أما فيما يتعلق بملابس النساء فقد كانت عرضة للتطور من وقت لآخر ، وكانت هذه الملابس في بادئ الأمر بسيطة للغاية إذ كانت عبارة عن فستان طويل يمتد من أعلى الرقبة حتى الأرض . غير أنه بعد ذلك أدخلت عليها تطورات فأصبحت ذات ذبول طويلة وبعضها أصبح ذا فتحات من الصدر . والبعض الآخر كان على جانب من الاحتشام بحيث يكون مقفلا وذا (ياقة) وكان ينبغي على السيدة المهيبة أن تولى (ياقة) ثوبها عناية خاصة . كذلك أصبحت أثواب السيدات مطرزة بالشرائط الحريرية ومزينة بالأحزمة القضية ومرصعة بالدبابيس القضية والمجوهرات . وقد كانت السيدات يعين بثيابهن الثمينة كعنايتن بمجوهراتهن وقد كن يرتدينها سنة بعد سنة على مدى العمر ، وكن يوصين بها لغيرهن بعد وفاتهن .

كذلك ارتدين المعاطف وأستعملت سيدات الطبقة الراقية الفراء الثمين . وكن يضعن في رؤوسهن دبابيس للشعر ذهبية ، وبعد تصفيف شعورهن

---

(1) Essays in the Histroy of Medicine, Presented to Karl Sudhoff,  
ed. charles singer and Henry Sigerist, oxford, 1924, P. 129.

كن يضعن فوقها عصائب للرأس . وأستعملن أيضا القبعات العريضة المبطننة بالفرو والتي يبلغ عرضها (عرض الدقة والتراس) . كما أستعملن غطاء للرأس ذا قرون وعرفن الشعور المستعارة وقد كانت الجباء العريضة هسى المودة الشائعة في أواخر العصور الوسطى . لذلك كانت السيدات يحملن شعر مقدم الرأس لتبدو جباههن أعرض مما هي عليه . (١)

أما عن الراهبات فقد كان عليهن ارتداء الملابس السوداء القائمة ، وعليهن أيضا أن يرخين خمرهن حتى تلامس حواجبهن . (٢) غير أنه بعد الفساد الذى تطرق للأديرة أصبحت الراهبات يقلدن السيدات الدنيويات في ملابسهن خاصة وأنهن كن يختلطن بهن حين ينزلن ضيوفا على الدير ، أو أثناء خروج الراهبات وقيامهن بزيارات لبعض الأسر . وهكذا أخذت الأزياء الحديثة تغزو حتى الصالحات من الراهبات ، فأصبحن يرتدين الملابس الغالية الأسعار الفاتحة الألوان العارية الصدور المطرزة ، بالشرائط الحريرية والأحزمة الفضية والأحذية المزينة بالشرائط ، وأستعملن القراء الثمين ودبابيس الشعر الذهبية والقبعات العريضة المبطننة بالفرو إلى غير ذلك ، تماما كالسيدات الدنيويات .

وقد جاء في وصف رئيسة أحد الأديرة أنها «تزين بنحوام ذهبية فادحة الأثمان وأحجار كريمة مختلفة الأشكال والألوان ، وأحزمة ممومة بالفضة والذهب ، وخمر حريرية وأنها ترفع خمارها فوق جبينها عاليا ، بحيث يصبح جبينها العارى نهبا لانظار الجميع ، وأنها ترتدى القرو الثمين ، ثم أنها ترتدى

(1) Stephenson : Medieval Fendalism New York, 1942, PP. 61 - 62.

بور : نماذج بشرية ، ص ١٢٨ ، ص ١٦٤ .

انظر الصورة رقم (٥) لنماذج من ملابس النساء وقبعاتهن .

(٢) انظر الصورة رقم (٦) لملابس الراهبات التقليدية .

ثيابا مطرزة بالشرائط الحريرية مرصعة بالدبابيس الفضية والفضية المموهة بالذهب . وقد جعلت الراهبات يصنعن صنيعها ، ويختدين مثالها ، وهى ترتدى فوق خاها قبة فاخرة مبطنة بالفرو . وتتدلى من عنقها قلادة طويلة من الحرير تنهى أسفل صدرها بحلقة ذهبية وماسة . (١) وهكذا نجد أن الراهبات لم يتركن شيئا لم يأخذنه عن السيدات الدنيويات ، حتى مودة الجباه العريضة أنتقلت إليهن سريعا ، فكن يرفعن خمرهن عاليا حتى تظهر جباههن .. وبالإضافة إلى رئيسة الدير هذه جاء فى وصف تشوسر لمدام إيجلينتاين مايلى :

أما رأسها فكان بكل تأكيد جميل التكوين —  
يفصله عن الحاجبين جبين عرضه شبر —

وبدبى أنه لو لم تكن هذه الراهبة الرئيسة قد خالفت التقاليد التى تحتم عليها أن توخى خمارها حتى يلامس حواجبها لما أستطاع هذا الشاعر الإنجليزى أن يرى هذا الجبين الذى يبلغ عرضه شبر .

وقد حاول الأساقفة طوال ستة قرون متتالية محاربة الأزياء الحديثة داخل الأديرة غير أن محاولاتهم أنهت بالفشل . فالمرأة هى المرأة دائما ، والنساء مولعات فى كل الأزمنة بكل ما هو جديد وخاصة إذا كان هذا الجديد يتعلق بالأزياء المبتكرة .

---

(١) بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ١٢٨ .

## الفصل الخامس

### المرأة في الحياة العامة



يقول المؤرخ ستيفنسن Stephensen : «لقد سلم عصر الإقطاع بالقول المأثور أن مكان المرأة هو البيت ، فطالما كانت المرأة لا تستطيع أن تكون فارسا ، فأنى شئ تريد أكثر من أن تكون زوجة وأم لعدة أبناء» (١) وهناك قول آخر عرف في العصور الوسطى هو : «أن المرأة خلقت لتكون رفيقا للرجل ولكن دورها الوحيد يجب ألا يتعدى الحمل والولادة» (٢) على أن هذه الأقوال ليست صحيحة في كل الأحيان ، فقد ساهمت النساء في أوروبا في العصور الوسطى في مختلف ميادين الحياة العامة ، ففي ميدان السياسة والحرب شاركت المرأة في حضور الاجتماعات السياسية رغم تحذير الأساقفة للنساء ونهين عن حضور تلك الاجتماعات .

في القرن التاسع نهي أسقف مدينة Nantes النساء عن حضور الاجتماعات السياسية ولكن رغم هذا ظل هن نصيب في الانتخابات العمومية وإدارة المجالس البلدية في جنوب فرنسا حتى القرن الحادى عشر. وفي عام ١٣٠٨ م كانت هناك نساء في مدينة Touraine جديرات بالتعصيد في انتخاب نواب جمعية الولايات . (٣)

وخلال القرون الحادى عشر والثانى عشر والثالث عشر كانت هناك حاكمات عظيمات أمثال الأمباطورة ماتيلدا الكبيرة التى تولت حكم نورمانديا أثناء غياب زوجها وليم الفاتح (١٠٦٦ - ١٠٨٧) فى إنجلترا. وبلانش صاحبة قشتالة التى فرضت شخصيتها على كل فرع من فروع الحياة الفرنسية في النصف الأول من القرن الثالث عشر بوصفها وصية على أبنها لويس التاسع

---

(1) Stephenson : op. cit., P. 268.

(2) Heer : op. cit., P. 264.

(3) Heer : op. cit., P. 261.

والأميرة بلانش أميرة شمبانيا التي تولت الحكم في بلادها وأشعلت حربا عنيفة لمدة أربعة عشر عاما (١٢١٣ - ١٢٢٧) من أجل أبنها الصغير الذي كان لا يزال تحت الوصاية .

وهناك أيضا أرمنجارد Ermengarde كونتيسة ناربون التي حكمت بلدها وقادت جيوشها لمدة خمسين عاما ، والتي أشعلت حروبا عديدة في سبيل المحافظة على أراضيها ، والجدير بالذكر أن شهرة أرمنجارد لم تقتصر على السياسة والحرب فقط بل كانت ذات شهرة عظيمة كقاض وحكم في كثير من المشكلات المعقدة للقانون الإقطاعي . (١)

وبينما كان فيليب أوجسطس ملك فرنسا (١١٨٠ - ١٢٢٣) مشغولا بتوحيد البلاد تحت سلطة التاج ، كانت بقاع كثيرة من فرنسا تحكمها النساء مثل اليا نور دوقه أقطانيا واليكس أوف فيرجي التي حكمت برجنديا ، والكونتيسة بلانش في شمبانيا وقد أدركت أهمية الحكم بمهارة وعلمت جاهدات على النهوض بالبلاد التي حكمها .

وأثناء الحروب الأسكتلندية (٢) ظهر اسم سيدتين قامتا بدور كبير في هذه الحروب وهما ، الكونتيسة بوشان Buchan التي دافعت عن قلعة برويك

---

(1) Heer : op. cit., P. 261.

(٢) الحروب الاسكتلندية بدأت في عهد ملك انجلترا ادوار الأول ، حينما انتهت السلا له المباشرة البيت المالكة في اسكتلندة في ١٢٩٠ ، فتدخل الملك ادوار الأول في مسألة اختيار وديت للعرش بفرض فرض سيطرته على اسكتلندة . ولكن الاسكتلنديين ملوكا وشعبا رفضوا التدخل الانجليزى في شئونهم . ومن ثمة قامت الحروب بين الطرفين واستمرت خلال عهود من تلاء من الملوك الانجليز . راجع عن ذلك :

Tout : The History of England (1219 - 1377), London, 1920, 234 - 307.

Stephenson : Medieval History, PP. 490 - 536.

Berwick ضد ملك أنجلترا أدوارد الأول (١٢٧٢ - ١٣٠٧) الذى علقها بعد أن وقعت فى يده فى قفص على أكمة حولها سور حتى يهزأ بها جنوده . والثانية هى بلاك أجنس Black Agnes الشهيرة كونتيسة دنبر Dunbar التى دافعت فى سنة ١٣٣٨ عن قلعة دنبر ضد ملك أنجلترا أدوارد الثالث (١٣٢٧-١٣٧٧) . وجاء فى إحدى الحوليات الأسكتلندية أبيات من الشعر بالإنجليزية القديمة تعارض تعذيب السيدات اللاتي يتولين الدفاع عن قلاعهن ضد العدو ، لأن الدفاع عن النفس والممتلكات حق مشروع للجميع كذلك تعطى فكرة عن مدى صلابة النساء فى الدفاع عن ممتلكاتهن ، تقول الأبيات (١) :

نعاقب السيدة دون كشفها أو تأنيبها  
 نعاقب الأميرة دون خطأ أو جرمية  
 عنيفة كلها رجولة ، كأنها من نوع الرجال  
 فلماذا نكون ضدها ، وقد كانت تدافع عن قلعتها؟

هذا ، ولم يقتصر نشاط المرأة فى ميدان السياسة والحرب على نساء الطبقة العليا فقط ، بل ساهمت بنات الريف أيضا فى هذا الميدان ولعل أشهرهن هى جان دارك Jeanne D'arc ، وهى ابنة أحد الفلاحين الفرنسيين الفقراء ويدعى جاك دارك Jaques D'arc وقد عاشت هذه الفتاة فى القرن الخامس عشر أثناء حكم الملك شارك السابع (١٤٢٢ - ١٤٦١) ، وعندما بلغت السابعة عشر من عمرها يقال أنها أخذت تسمع هاتفا يناديها ويدعوها للاسراع فى أنقاذ بلادها من الاحتلال الإنجليزي وكان ذلك خلال حرب المائة عام (١٣٣٧ - ١٤٥٣) التى اشتعلت بين فرنسا وأنجلترا وقد دفعها ذلك إلى

(1) The Buik of the croniclis of Scotland, ed. W. B. turnbull Rlls series, Vol III, London, 1858, PP. 341 - 342.

الذهاب إلى بلاط الملك شارل السابع في شينون Chinon وأستطاعت أن تقنعه بتزويدها برداء عسكري وبعض الجنود لأنقاذ مدينة أورليان من الحصار الذي فرضه الإنجليز عليها ، وقد تمكنت رغم ذلك الحصار من أن تدخل إلى المدينة ومعها الإمدادات والمؤن . وقد أدى ظهورها في أورليان وحماسها للدفاع عن المدينة إلى تقوية الروح المعنوية لدى المدافعين عن أورليان فقويت همهم ، وتمكنوا من رد هجمات الإنجليز وأجبارهم على الانسحاب .

وقد أخذت جان تحت الملك شارل على الحضور إلى مدينة ريمس حيث تم تنويجه بها في ١٤٢٩ في كاتدرائية ريمس الكبرى ، وقد وقفت جان خلفه تبكي من شدة الفرح .

بعد ذلك وبعد أن قامت جان بدورها في إنقاذ بلادها من الاحتلال الإنجليزي لها أعلنت عن رغبتها في العودة لقريتها الصغيرة لتمارس حياتها الأولى في رعى الأغنام . ولكن في طريقها إلى قريتها وقعت في أسر البرجنديين في مايو ١٤٣٠ ، وقد باعها دوق برجنديا إلى الإنجليز مقابل عشرة آلاف فرنك ذهبي ، وأتيح لهم الانتقام منها ، فاتهموها بالهرطقة والشعوذة ، وأصدروا حكمهم عليها بالأعدام حرقا . وتم ذلك بالفعل في وسط ميدان سوق مدينة روان في ١٠ مايو ١٤٣١ . وفي سنة ١٤٥٥ نظرت البابوية في قضيتها وثبت براءتها مما نسب إليها من هرطقة وأعتبرها الشعب الفرنسي قديسه .

وقد أعلن البابا بيوس العاشر في سنة ١٩٠٩ ثم البابا بندكت الخامس عشر في سنة ١٩١٩ تطويبها وتمجيدها في السماء لتصبح في عداد الشهداء. (١)

---

(١) فيما يتعلق بجان دارك والدور الذي لعبته في تاريخ فرنسا راجع المراجع التالية :

Chabot H. : Jeanne D' Arc , Libraire Larousse, Paris, Vie, 7 edition,

Aurie 21941, PP. 12 - 80.

وفي ميدان الاقتصاد ، كانت النساء يقبلن على الاشتغال بالصناعة وكن منافسات خطيرات للرجال ، على الرغم من أن العمل كان شاقا ، وكانت ساعاته في باريس مثلا تتراوح ما بين ٨ - ١٦ ساعة يوميا ، وفي بعض البلاد الأخرى كانت تتراوح ما بين ١١ - ١٤ ساعة يوميا . (١)

على أن كثيرا من اللوائح المنظمة للحرف الصناعية ، حرمت استخدام النساء ، وبني معظم تلك اللوائح سبب التحريم على أساس أن منافسة النساء تبخس أجور الرجال . (٢) إذ أن أجر المرأة كان يتساوى مع أجر الصبي الذي مازال تحت التمرين ، وكان هذا الأجر يقل كثيرا عن أجر المعلم ، حتى لو قامت المرأة بنفس العمل الذي يقوم به المعلم . (٣)

وفي أواخر العصور الوسطى أستغنى عن الصناعات الماهرات وأستبدلن بالصناع من الرجال ، وكان ذلك سببا في بطالة الكثيرات من النساء . (٤)

على أنه كانت هناك صناعتان على وجه الخصوص ظلتا بأيدى النساء لسهولة مزاولتهما في المنازل وهما صناعة البيرة التي كانت شراب الغالبية العظمى من الناس في تلك العصور ، والثانية هي ندف الصوف وتمشيطة وغزله ، تلك العمليات التي كانت تعتبر ثانوية تقوم بها النساء في أكواخهن ، في الجهات

Perrey : La guerre de cent Ans, Paris, 1954, PP. 248. =

Pirrene : La Fin du Moyen Ages, tome I, paris, 1931, PP. 442-443.

Painter : A History of the Middle Ages, PP. 354 - 357, 390, 456.

(1) Boissonnade (P) : Life and Work in Medieval Europe, Kegan Paul 1937, P. 221.

(2) Crump & Jacob : op. cit., P. 221.

(3) Boissonnade : op. cit., P. 221

(4) Heer . op. cit., P. 264.

التي قامت فيها صناعة النسيج على نطاق واسع مثل فلورنسا وهولندة وأنجلترا (١). وفي ميدان التجارة نجد أن زوجات التجار كن يساعدن أزواجهن في هذه المهنة فإذا سافر الزوج بعيدا عن مدينته كان زوجته تحمل محله في إدارة شئون تجارتها ، وكثيرا ما كان يرسل لها البضائع لتتولى عرضها وبيعها في السوق . وعلى سبيل المثال أعتاد أحد التجار ويدعى وليم دارنر من مدينة بوسطن في إنجلترا وكان يتاجر في الأسماك أن يرسل لزوجته أثناء غيابه أسماكاً مجففة وبضائع أخرى لكى تعرضها في السوق للبيع كما تفعل في البضائع الأخرى . (٢)

هذا ، ولم تتوان النساء عن طرق ميدان التجارة الخارجية ، وقد كن قدرات حقا على تصريف كافة الأعمال المتعلقة بها بمهارة فائقة . (٣)

أما في الزراعة فقد كانت النساء الفلاحات . (٤) والنساء من طبقة الأثنيان يعاون أزواجهن في الحقول فيعملن في بساتين الكروم والخضر ويقمن بمختلف أنواع العمل فيما عدا الحرث الذي كان عملا شاقا بالنسبة لهن .

أما بنات القن غير المتزوجات فقد كان في استطاعتهم أن يستخدمن سواعدهن القوية نظيرا أجر قطع الأعشاب وعزق الأرض والمعاونة في جمع المحصول . أما الأراامل والعانسات من طبقة الأثنيان فكانت لهن حصص صغيرة

(1) Crump & Jacob : op. cit. P. 412.

وانظر الصورة رقم (٧) كنموذج لممارسة النساء لصناعة النسيج .

(2) Crump & Jacob : op. cit. P. 426; Power, Medieval Women, P. 57.

(3) Heer : op. cit. P. 261.

(٤) انظر نموذج لممارسة النساء للفلاحة في الصورة رقم (٨) .

من الأرض يقمن فيها بنفس الخدمات التي يقوم بها الرجال ويعشن على ماتغله  
تلك الحصص . (١)

وإذا تركنا الاقتصاد إلى الأدب وجدنا أسماء نساء تتردد في هذا الميدان  
أمثال الكونتيسة بياتريس التي عبرت في قصائدها الوجدانية الخمس عن حبها  
للكونت رامبوت أوف أورانج Raimbaut of Orange . وهناك أيضا  
تيرجا Tibe-ga ابنة بياتريس ، وكاستلوكس Castellox ، وكلارا  
أوف أندوس Clara of Anduse وأيزابيلا أوف مالا سينا Lasabella  
of Malaspina ، ومارى أوف فنتادور Marie of Ventadour . وهناك أيضا  
الأديبة الشاعرة الفرنسية الشهيرة ماري دي فرانس Marie de France  
التي عاشت في منتصف القرن الثاني عشر وقضت بضع سنين في بلاط الملك  
هنري الثاني (١١٥٤ - ١١٨٩) وزوجته الملكة إليانور وقد خلقت ماري  
أثنى عشر قصيدة بدأتها بقولها في ثقة واعتزاز :

Marie mon nom, Je suis de France

وقد برعت ماري في كتابة قصص الحب والمغامرات وسارت على العرف  
الشعري المألوف في ذلك الوقت . (٢)

وفي أواخر القرن الرابع عشر وأوائل القرن الخامس عشر ظهرت الكاتبة  
الأديبة الفرنسية كريستين دي بيزان Christiene De Pisan ولدت  
كريستين في مدينة البندقية ثم هاجر أبواها إلى فرنسا وهي طفلة صغيرة  
وأستقر بها ، وقد تزوجت كريستين في عام ١٣٧٢ من نبيل فرنسي يدعى  
أتيان كاستل Etienne Castel لكن حياتها الزوجية لم تستمر طويلا فسلم

(١) Crump Jacob: op. cit., P. 461.

(٢) للمزيد عن ماري انظر المراجع التالي :

Baum R. · Recherches sur les oeuvres attribuees a Marie de France,  
Paris, 1968.

يلبث زوجها أن توفي في عام ١٣٨٩ ، وكانت كريستين لاتزال زهرة يانعة رائعة الجمال صغيرة السن . (١) ولم يترك لها زوجها موردا ماليا تنفق منه هي وأولادها الثلاثة ، فأخذت تكافح كفاحا مريرا بكل شرف وعفة وعملت على تثقيف نفسها وتعلمت كيف تحصل على لقمة العيش عن طريق قلمها الذي أصبح فيما بعد سيفبائرا لها أستعملته ضد أولئك الخاقدين على المرأة ، وأصبحت باحثة أدبية يشار إليها بالبنان وخصوصا بعد أن ظهرت رسالتها البحثيان المنشورتان بأسلوب فلسفي منطقي سهل يقرأه العامة والخاصة ، وكانت الرسالة الأولى بعنوان « مدينة النساء » La cite de Dames والذي تحكى فيه قصصا من واقع الحياة ، تعبر عن الشكوى وتشرح فضائل المرأة وسجاياها .

والرسالة الثانية عن « كتاب الفضائل الثلاثة » Le Liver Des trois Vertus وهي رسالة بحثية تربوية تبصر النساء بواجباتهن ودورهن في المجتمع بمختلف طبقاته .

وقد أطلق المعاصرون على كريستين اسم در نصيرة النساء، لدفاعها المستمر عن المرأة . وقد وضعت النساء خطة محكمة تحت إشرافها للدفاع عن أنفسهن وحقوقهن في المجتمع ، وعقدن احتفالا كبيرا في عام ١٤٠٠ في عيد القديس فالنتين St . Valentine لتكريم المرأة ومهاجمة الأشعار التي تعادىها ، ومطاردة الكتب التي تناصبها العداء .

ولكريستين أعمال تاريخية كذلك ، لعل أهمها كتابها عن عصر الملك شارل الخامس (١٣٦٤ - ١٣٨٠) كما مجدت كريستين شخصية جان دارك وألفت شعرا عن قيادتها للجيش في أورليان .

---

(١) انظر الصورة رقم (٩) لكريستين دي بيزان .

وقد نشرت أعمال كريستين الأدبية والتاريخية في ثلاث مجلدات خلال  
سنوات ١٨٨٦ - ١٨٩٦ . (١)

وفي ميدان الطب نجد أن بعض النساء قد اشتغلن بمهنة الطب ونالت  
بعضهن شهرة عظيمة ولعل أكثرهن أثارة للاهتمام ، سيدة من أسرة عريقة  
تدعى جاكلين فيلشي *Jaqueline Felicie de Almania* وكانت  
تلقب بالسيدة النبيلة وأغلب الظن أنها من أصل ألماني ، وقد عاشت هذه ،  
السيدة في النصف الأول من القرن الرابع عشر ، وكانت غاية في المهارة  
وقد شفى على يديها عدد كبير من المرضى بعد أن يش الأطباء من ذوى  
المؤهلات الجامعية من شفاؤهم . غير أن مهارتها هذه لم تحل دون أن تقدمها  
كلية الطب في باريس للمحاكمة بتهمة مخالفة القانون الذى يحرم على أى شخص  
مزاولة مهنة الطب في المدينة أو ضواحيها دون أن يكون حاصلا على الدرجة  
الجامعية وعلى تصريح مزاولة مهنة الطب من مدير الجامعة . (٢)

- 
- (١) فيما يتعلق بكريستين دي بيزان وأعمالها الادبية والتاريخية راجع :  
*Nyss : Christine de Pisan et ses Principales oeuvres, Brussels, 1914.*  
*Rigaud : Les idees feministes de Christine de Pisan, Neufchâtel 1911.*  
*Pine : Christine de Pisan, Paris, 1927.*  
(2) *Crump & Jacob op. cit., P. 422.*  
وفما يتعلق بالمزيد من التفاصيل عن جامعة باريس في العصور الوسطى ، انظر المراجع  
التالية :

-Allain, E. : "L' Université de Paris au XIII et VIe Siecle,  
dans Revue du clerge Français, Iv (1895), PP. 193 - 322.  
Crevier Y. B., Histoire de L' universite de Paris depuis son  
origine Jusqu' en l' annee 1600. 7 Vols., Paris 1761.  
Dubarle, E. , Histoire de l' universite de Paris, 2vols, Paris 1844.

وفي أثناء محاكمتها أقر أحد الشهود بصريح العبارة :، لقد سمعت الكثيرين يقولون أنها طبيبة حصيفة في فن الجراحة والعلاج أفضل من أعظم طبيب خبير أو جراح في باريس، ولقد أعدت جاكين لنفسها دفاعا مجيدا دلت به على أن القانون التشريعي الذي أعد للمحكمة للحكم بمقتضاه قصد به الجهلة عديمي الدراية والأشخاص البلهاء الذين لا يعرفون فن الطب . في حين أنها فقيمت جيدا ودربت فيه بمهارة كما يتضح من علاجها الحاسم الناجح ، وأخذت تتحدث عن الحاجة إلى الطبييات عموما قائلة أن نساء عديدات يحتاجن أن يكشفن عن أمراضهن وعللهن للطبيب الرجل ولهذا السبب فإن أولئك النساء يفارقن الحياة بأسرع مما يجب .

وقد حكمت عليها المحكمة بدفع الغرامة وحرمت عليها مواصلة هذا العمل ، والغالب أنها دفعت الغرامة وأستمرت في مزاوله مهنتها هذه . (١)

ولم تكن جاكين هي المرأة الوحيدة التي كانت تزاوّل هذه المهنة بباريس في هذه الفترة ، إذ كانت هناك امرأة تدعى جوانا Joanna التي كانوا يطلقون عليها اسم (الاخت العلمانية) لأنها كانت متزوجة ، وهناك أيضا بلوتا اليهودية Belota the Yemess ومارجريت أوف يبرز Margaret of Yepres وقد وصفن جميعا بأنهن جراحات وحرّم عليهن مزاوله مهنة الطب (٢) ، وجاء ذكر لنساء أخريات كن يشابهن وجدن ما بين أعوام ١٣٢٢-١٣٣١ . (٣)

(١) يوجد تسجيل لمحضر الجلسة في المصدر التالي :

Chartularium Universitatis Parisiensis, ed H. Denifle, Paris, 1889 - 97, vol II, PP. 255 - 267.

(٢) يوجد في نفس المصدر السابق تسجيل لمحاضر جلسات محاكمة جوانا دبلوتا ومارجريت

(3) Ibid : P. 267.

وعلى الرغم من الاعباء الكثيرة التى القيت على عاتق السيدات على اختلاف طبقاتهن إلا أنه وجد لديهن بعض الفراغ ، شغلته بكثير من الوان التسلية التى كانت أهمها وأكثرها شيوعا ، قراءة القصص والاستماع اليها سواء كان الراوى سيده أخرى أو قريب أو بائع متجول ، ولاشك أن السيدات كن يتزاورن ، فتجتمع بعض الصديقات فى بيت أحدهن يتسلىن بلعب الشطرنج أو الدومينو ، ويتبادلن الالغاز وبعض الالعب الاخرى التى صارت منذ قرون من العاب الاطفال ، كالاستخفاء ، والفوازير وغيرها ، فان لم يرغبن فى اللعب قضين الوقت فى الغناء والرقص ، وجدير بالذكر أن سيدات الطبقة العليا كن مولعات بأقامة الحفلات الراقصة من وقت لآخر كما كان يحلو لهن الطواف بمحاذق قصورهن يجمعن الزهور ويصنعن منها القلائد (١) .

وكان الاستماع إلى المواعظ الدينية يعتبر لونا من الوان التسلية إلى جانب كونه وسيلة لتنمية المعرفة - وتعتبر إحدى السيدات عما قامت به فى وقت فراغها فتقول :

قمت ببعض الزيارات  
وذهبت لرؤية مواكب وإحتفالات  
وخطب ومواعظ دينية  
والمناظر التمثيلية والزينات  
وذهبت لحفلات العرس

وإذا ما ذهبت السيدة من الطبقة العليا إلى ضيعتها بالريف كسان باستطاعتها الخروج للصيد برفقة جماعة من الجيران المرحبن . كما أعتاد

(١) بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ١٧٣ .

الأمراء أن يصطحبوا نساءهم معهم عند خروجهم للصيد . وقد كان الصيد بالصدقور هو التسلية المفضلة عند السيدات .

أما عن الفلاحات وزوجات الأتقان فمقد حظين أيضا ببعض ألوان التسلية ، وذلك في وقت الفراغ الضيق الذي تمتنع به في أيام العطلات ، وقد كن يقضين هذه الأيام بالأشراك مع أزواجهن في الرقص والغناء والمزاح والمجون ، وكان فناء الكنيسة هو المكان المفضل الذي يختارونه دائما لرقصهم وكانت كل الأغاني التي يرددونها وهم يرقصون أغاني وثنية توارثوها عن أجدادهم الأقدمين . وقد كانوا مصدر أزعاج للقساوسة إذ كانوا ، يقلقونهم ويعبدون النوم عن أعينهم بما يفعلونه في لهُوهم هذا .

ومن طريف ما يذكر في هذا الصدد تلك القصة التي تقول أن أحد القساوسة في مقاطعة ودستر ظل يقظا طوال الليل لأن أصوات المغنين والراقصين في فناء الكنيسة كانت تتسلل إلى أذنيه وتبعد عنه النوم . ولم يستطع القس أن يبعد عن فكرة تلك اللازمة التي كانوا يرددونها في أعقاب أغانيهم وهي : « أعطني على يا حبيبتى » . وفي صباح اليوم التالي وأثناء تلاوته للقداس قال : « أعطني على يا حبيبتى » بدلا من أن يقول : « ليحفظكم الرب » . (١)

ولمى جانب ذلك كانت هنالك تسلية أخرى تحدث في العام مرة واحدة وهي سوق القديس ديتيس St. Denis بالقرب من باريس ، وهو مثل أسواق الموالد في البلاد الإسلامية ، كان يجتذب إليه عددا كبيرا من الجماهير من مختلف البلاد المسيحية يأتون إليه بقصد التبرك والزيارة والبيع والشراء . وكانت الفلاحات وزوجات الأتقان يذهبن مع أزواجهن وأولادهن للتجول

(١) بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ص ٣٦ .

في هذا السوق ومشاهدة معروضاته من السلع الغريبة التي كانت تزدهم بها  
الحوانيت والمظلات . (١)

ولم تحرم الراهبات كذلك من وسائل التسلية ، ولا سيما بعد أن فسدت  
الأديرة وغدت موئلا للفتاة الخيرة والشريرة على السواء . إذ كانت الراهبات  
يقضين وقتا في المسامرات الليلية والأنغماس في الثروة ولغو الكلام بعد  
الانتهاء من الصلاة اليومية الأخيرة بدلا من الذهاب نوا للنوم كما تقضى بذلك  
أنظمة الدير . وقد كان يتخلل هذه المسامرات تناول بعض الشراب

أضيف إلى ذلك قيامهن بالطواف خارج الدير وعمل زيارات لبعض ،  
الأمير أو حضور حفلات الزفاف وحفلات الرقص التي كانت تقيمها السيدات  
الدينيات ، هذا على الرغم من أن رأى الكنيسة في الرقص كان واضحا  
غاية الوضوح ولا يحتمل تفسيرين فقد كانت تعتبر «أن الشيطان هو مخترع  
الرقص ومدبر شؤنه» . وكذلك كان رجال الدين يعتقدون أن أبلّيس اللعين  
قد أرسل ثلاثة أبالسة صغار لهلاك الراهبات هم : «الرقص والملابس والكلاب» .  
وربما تطرقت بعض الراهبات في اللهو كتلك الراهبة «التي قضت ليلة  
الآنين به حبة رهبان أوسن في نور ثمبتن ورقصت معهم وضربت على الطنبور  
وقضت الليلة التالية بصحة الرهبان الوعاظ في نور ثمبتن ضاربة على الطنبور  
مغنية راقصة كما فعلت في الليلة السابقة ..» (٢)

على أنه كانت هناك هواية مارسها الراهبات ولاشك أنهن أخذنها عن

(1) Pirrene : Economic and Social History of Medieval Europe London,  
1947, PP. 10 - 11

(٢) بور مادج شرية . ص ١٣٤

السيدات الدنيويات اللائي كن ينزلن ضيوفا على الأديرة تلك هي هواية تربية الكلاب .

وقد كانت الراهبات أول الأمر يشتكين من الشكوى من اصطحاب السيدات للكلاب أثناء أقامتهن بالدير . ولكن سرعان ما ألقت الراهبات الكلاب ووجدن فيهم حيوانات أليفة لطيفة المعشر فأقبلن على اقتنائها والعناية بتربيتها حتى أصبحن لا يستطعن مفارقتها .

وكثيرا ما أصدر الأساقفة أوامره إلى رئيسات الأديرة بطرد هذه الكلاب التي كانوا يعتبرونها واحدة من ثلاث أرسلها الشيطان لهلاك الراهبات . ولعل أشهر هذه الأذذارات تلك التي أرسلها أحد الأساقفة إلى رئيسة دير روكس عام ١٣٨٧ يقول : « وحيث أن الصدقات المتوجهة للفقراء تبتلعها كلاب الصيد وغيرها من أنواع الكلاب التي تعيش في فناء ديركم وأرباضه ، وحيث أن هذه الكلاب تنجس الكنيسة والدير وحيث أن القداس كثيرا ما يضطرب بأصواتها المنكرة ، فنحن نوصيك أيتها السيدة الرئيسة ونأمرك أمرا قاطعا أن تبعدى الكلاب جميعا عن الدير وأن تمنى وجودها في حرم الدير في مقبل الأيام » . (١)

غير أن هذه الأوامر لم تنفذ إلا لساعات معدودات تلك التي يكون فيها الأسقف موجودا داخل جدران الدير ومتى غادرة كانت الراهبات يصفرن لكلابهن فتأنين راكضات وربما كانت رئيسة الدير نفسها هي أولى الفاعلات

---

(١) بور : نماذج بشرية من المصور الوسطى ، ص ١٣ .

إذ أن الرئيسات أيضا كن مولعات بتربية الكلاب والعناية بهم . وقد سبق  
التعرض لوصف تشوسر لعطف مدام انجليتتا ين على كلابها حين قال :

وكان لها كلابا صغارا تطعمها اللحم المشوى  
والحليب والخبز الابيض اللطيف  
وكانت تبكى بكاء مرا اذا مات احدهما  
او اذا ضربه احد الناس بالعصا ضربا موجعا .



## الفصل السادس

دراسة مقارنة مع مركز المرأة في الإسلام



لقد اتضح جليا من خلال هذا البحث عن مركز المرأة في الغرب الاوروبي في العصور الوسطى ان نظرة المجتمع الغربى الوسيط للمرأة قد تطورت فبعد ان كانت النظرة اليها في المرحلة المبكرة من العصور الوسطى انها اداة من ادوات الشيطان ووعاء للآثم وتكاد تتشابه مع الحيوان الذى لا روح له بعد موته ، اذا بهذه النظرة تتغير تدريجيا حتى بلغت منزلة ومكانه كبيرة وسامية في المرحلة الاخيرة من العصور الوسطى ، واصبح لها الدور الاعظم والأهم ، ولم يقتصر دورها هذا على حياتها فقط وانما لعبته كذلك بعد وفاتها كما فعلت بياتريس مع دانتي .

ومما لاشك فيه انه كان لنظام الفروسية الفضل الاكبر في اسباغ ثوب من الاحترام والتبجيل على المرأة ، وصل إلى حد التقديس . وقد رأينا كيف ساهمت المرأة بنصيب في الحياة العامة دفعها اليها واجباتها العديدة كزوجة وام سواء كان ذلك اثناء غياب زوجها في اسفاره أو اثناء اسره ، أو بعد وفاته ، أو بصفتها وصية على ابنائها وحريصه على حفظ حقوقهم . وقد اشتركت كذلك في الاجتماعات السياسية والانتخابات وحكمت بعض البلاد بحزم ، وقادت الجيوش ، واحرزت الانتصار كذلك فانها شاركت الرجل في الصناعة وكانت منافسا خطيرا له يخشى بأسه ، وادارت ميزان التجارة بمهارة وساهمت بنصيب في ميكنة الطب والأدب ، ولعل اسماء بعضهم في هذين المجالين من مجالات الحياة العامة .

ورغم ذلك كله فانه اذا قارنا بين مركز المرأة في غرب أوروبا في العصور الوسطى ، ومركز معاصرتها المرأة المسلمة ، لظهر الفرق واضحا وهو رجحان كفة المرأة المسلمة . ومن الغريب حقا ، ان بعض المؤرخين الغربيين مازالوا يوجهون اتهاماتهم للمرأة المسلمة وكيف انها عاشت مهضومة

الحق ، سجيئة في اجنحة الحرير بعيدة كل البعد عن ان يكون لها دور ملموس في الحياة العامة .

. ونسوق على سبيل المثال لا الحصر ، تلك الفقرة التي ذكرها المؤرخ بنتر Painter مصورا مركز المرأة الغربية في عصر الانقطاع ، ثم مقارنته لها بمركز معاصرتها المسلمة . يقول بنتر : « مركز المرأة في المجتمع الاقطاعي كان بالغ التعقيد ، فطالما انها كانت لا تستطيع ان تمارس القتال ، فانها كانت قاصرا في العرف الاقطاعي ، كانت دائما تحت وصاية رجل ، فقبل ان تزوج تكون تحت وصاية والدها ، بعد ذلك تصبح تحت وصاية زوجها وعندما يموت ، تصبح تحت وصاية سيده أو أكبر ابنائها . لم يكن للمرأة أية حقوق قبل زوجها ، وهي بشخصها وممتلكاتها كانت خاضعة تماما لسيطرته وبينما حاولت الكنيسة تقييد وحشية الازواج تجاه زوجاتهم بتحديد حجم العصا التي يضربون بها ، إلا أن مستها هذه لم تحسن وضع المرأة . فقد كانت مصدر كل الشر ، أثم وخطيئة حواء تسببت في طرد رجل من الجنة ، وهي نفسها كانت الوعاء الذي يتراكم فيه الأثم ، علاوة على ذلك فان الكنيسة اصرت على خضوع الزوجة لزوجها وكان الزوج بالنسبة لزوجته مثل الله بالنسبة له . ولكن قبل أن نتحسر على مركز المرأة في الفترة المبكرة من العصر الاقطاعي ، يجب أن نقارن مركزها مع مركز مثيلتها في المجتمعات المعاصرة فالمرأة المسلمة كانت سجيئة في الحرير تحت المراقبة المستمرة للخدم» (١) .

وهكذا رغم ما عرضه بنتر من اجحاف بحق المرأة الغربية في المجتمع الاقطاعي ، الا أنه يعتبرها أحسن حالا من المرأة المسلمة. ويبدو ان بنتر ،

---

(1) Painter : History of the Middle Ages, PP. 121 -- 122.

وبعض المؤرخين الغربيين ، ليس لديهم ادنى فكرة عن مركز المرأة في الاسلام بعد أن كرمها القرآن الكريم ومنحها من الحقوق ما لم تحصل عليه المرأة الغربية حتى وقتنا الحالى ، ولنأخذ فكرة سريعة عن هذا الموضوع .

لقد منح الاسلام المرأة المسلمة حقوقا كثيرة منها الحق في ميراث والديها واقربائها كبرت هذه التركة أم صغرت ، قال تعالى « للرجال نصيب مما ترك الوالدان والاقربون وللنساء نصيب مما ترك الوالدان والاقربون نصيبا مفروضا » (١)

ثم حدد الله سبحانه وتعالى نصيب الابنه في تركة والديها فنص على ان يكون للابنه نصف نصيب الابن الذكر : « يوصيكم الله في اولادكم للذكر مثل حظ الانثيين ، فان كن نساء فوق اثنتين فلهن ثلثا ما ترك وان كانت واحدة فلها النصف » (٢) .

ورب قائل بان في فرض الاسلام للمرأة نصف نصيب الرجل يعتبر اجحافا بحقوقها ، غير اننا لو تدبرنا الأمر وجدنا ان الرجل مكلف بالانفاق على المرأة في جميع ادوار حياتها ، مهما كانت صلته بها ، وسواء كان والدها أو شقيقها أو زوجها أو ابنها أو اقرب اقربائها .

حقيقة ان الرجل يأخذ ضعف نصيبها ، ولكن عليه من الاعباء المالية التي في مقدمتها الانفاق عليها ذاتها ما يجعل كفتها من الميراث توازي كفته ان لم تكن أرجح ، ويقول الشيخ عبد العزيز جوايش : « اذا كلف الشرع القوامين عليها من الرجال ان يقوموا بجميع حاجاتها بالمعروف ، فتقدير الشارع

(١) سورة النساء ، الآية ٧ .

(٢) سورة النساء ، الآية ١١ .

لها حظا من الموارث غاية في الرأفة بها ورعى جانبها والعناية بشأنها» (١) .  
اما عن نصيب الزوج في تركه زوجها فقد نص الله تعالى عليه بقوله  
« ولهن الربع مما تركتم ان لم يكن لكم ولد فان كان لكم ولد فلهن الثمن مما  
تركتم » . (٢)

كذلك فرض الله تعالى للأُم نصيبا في تركه ابناتها « ولا يوه لكل واحد  
منها السدس مما ترك ان كان له ولد فان لم يكن له ولد وورثه ابواه فلاُمه  
الثلث فان كان له اخوه فلاُمه السدس » . (٣) وهكذا نصت الشريعة الاسلامية  
على نصيب للمرأة المسلمة كأبنته ، وزوجه وأم في تركه المتوفى .

أما بالنسبة لحقوق المرأة المسلمة في الزواج ، ففي الوقت الذي كانت  
فيه الفتاة الغربية دمية في يد والدها يزوجه بمن اراد هو حرصا على مصالحه  
المادية البحثة نجد الاسلام يترك للفتاة مطلق الحرية في الزواج بمن ترضاه  
وعدم ارغامها على الزواج بمن تأتي ، وقد جاء في الحديث الشريف ما يكفل  
للمرأة الحرية في هذا الشأن ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم « لا تنكح  
الآيم حتى تستأمر ، ولا البكر حتى تستأذن » ، وقال ايضا « ان الثيب احق  
بنفسها من وليها والبكر تستأمر واذنها سكونها » . (٤)

والمعروف عن الرسول صلى الله عليه وسلم انه كان يستشير بناته في  
امر زواجهن فيأت الواحدته منهن ويقول لها : فلان يذكرك ، فان سكنت

(١) جاويش : الاسلام دين الفطرة والحرية ، القاهرة ، ١٩٦٨ ، ص ٨٠ .

(٢) سورة النساء ، الآية ١٢ .

(٣) سورة النساء ، الآية ١٢ .

(٤) العقاد : المرأة في القرآن ، القاهرة ، دار الهلال ، ص ٨٧ .

أمضى الزواج ، وان نفرت السر علم أنها تأباه . (١)

واحدى القواعد المعروفة فى الاسلام ، ان كل عقد باطل اذا انكرته المرأة أو شكت لولى الأمر اكراهها عليه . وقد فسم الرسول عليه الصلاة والسلام زواج فتاة ارغمها اهلها على الزواج من شخص تأباه ، وقد أتت هذه الفتاة وهى الخنساء بنت خدام إلى الرسول وقالت : ان أبى زوجنى من ابن اخيه ، وأنا لذلك كارهه . فقال الرسول : اجبى ما صنع أبوك . قالت : ما لى رغبه فيما صنع أبى . فقال الرسول : اذمبى فلانكاح له انكحى من شئت . قالت : أجزت ما صنع أبى ولكنى أردت ان يعلم الناس ان لى للآباء من امور بناتهم شيئا ولم ينكر الرسول مقالها .

وكما اباح الاسلام للمرأة المسلمه رفض الزواج بمن تأباه ، اباح لها ايضا الحق فى الزواج بمن تختاره مادام كفء لها ، حتى ولو كره ولى امرها تزويجها من هذا الشخص وفى هذه الحاله يتولى القاضى اتمام الزواج بناء على رغبته ، ويكتب فى عقد الزواج بعد تعيين الصداق ما لى : « وولى تزويجها اياه بذلك القاضى فلان ، باذنها له فى ذلك ورضاها ، وبمحكم ان والدها المذكور حضر إلى القاضى فلان ، وسألت ابنته المذكوره ان يزوجه من الزوج المذكور لما ثبتت كفاءته عند الحاكم ، فامتنع ، فوعظه القاضى فلان واعلمه بماله من الأجر فى تزويجها ، وما عليه من الأثم فى المنع ، فلم يرجع إلى عطلته واصر على الامتناع ، وعضلها ( أى منعها من الزوج ظلمه ) العضل الشرعى ، وقال بمحضر من شهوده : ( عضلتها فلا ازوجه ) وبعد ان حضر إلى الحاكم

(١) المقاد : فاطمة الزهراء ، القاهرة ، دار الهلال ، ص ٣٠ .

عائشة عبد الرحمن : بنات النوى ، دار كتبه العربى ، بيروت ١٩٦٣ ، ص ٩٦ ،

المذكور كل من فلان وفلان وشهدا عنده ان الزوجه خاليه من جميع موانع النكاح الشرعيه ، وان اباهما المذكور عضلها العضل الشرعى ، وان هذا كفء لها الكفاه الشرعية فى النسب والدين والصناعه والحرية فلما وضح له ذلك من امرها ، اذن بكتبه فكتب وزوجها من الزوج المذكور على الصداق المعين وقبله الزوج لنفسه ورضيه» (١)

وفى الوقت الذى لم تكن فيه المرأة الغربية فى العصور الوسطى تتمتع بأية حقوق تجاه زوجها ، بل كانت هى وجميع ماتملك تحت سيطرته التامه وكان زوجها بالنسبة لها مثل الله بالنسبه له كما يقول المؤرخ بنتر ، فضلا عن الصداق الذى تقدمه له عند زواجها منه ، تجمد المرأة المسلمه تتمتع بحقوق كثيرة قبل زوجها . واول هذه الحقوق هو الصداق ، وقد نصت الشريعة الاسلاميه على حق المرأة فى الصداق ووردت آيات قرآنيه تدل على وجوب الصداق على الزوج لزوجته منها « وآتوا النساء صدقاتهن نحله» . (٢) وقد روى عن الرسول عليه الصلاة والسلام احاديث فى هذا الشأن ، قال : « من كشف خمارا امرأته ونظر اليها وجب الصداق ، دخل بها أو لم يدخل » . هذا وقد ثبت ان الرسول لم يخلع زواجا من صداق ، فلو كان غير واجب لتركه ولو مرة واحده ليدل على عدم وجوبه .

وكان يكتب فى عقد الزواج خاصا بالصداق : « هذا ما اصدق فلان فلانة البكر البالغ ابنة فلان ، صداقا تزوجها به على بركة الله تعالى وعونه ، وحسن توفيقه ومنه ملك به عصمتها واستدام به — ان شاء الله — صحبتها ،

(١) النويرى : نهاية الأب فى فنون الادب ، القاهرة ، ١٩٣٣ ، ج ٩ ، ص ١١٩

(٢) سورة النساء ، الآية ٤ .

مبلغ كذا وكذا ، الحال من ذلك كذا وكذا وباقى ذلك كذا وكذا ، قبضته الزوجه وتسلمته ، أو قبضه والد الزوجه لها باذنها ، وولى تزويجها اياه بذلك والدها المذكور يحكم ولايته عليها شرعا ، وباذنها له فى ذلك ورضاهها بشهادة من يعنيه فى رسم شهادته » (١)

والجدير بالذكر ان الله سبحانه وتعالى لم يفرض الصداق للزوجه على زوجها مقابل ما تعده من جهاز تتجهز به ، بل ان تأثيث المنزل واجب على الزوج وهو جزء من النفقة الزوجيه الواجبه عليه شرعا . ونفقة الزوجة واجبه على زوجها مهما بلغت الزوجه من غنى وثروه خاصه بها ، وذكر الله تعالى فى سورة النساء (٢) « الرجال قوامون على النساء بما فضل الله بعضهم على بعض وبما انفقوا من اموالهم » . وقد امر الرسول عليه السلام بذلك ايضا فقال فى خطبة الوداع : « اتقوا الله فى النساء ، فانكم اخذتموهن بأمانة الله واستحلتم فروجهن بكلمة الله ولهن عليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف » .

كذلك من حق الزوجة على زوجها ان يعاملها معاملته طيبه حسنه ، قال تعالى : « وعاشروهن بالمعروف » (٣) . وايضا « ومن آياته ان خلق لكم من انفسكم ازواجا لتسكنوا اليها وجعل بينكم مودة ورحمة » (٤)

وقد كان الرسول عليه السلام خير مثالا يحتذى فى معاملته زوجاته وفهمه لنفسية المرأة فهو القائل « المرأة خلقت من ضلع لك على طريقه

(١) النويرى : نهاية الادب فى فنون الادب ، ج ٩ ، ص ١١٥ - ١١٦ .

(٢) سورة النساء ، الآية ٣٤ .

(٣) سورة النساء ، الآية ١٩ .

(٤) سورة النساء ، الآية .

واحدة ، فان استمتعت بها استمتعت وبها عوج وان ذهبت تقيمها كسرتها وكسرها طلاقها .

وكان الرسول يتلطف في معاملة زوجاته ، وكان يتولى خدمة البيت معهن وقال في ذلك « خدمتك زوجتك صدقه » . أما موضوع اباحة الاسلام للرجل ان يضرب زوجته ، فالمعروف أن الله سبحانه وتعالى لم يشرع هذا الأمر بدون ضوابط تقيده فلقد أمر سبحانه وتعالى ضرب النساء الناشزات فقط وحتى في حالتهم لا يلجأ الزوج إلى عقوبة الضرب الا بعد ان ينصحهها اولاً ، ثم يهجرها ثانياً ، فاذا لم ينصلح حالها فله ان يلجأ إلى الضرب كحاوله اخيرة قال تعالى « واللاتي يخافون نشوزهن فعضوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن ، فان اطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلا » (١)

وقد نهى الاسلام عن الضرب المبرح واشترط الفقهاء الا يجرحها هذا الضرب ولا يكسر لها عظما ويتجنب الوجه ، هذا ولم يعرف عن الرسول عليه السلام انه ضرب واحدة من نسائه قط بل كان يكره ضرب النساء ويعيبه ، وقد بلغ من شك كراهية الرسول لضرب النساء انه نهى الرجال عن ضربهن غير انهم شككون نساءهم له فدخل بينهم وبين ضربهن وقال « ولن يضرب خياركم » وقد تأثرت طباع المسلمين بطباع نبيهم فكانوا من اشد الناس رفقا بنسائهم حتى لقد ترفع البعض عن استعمال هذه العقوبة البدنية وها هو أحد الشعراء يقول :

رأيت رجلا يضربون نساءهم فشلت يميني حين اضرب زينبا

هذا ولم تنص الشريعة الاسلامية على حقوق الزوج فقط ، وانما حفظت للمطلقة حقها كذلك ، والواقع ان الطلاق وبالحقوق التي حفظها الله سبحانه وتعالى للمطلقة يعتبر كسبا للمرأة المسلمة اذا ما قورن بما كان سائدا في الجاهلية . ذلك ان الرجل في الجاهلية كان يطلق زوجته ثم يعيدها ، يفعل ذلك المرء بعد المرء دون حساب أو رقيب وذكر الامام الرازي ان الرجل كان يطلق امرأته ألفا ثم يراجعها بعد كل مرة (١). وقد روى الترمذى عن عروة عن عائشة رضى الله عنها انها قالت : كان الرجل في الجاهلية يطلق امرأته ماشاء ان يطلقها وهي امرأته اذا ارجعها وهي في العدة وان طلقها مائة مره أو اكثر ، حتى قال رجل لامرأته : والله لا اطلقك فتبينى منى ولا آويك ابدا ، قالت : وكيف ذلك ؟ قال : اطلقك فكلما همت عدتلك ان تنقضى راجعتك ، فذهبت المرأة حتى دخلت على عائشة فاخبرتها فسكت عائشة حتى جاء النبي صلى الله عليه وسلم ، فاخبرته فسكت فانزل الله سبحانه وتعالى « الطلاق مرتان ، فامسك بمعروف او تسريح باحسان » (٢) .

وكان هذا كسبا كبيرا حصلت عليه المرأة ، فبعد ان كانت تطلق مرات عديدة وبلا حدود حدد الله تعالى الطلاق بمرتين فقط أما إذا طلقت للمرة الثالثة فلا يجوز للزوج ان يعيدها إلى عصمته الا بعد ان تزوج غيره « فان طلقها فلا تحل له من بعد حتى تنكح زوجا غيره » (٣)

(١) الامام الرازي : التفسير الكبير ، الطبعة الاولى ، ج ٢ ، ص ٣٧٢ .

(٢) سورة البقرة ، الآية ٢٢٩ .

راجع كذلك : الطبرى : جامع البيان عن تأويل آى القرآن ( تفسير

الطبرى ) ، دار المعارف ، القاهرة ،

١٩٥٨ ج ٢ ، ص ٢٧٦ .

(٣) سورة البقرة ، الآية ٢٣١

ولا شك ان هذا تأديب نفسى للرجل حتى لا يتهور فى استعمال الطلاق  
لاتفه الاسباب وحفظا للأسرة من التشتت ، فليس اشق على الرجل من ان  
يرى زوجته فى عصمة رجل آخر خاصة اذا كان يريد ان يعيدها لعصمته .  
كذلك حرم الله تعالى على الزوج ان يراجع زوجته فى العدة بقصد ان  
يضرها وليطول عليها مدة انقضاء عدتها كما كان يحدث فى الجاهلية ، فتظل  
المرأة معلقة فلا هى زوجه لها ما للزوجات من حقوق ، ولا هى خالية من  
الزوج حتى يمكنها ان تتزوج من جديد ان ارادت ذلك ، فقال تعالى : « واذا  
طلقتم النساء فبلغن اجلهن فامسكوهن بمعروف أو سرحوهن بمعروف ولا  
تمسكوهن ضرارا لنعنوا » . (١)

وإذا حدث الطلاق قبل الدخول بالزوجة فلها نصف الصداق ولا عدة  
لها ، « وأن طلقتموهن من قبل أن تمسوهن وقد فرضتم لهن فريضة فنصف  
ما فرضتم » . (٢) . وجاء فى سورة الأحزاب « يا أيها الذين آمنوا إذا نكحتم  
المؤمنات ثم طلقتموهن من قبل أن تمسوهن فما لكم من عدة تعتدونهن  
فتموهن وسرحوهن سراحا جميلا » . (٣)

أما إذا حدث الطلاق بعد الدخول بالزوجة فى تلك الحالة يصبح الصداق  
كاملا من حقها وحدها ، « وإذا أردتم استبدال زوج مكان زوج واتيتم أحداهن  
قنطارا فلا تأخذوا منه شيئا ، أتأخذونه بهتانا أو أثما مبينا ، وكيف تأخذونه  
وقد أفضى بعضكم إلى بعض وأخذن منكم ميثاقا غليظا » . (٤) ، وبعد

---

(١) سورة البقرة ، الآية ٢٣١ .

(٢) سورة البقرة ، الآية ٢٣٧ .

(٣) سورة الاحزاب ، الآية ٤٩ .

(٤) سورة النساء ، الآيتان ٢٠ - ٢١ .

الطلاق من حق المرأة المطلقة أن تظل في منزل الزوج طوال فترة العدة «بأيها النبي إذا طلقتم النساء فطلقوهن لعدتهن وأحصوا العدة وأتقوا الله ربكم لا تخرجوهن من بيوتهن ولا يخرجن» (١) ، وقال تعالى «أسكنوهن من حيث سكنتم من وجدكم ولا تضاروهن لتضييقوا عليهن» . (٢)

وطوال فترة العدة الرجل ملزم بالأنفاق على مطلقة حتى أنه ليس لها أن تخرج من البيت لقضاء مصالحها ، لأن مطلقة متكفل بجميع ما يلزمها حيث أن نفقتها واجبه عليه . وقد حدد الله تعالى فترة العدة بثلاثة قروء (٣) «والمطلقات يتربصن بأنفسهن ثلاثة قروء» (٤) . وعدة الآية ثلاثة شهور «واللائي يئسن من المحيض من نسائكم ، أن أرتم فعدهن ثلاثة أشهر واللائي لم يحضن» . (٥) وإذا حدث الطلاق والمرأة حامل فمطلقها ملزم بالأنفاق عليها طوال فترة الحمل «وأن كنَّ حوامل فأنفقوا عليهن حتى يضعن حملهن» . (٦)

وإذا وضعت المرأة المطلقة فهي غير ملزمة بأرضاع المولود ، فإن أرضعته فوالد الطفل أى مطلقها مكلف بالأنفاق عليها طوال مدة الرضاع «فإن أرضعن لكم فآتوهن أجورهن وأتمروا بينكم بمعروف ، وأن تعاسرتم فسترضع له أخرى» . (٧) وأيضا «والوالدات يرضعن أولادهن حولين

(١) سورة الطلاق ، الآية الأولى .

(٢) سورة الطلاق ، الآية ٦ .

(٣) اختلف الفقهاء في تفسير كلمة قروء فمنهم من فسرهما بمعنى ( الحيض ) ومنهم من

فسرهما بمعنى ( الاطهار ) راجع :

مخلف : كلمات القرآن تفسير وبيان ، القاهرة ، ١٩٥٦ ، ص ٣٠

(٤) سورة البقرة ، الآية ٢٢٨ .

(٥) سورة الطلاق ، الآية ٤ .

(٦) سورة الطلاق ، الآية ٦ .

(٧) سورة الطلاق ، الآية ٦ .

كاملين لمن أراد أن يتم الرضاعة وعلى المولود له رزقهن وكسوتهن بالمعروف» (١)  
وقد أنصف الإسلام المرأة المطلقة بكل هذه الحقوق ، إذا حدث الطلاق  
بناء على رغبة الزوج ، على أنه يجوز للمرأة أن تجعل العصمة بيدها وتطلق  
نفسها من زوجها حين تشاء ، وهذا مقيد بما إذا أبتدأت المرأة فقالت ،  
زوجتك نفسى على أن أمرى بيدي . فقال الزوج : قبلت . (٢)

وسواء طلبت المرأة الطلاق من زوجها فطلقها بناء على رغبتها أو كانت  
عصمتها بيدها فطلقت نفسها منه ، فهي غير ملزمة بأية أعباء مادية قبل  
مطلقها كتلك التي فرضها الله تعالى على الرجل إذا تم الطلاق بناء على رغبته .  
ذلك لأن الله تعالى لم يشأ أن تظل المرأة في عصمة رجل تبغضه وتود التخلص  
من حياتها معه ، فيسر لها ذلك دون أن يكلفها أعباء مادية يمكن أن تعيقها عن  
طلب الطلاق لعدم استطاعتها الوفاء بها .

كذلك فإن الإسلام لم يحفظ للمرأة المسلمة حقوقها المادية فحسب ، بل  
حافظ على شعورها وكرامتها وشرفها وأمر بأنزال العقاب بمن يتناول سيرتها  
بالسوء قال تعالى : «والذين يرمون المحصنات ، ثم لم يأتوا بأربعة شهداء ،  
فأجلدوهم ثمانين جلدة ولا تقبلوا لهم شهادة أبدا ، وأولئك هم الفاسقون» . (٣)  
وقد بلغ من أعزاز المسلمين بالنساء وثقتهم فيهن أن الخليفة أبي بكر  
الصدیق اختار واحده منهن وهى أم المؤمنين السيدة حفصة بنت عمر بن  
الخطاب ، دون الرجال جميعا وفيهم صحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم ،  
ليأتمنها على النسخة الوحيدة للقرآن الكريم ، بعد أن تم جمعها بعد وفاة الرسول

(١) سورة : البقرة ، الآية ٢٣٣ .

(٢) جوايش الاسلام دين الفطرة والحريه ، ص ٨١ .

(٣) سورة النور ، الآية ٤ .

عليه السلام ، وأودعها عندها ، وظلت في مأمن لديها حتى أخذها أسير المؤمنين عثمان بن عفان ونسخ منها الأربعة نسخ التي وزعها على الأمصار. (١)

كذلك كان بعضهم يفتخر بأنسابه لأنه مثل معاوية بن أبي سفيان الذي كان يفتح مجلس خلافته بقوله ، «أنا ابن هندو» وكان يكفيه أن ينتسب لأنه حتى يصدع خصومه . كذلك لم يكن الرجل يتحرج عن أن يكنى بأبنته فينادى بابي ليلي وابي سلمى وابي بشينة . وقد وضعوا المرأة في مكانة سامية رفيعة ، ويدلل الجاحظ على رفعة منزلة المرأة فيقول أنها ، «التي تخطب وتراد وتعشق وتطلب وهي التي تفدى وتحمي» . (٢) وقد وضعها بعضهم في مكانة أرفع من مكانة الرجل ، حيث أن المرأة أنجبت دون حاجة للرجل وهذا أمر مستحيل على الرجل ، فقالوا في ذلك : «أن الله تعالى خلق من المرأة ولدا من غير ذكر ولم يخلق من الرجل ولدا من غير أنثى» ، فخص بالآية العجيبة والبرهان المنير المرأة دون الرجل . (٣)

هذا ولم تكن المرأة المسلمة سجين في أجنحة الحرم كما يدعى بنزولها كان لها دورها في الحياة العامة ، وقد بلغت بعضهم مرحلة كبيرة من العلم ، فقد أوجب الله تعالى على أمهات المؤمنين تلاوة القرآن وتعلم العلم وأذكرن ما يتلى في بيوتكن من آيات الله والحكمة» (٤) وكانت النساء في عصر الرسول عليه السلام يحضرن في المسجد ويجلسن يتلقين العلم على يدى الرسول ، وقد اشتهرت السيدة عائشة أم المؤمنين برواية الحديث عن الرسول عليه الصلاة

---

(١) عائشة عبد الرحمن : نساء النبى ، ص ص ١١٥ - ١١٦ .

(٢) الجاحظ : رسائل الجاحظ ، تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون ، القاهرة ١٩٦٥ ،

ص ٢٦٩ .

(٣) الجاحظ : رسائل الجاحظ ، ص ٢٧١ .

(٤) سورة الاحزاب ، الآية ٣٤ .

والسلام كما اشتهرت بمعرفة الفقه والفتيا والتاريخ والنسب ورواية الشعر والطب وعلم النجوم حتى قال فيها الرسول «دخلوا نصف دينكم عن هذه الحميراء»

وعاشت السيدة عائشة لتكون المرجع الأول في الحديث والسنة وقال الأمام الزهري : «لو جمع علم عائشة إلى علم جميع أزواج النبي صلى الله عليه وسلم ، وعلم جميع النساء لكان علم عائشة أفضل ». وقال هشام بن عروة عن أبيه «مارأيت أحدا أعلم بفقه ولا طب ولا بشعر من عائشة» . (١) وقد اشتركت السيدة عائشة في الخلاف السياسى وقادت المسلمين في الموقعة التى عرفت باسم موقعة (الجمل) سنة ٣٦ هـ نسبة إلى الجمل الذى كانت تركبه وخرجت على رأس جموع المعارضين الثائرين ، وكانت هى القائدة العليا للجيش ، تصدر الأوامر ، وتعين الأمراء ، وتوجه الرسل بكتبها إلى أهل الكوفة وأهل اليمامة وأهل المدينة المنورة ، مصدرة بالعبارة التالية : «ومن عائشة ابنة أبى بكر ، أم المؤمنين ، خبيبة رسول الله صلى الله عليه وسلم وآله ، إلى ابنها الخالص فلان . أما بعد فان أذاك كتابى هذا فأقدم فأنصرنا فان لم تفعل فخذل الناس عن على» . (٢)

كذلك عرفت أختها السيدة أسماء بنت أبى بكر وأم عبد الله بن الزبير برواية الحديث . (٣)

- 
- (١) عائشة عبد الرحمن : نساء النبى ، ص ١٠٢ .  
 (٢) الطبرى : تاريخ الام والملوك ، الطبعة الاولى ، مطبعة الحسينية ، القاهرة ، ج ٥ ، ص ١٨٣ - ١٨٤ .  
 (٣) ابن سعد : كتاب الطبقات الكبير ، ليدن ، ١٣٢٢ هـ ، ج ٨ ، ص ٤٥ ، ص ٤٨ .  
 ابن الاثير : اسد الغابة فى معرفة الصحابة ، القاهرة ، ١٢٨٠ هـ ، ج ٥ ، ص ٤ - ٥ .

وقد أبلت كثير من النساء بلاء حسنا في الحروب ومنهم نسيبه بنت كعب المازنيه التي صاحبت الرسول يوم أحد والتي قال الرسول عنها (ما ألفت يمينا أو يسارا إلا وأنا أراها تقاتل دوني) . وهناك خوله بنت الأزور التي قاتلت الروم قتالا عنيفا في وقعة أجنادين وأثارت أعجاب الجميع بشجاعتها ، وغزاة الحرورية التي أبتلى بها الحجاج بن يوسف الثقفي سفلك بني أمية ، وكانت في أربعين فارسا والحجاج في أربعة آلاف ، فلابت أن اختلط عليه الأمر وخلع قلبه من النزع وولى هاربا. وقد اتخذ أعداء الحجاج هذا الموقف بينه وبين غزاه لطفه والنيل منه مثال ذلك قول أحدهم :

أمد على وفي الحروب نعمة      ربداء تجفل من صغير الصافر  
هلا برزت إلى غزاة في الوغى      بل كان قلبك في جناحي طائر  
صدعت غزاة جنده بعساكر      تركت كتابه كأسمى الدابر

وهناك أيضا أم الخير بنت الحريش البارقية ، والزرقاء بنت عدى بن قيس الهمدانية وعكرمة بنت الأطرش ، وأم سنان بنت جشيه بن خزيمه المدحجية ، وكلهن ساهمن في الحروب بنصيب وافر . (١)

وكان من النساء المسلمات عالمات بالدين ، يقبل الناس على دروسهن مثل سنيته بنت القاضي أبي عبد الله الحسين بن اسماعيل الضبي المحاملي وكان أبها أيضا قاضيا ، وكانت تكنى أم الواحد ، وكانت عالمة فاضلة ، ومن أحفظ الناس للفقهاء وكانت تفتي مع العلماء وحدثت وكتب عنها الحديث ، وتوفيت في عام ٣٧٧ هـ (٩٨٨ م) . وهناك أيضا أم الفتح بنت القاضي أبي بكر أحمد بن كامل بن خلف بن شجرة التي توفيت عام ٣٩٠ هـ (١٠٠١ م)

(١) الفلنشندى : صبح الاعشى ، القاهرة ، ١٩١٣ ، ج ١ ، ص ٢٤٧ - ٢٥٨ .

وأخذ عنها كثير من العلماء ، فكانت موصوفة بالتدين والعقل والفضل . (١)

وفي جميع العصور الإسلامية المختلفة كان للمرأة المسلمة دورها في الحياة العامة وفي العصر العباسي على سبيل المثال كانت المرأة تتمتع بقسط وافر من الحرية وتدخل بعضهن في شئون الدولة كالحيزران زوجة الخليفة المهدي التي كان لها الكلمة النافذة في عهده فكانت تأمر وتنهى ، وكان الناس يتوافدون على دارها ويلجأون إليها لقضاء حاجاتهم ، وقد بالغت في ذلك إلى درجة كبيرة فأثارت غضب أبنها الخليفة الهادي ، الذي أراد وضع حد لهذا كله ومن خلال الكلام الذي وجهه لها ندرك مدى ما كان لها من السلطان والنفوذ فقد قال لها الهادي : « لئن بلغني أنه وقد بيا بك أحد من قوادى أو من خاصتى أو من خدى ، لأضربن عنقه ولأقبضن ماله . فمن شاء فليلزم ذلك ، ماهذه المواكب التي تغدو وتروح إلى بابك كل يوم ؟ أما لك مغزل يشغلك ، أو مصحف يذكرك ، أو بيت يصونك ؟ إياك أن تفتحنى فاك في حاجة لمسلم ولاذنى . ثم قال لأصحابه : أيما خير ، أنا وأمى أم أنتم وأمهاتكم ؟ قالوا بل أنت وأملك . قال : فايكم يحب أن يتحدث الرجال بخبر أمه ، فيقال فعلت أم فلان وصنعت أم فلان ؟ قالوا لا نحب ذلك . قال : فباللحم تأتون أمى فتتحدثوا بحديثها » (٢)

كذلك تمتعت السيدة زبيدة زوجة الخليفة هارون الرشيد وأم الأمين

(١) ابن الجوزى : المنتظم في تاريخ الملوك والامم ، ج ١ الطبعة الاولى ، ١٣٥٩ ، ج ١ ، ص ١٢٦ ، ص ١٤٦ .

(٢) ابن طباطبا : الفخرى في الآداب السلطانية والدول الإسلامية ، القاهرة ، ١٩٢٣ ، ص ١٧٢ .

المسعودى : مروج الذهب ومعادن الجوهر ، القاهرة ، ١٣٤٦ ، ج ٢ ، ص ٢٦١ .

بنفذ كبير ، وحين حجت إلى بيت الله الحرام في سنة ١٨٦ هـ (١٨٠٠ م)  
وأدركت ما يعانيه أهل مكة من المشاق في الحصول على ماء الشرب ، دعت  
خازن أموالها وأمرته أن يدعو المهندسين والعمال من أنحاء البلاد وقالت له  
«أعمل ولو كلفتك ضريبة الفأس ديناراً» وذهب إلى مكة أسكفاً المهندسين  
والعمال ، ووصلوا بين منابع الماء في الجبال ، واعتمدوا على عين حين  
فأرسلوا منها الماء تحت الصخور حتى وصل إلى الحرم الشريف ولا يزال هذا  
الماء يجري إلى مكة حتى يومنا هذا .

وكانت السيلة زبيدة شاعرة مثقفة وكثيراً ما كانت تبعث برسائلها  
الفياضة شعراً إلى زوجها هارون الرشيد . وكنال لشعرها ، نسوق تلك  
الآيات التي أرسلتها للخليفة المأمون بعد مقتل ابنها الأمين ، قالت :  
خبر إمام قام من خير عنصر  
وأفضل رلق فوق أعواد منبر  
ووارث علم الأولين وفخرهم .  
ولملك المأمون من أم جعفر  
كتب وعيقت تستهل جموعها  
إليك ابن عمي مع جفوني ومجبري  
أصبحت بادئ الناس منك قرابة  
ومن زال عن كبدى فقل تصري (١)

ويتضح جلياً مدى تمكنها من كتابة الشعر ورقة غواط فلهذا أصالة أخلاقها .  
ولا يفوتنا في هذا المجال أن نذكر الملكة شجر الدر ووجه الملك الصالح نجم  
الدين أيوب (١٢٤٠ - ١٢٤٩) التي قامت بدور عظيم حين توفى زوجها في  
١٢٤٩ م وكانت الحملة الصليبية السابعة بقيادة لويس التاسع ملك فرنسا تجتاح على أنفاس  
مصر ، وقد خشيت شجر الدر أن هي أذاعت خبر وفاة الملك الصالح أن  
تحدث فتنة بين المسلمين يكون لها أثرها في سقوط مصر في يد الصليبيين ،

(١) المسعودي : مروج الذهب ، ج ٢ ، ص ٣١٦ .

فأخفت خبر وفاته وأخذت في تدبير شئون الدولة بمقدرة وكفاءة عظيمة في هذه الظروف الصعبة ، وأرسلت في استدعاء ابنة توران شاه من حصن كيفة بأطراف العراق ، وحين وصل إلى مصر سلمت له مقاليد الأمور ، ولكنه أساء إليها وإلى الأمراء وأنهى الأمر بقتله على يد المماليك البحرية في ٢ مايو سنة ١٢٥٠ ، وأختار الأمراء أن يسلموا عرش مصر إلى شجر الدر فبايعوها ملكة عليهم في مايو ١٢٥٠ (١٠ صفر ٦٤٨ م) وقد قبضت على زمام الأمور في مصر بيد من حديد ووصفها المؤرخ ابن أبياس بأنها امرأة «صعبة الخلق شديدة الغيرة ، قوية البأس ، ذات شهامة زائدة ، وحرمة وافرة سكرانة من خمرة التيه والعجب» . (١)

وقد مثل جلوس شجر الدر على عرش مصر أعراف المعاصرين بفضلها ودورها الهام في العمل على أخفاق الحملة الصليبية السابعة على مصر . وتعتبر شجر الدر أول ملكة مسلمة جلست على عرش مملكة إسلامية . وقد نقش أسمها على السكة في صيغة «المستعصمية الصالحية ، ملكة المسلمين ، والدة الملك المنصور خليل» . أما الخطباء في المساجد فكانوا يدعون لها بقولهم : «وأحفظ اللهم الجهة الصالحة ، ملكة المسلمين ، عصمة الدنيا والدين ، أم خليل المستعصمية صاحبة الملك الصالح» . (٢)

وهكذا لم يكن هناك مجال من مجالات الحياة العامة إلا وطرقته

(١) ابن أبياس : بدائع الزهور في وقائع الدهور ، بولاق ، ١٣١١ هـ ، ج ١ ، ص ٨٩ .

(٢) المقريزي : السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق محمد مصطفى زيادة ، القاهرة ،

١٩٣٦ ، ج ١ ، ص ٣٦٢ .

ابو المحاسن : النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، القاهرة ، ١٩٣٥ ، ج ٦ ،

ص ٣٧٤ .

### ٣٠٣ -

المرأة المسلمة حتى العرش وصلت إليه وحكمت البلاد بمقدرة وكفاءة شهد لها بها المعاصرون ، لذلك فان قول المؤرخ بنتر ومايردده غيره من المؤرخين الغربيين من اتهامات يوجهونها للمرأة المسلمة كلها اتهامات غير صحيحة وأن دلت على شيء فانما تدل على عدم معرفه ولا أقول (جهل تام) بمركز المرأة المسلمة وجهودها في مختلف ميادين الحياة والعلم والمعرفة . وما تم توضيحه في الصفحات السابقة ماهو إلا نبذة سريعة وعامة عن مركز المرأة المسلمة ، وأن أعطى الموضوع حقه من البحث لاحتاج لمجلد ضخم تجمع فيه مآثر المرأة المسلمة منذ عصر الرسول عليه الصلاة والسلام ومآتله من عصور إسلامية مختلفة .



المـور



٣٠٧



الصورة رقم (١)

مظهر من مظاهر الحب

في عصر الفروسية



٣٠٩



الصورة رقم (٢)

مظهر آخر من مظاهر الحب

في عصر الفروسية





صورة رقم (٣)

قلعة الحب



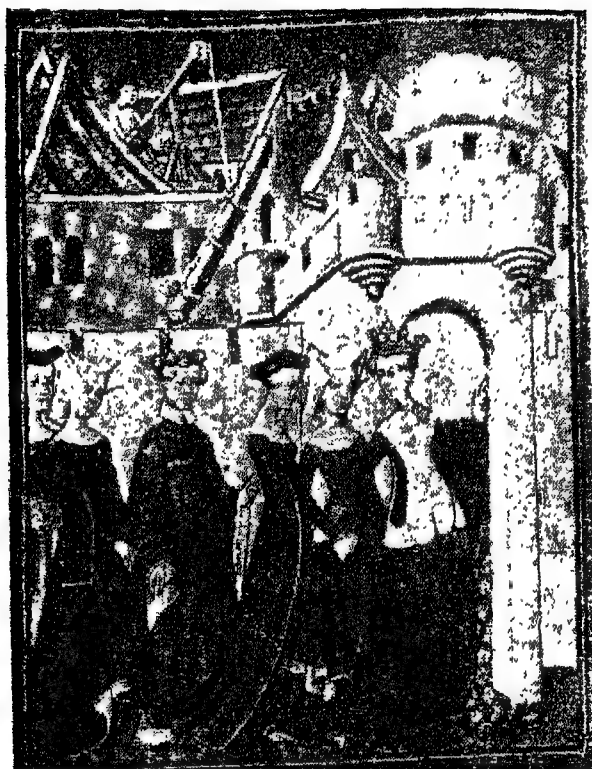


الصورة رقم (٤)

ضرب النساء في أوروبا العة ور الوسطى



٣١٥



الصورة رقم (٥)

نماذج مختلفة للملابس النساء وقبعاتهن





الصورة رقم (٦)

الملابس التقليدية للراهبات

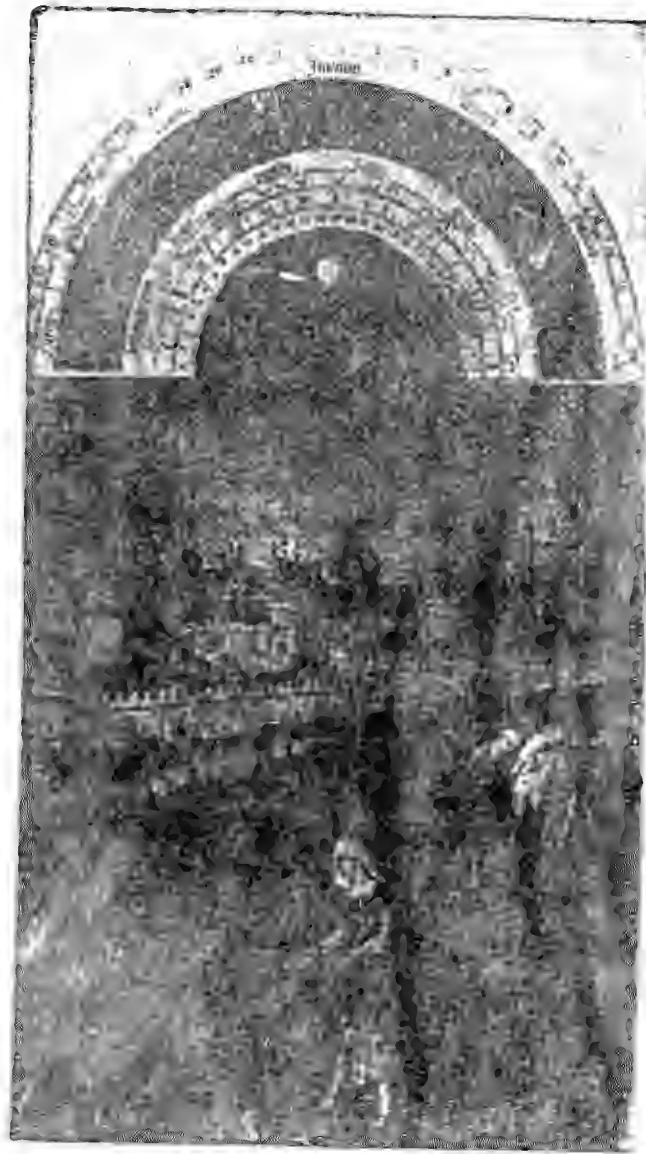




الصورة رقم (٧)

ممارسة النساء لصناعة النسيج





الصورة رقم (٨)  
بعض النساء يفلحن الأرض



۲۲۳



الصورة رقم (۹)

کریستین دی بزان



المراجع



## أولاً: المصادر العربية

- القرآن الكريم .
- ابن أبي-اس. (أبو البركات محمد بن أحمد) .
- بدائع الزهور في وقائع الدهور ، بولاق ، ١٣١١ هـ - ١٣١٢ هـ .
- أبْن الأثير : (علي بن أحمد بن أبي الكرم) .
- أسد الغابة في معرفة الصحابة ، القاهرة ، ١٢٨٠ هـ .
- أبْن تغرى روى : (أبو المحاسن جمال الدين يوسف)
- النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، القاهرة ،
- ١٩٣٥ .
- أن الجوزى (أبي فرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي) ،
- المنتظم في تاريخ الملوك والأمم ، الطبعة الأولى ، ١٣٥٩
- أبْن سعد : كتاب الطبقات الكبير ، ليدن ، ١٣٢٢ هـ .
- أبْن طباطبا : (محمد بن علي)
- الفخرى في الآداب السلطانية والدول الإسلامية ،
- القاهرة ، ١٩٢٣ .
- الجاحظ : رسائل الجاحظ ، تحقيق وشرح عبد السلام محمد
- هارون ، القاهرة ١٩٦٥ .
- الرازى : التفسير الكبير ، الطبعة الأولى .
- الطبرى : (أبو جعفر محمد بن جرير بن يزيد بن قدير بن خالد)
- تاريخ الأمم والملوك ، الطبعة الأولى ، مطبعة الحسينية
- القاهرة .

: جامع البيان عن تأويل أى القرآن ، (تفسير الطبرى) ،  
دار المعارف القاهرة ، ١٩٥٨ .

— القلقشندى : (شهاب الدين أبو العباس أحمد بن على) .

صبح الأعشى فى صناعة الأنشا ، القاهرة ، ١٩١٣ .

— المقرئى : (تقى الدين أحمد بن على)

السلوك لمعرفة دول الملوك تحقيق مصطفى زيادة ،  
القاهرة ، ١٩٣٦ .

— المسعودى : (أبو الحسن على)

مروج الذهب ومعادن الجوهر ، القاهرة ، ١٣٤٦ هـ .

— النويرى : (شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب)

نهاية الأدب فى فنون الأدب ، الجزء التاسع ، القاهرة ،

١٩٣٣ .

## ثانيا : المراجع العربية والمعربة

- الين بور : نماذج بشرية من العصور الوسطى ، ترجمة محمد توفيق حسين ، مراجعة نقولا زيادة وفؤاد ترزى ، نشر دار الثقافة ، بيروت ، ١٩٥٧ .
- جوزيف نسيم يوسف : دكتور  
نشأة الجامعات في العصور الوسطى ، الطبعة الاولى ، ١٩٧١ .
- دانتى الليجيرى : الكوميديا الالهية ، ترجمة حسين عثمان ، ثلاثة اجزاء ، دار المعارف ، القاهرة .
- سعيد عبد الفتاح عاشور : دكتور  
الجامعات الاوروبية في العصور الوسطى ، القاهرة ١٩٥٩  
اوروبا في العصور الوسطى ، الجزء الثانى ، القاهرة ، ١٩٦٣ .
- عائشة عبد الرحمن : دكتورة  
بنات النبي ، دار الكتاب العربى ، بيروت ، ١٩٦٣ .  
نساء النبي ، دار الكتاب العربى ، بيروت ، ١٩٦٧ .
- عباس محمود العقاد : المرأة في القرآن ، دار الهلال ، القاهرة .  
فاطمة الزهراء ، دار الهلال ، القاهرة .
- عبد العزيز جاويش : الاسلام دين الفطرة والحرية ، القاهرة ، ١٩٦٨ .  
— كولتون : الديريه ، اسبابها ونتائجها ، مقال في كتاب تاريخ العالم ، ترجمة الدكتور جمال الدين الشيال ، نشر في مجلة كلية الآداب جامعة الاسكندرية ، المجلد الجادى عشر ، ١٩٥٧ .
- مخلوف : كلمات القرآن تفسير وبيان ، القاهرة ، ١٩٥٦ .
- هوينز نجا : اضمحل العصور الوسطى ، ترجمة عبد العزيز جاويد ، القاهرة ، ١٩٧٨ .

### ثالثا : المصادر والمراجع غير العربية

- Abram : Chivalry, in C. M. H. ed. Tanner, vol. VI, Cambridge, 1968.
- Allain : L'universite de Parisan XIII et VI<sup>e</sup> Siecle, dans Revue du Clerge Francais, vol IV, 1895.
- Aungier : History and Antiquities of Syon, London, 1840.
- Batiffol P. : A Monument to St. Augustine, 1930.
- Baum : Recherches sur les oeuvres attribuees a Marie de France, Paris, 1968.
- Boissonnax : Life and work in Medieval Europe, Kegan Paul, 1937.
- The Buik of the croniclis of scotland, ed W. B. turnhuce, Rolls Series, London, 1858.
- Burgh : The legacy of the Ancient World, vol I, London 1955.
- Butler : Monasticism, C.M.H. Cambridge, 1975.
- Chabot : Jeanne d' Arc, librairie Larousse, paris, 1941
- Charlularium Universitatis Parisiensis, ed. Demfle, Paris 1889 - 97.
- Chaucer (J) : Canterbury tales in Complete works, ed. Pallord, London, 1908.
- Clemen : Chaucer's early Poetry, London, 1963.
- Coulton : Life in the Middle Ages, Cambridge, 1928.
- Crevier : Histoire de L' universite de Paris, depuis son origine Jusqu' en l'annee 1600, 7 vols, Paris, 1761.
- Crumpe & Jacob : The legacy of the Midde Ages, oxford, 1921.
- Dante A. : La Divina Commedia illustrata da Sandra Bottice lei, Rome, 1964.
- De Sade : Memoires de la vie de Petrararque, Amesterdam, 1764-67.

- De Sanctis : Saggio Critico Sul Petrarca, 1895.
- Dubarle : Histoire de L'universite de Paris, 2 vols, Paris, 1844.
- Eckenstein : Women Under Monasticism Cambaidge, 1896.
- Essays in the Histery of Medicine Presented to Karl Sudhoff ed. Charles Singer and Henry Sigerist oxford, 1924.
- Eyre : European civilisation, vols 3 (The Middle Ages 1, London, 1935).
- Gilson : Petrarque et Sa Muse, X ford, 1946.
- Halliday : Chaucer and his world, London, 1968. *à*
- Heer F. : The Medival world, Europe (1110 - 1350), London, 1962
- Hoyt & Chodoron : Europe in the Middle Ages, Third edition U.S.A., 1976.
- Hussey J. : Chaucer an Introduction, London, 1968.
- Johannes Busch liber de Reformatione Monasteriorum, ed. Karl Grube, Halle, 1886.
- Kelly A. : Alienor of quitaine, London, 1952.
- Lanson : Histoire de la literature francaise, Paris, 1916.
- La Tour Landry : Liver Pour L'eduction de mes filles. ed. de Montaignon, Paris, 1854.
- Mazzei : La vita e le aspera di petrarca, 1927.
- Myers : England in the later Middle Ages, London, 1953.
- Nyss : Christine de Pissan et ses Principales oeuvres, Brussels, 1914.
- Painter : Medieval Society, New York, . 1955  
: History of the Middle Ages, great Britain, 1979
- Paris : Esquisse Historique de la Literature Francaise du Moyen Age, Paris, 1907.

- Parry Y. : The art of Courtly love by Andreas Epellanns, 1941.
- Perroy : La Guerre de cent Ans, Paris, 1954.
- Pinet : Christine de Pisan, Paris, 1927.
- Pirrene : E Conomics and Social History of Medieval Euope, London, 1947.
- : La Fin du Moyen Age, Paris, 1931.
- Pever E. : Medieval women, edited by Postan, Cambridge, 1981.
- Medieval English Nunneries, Cambridge, 1922.
- Registrum Simonis de Gandave Episcopi Saresbiriensis, ed Flomer, Canterbury and Yerk Society, 1914.
- Ricci : L'ultime refuge di Dante, new ed. 1921.
- Rigand : Les idées féministes de Christine de Pisan, 1911.
- Stephenson : Medieval History, New York, 1942.
- : Medieval Feudalism, New York, 1942.
- Tatham : Francesco Petrarca, his life and correspondence, 1925.
- Tout : The History of England, (1219 - 1377), London.
- Thompson : The Middle Ages, London, 1931.
- Toynbee : Dante Alighieri, his life and works, 4th ed. 1910.
- Ullmann (W.): A History of Political thought (The Middle Ages), 1968
- Wilmotte : Froissart, 1958.
- Warkman : Evolution of the Monastic Ideal, London, 1957.
- Zingarelli : Vita di Dante in Compendio, Milan, 1906.

# معركة بلا جونيا ونهاية الصراع بين نقية وايروس حول القسطنطينية

دكتور  
اسميت غنيم

١٩٨٩

دار المعرفه الجامعيه  
١٠ شارع سيدتي - الأواريطه  
الاسكندريه



بسم الله الرحمن الرحيم



ليس هناك حش في تاريخ منطقة شرق أوروبا وغرب آسيا الصغرى ،  
 اثناء الفترة السابقة مباشرة على استرداد امبراطورية نيقية البيزنطية  
 للقسطنطينية في عام ١٢٦١م ، أكثر أهمية من معركة بلاجونيا<sup>(١)</sup> أكتوبر  
 ١٢٥٩م ، والانتصار الذي حققته قوات ميخائيل باليولوجوس على قوات  
 الحلف الثلاثي ضده ، الذي تكون من ميخائيل الثاني أنجيلوس اليوناني  
 الاصل ، حاكم امارة ابيروس ، وما نغريد هو هنتافن ، الالماني -  
 النورمانى-ملك صقلية ، ووليم الثاني أوف فيلها ردين ، الفرنجى ،  
 أمير امارة آخايا في شبه جزيرة المورة .

والمعروف أنه كان هناك تنافس شديد بين نيقية وابيروس ، وهما  
 الامارتان اللتان أسستا بعد الفتح اللاتينى للقسطنطينية في ١٢٠٤م ،  
 وظللتا تناضلان من أجل استعادة القسطنطينية ، وقد استطاع الامبراطور  
 يوحنا فاتاتريس ( ١٢٢٢ - ١٢٥٤م ) وهو ثان امبراطور يتولى عرش  
 امبراطورية نيقية البيزنطية ، أن يجرد امبراطور القسطنطينية اللاتينى من  
 معظم أملاكه في آسيا الصغرى وأوروبا . ففي عام ١٢٢٥م . نجح فاتاتريس  
 في فتح معظم أملاك اللاتين في آسيا الصغرى ، كما قام أسطوله بالاستيلاء  
 على شبه جزيرة غاليبولى Gallipoli ، وجزر لسبوس ، خيوس ،  
 ساموس ، ايكاريا ، ورووس . وقد اضطر اللاتين الى عقد هدنة  
 معه اعترفوا له بكل فتوحاته على حساب ممتلكاتهم في آسيا الصغرى ،

(١) يطلق على هذه المعركة أيضا اسم معركة كاستوريا Castoria  
 وهو اسم المدينة التى يقع على سهل بلاجونيا بالقرب منها في غرب اقليم  
 مقدونيا ، راجع :

Vasiliev, A, History of the Byzantine Empire (324-1453) U. S. A.  
 1971, Vol. 11, P. 537.

فيما عدا مدينة نيقوميديا التي بقيت في أيديهم (١) .

ولم يلبث فاتاتزيس أن نقل نشاطه العسكري الى الجانب الاوروى واستولى على العديد من المدن الساحلية، ثم استولى على مدينة أدرنة وهي المدينة الرئيسية للأتين في الجانب الاوروى ، مما أشعل النضال بينه وبين حاكم ابيروس اليوناني ثيودور انجيلوس (١٢١٥ - ١٢٣٠م) ، الذي كان قد استولى على مدينة سالونيك في ١٢٢٤م ، وتوج بها امبراطورا وأطلق على نفسه لقب ، امبراطور وأوتوقراطور الرومان ، Basileus and Autocrator of the Romaioi فقد اندفع ثيودور من سالونيك شرقا وفتح معظم اقليم تراقيا في شمال بلاد اليونان ، وانتزع أدرنة من يد فاتاتزيس ، وواصل فتوحاته بتراقيا حتى وصل الى أسوار القسطنطينية (٢) .

وقد انتهى الصراع بين الطرفين اليونانيين ، باجتياح فاتاتزيس لاقليمى تراقيا ومقدونيا ، ووصله حتى نهر ماريقا Marica في تراقيا ، ونهر الفاردار Vardar في مقدونيا ، ثم اتجه الى سالونيك ودخلها في ديسمبر ١٢٤٦ ، وقبض على امبراطورها اليوناني ديمتريوس انجيلوس (١٢٤٤ - ١٢٤٦م) الذي كان يحكمها مع والده الضير ثيودور انجيلوس ، وأرسله الى نيقية أسيرا ، وعين لحكم سالونيك أحد رجاله وهو اندرونيكوس باليولوجوس ، الذي أصبح له حكم جميع فتوحات نيقية في الجانب الاوروى (٣) .

- 
- 1) Nicephorus Gregoras : *Historiae Byzantinae*, in C. S. H. B. Ed weberi, Bonnae, volumen I, P. 29.
  - 2) Wolff : *Studies in the latin Empire of constantinople*; London 1976, chapter I, P. 215.
  - 3) Miller : *The Empire of Nicaea and the recovery of constantinople* in C. Med. H. Ed. Bury, Cambridge, 1923, Vol. IV, P. 493.  
Ostrogorsky : *History of the Byzantine state*, English translation by Hussey, Oxford, 1968, PP. 439-440.

لكن أحد أبناء ميخائيل الاول أنجيلوس ، وهو ميخائيل الثانى استطاع أن يستقل بابيروس وضم اليها اقليم تساليا Thessaly ، وكون منهما امارة خاصة به (١) ، استأنفت الصراع مع امبراطورية نيقية البيزنطية ، خاصة وأن ابن يوحنا فاتاتزيس وخليفته ثيودور الثانى لاسكاريس (١٢٥٤ - ١٢٥٨م) لم يفرط فى فتوحات والده فى الجانب الاوروبى ، بل لقد نجح فى امتلاك مدينة سرفيا Servia ومدينة ديراخيوم Dyrrachium (دورازو) على ساحل البحر الادرياتيكي ، والمدينة الاولى تقع الى الشرق من امارة ابيروس ، أما المدينة الثانية فتقع الى الغرب من هذه الامارة (٢) .

وقد استغل ميخائيل الثانى انجيلوس ، حاكم ابيروس الاحداث الداخلية التى مرت بها امبراطورية نيقية البيزنطية ، ليوسع ممتلكاته على حساب املاكها فى الجانب الاوروبى وليطرد نفوذها من هناك ، تمهيدا لانفراده بالاستيلاء على القسطنطينية .

وتتلخص هذه الاحداث ، فى أن ثيودور الثانى لاسكاريس كان مصابا بمرض الصرع وفى أواخر أيامه ، حينما أخذت نوبات المرض تشدد عليه ونظرا لأن ابنه الذى سوف يخلفه على العرش ، وهو يوحنا الرابع لاسكاريس ، كان لايزال طفلا صغيرا لم يتعد بعد السابعة من عمره ، فقد

---

1) Miller : Op. Cit., P. 494.

Ostrogorsky : Op. Cit., P. 440.

2) Pappadopoulos (J.); Theodore II Lascaris Empereur De Niceé, Paris, 1098, PP. 97-98.

وهذا الكتاب على جانب كبير من الاهمية فيما يتعلق بعصر ثيودور الثانى لاسكاريس وعلاقاته بمختلف القوى فى عصره .

Brehier(1.); vie et Mort de Byzance, ed. Albin Michel, Paris 1969, P. 316.

Gardner : The lascarids of Nicaea, London, 1922, P. 219.

أخذ اسم ميخائيل بالبولوجوس<sup>(١)</sup> يتردد بين مختلف الاوساط في نيقية ، وكان قد شغل عدة مناصب منها منصب حاكم المدينتين التراقيتين ميلنيك وسيريس Melnik and Serres ، تحت قيادة والده الدمستق الاكبر اندرونيكوس باليولوجوس ، ثم أخذ ميخائيل في الترقى حتى وصل الى منصب القائد الاعظم Megas Dux ثم منصب الامير Despot وتمتع بشعبية كبيرة في مختلف الاوساط البيزنطية في نيقية<sup>(٢)</sup> .

لكن الامبراطور ثيودور الثاني لاسكاريس ، اختار أحد أصدقائه من ذوي الاهل والضيع ويدعى جورج موزالون George Muzalon وصيا على

(١) ينحدر ميخائيل باليولوجوس من نسل كبرى بنات الامبراطور اليكسيوس الثالث انجيلوس (١١٩٥ - ١٢٠٣م) وتدعى ايرين ، التي تزوجت من اليكسوس باليولوجوس ، وأثمر هذا الزواج ابنة واحدة هي ثيودورا ، التي تزوجت الدمستق الاكبر اندرونيكوس باليولوجوس وأنجبا ميخائيل في عام ١٢٢٤ أو ١٢٢٥م في مدينة نيقية ، أو Nymphaeum التي كان الامبراطور فاتاتزيس قد اتخذها عاصمة ثانية له . ونظرا لأن والدي ميخائيل كانا من نفس عائلة باليولوجوس ، فقد أطلق عليه اسم Diplolalaiologos .

وحيثما بلغ ميخائيل سن الصبا ، لفت نظر الامبراطور فاتاتزيس الذي نقل اقامته الى القصر الامبراطوري ، وعامله كما لو كان ابنه ، خاصة وأنه كان في نفس عمر ابنه ثيودور الثاني لاسكاريس ، وحيثما بلغ سن الشباب أرسله فاتاتزيس ليتولى القيادة في بعض غزواته في اقليمى مقدونيا وابيروس . راجع عن حياة ميخائيل باليولوجوس :

Pachymeres : *Historiae Byzantinae, libri, De Mechaele palaeologo, weberi*, 1835. Bonn; Geanak oplos (D.), *Emperor Michael Paleologus and the west, 1258-1282*, Harvard university press, 1959; PP. 16-38; laurent, V. *la Genealogie Des premiers paleologues, dans (Byzantion), Revue internationale des Etudes Byzantines, Tome VIII, Bruxelles, 1933, PP. 125-149.*

2) Ostrogorsky : *Op. Cit.*, P. 447.

Finlay (G) : *A History of Greece from its conquest by the Romans to the present time B. C. 146 to A. D. 1864*, AMS press, New York, vol. IV, P. 324.

ابنه الصغير ، ثم توفي ثيودور في أغسطس ١٢٥٨م في سن السادسة والثلاثين . وبعد تسع أيام فقط من وفاته ، وبينما كان جورج موزالون داخل كنيسة دير سوسندرا Sosandra في مغنيسيا حيث دفن ثيودور بجوار والده فاتاتزيس ، لحضور الاحتفال باحياء ذكرى الامبراطور الراحل ، تم تنفيذ المؤامرة ضده ، فتم ذبحه هو وشقيقه أمام مذبح الكنيسة حيث كانا يقفان<sup>(١)</sup> وعلى أثر ذلك تولى ميخائيل باليولوجوس الوصاية على الامبراطور الطفل يوحنا الرابع لاسكاريس (١٢٥٨ - ١٢٦١م) . ولم يلبث ميخائيل باليولوجوس أن توج امبراطورا مشاركاً في العرش للامبراطور الطفل ، وكان ذلك في بداية عام ١٢٥٩م<sup>(٢)</sup> .

وقد انتهز ميخائيل الثاني أنجيلوس ، أمير ابيروس ، كل هذه التطورات وما صاحبها من أحداث واضطرابات داخلية في نيقية ، وأراد أن يحقق حلمه في تحطيم القوة الرئيسية المنافسة له في الصراع حول القسطنطينية ، وهي قوة امبراطورية نيقية عن طريق تجريدها من الاقاليم الاوروبية التابعة لها ، بما في ذلك مدينة سالونيك عاصمة الامبراطورية التي كان عمه ثيودور أنجيلوس قد أقامها ، كما سبق أن ذكرت .

وكانت الادارة المدنية لممتلكات امبراطورية نيقية البيزنطية في الجانب الاوروى ، منذ عهد ثيودور الثاني لاسكاريس ، في يد المؤرخ جورج اكربوليتيس<sup>(٣)</sup> وقد أخذ أمير ابيروس في تحريض سكان هذه الاقاليم ضد النفوذ النيقى ، وحثهم على خلع الطاعة ، كما قام بحصار اكربوليتيس في قلعة بريلاب Prilap ، وقد تعرض اكربوليتيس لخيانة

- 
- 1) Poppadópoulos : Théodore II Iascaris, PP. 131-132. Brehier, Op. Cit., P. 318.
  - 2) Pachymeres : Historiae Byzantinae liber I, De Michaelē palaeologe, vol. 1, P. 81.
  - 3) Pappadopoulos, Theodore II Iascaris, PP. 116-117.

الحامية التى قام أفرادها بفتح بوابات القلعة للمحاصرين ، وتم القبض على اكروبوليتيس وسيق مكبلا بالسلاسل حيث وضعه أمير ابيروس فى سجن مدينة أرتا Artta ، احدى المدن الرئيسية لامارة ابيروس ، وفى سجنه أصبح لديه متسعاً من الوقت ليكتب الاحداث التاريخية لعصره (١) .

وقد استولى ميخائيل أنجيلوس كذلك على بقية الاقاليم الاوروبية التابعة لنيقية فى الجانب الاوروبى ، ومد بذلك حدود امارته حتى نهر الفاردارا ، ثم شرع فى المطالبة بميراث عمه والعمل على استعادة سالونيك ليد عائلة أنجيلوس (٢) .

لكن أمير ابيروس ، كان يعلم أن ميخائيل باليولوجوس ، ليس بالخصم الهين ، بل هو داهية سوف ينشد الانتقام حينما تستقر سلطته بصفة نهائية فى نيقية ، ولذلك قرر انشاء تحالف قوى مع بعض حكام عصره ، فاتجه صوب ما نفريد هونستافن ملك صقلية ، ووليم الثانى أوف فيلها ردين ، أمير آخايا فى شبه جزيرة المورة . وقد استغل حاكم ابيروس بناته الجميلات لخدمة أهدافه السياسية ، فزوج ابنته الكبرى هيلين من مانفريد ، وزوج ابنته الثانية من ولیم الذى اعتقد من جانبه أن زواجه من يونانية سوف يرضى رعاياه اليونان . وقد غرض المؤرخ باكييميريس لهذا الحدث بقوله (٣) :

“Generos enim habebat et Helena quidem filia Manfredum Apulia regem fratrem Anna Augustae, quam Iohannes imperator iam senier uxorem, et Anna vero altera filia principam Achaiae Gulielmum”

- 1) Miller, W. The latins in the levant, A History of Frankish Greece (1204-1566), London, 1908, P. 109.  
Brehier, vie et Mort de Byzance, P. 316.
- 2) Georgii Acropolitae, opera, ed Heissnberg leipzig, 1093, P. 139 pachymeres, P. 82.  
Gregoras, P. 71.
- 3) Pachymeres : P. 82.

=

ولكن لماذا اختار امير ابيروس التحالف مع مانفريد هوهنستاوفن ملك صقلية ، ووليم أوف فيلهاردوين أمير آخايا ، بالذات دون باقى حكام عصره ؟

لقد أراد أمير ابيروس أن يستفيد من فرسان آخايا الفرنجة المشهورين بمهارتهم فى القتال ، كما أراد الاستفادة كذلك من الفرسان الالمان التابعين لمانفريد ، يضاف لذلك أنه كان لمانفريد ووليم دوافع ومصالح قوية وهامة فى هذه المنطقة ، كما كان لهما نفس أهداف أمير ابيروس ضد امبراطورية نيقية ، وقد أراد ميخائيل أنجيلوس استغلال هذا كله وتوجيهه لخدمة مصالحه وأهدافه .

وقد أوضح المؤرخ باكيميريس أهداف ميخائيل أنجيلوس من هذا التحالف فقال (١) :

Constituit videlicet contractas quam passet plurimas copias ipis protinus admoveere constantinopli, eamque obsidere et occupare conari, tum si negotium surcederet. efficere ut ibi Romanorum imperator ipse proclamaretur. naminem enim esse putanat qui alius ad id halberet vel verisimilis spei, non lascarin, non alium quemlibet, utique quorum nulli vires sustinendo imperio idoneae adessent. quippe se et nobilem et ex Angelorum gente."

والترجمة العربية لهذا النص هى :

« جمع ( أمير ابيروس ) قوات كثيرة بقدر استطاعته ، لهاجمة

=

ويذكر باكيميريس أن مانفريد ملك أبوليا وشقيق الامبراطورة آنا التى كانت متزوجة من الامبراطور يوحنا . والمقصود هو الامبراطور يوحنا فاتاتريس ، عن زواج فاتاتريس وأنا راجع : اسمت غنيم، زواج التحالف فى العصور الوسطى - الاسكندرية ١٩٨٦ ، ص ص ٦١ - ٧٥ .

1) Pachymeres : P. 82.

القسطنطينية ومحاولة الاستيلاء عليها ، وحينئذ ينادى به امبراطورا على الرومان ، لانه يعتقد أنه لا أحد هناك ، سواء عائلة لاسكاريس أو أى عائلة أخرى ، أحق بالامبراطورية من أنجيلوس .

ويعود باكييميريس للتأكيد مرة أخرى على أهداف ميخائيل أنجيلوس فيقول(١) :

“his igitur tunc congregatis in unum omnibus despota, et eodem adiectis quot ex suis ipse terris potuerat cogere, cogitabat primum quidem acie decernere cum adversaris ducibus tum is, ut sperabat, victis aggredi Thessalonicom et Occidnas regiones incursionibus vastare, ipsamque adeo tentare constantionpolim,”

« بعد أن جمع أقطاب حلفه ورجالهم الكثيرين ، خطط أولا للهجوم على القادة ( قادة نيقية ) ثم لمهاجمة سالونيك والتغلب على الاقاليم الغربية ، وبعد ذلك يتجه للهجوم على القسطنطينية ذاتها » .

كان هذا فيما يتعلق بأهداف ميخائيل أنجيلوس من وراء هذا التحالف الثلاثي ، أما عن مانفريد ملك صقلية ، فقد كان متمسكا بخطط أسلافه النورمان في غزو وفتح بلاد البلقان ، ويذكر المؤرخ جريجوراس أن هدف مانفريد كان الاستيلاء على « كل الاقاليم اليونانية من البحر الايوني الى القسطنطينية »(٢) .

وقد انتهاز مانفريد فرصة لنشغال أمير ابيروس في بداية عام ١٢٥٨م . بقتال قوات نيقية في اقليم مقدونيا وقام بغزو بلاد البلقان ، واستولى على الممتلكات السابقة للنورمان سادة ابيروس السابقين ، على ساحل البتزر الادرياتيكي .

وهناك وثيقة مؤرخة في ٢٣ فبراير ١٢٥٨م . توضح أنها أول سنة

1) Pachymeres : liberI, P. 83.

2) Gregoras : P. 72.

لسيادة مانفريد على الاقاليم التى حول ديراخيوم واقلونا ، وجاء فى الوثيقة-  
ان هذه الاقاليم هى ديراخيوم التابعة لامبراطورية نيقية البيزنطية ،  
وبلجراد ، واقلونا ، وجبال سفينا ريزا Sphinariza mountains وكلها  
تتبع امير ابىروس (١) .

وفى ٢ يونيو ١٢٥٩م . تم زواج مانفريد من هيلين ، والغريب أن  
والدها ميخائيل الثانى. أنجيلوس لم يعتبر فتح مانفريد لهذه الاقاليم  
التابعة له فى البلقان ، اغتصابا لممتلكاته ، ولكنه أكثر من ذلك أبلح لمانفريد  
اضافة أقاليم جديدة حسبما يريد .

ويعلل المؤرخ دينوجياناكوبلوس Dino Geanakoplos ذلك بقوله ،  
اننا لى نفهم ذلك يجب علينا أن نعلم أن امير ابىروس وجد أن مانفريد  
احتل هذه الاقاليم بالفعل ( بحق الفتح ) لذلك زوج ابنته من مانفريد ،  
واعتبر هذه الاقاليم وغيرها مما يتاح لمانفريد فتحه فى البلقان بمثابة صداق  
Dowry هيلين ، وبهذه الطريقة تجنب امير ابىروس خوض صراع مع  
مانفريد ، يكون له اثره فى اعاقته عن نضاله ضد امبراطورية نيقية  
البيزنطية ، وفى نفس الوقت كسب حليفا نافعا ومفيدا له فى صراعه المرتقب  
ضد هذه الامبراطورية .

ويستطرد جياناكوبلوس قائلا ، أنه فى ضوء التحالف السابق بين  
امبراطور نيقية البيزنطية يوحنا فاتاتزيس وفريدريك الثانى (٢) ، يبدو  
للهولاء الاولى أن الغاء السياسة الصقلية الودية نحو نيقية كان شيئا  
مستغربا ، ولكن مانفريد كان الآن فى مركز قوى بما يكفى فى ايطاليا لينبذ  
تحالف والده ، ولينظر باتجاه أى شخص يساعده فى تنفيذ طموحاته فى

1) Buchon (J.) : Recherches historiques sur la principauté française  
de Moree, et ces hautes baronnies, I, Paris, 1845, PP. 103-104.

(٢) عن هذا التحالف وظروفه راجع :

اسمت غنيم : زواج التحالف فى العصور الوسطى ، ص ص ٣٣ - ٦٨ .

## • امتلاك البلقان (١) •

أما المؤرخ الالماني نوردن فقد رأى أن مانفريد كان يريد مملكة على ساحل البحر الادرياتيكي ، وفي المقابل فانه يجيز لحماية أمير ابيروس أن يستولى على القسطنطينية (٢) •

وذكر المؤرخ الفرنسي بيشون Buchon أن مانفريد طلب اقليما تابعا لامارة ابيروس في منطقة البلقان ، ووعدته ميخائيل انجيلوس بأن يحقق له ذلك ، في مقابل مساعدته في نضاله ضد امبراطورية نيقية ، ثم في الاستيلاء على القسطنطينية (٣) •

وقد أورد المؤرخ جياناكوبلوس رأيا للمؤرخ اليوناني Dendias مؤداه أن مانفريد طلب الاقاليم التابعة لابيروس كصداق لهيلين ، ليتخذها مأوى يلجأ اليه في حالة هزيمته في صراعه مع البابوية • لكن المؤرخ جياناكوبلوس يرد على هذا الرأي بقوله أن سطوة ونفوذ مانفريد في ايطاليا في ذلك الوقت تعارض وجهة النظر هذه ، التي تبدو بعيدة الاحتمال ، ويضيف الى ذلك قوله انه من الهام أن نذكر أن دوافع مانفريد للاشتراك في هذا الحلف تتعلق بأهدافه الاساسية الثابتة باعتراف البابوية بسيادته على صقلية ، وسيادة الهوهنشتاوفن على كل ايطاليا وأن نجاحه في السيطرة على بلاد البلقان والتحالف مع اليونان في ابيروس تخدم أهدافه في ايطاليا ، وتظهره بمظهر القوة على الاخص أمام البابوية ، الحامية الحقيقية لامبراطورية اللاتينية في القسطنطينية وبلاد اليونان (٤) •

كان ذلك فيما يتعلق بأهداف مانفريد ملك صقلية ، أما عن أهداف

---

1) Geanakoplos : Op. Cit., P. 50.

Ostrogorsky : Op. Cit., P. 448.

2) Norden : Der vierte Kreuzzug im Rahmem der Beziehungen des Abendandes zu Byzanz. Berlin; 1898, PP. 333-334.

3) Buchon : Op. Cit., P. 279.

4) Geanakoplos : Op. Cit., PP. 53-54.

وليم الثانى أوف فيلها رديون أمير آخايا ، فقد أوضح المؤرخان البيزنطيان اكربوليتيس وباكييميريس ، أن وليم توقع جنى مكاسب هامة من هذا التحالف ، لاعتقاده أنه بمساعدة ميخائيل أمير ابيروس يستطيع أن يخضع البارونات الفرنجة المتمردين عليه في وسط بلاد اليونان ، أو على الأقل يستطيع أن ينمى ولاء الحكام اليونان التابعين لامارة آخايا ومنعهم من خلع طاعته مثلهم مثل غيرهم . علاوة على ذلك فإنه يستطيع أن يكسب حليفا هاما ضد ميخائيل باليولوجوس الذى أصبح اهتمامه ينمو بوضوح في استرداد الاقاليم البيزنطية السابقة على حساب بلاد اليونان الخاضعة للفرنجة (١) .

وذكر المؤرخ ميللر Miller أن وليم كان يتوق لاحياء مملكة أسلافه اللومبارديين في سالونيك التى أسست بعد الفتح اللاتينى للقسطنطينية في عام ١٢٠٤م ، وكان يحلم بأن يحكم من مقدونيا حتى ماتابان Matapan (٢) .

أما المؤرخ أوستروجورسكى فقال أن نجم دوق آخايا في ذلك الوقت كان آخذا في الصعود ، لأن دوقية أثينا القريبة ، والوردات الثلاثة لايوبيا Euboea اعترفوا به سيدا أعلى لهم ، وقد شجعه هذا على أن يحقق المزيد من المكاسب الاقليمية (٣) .

لكن ما هو موقف بلدوين الثانى ، الامبراطور اللاتينى بالقسطنطينية من هذا التحالف الثلاثى بين امارة ابيروس ومملكة صقلية وامارة آخايا ، وهل اشترك في هذا التحالف ضد امبراطورية نيقية البيزنطية ؟

المرجح أن المتحالفين أرادوا ضم بلدوين الى جانبهم على الأقل ،

1) Acropolites : P. 165.

Pachymeres : PP. 87-88.

2) Miller : The latins in The levant, P. 110. .

3) Ostrogorsky : Op. Cit., P. 448.

حتى يتخذوا من القسطنطينية قاعدة لمهاجمة نيقية ، التى لا تبعد عنها أكثر من أربعين ميلا فقط ، خاصة وأن امبراطورية نيقية البيزنطية كانت العدو الاول للامبراطور اللاتينى وكان الهدف الاول لباطرث نيقية واحدا تلو الآخر هو القضاء على الامبراطور اللاتينى بالقسطنطينية واسترداد العاصمة البيزنطية . وقد أراد بلدوين أن يستغل هذا التحالف الثلاثى للضغط على ميخائيل باليولوجوس ، وعن هذا الطريق يمكنه أن يكسب اقاليم تزيد من أملاكه من ناحية ومن ناحية أخرى تكون بمثابة المنطقة الحاجزة Buffer area بينه وبين الحلفاء الثلاثة فى اقليم البلقان .

وفى أواخر عام ١٢٥٨م أرسل بلدوين سفارة الى ميخائيل باليولوجوس ، وكله ثقة فى أن ميخائيل سوف يرحب بتقديم تنازلات اقليمية لصالحه ، مقابل عدم انضمامه لهذا الحلف الثلاثى ، لذلك فقد طلب الرسل من باليولوجوس التخلّى عن سالونيك وكل الاقاليم الواقعة بينها وبين القسطنطينية للامبراطور اللاتينى . وقد أجاب باليولوجوس أنه يعتبر سالونيك فى منزلة موطنه الاصلى ، وأنه لا يفكر فى التنازل عنها ، عندئذ طالب الرسل بمدينة سيريس Serres والاقاليم التى تقع شرقها حتى القسطنطينية ولكن باليولوجوس أعلن أن هذا الموقع كان مركز قيادته العسكرية الاولى وعلى هذا الاساس فانه لن يتخلّى عنه . ولما قصر الرسل مطالبهم فى أخذ اقليم يقع من فوليرون Voleron الى الشرق ، كان رد ميخائيل باليولوجوس أن هذا هو المكان المفضل لديه لممارسة هواية الصيد (١) .

واخيرا ، سأل الرسل ، الذين أصيبوا بالاحباط ، ما هى الارض التى هو على استعداد للتنازل عنها لامبراطور القسطنطينية ؟ وكانت الاجابة أنه ليس على استعداد للتنازل عن أية أرض ، وأنه اذا أراد امبراطور القسطنطينية اللاتينى أن يسالم ميخائيل باليولوجوس ، فإن

1) Acropolites : P. ١61.  
Wolff : Op. Cit., P. 228.

عليه أن يتنازل له عن نصف عائد الرسوم الجمركية للقسطنطينية وكذلك  
عن نصف محصول النعناع (١) .

والواضح أن رد ميخائيل باليولوجوس على هذا النحو ، هو انعكاس  
لثقتة الكاملة في النصر . ورغم ذلك فإن المصادر لم تشر الى اشتراك  
بلدوين في هذا الحلف الثلاثي .

والواقع أن هذا يدل على بعد نظر من جانب الامبراطور بلدوين  
الثاني أو البابوية المسيطرة على المملكة اللاتينية في القسطنطينية ، لأنه  
يبدو للوهلة الاولى أن هذا التحالف الذي قصد به في المرتبة الاولى القضاء  
على امبراطورية نيقية البيزنطية وتدمير قوة ميخائيل باليولوجوس  
المطالب الاول بعرش القسطنطينية ، هو لصالح الامبراطور اللاتيني بلدوين  
الثاني . لكن النظرة البعيدة العميقة للامور توضح أن القضاء على  
باليولوجوس وتدمير قوة نيقية ليس معناه القضاء على المطالب الوحيد  
بعرش القسطنطينية ، لأن هناك مطالبين آخرين ، أولهم ميخائيل للثاني  
انجيلوس امير ابيروس ، ثم مانفريد ملك صقلية الذي كان يرى أن استمرار  
الامبراطورية اللاتينية في الشرق ، عاملا من عوامل قوة اللبابوية وكان  
تدميرها والاستيلاء عليها عاملا من عوامل القضاء على قوة اللبابوية ،  
وكسب جولة جديدة وهامة في سلسلة الصراع بين البابوية وكل هوهنستاوفن  
بصفة عامة ، وهي نفس سياسة والده الامبراطور فردريك الثاني .

وهناك أيضا وليم أوف فيلها ردوين دوق آخايا الذي لا تقل أطماعه  
في القسطنطينية عن أطماع الاثنين الآخرين ، خاصة وأن وليم يعتبر تابع  
اقطاعي Vassal لبلدوين وكان يحلم بأن يحمل محله على عرش  
القسطنطينية .

وهكذا ، فقد كان القضاء على باليولوجوس وامبراطورية نيقية

---

1) Acropolites : P. 163.  
Wolff : Op. Cit., P. 229.

البيزنطية ، ليس في صالح بلدوين الثانى تماما ، لأنه في حال النصر فإن الحلفاء الثلاثة سيتفرغون له ، ويكون هو الفريسة التالية السهلة لهم ، فالأفضل أن يستمر باليولوجوس وامبراطوريته على قيد الحياة ، تناوى وتنأهل الحلفاء الثلاثة فيشغل بهم ويشغلون به ويبقى بلدوين متخذا موقف المتفرج .

وقد قام ميخائيل باليولوجوس بمحاولات ديبلوماسية تجاه المتحالفين الثلاثة لتبديد تحالفهم ، وأورد المؤرخ البيزنطى اكروبوليتيس أخبار هذه المحاولات فروى أن ميخائيل باليولوجوس أرسل الى ميخائيل الثانى أنجيلوس ، أمير ابيروس ، رسولا كفيفايدعى ثيودور فيلس Theodoros philes الذى عرض عليه امتيازات اقليمية مقابل السلام ، لكن أمير ابيروس رفض ورد « ردا مهينا وتفوه بالفاظ بذيئة » (١) .

ولما لم تفلح محاولة السلام التى تقدم بها باليولوجوس الى أمير ابيروس ، اتجه امبراطور نيقية الى الحليفين الآخرين ، فأرسل الى مانفريد ملك صقلية رسولا يدعى نقفور الالياطى Nikephoros Alyattes وقد ذكره الرسول بالحلف النيقى الصقلى السابق بين يوحنا فاتاتزيس وفردريك الثانى ، وأعلن عن رغبة امبراطور نيقية فى احياء هذا الحلف ، كما أعلن الرسول أيضا عن رغبة الامبراطور ميخائيل باليولوجوس فى اطلاق سراح كونستانس ( أنا ) أرملة الامبراطور الراحل يوحنا فاتاتزيس وشقيقة مانفريد التى كانت فى سجن نيقية منذ وضعها به ثيودور الثانى عقب وفاة والده فى ١٢٥٤م (٢) .

لكن مانفريد رفض هذه المقترحات كلها « لأن خياله صبور له مكاسب اكبر » على حد تعبير المؤرخ اكروبوليتس وقد قبض على الرسول ووضع

1) Acropolites : P. 163.

2) Schlumberger G. le Tombeau d'une impératrice Byzantine Avalence En Espagne. dans le livre de "Byzance et croisades" pages Medievales, Paris, 1927, P. 71.

في السجن ويقي به لمدة عامين(١) .

كذلك كان الحال مع وليم أوف فيلها رديون حاكم امارة آخايا الذي رفض الاستجابة لمبادرة ميخائيل باليولوجوس للسلام، وكان هو الآخر يتوقع فوائد كثيرة من وراء هذا الحلف الثلاثي(٢)، وهكذا لم يعد أمام باليولوجوس الا أن يقوم بمحاولة أخيرة فاتجه نحو البابوية ، العدو الدود لآل هوهنشتاوفن والقادرة على كبح جماح مانفريد والحد من أطماعه وقد قدم باليولوجوس عرضا للبابوية ضرب به على الوتر الحساس لديها ، وهو اتحاد الكنيستين اليونانية واللاتينية ، مقابل أن يعترف البابا باعتلاء باليولوجوس لعرش نيقية ، وأن يمنح البابا أية محاولة للاعتداء على امبراطورية نيقية تات من جهة الغرب . لكن البابا الاسكندر الرابع Alexander IV ، لم يرد على سفارة باليولوجوس ، لأنه وجد أن الثمن الذي سيدفعه مقابل اتحاد الكنيستين يعتبر ثمنا باهظا(٣) .

وعندما وجد باليولوجوس أن مبادراته للسلام لم تنجح لم يعد أمامه سوى اللجوء للقوة العسكرية .

وقد أراد باليولوجوس أن ينفرد بميخائيل انجيلوس أمير ابيروس ، قبل أن تصله قوات من حليفه ، فأصدر أوامره الى شقيقه جون الذي كان يشغل منصب الدمشق الأكبر *loani palaeologo magno Domestico* والقائدان الآخران وهما اليكسيوس ويوحنا راثولي *Alexios et Ioanni Rauli* ليشعلوا الحرب فجأة على أمير ابيروس(٤) . وقد خرجوا بصحبة الجيش في أواخر سبتمبر ١٢٥٨م ، أما ميخائيل باليولوجوس نفسه فقد ظل في نيقية ، وظهر يوحنا باليولوجوس في أعالي مقدونيا عن طريق

1) Acropolites, P. 165.

2) Acropolites : P. 165.

3) Wolff : Studies in the latin Empire of constantinople, P. 646 ff.  
Miller : The latins in levant, P. 110.

Geanakoplos : The Emperor Michael paleologos, PP. 61-62.

4) Pachymeres : De Michaele palaeologe, liber I, P. 83.

عبور فودينا Vodena ، وفاجا أمير ابيروس وجيشه الذى كان يعسكر بالقرب من مدينة كاستوريا Castoria فى غرب اقليم مقدونيا وقد أصابت المفاجأة أمير ابيروس وجيشه مما أدى الى أن يسود الارتباك بينهم فتقهقروا سريعا عبر الممرات الصخرية ، مما أدى الى قتل الكثير من رجاله ، أما أمير ابيروس فقد انسحب خلف جبال بندوس Pendus وعسكر بالقرب من افلونا Avlona التى تقع داخل أملاك مانفريد ، ومنها أرسل يستدعى النجدة من حليفه مانفريد ووليم ، أما يوحنا باليولوجوس فقد استولى على أخريدا Ochrida ديافوليس Deavolis ، برسا ، بلاجونيا Pelagonia ، وسوسكوس Soskes (١) . وعلى الفور وصلت الى أمير ابيروس مساعدة حليفه وقد طلب الحليفان تنفيذ خطط الفتح المتفق عليها بينهم منذ بداية تأسيس حلفهم ، وقد أرسل مانفريد الى حمية أمير ابيروس مساعدة عسكرية ذكر المؤرخ باكييميريس أنها تألفت من ثلاثة آلاف فارس من الفرسان الألمان المعروفين بقوتهم وشجاعتهم فى القتال ، فقال (٢) :

‘... et a Manfredo quidam permissos ad eum certos homines impetraverat tria millia lictorum ex Germanis militum, virorum fortium, quos ipsi caballarios Vocant”.

أما المؤرخ اكربوليتيس فقد ذكر أن المساعدة العسكرية التى أرسلها مانفريد لحمية كانت مكونة من أربعمئة فارس المائى مجهزين تجهيزا تاما بالأسلحة (٣) . وربما كان عدد القوات التى ذكرها اكربوليتيس أقرب الى الحقيقة ، خاصة وأن ما نفريد كان يخوض حربا ضد أعدائه من حزب

- 
- 1) Acropolita : PP. 165-166.  
Finlay : Op. Cit., PP. 338-339.  
Brehier : Vie et Mort de Byzance, P. 319.
  - 2) Pachymeres : P. 83.
  - 3) Acropolites : P. 168.

الجلف في ايطاليا(١)، وبالتالي كان في حاجة ماسة الى قواته ، وليس من المنطق أن يرسل عددا كبيرا مثل ثلاثة آلاف فارس مساعدة لأمير ابيروس .  
وقد ذكر كل من المؤرخ البيزنطي جريجوراس(٢) وأحد أصحاب الحوليات الايطالين ويدعى ماتيو سبينللي Matteo Spinelli أن مانفريد جاء بنفسه على رأس قواته(٣) . ولكني أتفق مع المؤرخ دينو جياناكوبلوس الذي أوضح أن هذا القول ليس له ما يؤكده ، كما أنه مرفوض تماما من جانب المؤرخين الحديثين(٤) .

والمرجح أن مانفريد لم يأت على رأس قواته ، نظرا لأنه كان مشغولا آنذاك بحروبه ضد الجلفيين في ايطاليا ، كما سبق أن ذكرت .

وان كان وجد لدى مانفريد من الظروف ما أعاقه عن الحضور بنفسه على رأس قواته الا آن وليم اوف فيلها ردين أمير أخايا ، قد جاء بنفسه على رأس قوات كثيرة ، بعد أن فرض تجنيدا اقطاعيا في مارس ١٢٥٩م على كل أتباعه ، وقد اشتمل جيش وليم على قوات من الارخبيل وآثينا ، وعدد كبير من اللوردات الاقطاعيين صاحبوه بانفسهم على رأس قواتهم مثل الكونت ريتشارد صاحب كيفالونيا Count Richard of Cephalonia وتوماس الثاني صاحب سالونا Thomas II of Salona واوبرتينو صاحب بودونيتزا Ubertino of Boudonitza وفرق عسكرية من ثيبس Thebes وآثينا Athens(٥) .

- 
- 1) Previté-Orton : Italy, 1250-1290, C. Med. H. Vol. VI ed. Hussey, Cambridge, 1968, PP. 180-182.
  - 2) Gregoras : P. 75.
  - 3) Geanakoplos : P. 64.
  - 4) Geanakoplos : Op. Cit., P. 64.  
Brehier : Op. Cit., P. 319.  
Ostrogorsky : Op. Cit., P. 448.
  - 5) A cropolit es : P. 168.  
Pachymeres : P. 83.  
Gregoras : P. 71.

وقد جاء ابني امير ابيروس الى والدهما ومعهما قواتهما وهما نقفور Nikephoros والابن الآخر جون John وهو ابن غير شرعى لامير ابيروس وكان متزوجا من ابنة تارون Taron زعيم قبائل الوالاش الذين يقيمون في الاشيا الكبرى باقليم تساليا(١) .

وهكذا لم يتاح لامير ابيروس أن يقود جيشا كبيرا مثل هذا الجيش جمع من جميع أنحاء بلاد اليونان(٢) . أما عن القوات التي استعدت بها امبراطورية نيقية لمواجهة هذا التحالف الثلاثي ، فقد تمت الاستعانة بالقوات المرتزقة لمواجهة سلاح الخيالة الفرنجة ذات الصيت الذائع في القتال ، وكانت على النحو التالي : ثلاثمائة فارس الماني تحت قيادة دوق كارينثيا Duke of Carinthia ، ١٥٠٠ فارس من رماة السهام من هنغاريا ، وأكثر من ٦٠٠ فارس من سرفيا Servit ، وكتيبة من الجنود من البلغار وعدد من المحاربين من اقليم الاناضول وهم معروفون بحروبهم ضد الاتراك ، ٥٠٠ فارس من الاتراك الذين يقيمون عند نهر الدانوب ، ٢٠٠٠ فارس من الخيالة من عنصر الكيومان ، بالاضافة الى رماة السهام من اليونان ، وحاميات مقدونيا وتراقيا(٣) .

والمرجح أن قوات الحلف الثلاثي فاقت في العدد قوات امبراطورية نيقية ، لذلك فقد كان واضحا أنه اذا أراد الجانب النيقى أن يحرز الانتصار ، فانه عليه أن يخطط لاستراتيجية جديدة مبنية على أساس استغلال الفجرات في جانب المتحالفين . وقد لجأ جيش نيقية الى حيل مختلفة حتى يبدو حجم جيشهم أكبر من الحقيقة بكثير . وقد أرسل قادة جيش نيقية بعض رجال الكشافة سرا لنشر بذور الخلاف والفرقة بين العناصر المختلفة التي ضمها جيش المتحالفين وخاصة عنصرى اليونان

- 1) Pachymeres : P. 83.
  - 2) Miller : The Latins in The Levant, P. 110.
  - 3) Pachymeres : P. 83.
- Miller : The latins in the Levant, P. 111.

## • والفرنجة(١) •

وقد ازداد اتساعا الافتقار الى الانسجام بين الحلفاء ذوى الاهواء المختلفة نتيجة لخلاف شخصى بين وليم أمير آخايا والابن غير الشرعى لأمير ابيروس ، الذى ذهب الى وليم شاكيا من أن بعض فرسانة الفرنجة قد أبدوا اعجابهم بطريقة غير لائقة بزواجه الوالاشية الجميلة ، وبدلا من انصافه من جانب وليم ، فانه أهانه ولمح الى مولده غير الشرعى ، وكنوع من الانتقام ، فان جون فر وانضم الى جانب جيش نيقية فى هذه اللحظات الحاسمة(٢) •

وقد أرسل امبراطور نيقية ميخائيل باليولوجوس الى شقيقه جون بعدة تعليمات عسكرية ، أهمها أن يتجنب الصدام المباشر مع العدو ، وأن يحاول اكتشاف المناطق التى تفتقر الى الاتحاد ، وذلك عن طريق المناوشات العديدة والمفاجئة ، ونتيجة لاتباع هذه التعليمات ، قام جون باليولوجوس بتوزيع قواته ببراعة ، وذلك أثناء اقترابه من قوات العدو فى غرب مقدونيا وقد أسند جون باليولوجوس مهمة احتلال المواقع القوية فى التلال المحيطة بهم الى القوات المسلحة تسليحا قويا ، بينما أسند الى من يرمون السهام والمسلحين تسليحا خفيفا والاكثر حركة من الكيومان والاتراك واليونان مهمة ارهاق العدو فى السهول بهجمات وانسحابات مفاجئة ، وقد تقابلت طليعتا الجيشين فى مكان يدعى فوريلالونجوس فى سهل بلاجونيا Pelagonia بالقرب من مدينة كاستوريا Castoria فى غرب اقليم مقدونيا ، وذلك فى أكتوبر ١٢٥٩ (٣) •

وحسب الخطة التى وضعها قائد جيش نيقية جون باليولوجوس فقد

- 
- 1) Miller : Op. Cit., P. 111.  
Finally : Op. Cit., P. 339.
  - 2) Miller : The Latins in the Levant, P. 111.
  - 3) Acropolites : P. 164.  
Geanakoplos : Op. Cit., P. 67.  
Brehier : Op. Cit., P. 319.

قامت القوات ذات التسليح الخفيف بمناوشات مع العدو ليلا ونهارا دون انقطاع ، كما قاموا بسلب ونهب القوافل التى تحمل المؤن . وهكذا فقد هلك سلاح الفرسان الفرنجة الذى كان يحارب على أرض لم يعتاد عليها ، كما بدأت المؤن فى النقص بسرعة ، وفقد جيش أمير ابىروس معنوياته تماما . وحسب رواية المؤرخ البيزنطى جريجوراس ، فإن جون باليولوجوس قام بمحاولة لبث الفرقة والانقسام بين صفوف الاعداء ، فأرسل سرا رجلا ادعى أنه هارب من جيش نيقية ، وأخبرا أمير ابىروس أن حليفه عقدا اتفاقية سرية لخيانته مع جون باليولوجوس قائد جيش نيقية وذلك مقابل مبالغ ضخمة من المال ، وأن الحل الوحيد أمامه للنجاة هو الهرب ، ويعد أن اقتنع أمير ابىروس بما سمعه من الرجل ، فر هاربا ليلا وصحب معه كل من استطاع جمعه من رجاله ، أما الباقون فبعد ما علموا برحيله ، فروا هاربين هم الآخرون ليلا ، وفى الصباح عندما اكتشفت القوات التابعة لمانفريد ووليم هروب أمير ابىروس من أرض المعركة ، أدركوا فى الحال أنه تمت خيانتهم (١) .

وقد ظهر لبعض الوقت أن شجاعة أمير أخايا وليم أوف فيلها رديون قد خانت ، ولكن قدوم أحد أتباعه ، وهو ابن شقيقه البارون القوى جيوفرى دى بريير Geoffroy de Bryeres جعله يتغلب على ضعفه ، وقد قاتل الفرنجة بكل الشجاعة المعروفة عن عنصرهم آنذاك ، واختصوا الفرسان الألمان التابعين لجيش نيقية ، وركزوا عليهم هجومهم مما أدى الى انسحابهم قبل أن يجتثوا « مثلما يجتث العشب من المروج » عندئذ أمر قائد نيقية الفرسان الهنغارين ورماة السهام من الكيومان بالرمى فى اتجاه الفرسان الفرنجة ، وسقط فارس بعد فارس وأخذ أسيرا جيوفرى دى بريير « زهرة فرسان أخايا » وبينما كان الأمير وليم يحاول انقاذ ابن أخيه من أيدي الاعداء ، سقط عن فرسه ، وقد حاول وليم أن يختفى تحت كومة من القش ولكنه كشف وعرف عن طريق أسنانه الامامية

1) Gregoras : P. 71.

البارزة ، وسبق وليم دوق أخايا وياقى الاسرى الرئيسيين الى خيمة قائد جيش نيقية الذى ارسلهم بدوره الى شقيقه الامبراطور ميخائيل الذى كان آنذاك فى مدينة لامبساكوس Lampsakos ، وكان الذين نجوا من المعركة هم فقط والاش تساليا الذين ظلوا مخلصين للدين غير الشرعى لاميرو ابيروس ، وقد اخذوا طريقهم عائدين الى بلادهم(١) .

هذا وقد تابع القائد جون باليولوجوس انتصاره فاتجه بجزء من الجيش المنتصر الى بلاد اليونان حيث نهبوا ليفاديا Livadea ، واتجه جزء آخر من جيشه بقيادة القائد الكسيوس فاستولى على جوانينا Joannina وأرتا وهما المدينتين الرئيسيتين فى اماره ابيروس ، وتم تحرير المؤرخ اكرولييتيس من سجنه ، واستقر اليكسيوس فى ابيروس(٢) ، بينما سار جون باليولوجوس وجون انجيلوس الابن غير الشرعى لاميرو ابيروس خلال تساليا الى نيوباتراس Neopatra الى ثيبس Thebes ، ونهبوا المدينة بينما عاود جون انجيلوس خيانتة مرة أخرى وفر الى والده امير ابيروس ، الذى كان قد اتخذ مع عائلته من جزيرتى ليوكاس Leukas وكيفالونيا Ephalonia ملجأ له(٣) .

وهكذا أحرزت امبراطورية نيقية البيزنطية هذا الانتصار على هؤلاء المتحالفين الثلاثة ، وتم هزيمتهم وتشتيتهم على النحو الذى سبق ذكره ، وعن هذا الانتصار يقول المؤرخ المعاصر اكرولييتيس : « يفضل التعليمات الامبراطورية ، حققت قواتنا انتصارا باهرا ، طبقت شهرته أرجاء العالم ، حتى تضاءلت الشمس الى جواره »(٤) .

وفى تحليل أسباب هزيمة الحلف الثلاثى ، تجدر الاشارة الى أن من

1) Miller : The latine in the Levant, PP. 111-112.

2) Finaly : Op. Cit., P. 339.

3) A cropolites : P. 172.

Miller : The latins in the Levant, P. 112.

Finlay : Op. Cit., P. 339.

4) Acropolites : P. 108.

أهم الأسباب هو تعدد القيادات ، وتعدد العناصر في جيش المتحالفين ، وتأصل الكراهية بين هذه العناصر بعضها والبعض الآخر منذ قرون عديدة سابقة نتيجة لاختلاف العنصر واللغة والاهواء والمذاهب الدينية ، ثم جاءت أحداث عام ١٢٠٤م وفتح اللاتين للقسطنطينية واقامة مملكة لاتينية بها ، والتفرقة العنصرية والدينية التي تحملها اليونان طوال سنوات الاحتلال لتضيف عاملا جديدا وهاما زاد من كراهية العنصر اليوناني لللاتين ، خاصة وأن اليونان كانوا يعتبرون أنفسهم أعلى مرتبة من اللاتين ، وكانوا يميلون الى النظر اليهم بتعالى واحتقار ، واعتبارهم هراطقة أما رأى اللاتين في اليونان فقد كان أكثر سوءا من رأى اليونان فيهم . فقد اعتبروا اليونان مجردين من الاخلاق وجبناء ومنشقين ولم يكن من الممكن أن تذوب هذه الكراهية بين العنصرين بعد أن توارثوها جيلا بعد جيل ، بين يوم وليلة نتيجة لهذا التحالف .

أما بالنسبة لمانفريد ملك صقلية ، سليل الالمان والنورمان ، فقد ورث كراهية هذين العنصرين لليونان ، كما ورث اطماعهما في بلاد البلقان وفي القسطنطينية ذاتها وقد أدى ذلك كله الى انعدام الثقة بين الحلفاء الثلاثة .

وقد كان ميخائيل باليولوجوس وشقيقه جون قائد الجيش الذى خاض هذه المعركة بارعين في فهم هذه العوامل كلها واستغلالها لبث الفركة والانقسام بين صفوف المتحالفين ، ونجحا في تحقيق هدفهما الى حد بعيد ، على النحو الذى تم توضيحه في ثنايا هذا البحث .

أما عن الاهمية التاريخية لهذه المعركة ، فان المؤرخ دينوجينا كويلوس يقول في هذا الصدد : « ان معركة بلاجونيا كانت واحدة من أهم المعارك في القرن الثالث عشر الميلادى »<sup>١</sup> . ويقول المؤرخ جاردنر : « ان النتائج الكبيرة للمعركة تؤهلها لأن تتبوأ مكانة سامية كأحد المعارك الفاصلة

1) Geanakplos : Op. Cit., P. 73.

## في تاريخ أوروبا» (١) .

ولم يبعد هذان المؤرخان عن الحقيقة ، إذ كان لهذه المعركة بالفعل نتائج بالغة الأهمية ، وخاصة فيما يتعلق باسترداد العاصمة البيزنطية القسطنطينية ، فقد استطاعت امبراطورية نيقية عقب هذه المعركة ونتيجة للانتصار الذي أحرزته أن تقضى على قوة المنافسين لها ، وقد تقلصت أملاك أمير ألبانوس وانحصرت فيما ورثه عن آباءه أما فتوحاته في منطقة ألبانوس وتساليا ، فقد تم لامبراطورية نيقية الاستيلاء عليها .

كذلك فإن أحد نتائج هذه المعركة كان انهيار النفوذ اللاتيني في شبه جزيرة المورة ، ويقول المؤرخ Setton ان معركة بلاجونيا هي « نقطة التحول والتغيير المساوي The dramatic peripeteia (٢) ليس فقط في مجرى حياة وليم أوف فيلها ردوين ولكن في تاريخ امارة الفرنجة في آخايا » (٣) وقد أصبح لامبراطورية نيقية القدم الراسخة هناك ، وبذلك فقد الامبراطور اللاتيني في القسطنطينية مساعدة امارة آخايا المهزومة وأصبح على بلدوين الثاني ، الاعتماد على نفسه وعلى موارده المحدودة في حماية القسطنطينية والدفاع عنها .

وهكذا كان انتصار بلاجونيا هو الحد الفاصل ، الذي وضع النهاية للصراع بين نيقية وألبانوس حول القسطنطينية إذ بعد هذه المعركة أصبح واضحا للعيان أن مصير القسطنطينية قد تحدد ، وأنها ستكون من نصيب الطرف الأقوى الذي أصبحت له السيطرة على الموقف في هذه المنطقة ، وأعنى به امبراطورية نيقية البيزنطية .

1) Gardner A. : The Lascarids of Nicaea, London, 1922, P. 248.

(٢) كلمة Peripeteia هي في الاصل كلمة يونانية περίπτεια

وهي بمعنى Change .

(٣) قد ظل وليم أوف فيلها ردوين في الأسر أكثر من سنتين ، وللمزيد عن تاريخ امارة آخايا بعد معركة بلاجونيا راجع : =

وهذا ما حدث بالفعل ، اذ قبل أن يكتمل العامان على هذه المعركة ،  
تم لامبراطورية نيقية البيزنطية استرداد العاصمة القسطنطينية في ٢٥  
يوليو ١٢٦١م . ودخل ميخائيل باليولوجوس العاصمة الأم في ١٥ أغسطس  
١٢٦١ ، وتم تتويجه للمرة الثانية هو وزوجته ثيودورا في سبتمبر  
١٢٦١ (١) .

وقد كان التتويج هذه المرة في الكنيسة الرئيسية معقل المذهب  
الارثوذكسى آيا صوفيا ليسترد مجد آبائه وأجداده ، ويرفع عن اليونان  
عار الهزيمة والنفى والتشرد ، بعد أن عادت القسطنطينية مرة أخرى  
عاصمة ومقرا وقلبا نابضا للامبراطورية البيزنطية .

---

Setton : The latins in Greece and the Aegean from the Fourth Crusade  
to the End of the Middle Ages. C. M ed. H. vol. IV, part 1,  
ed; Hussey, Cambridge, 1975, PP. 401-408.

Miller : The latins in the Levant, A history of Frankish Greece (1204-  
1566), London, 1908, P. 109 ff.

(١) بعد عدة شهور من تتويج ميخائيل باليولوجوس في كنيسة  
آيا صوفيا ، تم له ابعاد صاحب الحق الشرعى في العرش يوحنا الرابع  
لاسكاريس ، عن طريق سمل عينيه وبذلك أصبح ميخائيل باليولوجوس  
امبراطور وحيدا على العرش البيزنطى ، وأسس أسرة جديدة هى أسرة  
باليولوجوس التى تربعت على العرش البيزنطى ما يقرب من القرنين من  
الزمان ، حتى تم للاتراك العثمانيين فتح القسطنطينية في ١٤٥٣م  
راجع :

Vasiliev : History of the Byzantine Empire, vol. 11, PP. 580-722.

Brehier : Vie et Mort de Byzance, PP. 321-432.

Nicol : The End of the Byzantine Empire, London, 1979, PP. 13-96.

## المراجع والمصادر

- 1 — A cropolites (C.) : Opera, ed. Heisnberg; Leipzeg, 1903.
- 2 — Angold : Aby zantine Government in Exile, 1204-1261, Oxford, 1975.
- 3 — Barrachough (G.) : The Medieval papacy, London, 1975.
- 4 — Brehier (L.) : Vie et Mort de By Zance, ed. A Ibin Mickel, Paris, 1969.
- 5 — Buchon (Y.) : Recherches historiques sur la principauté française de Moree, et ces hautes baronnies, 1, Paris, 1845.
- 6 — Choniates (N.) : Historia, ed. Bekker, in corpus scriptorum Historiae Byzantinae, Bonnæ, 1935.
- 7 — Finlay (G.) : A History of Greece from its conquest by the Romans to the present time, B. C. 146 A. D. 1864. AMS Press. New York.
- 8 — Foord : The Byzantine Empire, London, 1911.
- 9 — Garnder (A.) : The Iascarids of Nicaea, London, 1912.
- 10 — Geanakoplos (D.) : Emperor Michael Paleologus and the west 1285-1282, Harvard University Press, 1959.
- 11 — Gelzer (H.) : A briss der Byzantiniscfsen kaiesergeschicht, Munich, 1897.
- 12 — Gibbon (E.) : The decline and Fall of the Roman Empire, 6 vols, New York, 1976.
- 13 — Gregoras (N.) : Historiae Byzantinae ed. weberi, Bonn, 1829.
- 14 — Grousset (R.) : Histoire des croisades et du Royaume Franc de Jernsalem, Paris, 1956.



- 27 — Painter (S.) : A history of the middle Ages, New York, 1954.
- 28 — Pappadopoulos (J.) : Theodore II Lascaris Empereur De Nicée,  
Paris, 1908.
- 29 — Pears (E.) : The Fall of constantinople being the story of the  
Fourth crusade New York, 1975.
- 30 — Previté-Orton : Italy, 1250 - 1290, C. Med. H. Vol. VI, ed  
Hussey, Cambridge, 1968.
- 31 — Runciman (S.) : The History of the crusades, Vol. 3, Cambridge,  
University press, 1966.
- 32 — Schlumberger (C.) : Le Tombeau d'une impératrice Byzantine  
A Valence En Espagne, dans la livrer de (Byzance et croisades),  
Pages Medievales, Paris, 1927.
- 33 — Setton : The latins in Greece and the Aegean From the Fourth  
crusades to the End of the Middle Ages. C. Med. H. Vol. IV,  
ed. Hussey, Cambridge, 1975.
- 34 — Vasiliev : The History of the Byzantine Empire (324-1453),  
U.S.A. 1971.
- 35 — Walter : la Ruine de Byzance (1204-1453), ed. Albin Michel,  
Paris, 1958.
- 36 — Wolff (R.) : Studies in the latin Empire of constantinople  
London, 1976.

رقم الايداع بدار الكتب والوثائق القومية

١٩٩٠ / ١٥٢٤

بتاريخ ٢٦ / ١٢ / ١٩٨٩

# شارل دانجو وسياسته في الصقليتين

دكتورة  
إسمت غنيم

١٩٩٢



## المقدمة



## بسم الله الرحمن الرحيم

تمتاز بعض الحقب التاريخية بظهور شخصيات تلمع في عصرها بما تنفرد به من صفات تؤهلها للقيادة ولما تقوم به من أعمال تبهر بها معاصريها . وبعض هذه الشخصيات تحقق أعمالا هامة ذات قيمة تخلد إسمها علي مر العصور ، وبعض الشخصيات التاريخية لا تترك وراءها سوى الخراب والدمار وأسوأ الذكريات لدي رعاياها ، ويسجل التاريخ ذلك أيضا .

ومن الفريق الثاني شخصية بارزة ، استحوذت علي اهتمام المعاصرين في النصف الثاني من القرن الثالث عشر الميلادي ، وهي شخصية شارل دانجو Charles D'Anjou ، الذي ينحدر من العائلة الملكية الفرنسية ، وهو الأخ الأصغر لملك فرنسا لويس التاسع ( ١٢٢٦ - ١٢٧٠ م ) ، ولقد صور المؤرخون شارل دانجو بصورة قاتمة السواد ووصفوه بأنه كان شريرا ماكرا ناكثا للعهد ، وعلي استعداد أن يفرق في الدماء من ييدي أقل مقاومة لحكمه <sup>(١)</sup> . وإن كان من رأي المؤرخ فازيليف أن حكمهم هذا غير عادل <sup>(٢)</sup> ، إلا أنه من خلال عرضنا لشخصية شارل دانجو وسياسته في الصقليتين ، يظهر بوضوح أن هؤلاء المؤرخين لم يتجنبوا علي شارل فشجاعته التي تصل الي حد التهور ، وطموحه الشديد الذي لم يكن يقف عند حد ، وثقته الزائدة في ذاته وقدراته ، واعتداده بأصله الفرنسي ، كل ذلك دفعه إلي الشهرة والمجد ، لكنه ما لبث أن هوي به إلي أحضان الفشل والدمار ، بعد أن أساء معاملة رعاياه في صقلية وإيطاليا ، وامتص مواردهم ، وأغرقهم في بحر من الدماء ،

(1) Jordan E : Les Origines de la Domination Angevine en Italie , Paris , 1909, PP. 410 - 415 .

(2) Vasiliev A : History of the Byzantine Empire , 324 - 1453 , U. S. A. , 1971, vol 11 , P. 592 .

حتى أصبح مكروها بغيضا ، وتمنوا الخلاص منه ومن العنصر الفرنسي الذي اعتمد عليه شارل في الحكم . وقد أظهر ذلك كله في النهاية وأدى إلي إنفجار ثوري رهيب في صقلية في ٢٩ مارس ١٢٨٢ م ، أطاح بحكم شارل دانجو وقضي علي أماله ولمحوه في غزو العالم بأسره .

والمقصود بتعبير الصقليتين The two Sicilies جزيرة صقلية وجنوب إيطاليا ، اللتين تم توحيدهما علي يد روجر الثاني النورماني ، الذي اتخذ لقب ملك في يوم رأس السنة عام ١١٣٠ م . ( توفي عام ١١٥٤ م . ) في عاصمته بالرمو . وقد آل عرش الصقليتين في عام ١١٩٤ م . إلي هنري السادس إمبراطور الإمبراطورية المقدسة ( ١١٩٠ - ١١٩٧ م . ) عن طريق زواجه في عام ١١٨٦ م . من كونستانس النورمانية ابنة روجر الثاني ووريثة عرش الصقليتين ، وانتقل ذلك العرش إلي ابنهما توماس الثاني ( ١١٩٧ - ١١٢٥ م ) ثم إلي أبنائه من بعده ، حتي آل إلي شارل دانجو كما يتضح من خلال هذا البحث .

والمعروف أن شارل دانجو اشترك في حملة لويس التاسع علي مصر (١) (١٢٤٨ - ١٢٥٠ م ) ، لكن دوره في هذه الحملة كان دورا ثانويا كمساعد لشقيقه الملك لويس مثلما فعل شقيقاه الآخرين روبرت كونت أرتوا ، والفونس كونت بواتيه وكان شارل وقتذاك لا يزال شابا صغيرا في الحادية والعشرين من عمره ، كذلك

(١) بخصوص حملة لويس التاسع علي مصر راجع :

جوزيف نسيم يوسف : العدوان الصليبي علي مصر ، هزيمة لويس التاسع في المنصورة وفارسكور ، الطبعة الأولى ، ١٩٦٩ .

راجع كذلك :

جوانفيل : القديس لويس وحملة علي مصر والشام ، ترجمة وتعليق الاستاذ الدكتور / حسن حبشي ، الطبعة الأولى ، دار المعارف بمصر ، ١٩٦٨ .

شارك شارل بدور محدود في حملة لويس التاسع علي تونس في عام ١٢٧٠ م (١) .  
ولم يصل إلي تونس إلا بعد وفاة شقيقه الملك لويس .

وتجدر الإشارة إلي أن المسلمين في جنوب ايطاليا وعلي الأخص في مدينة  
لوسيرا ( لوتشيرا ) Lucera ، كان لهم دور هام في الثورات التي قامت ضد حكم  
شارل دانجو في ايطاليا ، وهذه المدينة من المدن الرومانية القديمة ، لكنها دمرت علي  
يد اللومباردين في عام ٦٦٣ م . وأعاد بناءها من جديد الامبراطور فردريك الثاني  
في ١٢٢٣ م . وشجع المسلمين علي الإقامة بها . والمعروف ان الامبراطور فردريك  
الثاني كان يظهر المودة للمسلمين ، فقد تربى بينهم في صقلية وتشبع بحضارتهم  
وقيل أنه كان يتحدث اللغة العربية ، ويتنق الشعر العربي ، وأحاط نفسه  
بمستشارين من المسلمين استخدم بعضهم في الجيش وقربهم اليه وجعل بعضهم في  
حاشيته ، وتخطت هذه العلاقات حدود صقلية وجنوب ايطاليا إلي بلاد الشرق  
الاسلامي ، وكذلك بلاد المغرب فكان حكام تونس الحفصيين يدفعون له الجزية  
السنية ، كما كانوا يدفعونها من قبل لوالده هنري السادس ، ولأبنائه الذين حكموا  
من بعده (٢) .

وقد كان المسلمون في لوسيرا مؤيدين تماما لعائلة الهوهنشتاوفن ، حتي ان

(١) عن حملة لويس التاسع علي تونس ودور شارل فيها راجع : مصطفى الكناي : حملة لويس  
التاسع الصليبية علي تونس ١٢٧٠ م . / ٦٦٨ - ٦٦٩ هـ . الاسكندرية ١٩٨٥ .

سامية عامر : حملة لويس التاسع الصليبية علي تونس ، رسالة دكتوراة لم تشر بعد ، كلية  
الآداب جامعة الاسكندرية .

(٢) عن علاقات فردريك وخلفائه بالمسلمين راجع :

ابن واصل : مفرج الكروب ، ج ٢ ، ورقة ٢٢٦ ب مخطوط ، ج ٣ ، ورقة ٢٥٢ ب مخطوط .

العيني : السلوك ، ج ١ ، ص ٢٣٠ - ٢٣٢ .

صانفريد لم يطمئن علي زوجته هيلين أوف ابيروس ، وابنائها الا بين مسلمي لوسيرا ، فتركهم هناك وسار للقاء شارل دانجو في معركة بنفنتو ١٢٦٦ م . بل ان جيشه في هذه المعركة كان يشترك فيه كتائب من المسلمين . كذلك بذل مسلمو لوسيرا مساندتهم وتأييدهم لكونرادين هوهنشتاوفن الذي قام بحملة عسكرية ضد ايطاليا لانتزاع حقه الشرعي في حكم الصقليتين ، وقد تمت الإشارة لذلك كله أثناء عرضنا للحوادث التاريخية الخاصة بهذا البحث .

والجدير بالذكر أنه كان للمصادر الايطالية ، سواء المعاصر منها أو المتأخر زمنيا بعض الشيء ، وسواء كتبت باللغة اللاتينية أو اللغة الايطالية أهمية خاصة بالنسبة لهذا البحث ، ومن أهم هذه المصادر كتابات جيوفاني فيلاني Giovanni Villani ، وبارثولوميو أوف نيوكاسترو Bartholomew of Neocastro ، وسابا مالاسبينيا Saba Malaspina ، ومارينو سانيدو تورسيللو Marino Sanudo Torsello . كذلك كانت الفائدة كبيرة من المراجع الايطالية ، وعلي رأسها كتاب المؤرخ الايطالي الشهير ميشيل اماري Michel Amari عن (حرب صلاة المساء الصقلية) La Guerra del Vespro Siciliano .

وقد تمت الإشارة إلي هؤلاء المؤرخين وأعمالهم في ثنايا هذا البحث وخواشيه.

= ابن الاثير : الكامل ، حوادث سنة ٦٢٥ ، سنة ٦٢٦ هـ .

ابن خلدون : العبر ، ج ٦ ، ص ٢٨٠ .

سميد عاشور : الامبراطور فردريك الثاني والشرق العربي ، بحث نشر في مجلة الجمعية المصرية للدراسات التاريخية المجلد الحادي عشر ، سنة ١٩٦٢ .

- Mas - Latrie L. : Traites de Paix et de Commerce et Documents divers Concernant les Relations des Chrétiens avec les Arabes de L'Afrique Septentrionale au Moyen Ages , Paris , 1866 .
- Bryce : The Holy Roman Empire , New York , 1919 .
- Kantorowicz : Fredrick The Second , 1932 .
- Van Cleve : The Emperor Frederick 11 of Hohenstaufen , 1972 .



CHARLES OF ANJOU

شارل دانجو



شارل دانجو ، هو الابن الأصغر للملك لويس الثامن ملك فرنسا ( ١٢٢٣ -  
١٢٢٦ م ) ، وبلانش صاحبة قشتاله Blanche of Castile .

ولد شارل في بداية عام ١٢٢٧ م . بعد شهور قليلة من وفاة والده لويس الثامن ، وكانت والدته بلانش آنذاك في الثامنة والثلاثين من عمرها ، وقد جمع شارل في شخصه بين الأصول الفرنسية والإنجليزية والإسبانية ، فوالدته هي حفيدة الملك العظيم هنري الثاني Henry II Plantagenet ملك إنجلترا ( ١١٥٤ - ١١٨٩ م ) وملكة فرنسا السابقة اليا نور صاحبة اكويتين Eleanor of Aquitaine التي تزوجها هنري الثاني في ١١٥٢ بعد طلاقها من ملك فرنسا لويس السابع ( ١١٢٧ - ١١٨٠ م ) . ووالدها هو ألفونسو الثامن النبيل Alfonso VIII The Noble ملك قشتاله ( ١١٥٨ - ١٢١٤ م ) ، الذي تزوج في عام ١١٧٠ من اليا نور الانجليزية ابنة هنري الثاني ، وولدت ابنتهما بلانش في عام ١١٨٨ م . وفي عام ١٢٠٠ حينما بلغت الثانية عشرة من عمرها تزوجت من الأمير لويس ( الثامن ) وريث عرش فرنسا كجزء من اتفاق السلام الذي عقد بين إنجلترا تحت حكم خالها حنا لاكلاند Jhon Lackland ( ١١٩٩ - ١٢١٦ م ) وفرنسا تحت حكم فيليب الثاني ( ١١٨٠ - ١٢٣٢ م ) وقد تلقت بلانش تعليمها في البلاط الفرنسي ، وكانت امرأة فاضلة ذات شعور ديني قوي حاولت فرضه علي أبنائها ، وحينما تولى لويس الثامن عرش فرنسا في ١٢٢٣ ، ابتعدت عن السياسة وشفقت نفسها بتربية أبنائها ، لكن بموت لويس الثامن المفاجئ في ١٢٢٦ ، أصبحت بلانش وصية علي أبنائها وحاكمة لفرنسا أثناء فترة قصور ابنها الأكبر لويس ( التاسع ) ، الذي بلغ سن الرشد في عام ١٢٣٤ ، وتسلم حكم البلاد ، وقد استمر نفوذها علي ابنها لويس أثناء فترة حكمه ، وكان لها دخل كبير في قراراته ، وفي عام ١٢٤٧ ، حينما سافر

لويس التاسع علي رأس حملته الصليبية إلي الشرق ، عادت بلانش لحكم فرنسا مرة أخرى ، واستمرت القوة المهيمنة علي فرنسا حتي وفاتها في عام ١٢٥٢ عن عمر يناهز الرابعة والستين<sup>(١)</sup>.

وهكذا عندما ولد شارل كانت والدته بلانش مشغولة تماما في أعباء الحكم وممارسة الشئون السياسية لفرنسا ، وعلي الرغم من ذلك أثبتت هذه السيدة كفاءة ومقدرة سياسية عظيمة ، وساعدها علي ذلك ما تمتعت به من شخصية قيادية ونشاط وافر ، وولع بالسياسة ، فاستطاعت في بداية حكمها أن تؤكد سلطة التاج الفرنسي علي النبلاء المعارضين ، وبذلت في سبيل ذلك الكثير من الجهد والوقت ، ربما بشكل حرمها من بذل رعايتها واهتمامها الشخصي لإبنها الأصغر شارل ، الذي يقال أنه ورث صفاتها الشخصية أكثر مما ورثه أبناؤها الآخرون . فضلا عن أن شارل لم يكن الأخ المفضل لدي شقيقه الملك لويس التاسع ، بل كان لويس يفضل روبرت كونت أرتوا أولا ، ثم ألفونسو كونت بواتيه بعده ، وكان شارل يعلم ذلك جيدا لذلك اعتمد شارل علي نفسه وعول علي قدراته ، خاصة بعد أن نما واشتد عوده ، ويشير المؤرخون إلي أنه كان قد ورث عن اسلافه القشتاليين لونهم الداكن (الأسمر) ووفرة نشاطهم وقوة أبدانهم ، فكان جسده مليئا بالصحة والنشاط مثله في ذلك مثل والدته ، وتلقي شارل تعليما جيدا ، ولم يفتر حماسه طيلة حياته للتعليم وميله للشعر ودراسة الفنون ، كما أخذ عن عائلته صفتي التقشف والصرامة ، فكان دائما علي استعداد للتخلي عن

(١) للمزيد من بلانش صاحبة قشتاله راجع :

Berger E. : Histoire de Blanche de Castile reine de France , Paris , 1895 .

Wolff L. : Mortgage and Redemption of an Emperor's son : Castile and the latin Empire of Constantinople , PP. 47 - 69 .

متعته الشخصية للسعي وراء هدف أعظم ، لكن تقشفه كان يختلف عن تقشف الملك لويس التاسع فبينما كان تقشف لويس ينبع من تقوي حقيقة كان تقشف شارل دائما وسيلة للوصول لأهدافه في السلطة والحكم ، وكان يعتقد اعتقادا راسخا بأنه جندي الله المختار وأداته لحكم العالم بأسره (١) .

وفي يناير من عام ١٢٤٦ م . تزوج شارل من بياتريس Beatrix صاحبة بروفانس ، وهي الإبنة الصغرى لريموند الرابع برنجار صاحب بروفانس Raymond Brengar IV of Provance ( توفي ١٢٤٥ م ) ، وكان لريموند أربع بنات ولم ينجب ولدا ذكرا ، فتزوجت ابنته الكبرى مارجريت في عام ١٢٢٤ م . من الملك لويس التاسع ملك فرنسا وشقيق شارل ، وتزوجت الابنة الثانية وتدعى اليانور في عام ١٢٣٦ من الملك هنري الثالث ملك إنجلترا ، وتزوجت الابنة الثالثة وتسمى سانشيا Sanchia في عام ١٢٤٣ من ريتشارد صاحب كورنوال Richard of Cornwall ، الذي أصبح فيما بعد حاكما علي الإمبراطورية الرومانية المقدسة ( ١٢٥٤ - ١٢٧٢ م ) . أما ابنته الصغرى بياتريس فلم تكن قد تزوجت ووالدها علي قيد الحياة ، لذلك أوصي لها بجميع أراضيها في مقاطعة بروفانس ، أخذا في اعتباره أن بناته الثلاث اللاتي تزوجن أثناء حياته تم تعويضهن بصداق كبير ، لذلك فقد تم حرمانهن من ميراثهن في مقاطعة بروفانس مما جعلهن يشعرن بالكراهية تجاه بياتريس وزوجها المقبل .

وقد تنافس علي الزواج من بياتريس عدد كبير من ملوك أوروبا وأمرائها منهم ، الملك جيمس الأول ملك أرغونة ( ١٢١٢ - ١٢٧٦ ) ، والكونت ريموند السابع صاحب تولوز ( ١٢٢٢ - ١٢٤٩ ) ، وشارل دانجو شقيق زوج أختها

(1) Leonard E. G. : Les Angevins de Naples , Paris , 1954 , PP. 41 - 47 , 60 .

الكبرى مارجريت ، وقد بلغ من تصميم الأول علي الزواج منها أن نزل بجيشه محاصرا لها في بروفانس ، لكن بياتريس فضلت شارل الذي اقتحم مقاطعة بروفانس علي رأس جيش فرنسي وحرر بياتريس وتزوجها في يناير ١٢٤٦<sup>(١)</sup> .

وعن طريق زواج شارل من بياتريس ، انتقلت مقاطعة بروفانس ليده ، وفي العام التالي مباشرة ( ١٢٤٧ ) تسلم ميراثه أيضا في أملاك والده ، ذلك أن والده لويس الثامن كان قد أوصي قبل وفاته بأن يمنح المولود ، إن جاء ذكرا ، كونتي أنجو ومين Anjou and Main ، الغنيتين فتسلمهما شارل بالفعل في عام ١٢٤٧ م . ، بعد أن بلغ سن الرشد ، ورغم الممتلكات الأخرى الكثيرة التي آلت إلي شارل ، كما نرى فيما بعد ، إلا أن نسبه إلي أنجولصقت به في النهاية ، فهو شارل صاحب أنجو ، ولم يعرف بأنه شارل صاحب مين أو بروفانس أو نابلي أو صقلية أو غيرها من ممتلكاته ، لذلك فمن الأهمية بمكان عرض نبذة سريعة عن كونتية أنجو .

تقع أنجو في غرب فرنسا ، علي سفاف نهر اللوار وكانت قد جري انشاؤها في القرن التاسع الميلادي ، أثناء الغزو النورماني لغرب فرنسا ، وفي عام ١٨٦١ م . منحها شارل الثاني الأصلع<sup>(٢)</sup> Charles The Bald ملك فرنسا

(1) Leonard : Les Angevins de Naples , PP. 47 - 49 .

Austin Lane Poole : The Interregnum in Germany , in C. Med. H. , vol VI , Cambridge 1968 , ed. Tanner , PP. 126 - 127 .

(٢) للمزيد عن شارل الأصلع راجع :

Zumthor P. : Charles le chauve , Paris , 1957 .

(٨٤٠ - ٨٧٧م) ، لروبرت القوي<sup>(١)</sup> Robert the strong كونت تور ،

الذي منحها بدوره لواحد من افضاله الاقطاعيين وهو فولك الثالث نيرا Fulk III Nerra (٩٨٧ - ١٠٤٠ م) ، الذي أسس الأسرة الحاكمة الانجوية الاولى ، وقد وحد خلفائه أراضي هذه الكونتية وضموا اليها في ١٠٥٤ م ، كونتية تور حتي غدت أنجو في القرن الحادي عشر الميلادي واحدة من أقوى الامارات في فرنسا ، وقد أشرف الكونتات الذين حكموها علي الطريق بين فرنسا وإسبانيا ، كما أهتموا بالتجارة ، الأمر الذي منحهم إيرادات ضخمة . وهكذا أصبحت كونتية أنجو في حالة ازدهار ورفاء اقتصادي ، وكانت العملة المستعملة في أنجو والتي تسك في تور ، واحدة من أفضل العملات تداولاً في غرب أوروبا .

وعند بداية القرن الثاني عشر الميلادي ضمت إلي أنجو كونتية مين Main ، وهي إلي الشمال منها ، وتحت حكم فولك الخامس ( ١١٠٩ - ١١٢٨ ) تحسنت الادارة في أنجو وبنيت قلاع جديدة بها ، وقد اشترى فولك السلام بتحالفه مع كل من ملكي إنجلترا وفرنسا ، ووضع تحالفه مع ملك إنجلترا هنري الأول في ١١٢٥م . حدا للتنافس علي مين ، كما أن هذه الاتفاقية كان لها شأن خطير وهام في التاريخ الوسيط ، فقد نصت علي أن يتزوج ابن فولك ويدعي جيوفري بلانتاجنيت Geoffrey Plantagenet من ماتيلدا ابنة هنري الأول ملك إنجلترا . وبناء علي هذه الاتفاقية

(١) روبرت القوي هو ماركيز نيوستريا Neustria وهي احدى المقاطعات الفرنجية ، وهو واحد من المفامرين الاقطاعيين الذين ظهرت في عهد الملك شارل الثاني الأصلع ، وامتلك روبرت كونتيات عديدة ، وحارب ضد النورمان الذين هاجموا وادي نهر اللوار ونجح في ايقاف غزيرهم هناك ، وأوكل اليه الملك شارل الأصلع الدفاع عن المنطقة الواقعة بين نهر اللوار والسين ، وحكم كونتيتي تور وباريس وقد سقط قتيلا في معركة بالقرب من تور في عام ٨٦٦ م .

وللمزيد عنه راجع :

Lot F : Naissance de France , Paris , 1946 .

منح فولك ابنه جيوفري حكم أنجو ، وفي عام ١١٥١م. فتح جيوفري نورمانديا وضمها إلى أنجو ، وبعد موته في نفس العام ، ورث ابنه هنري الثاني حكم أنجو ، ونورمانديا ، ومين ، وتورين ، كما ورث حقوق والدته في عرش إنجلترا ، وفي عام ١١٥٤ أصبح ملكا لانجلترا ، مؤسسا بذلك أسرة البلانتاجين التي منحت إنجلترا تقاليدها وخصائصها المميزة ، واستمرت تحكمها حتي عام ١٤٨٥م<sup>(١)</sup> ، وقد اهتم هنري الثاني بكونتية أنجو وأسس قواعد البناء الاجتماعي والإداري بها .

علي أن أنجو لم تلبث أن خرجت من يد ملوك إنجلترا ، وانتقلت ملكيتها إلى ملوك فرنسا ، وذلك بعد أن فتحها في عام ١٢٠٦م. فيليب الثاني أغسطس ملك فرنسا ( ١١٨٠ - ١٢٢٣ م. ) ، وضمها لملكاته ، ورغم ذلك فقد ظلت تنظيماتها كما هي من قبل ، واسند حكمها إلى وكيل ملكي ، وقد ظلت أنجو في يد الأسرة الحاكمة الفرنسية ، حتي آلت ملكيتها في عام ١٢٤٧م. إلى شارل الذي أسس الأسرة الحاكمة الانجوية الثانية<sup>(٢)</sup> .

وقد اتخذ شارل مقره في بروفانس ، وأخذ في التوسع علي حساب جيرانه ، فتدخل في الحرب الأهلية في إقليم الفلاندرز ، وعن طريق مساعدته للكونتيسة مارجريت في حربها ضد ابنها حنا افسنس John of Avesnes تسلم شارل

(١) عن كل ما يتعلق بأسرة البلانتاجين وحكمها لانجلترا راجع :

Harvey J. : The Plantagenets , U. K. 1979 , PP. 35 - 205 .

(١) بخصوص كونتية أنجو راجع :

Boussard J. : L'Anjou , in Fautier ed. , Histoire des institutions Française au Moyen Age , Vol 1, 1957 .

Giullot O. : Le Comte d'Anjou et Son entourage au XIe Siècle , Paris , 1972.

Halphen L. : Le Comté d'Anjou au XIe Siècle , Paris, 1906 .

Lwis P. : Later Medieval France , Paris , 1968 .

كونتية هينولت Hainault ، واضطلع بمهمة حارس الفلاندرز ، وتدفقت قواته علي الكونتية ، الأمر الذي أغضب شقيقه الملك لويس التاسع غضبا شديدا ، فأمر شارل بترك هينولت ، وحكم سنة ١٢٥٦م أن تعطي الفلاندرز إلي حنا أفسنس<sup>(١)</sup> ، وهكذا قضى علي آمال شارل في اقليم الفلاندرز ، وظل الملك لويس التاسع يشعر بتأنيب الضمير لموقفه من شارل وابعاده عن هينولت والفلاندرز ، حتي عوضه عن ذلك بتأييد ترشيحه لعرش الصقليتين ، كما سنري فيما بعد .

وانذا كان شارل قد فشل في تحقيق طموحاته في اقليم الفلاندرز فإن ذلك لم يثته عن التوسع في اتجاه آخر ، وفي عام ١٢٥٧م اكتسب حقوق السيادة علي بعض اللوردات في سهول الالب ، كذلك اكتسب من ريموند كونت اورانج Orange حقوق الوصاية علي مملكة أرل Arles ، وفي عام ١٢٥٨م ، احترف كونت فينتيمجاليا Ventimiglia ، الذي يعتبر فصلا لجمهورية جنوا بشارل كسيد له ، وهكذا فرض شارل نفوذه علي طول الساحل الايطالي حتي سان ريمو San Remo ، وفي عام ١٢٥٩م ، وبطريق الرشايي والدهاء والوعود والتهديد العسكري نجح شارل في فرض سيادته علي العديد من المدن في مقاطعة بيدمونت Piedmont في شمال غرب ايطاليا . وفي العام التالي ١٢٦٠م ، استطاع شارل أم يخضع لوردات موندوفي Mondovi وسيفا Seva ، وسالوزو Saluzzo ، وبذلك أحكم سيطرته علي المقاطعة بكاملها<sup>(٢)</sup> .

ولم تثبت الظروف أن هيات لشارل دانجو أن يقفز إلي عرش الصقليتين ، والواقع أنه في البداية لم يسع للحصول علي هذا العرش ، وانما البابوية هي التي سعت إلي ذلك ولم يكن هو بالشخص الذي يرفض مثل هذه الفرصة ،

(1) Leonard : Op. cit , PP. 48 - 49 .

(2) Leonard : Op. cit , PP. 50 - 51 .

التي وجد فيها تحقيقا لآماله وأحلامه وطموحاته العريضة في الحكم والسيطرة وتفصيل ذلك أن البابوية كانت تريد القضاء علي عائلة الهونستاون في صقلية وإيطاليا ، نظرا للعداء الشديد الذي اتسمت به العلاقات بين الطرفين منذ زمن بعيد ، والذي بلغ ذروته أثناء حياة الامبراطور فردريك الثاني ( ١١٩٤ - ١٢٥٠م ) .

وبعد وفاة الامبراطور فردريك الثاني في ١٢٥٠ م ، خلفه ابنه كونراد الرابع ، الذي أنجب من زوجته إيزابيلا ابنة حنا دي برين وريثة عرش مملكة بيت المقدس الصليبية ، في حكم الامبراطورية الرومانية المقدسة ، لكن كونراد الرابع لم يستطع أن يصمد في وجه المعارضة في ألمانيا ، فغادرها إلي صقلية ، وحكم بها عامين فقط ( ١٢٥٢ - ١٢٥٤ م ) بمساعدة أخيه غير الشقيق مانفريد الذي أنجبه فردريك من زوجته الإيطالية بيانكا لانسيا التي تنتمي إلي عائلة لانسيا الشهيرة ذات النفوذ والاقطاعات الشاسعة في اقليم كالابريا في جنوب إيطاليا . وعند وفاة كونراد الرابع في ١٢٥٤ م . آل حكم الصقليتين وألمانيا الذي اقتصر علي مقاطعة سوابيا Swabia إلي ابن كونراد الرابع وهو كونراد الخامس الذي عرف باسم كونرادين Conradin وهو تصغير اسم كونراد ، وقد أطلق عليه المعاصرون اسم ( القصر الصغير ) أو ( الأسد الصغير ) . وكان كونرادين قد تزوج ملكا علي الصقليتين في بالرمو عاصمة صقلية في عام ١٢٥٤ م . وعمره آنذاك لا يتعدى العامين فقط ، وعاش كونرادين في مقاطعة بافاريا . في ألمانيا تحت رعاية والدته اليزابيث ، التي كانت أسرتها تحكم بافاريا ، وتزوجت اليزابيث هذه من الكونت مينارد Mainard كونت جويرزيا Count of Garizia ، فاستغل معه مانفريد ذلك وبعد كونرادين عن الصقليتين وأعلن نفسه ملكا علي الصقليتين في عام ١٢٥٨ م ، بمساعدة بارونات المملكة

وانصاره بها (١) .

وفي نفي الوقت استأنف مانفريد الصراع مع البابوية من جديد فقد كان يهدف إلي توحيد ايطاليا واحكام السيطرة علي الامبراطورية الرومانية المقدسة ، واقامة سيادة في الشرق عن طريق فتح بلاد البلقان والاستيلاء علي القسطنطينية (٢) . كما عرف عن مانفريد ما عرف عن والده فريديك الثاني من عدم الايمان واثارة المشاكل مع البابوية ، وقد أحرز مانفريد انتصارات كبيرة ، وامتد نفوذه إلي جانب الصقليتين في توسكانيا ، وكان متحالفا مع أقوى الشخصيات في لمبارديا في شمال ايطاليا ، وهو اللورد بيلافيسيني Pelavicini ، وامتد نفوذه أيضا إلي ماركية انكونا Ancona التابعة للبابوية ، وكانت العلاقات الطيبة تربطه بجقهوريتي البندقية وجنوة ، كما استمر حكام تونس المسلمين يدفعون له الجزية السنوية التي كانوا يدفعونها لوالده فريديك الثاني ، وارتبط مع أمير ألبروس برابطة المصاهرة ، فتزوج ابنته هيلين ، كما زوج مانفريد ابنته كونستانس من بطرس الثالث وريث عرش ارغونة (٣) .

وهكذا أخذ مانفريد في توطيد نفوذه والعمل علي تكوين امبراطورية واسعة ،

(1) Hampe K. : Geschichte Konradins Von Hohenstaufen , innsbruck , 1894 , P. 21 .

(٢) عن ملاحظات مانفريد وخطه تجاه شرق أوروبا راجع :

Gregoras : Historiae Byzantinae , ed. Webri , Bonn , 1829 , P. 72 .

Buchon J. : Recherches historiques sur la principauté française de Morcé , et ces Hautes Baronnies , vol 1 , Paris , 1845 , PP. 103 - 104 .

اسمت غنيم : معركة بلاطونيا ونهاية الصراع بين نيقية وألبروس حول القسطنطينية . الاسكندرية ١٩٨٩ ، ص ١٢ - ١٥ .

(3) Previté - Orton : Italy , 1250 - 1290 in C. Med . H. ed. Tanner , vol VI P. 184 .

وهذا ما أزعج البابوية وجعلها تعمل علي تدميره والقضاء عليه .

فقد أخذ البابا الاسكندر الرابع Alexander (١) ، الذي تولي كرسي البابوية في الفترة من ١٢٥٤ - ١٢٦١ م ، في البحث عن شخص ينتمي إلي عائلة من العائلات المالكة في أوروبا ليحل محل مانفريد ملكا علي الصقليتين ، فاتجه البابا إلي ملك إنجلترا هنري الثالث ( ١٢١٦ - ١٢٧٢ م ) ، وتم ترشيح إبنه الأصغر الأمير ادموند Edmund لهذا المنصب . وبعد مفاوضات واتصالات بين البابا والملك هنري الثالث وبارونات إنجلترا ، جري رفض هذه الفكرة و أصدر البابا الاسكندر الرابع مرسوما في ١٨ ديسمبر ١٢٥٨ م الغي فيه هذا الترشيح ، اما الأمير ادموند ، فقد فضل أن يكون إيرل لانكستر Earl of Lancaster علي أن يكون ملكا للصقليتين (٢) .

ولم يلبث البابا الاسكندر الرابع ان توفي في ١٢٦٤ م . وخلفه البابا ايربان الرابع ( ١٢٦١ - ١٢٦٤ م ) الذي كان من أصل فرنسي ، واستأنف نفس سياسة البابوات السابقين ضد أسرة الهوهنشتاوفن ومانفريد علي وجه الخصوص ، ولم يكن

(١) الاسم الحقيقي للبابا الاسكندر الرابع هورينولد اوف سيجني Raynald of Segni ، وهو ينتمي إلي عائلة رومانية عريقة كانت تحكم كونتية سيجني ، وتولي منصب كاردينال أوستيا Ostia ، وفي عام ١٢٥٨ م . عندما اشتد نفوذ حزب الجبلين الموالي للملكية في إيطاليا ، داخل روما نفسها ، فر البابا الاسكندر الي فيتربو واتخذها مقرا له .

راجع :

Barraclough G : The Medieval Papacy , London , 1975 , PP. 137 - 140 .

(٢) عن تفاصيل المفاوضات التي حدثت بين البابا الاسكندر الرابع والملك هنري الثالث وبارونات إنجلترا بخصوص ترشيح الأمير ادموند لعرش الصقليتين راجع :

Powicke F. : King Henry III and The Lord Edward , vol I , Oxford , 1947 , PP. 370 - 387 .

امام البابا ايربان الرابع إلا الاتجاه صوب الأسرة الحاكمة في فرنسا للبحث عن مرشح يحل محل مانفريد ، ذلك ان المفاوضات مع انجلترا بهذا الخصوص باءت بالفشل ، ولم يكن من الممكن أن يتجه البابا صوب ألمانيا للبحث عن مرشح ضد مانفريد ، فلم يكن هناك امبراطور علي عرش المانيا في ذلك الوقت ، كما أن كونرادين صاحب الحق الشرعي في الصقليتين كان يحكم مقاطعة سوابيا وعائلة والدته كانت تحكم بافاريا ، وكان كونرادين هو حفيد فردريك الثاني أي من نفس عائلة الهوهنشتاوفن ، وكان يطالب بحقه في حكم الصقليتين . اما في أسبانيا فقد كان الملك جيمس الأول ملك أرغونة علي أتم الاستعداد لتولي عرش الصقليتين ، لكن البابا كان لديه من الاسباب ما يحول دون الموافقة عليه ، لان جيمس كان في حالة تحالف مع مانفريد ، ونتيجة لهذا التحالف تزوجت كونستانس ابنة مانفريد من بطرس الثالث ابن جيمس . اما ملك قشتالة ألفونسو العاشر Alfonso X (١٢٥٢ - ١٢٨٤م) فقد كان مفضويا عليه هو الآخر من جانب البابا نظرا لعلاقات الود والصدقة التي ربطت الفونسو بحزب الجبلين Ghibellines<sup>(١)</sup> ، في شمال إيطاليا ، وهو الحزب الملكي المعارض للبابوية .

وهكذا لم يعد أمام البابا ايربان الرابع سوي أن يتجه نحو فرنسا وملكها لويس التاسع ، فأرسل اليه في باريس في ربيع عام ١٢٦٢ مندوبا عنه هو البرت بارما Albert Parma ، الذي أوضح للملك لويس رغبة البابا في تقليد عرش مملكة الصقليتين لأمير من أسرته . غير أن الملك لويس رفض أن يتقلد هو أو أحد

(١) عن هذا الحزب ونشأته وميوله راجع :

Buchler J : Die Hohenstaufen , 1995 .

Hyde : Society and Politics in Medieval Italy , 1973 .

اسمت غنيم : زواج التحالف في العصور الوسطي ، الاسكندرية ١٩٨٦ ، ص ٤٧ ، حاشية رقم ٢ .

ابنائه هذا العرش ، وانما وافق علي اقتراح بارما ان يتولاه شقيقه الأصغر شارل كونت أنجو ، وبينما كان بارما يستعد للتوجه إلي بروفانس حيث مقر شارل ، وصل إلي باريس رسول من البابا إلي بارما يأمره بتأجيل بحث هذا الموضوع <sup>(١)</sup> . أما عن الأسباب التي دفعت البابا لذلك فهي خاصة بالمفاوضات التي بدأت بينه وبين مانفريد ، بعد أن أرسل مانفريد سفارة إلي البابا معلنا استعداده للحضور إلي مقره في فيتربو Viterbo <sup>(٢)</sup> من أجل التفاوض ، وقد وصلت سفارة مانفريد إلي البابا في أوائل نوفمبر ١٢٦٢م وبقيت في المقر البابوي حتي نهاية نوفمبر ، ثم أحادها البابا إلي مانفريد حاملة شروطا محددة منها : الاعتراف بحق مانفريد وخلقائه في مملكة الصقليتين دون النظر لادعاءات كونرادين ، علي أن يدفع مانفريد مبلغا كبيرا من المال للبابوية ، بالإضافة إلي الجزية السنوية ، وقد اشترط البابا

(1) Jordan : Les Origines de la Domination Angevine , pp. 374 - 378 .

(٢) تقع فيتربو في جنوب اقليم توسكانيا ، شمال غرب روما ، وهي مدينة رومانية قديمة ، وقد كانت تتبع الكونتيسة ماتيلدا صاحبة توسكانيا ، ولكنها منحتها للبابوية وفقا لصالح كنيسة القديس بطرس في ١١١٥م . وقد امتازت المدينة بالجو المعتدل والمناظر الطبيعية الخلابة ، واتخذتها البابوية العاصمة الثانية لها بعد روما والمقر الصيفي للبابوات في القرن الثالث عشر الميلادي . وفي عام ١١٤٥م . بعد أن اختار أهالي روما مجلسا للشيوخ ( سناتو ) من بينهم ، غضب البابا ايو جينيو الثالث ( ١١٤٥ - ١١٥٣ م . ) ونقل كرسي البابوية والمقر الدائم إلي فيتربو ، وأثناء الصراع بين البابوية والامبراطورية الرومانية المقدسة ، عانت المدينة من الحوادث الدامية العديدة ، كما كانت مسرحا للمقابلة التي تمت بين الامبراطور اوتو الرابع Otto IV والبابا اينوسنت الثالث في عام ١٢٠٩م . ومع استمرار اقامة البابوات في فيتربو ، اقيمت مباني عديدة من القصور والكنائس ، وقد تم انتخاب عدد من البابوات في فيتربو منهم ايربان الرابع وجريجوري العاشر ، ويوحنا الحادي والعشرين ونيقولا الثالث ، ومارتن الرابع ، وقد مات بها كل من البابوات الاسكندر الرابع وكليمنت الرابع وادريان الخامس ويوحنا الحادي والعشرين . عن فيتربو وتاريخها راجع :

Signorelli G. : Viterbo nella Storia della chiesa , 2 vols , 1907 - 1940 .

كذلك شرطا كان من المستحيل علي مانفريد تحقيقه ، وهو أن يسمح للمعارضين السياسيين الذين سبق ان نفاهم من مملكته بالعودة اليها مرة أخرى ، وأن يعيد اليهم أراضيهم التي سبق أن صادرها<sup>(١)</sup> . وطبيعي أن يرفض مانفريد هذا المطلب ، لان معني موافقته علي عودة المعارضين لحكمه إثارة المشاكل والاضطرابات السياسية في أنحاء مملكته ، والارجح أن البابا كان يهدف فعلا إلي هذا حتي يشغل بهم مانفريد عن الفتح والغزو ومضايقة البابوية ، وحتى لو وافق مانفريد علي هذا الشرط فإن مستشاريه ورجاله الذين منحهم مانفريد هذه الأراضي بعد مصادرتها لن يوافقوا علي التفريط فيها واعادتها لأعدائهم . وقد رفض مانفريد ورجاله شروط البابا ، وفكروا في عرض شروط جديدة علي البابا ايربان الرابع الذي لم ينتظر وأرسل إلي مندوبه في باريس البرت بارما يكمل مفاوضاته مع شارل دانجو<sup>(٢)</sup> .

ماليث شارل وشقيقه الفونسو كونت بواتييه أن زارا باريس واجتمعا مع شقيقهما الأكبر القديس لويس ، وبحث الجميع موضوع الحملة الصليبية الجديدة التي أزمع لويس القيام بها ضد المسلمين ، كما بحثوا أيضا موضوع ترشيح البابوية لشارل لتولي عرش الصقليتين . وبعد تبادل الرسل والزيارات في اورفيتو Orvieto<sup>(٣)</sup> حيث كان البابا ايربان الرابع موجودا ، وباريس ، وبروفانس حيث مقر شارل ، وافق الجميع علي مشروع الاتفاقية بين شارل والبابا ، ووقع البابا

(1) Jordan Op. cit , P. 389 - 495 .

(2) Jordan : Les Origines , PP. 389 - 401 .

(٣) اورفيتو ، مدينة في وسط ايطاليا ، بين روما وفلورنسا ، وتقع إلي الشمال من فيتربو ، وفي ٨٨٨م أصبحت رقية لومباردية ، وبعد فتح شارلمان لاطاليا أصبحت كونتية في ٧٧٣م . ومنذ القرن التاسع أصبح الكونتات بها يخضعون لحكام توسكانيا ، لكنها حصلت علي استقلالها بعد موت الكونتيسة ماتيلدا في ١١١٥م . وأصبحت قورمونا مستقلا حتي ١٤٤٨م حينما ضمت إلي الممتلكات البابوية ، وقد اشتهرت بكاتدرائيتها التي بنيت فيما بين ١٢٩٠ - ١٢٧٠ ، علي طراز من المعمار القوطي الايطالي المتأخر ، راجع : =

ايربان الرابع في ٢٦ يونيو ١٢٦٣ مرسوما بموافقة علي هذه الاتفاقية  
الاتفاقية عند نهاية يوليو ١٢٦٣ م سارية المفعول ، وأصبح شارل د  
الكنيسة المنتظر (١) .

ويجد الدارس لشروط هذه الاتفاقية انها كانت في صالح البا  
كانت في صالح شارل ، فقد نصت علي مايلي :

١- تخلي الملك الجديد للصقليتين عن المركز الذي كان للحكام  
حيث أنه ممثل البابا Apostolic Delegate في مملكته .

٢- لا يكون له أي رأي فيما يتعلق بشغل المناصب الشاغرة في  
السلطة القضائية الكنسية .

٣- ليس من حقه أن يجبي أية ضرائب من رجال الد  
يمارس الحق التقليدي للملوك في التمتع بإيراد  
الشاغرة .

٤- لا يسمح له بتقلد أي منصب في ايطاليا ، سواء في الر  
الملكية أو التابعة للبابوية .

٥- لا يسمح له بمصادرة كل أو جزء من أي اقطاع أخذته الكنيسة  
أو التقليل من قيمته بأية طريقة .

٦- يجب أن يتأكد من وجود ادارة جيدة في المملكة ، ما  
كانت موجودة أيام الملك ولیم الثاني النورماني ، كما

---

society and Politics in Medieval Italy , 1973 .

Op. cit , PP. 392 - 401 .

---

شارل د'انجو

يفرض علي رعاياه ضرائب مبالغ فيها .

٧- اذا أختار البابا الاستغناء عنه ، فلا يجب ان يطلب مساعدة أفصاله ضد البابا .

٨- يجب أن يمد البابا بثلاثمائة فارس أو عدد من السفن عندما يطلبها .

٩- يجب عليه ان يدفع جزية سنوية للبابوية تقدر بعشرة آلاف أونصة من الذهب .

وفي المقابل أسبغت عليه البابوية حمايتها وسمحت له أن يجبي ضريبة العُشر لمدة ثلاث سنوات من كنائس فرنسا وبروفانس وأرل . كما أخذ البابا علي عاتقه شن حملة صليبية ضد مانفريد ، كما وعد بالا يسمح لكونرادين أو أي شخص آخر ، بالمطالبة بعرش الصقليتين (١) .

رواضح مدي صعوبة وقسوة هذه الشروط ، فالملك الذي اختارته البابوية يجب أن يتبعد تماما عن الشئون الدينية في مملكته ، كما أنه ليس من حقه أن يتقلد أي منصب علماني أيضا<sup>١</sup> مهما كان صغيرا داخل ايطاليا ، واذا أراد البابا أن يستغني عنه أو أن يستبدله بأخر فليس من حقه أن يعترض ، كل ما عليه أن ينفذ رغبة البابا ، كما أن الجزية السنوية التي فرضتها عليه البابوية والتي تقدر بعشرة آلاف أونصة من الذهب سنويا ، تفوق ثلاثين مرة ما كان يدفعه ملوك النورمان للبابوية. ورغم هذا فقد قبلها شارل، ويرجع المؤرخ الايطالي المعاصر

(١) فيما يتعلق بالاتفاقية بين البابا وشارل دانجو راجع :

Jordan : Les Origine de la Domination Angevine en Italy , Paris 1909 , PP. 20 - 26 .

فيلاني (١) Villani أن شارل اضطر لقبول هذه الشروط المجحفة نظرا لحدث زوجته له علي قبولها نظرا لانها كانت تشعر بالغيرة من شقيقاتها اللاتي تزوجن ملوك ، مثل ملك فرنسا ، وملك انجلترا ، وملك الامبراطورية الرومانية المقدسة ، وقد ارادت هي الاخرى أن تصبح ملكة مثلها مثل شقيقاتها (٢) .

غير أن الدارس لشخصية شارل ، يجد أنه ليس بالشخص الضعيف الذي يخضع لرغبات زوجته ، وإن أحلامه وطموحاته الشخصية فاقت بكثير أحلام زوجته وطموحاتها ، وقد أجمع المؤرخون المعاصرون والقريبو العهد من عصره ، سواء في الغرب مثل فيلاني وسانيودو (٣) ، أو في الشرق مثل

(١) جيوفاني فيلاني Giovanni Villani ، كاتب حوليات عاش في الفترة من ١٢٧٥ - ١٣٤٨م. وهو ينتمي إلى عائلة بورجوازية من كبار تجار فلورنسا ، وقد أخذ فيلاني ينتقل بين إيطاليا وفرنسا في الفترة ١٣٠٤ - ١٣١٢م. وعند عودته لفلورنسا عمل كقائد عسكري ومشرف علي تحصيناتها ، وكان معروفا بميله نحو البابوية وكان أحد أعضاء حزب الجلف الموالي لها ، وكتب حوليات Cronica غطي فيها تاريخ فلورنسا وخاصة الحوادث التاريخية التي عاصرها ، وأسلوبه واضح بسيط ، استطاع به أن يقدم معلومات غزيرة بموضوعية محسوسة وعقلية محبة للبحث والتحقيق ، وقد توفي أثناء وباء الطاعون الذي اجتاح إيطاليا في عام ١٣٤٨ ، راجع :

The Illustrated Encyclopedia of Medieval civilization , U. S. A. 1980 , P. 700 .

(2) Villani : Cronica , Florance , 1823 , vol 11 , PP. 129 - 130 .

(٣) هو المؤرخ الايطالي مارينو سانيودو تورسيللو Marino Sanudo Torsello ، من مواليد البندقية ، عاش خلال النصف الأول من القرن الرابع عشر الميلادي ، وله عدة مؤلفات أهمها لموضوع هذا البحث هو كتابه ( تاريخ مملكة رومانيا ) Istoria dell Regno di Romania ، والمقصود برومانيا ، كما هو معروف ، الامبراطورية البيزنطية ، وقد كتبه سانيودو باللغة اللاتينية لكن لم يصل إلي أيدي المؤرخين إلا الترجمة الإيطالية لهذا الكتاب . ويرجح كل من =

جريجوراس (١) ، علي أن طموحه واحلامه لم تكن تقف عند حد معين ، وأنه كان يحلم بتكوين امبراطورية تضم البلاد المطلة علي البحر الأبيض المتوسط في الشرق والغرب علي حد سواء ، وأنه كان يعمل بكل الهمة والنشاط ، وبكل العنف ونفاذ الصبر ، علي تحقيق أحلامه في السيادة والفتح (٢) . لذلك فقد قبل شارل شروط البابا لان بمقدوره فيما بعد ، أن يحولها لخدمة مصالحه واهدافه الشخصية .

وهنا يبرز تساؤل هو ، مع معرفة الجميع بصفات شارل هذه وطموحه ، ألم يعتري الخوف البابا ابربان الرابع من مثل شخصية شارل دانجو ومدى خطرها علي

---

= المؤرخين وولف Geanakoplos وجياناكوبلوس ، ان الأصل اللاتيني قد قُعد ، وترجع أهمية هذا الكتاب الذي كتبه سانيو في الفترة المبكرة من القرن الرابع عشر إلي أنه كان شاهد عيان لمعظم الحوادث التي ضمنها كتابه ، كذلك اعتمد فيه علي تقارير ووثائق رسمية ، كانت موجودة في عصره واندثرت الآن ، ولسانيو مؤلفان أخران أحدهما مجد فيه الحروب الصليبية ويعرف باسم *Secreta Fidelium Crucis* وعرف عن سانيو انه من أشد المعجبين بتاريخ الحروب الصليبية . أما العمل الثالث لسانيو فهو الرسائل المتبادلة بين وبين الامبراطور اندرونيقوس الثاني باليولوجوس ( ١٢٨٢ - ١٣٢٨ م. ) وعرفت باسم *Epistulae* ، والمزيد عن سانيو ومؤلفاته راجع :

Wolff : *Studies in the Latin Empire of Constantinople* , London , 1976 . Ch. v, P. 45 ff .

Geanakoplos : *The Emperor Michael Palaeologus and the west* , U. S. A. , 1959 , P. 9 , P. 395 .

(١) هو المؤرخ البيزنطي نقفور جريجوراس عاش في الفترة من ١٢٩٥ - ١٣٥٩ م. والمزيد عنه راجع : اسمت غنيم : *امبراطورية في المنفى* ، ثيودور لاسكاريس وأحياء الامبراطورية البيزنطية في نيقية ، ص ١٨٩ .

(2) Villani : *Cronica* , vol 1 , P. 320 .

Sanudo : *1 Storia Regno di Romania* , in Hapf , *Chroniques Créco - Romanes* , Berlin , 1873 , P. 138 .

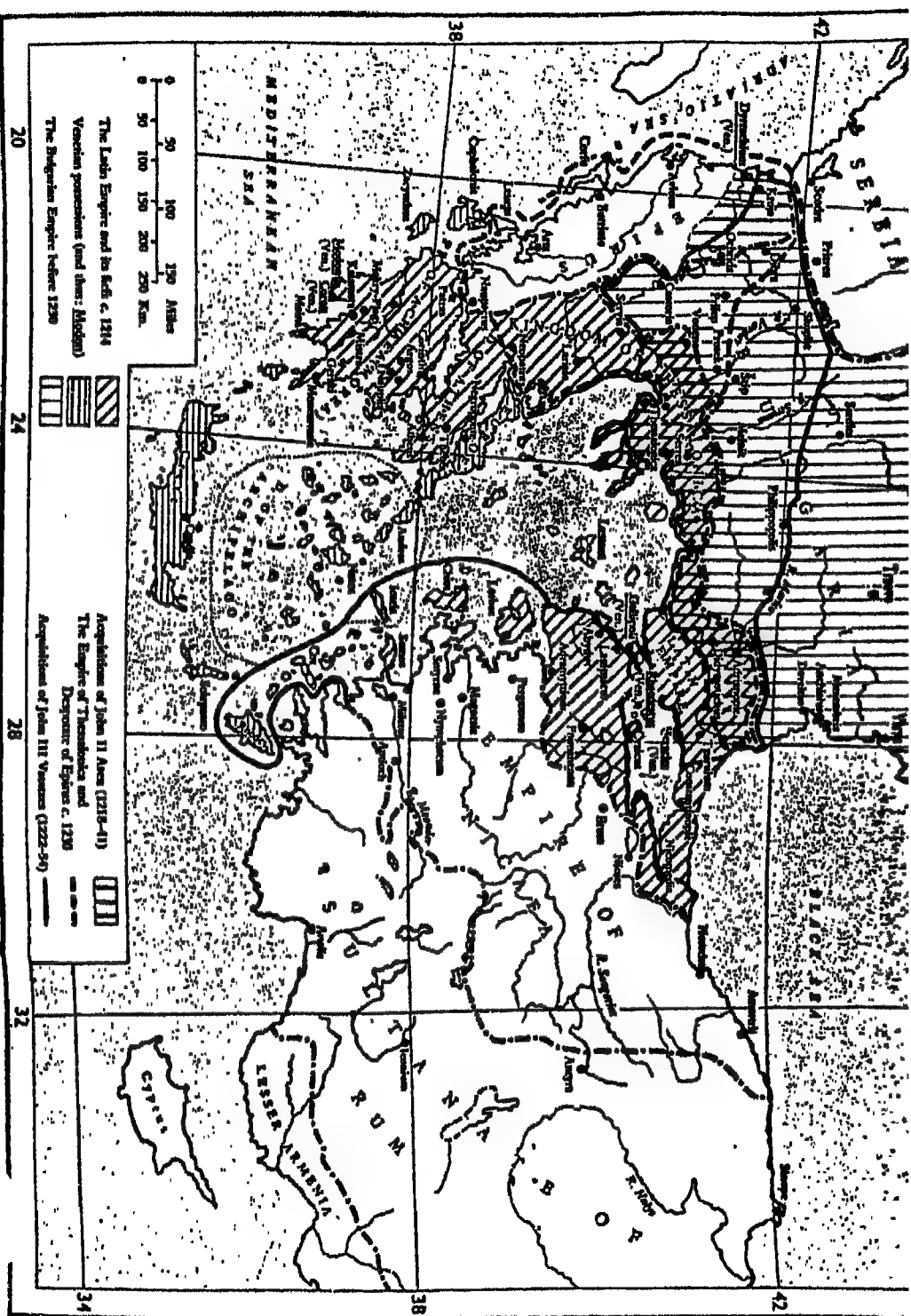
Gregas : *Historiae Byzantinae* , ed. Webri , Bonn , 1829 , in C, S. H. B. P. 123 .

## البابوية نفسها فيما بعد ؟

الارجح ان البابا ايربان الرابع قد وضع هذه الشروط القاس شارل سوف يلتزم بها وينفذها بكل الدقة ، وبذلك يحمي البابوية لنا شارل ، في الوقت الذي وضع فيه البابا نصب عينيه القضاء علي وأسرة الهومنتاوفن في ايطاليا ، ولم يكن مانفريد بالشخص الهين لذلك بحثت البابوية عن شخصية قوية لها امكانات مادية وعسكرية كج القضاء علي مانفريد ، فوجدت في شارل دانجو الرجل المناسب للمهمة ، خاصة وان شقيقه الملك لويس ملك فرنسا يمكن أن يساعده به من امكانات ، بعد ان اقتنع الملك لويس بحكم ورعه وتقواه ان مانفريد داهما علي المسيحية وعلي البابوية ، وربما كانت مساندة لويس لشدة الوصول لعرش الصقليتين أيضا هو نوع من التكفير عن الذنب ، فقد اشار شارل أقل من حبه لباقي أشقائه ، كما سبق ان أشرنا ، كما أن زوج مارجریت كانت تكن الكراهية لشارل بصفة خاصة لأنه حرماها من مقاطعة بروفانس بزواجه من شقيقتها ، وكانت دائمة التحريض لزوج شقيقه شارل ، يضاف لذلك موقف الملك لويس من فتوحات شارل الفلاندرز ، وما حدث من اجباره علي ترك هينولت والانسحاب من الاقليم لويس تعويض شارل وتأييده ومساندته في الوصول لعرش الصقليتين ، ما أسعد البابوية وجعل كفة شارل ترجح لدي البابا ايربان الرابع الذي كما سبق أن أوضحنا ، وكان منحازا لأبناء وطنه .

ولم يمض وقت طويل حتي اكتشفت البابوية أي نوع اختارته للدفاع عنها ، اذ سرعان ما نقض شارل ، وقبل اكنة شروط المعاهدة التي وقعت بينه وبين البابا ايربان الرابع ( في يولي

شارل دانجو





ذلك بقبوله منصب سناتور روما .

فقد وقع صراع عنيف علي حكم روما ، التي لم يكن البابا ايربان الرابع يقيم بها ، والتي عين لها هيئة من الرجال الصالحين Boni Homenes ليحكموها ليقومون فيها بأعباء الادارة ، إلا أنهم لم يكونوا أكفاء لادارة المدينة ، في الوقت الذي قام فيها صراع بين حزب الجبلين الموالي للملكية وأسرة الهونستافن ، وحزب الجلف Guelf (١) الذي يدين بالولاء والتأييد للبابوية . فاقترح حزب الجبلين علي مانفريد قبول تنصيبه سناتور علي روما ، ورتب زوج ابنته بطرس الثالث زيارة لروما بدعوي الحج ، ولكنه في واقع الامر كان يقوم بالدعاية لصهره مانفريد ويقدم نفسه هو لهذا المنصب كمرشح بديل لمانفريد . غير أن هذه الخطة قوبلت بالمقاومة من جانب الكاردينال ريتشارد انيبالدي Richard Annibaldi الذي كان موجودا بالمدينة وقام باقتناع حزب الجلف بالرد علي ذلك باختيار سناتور قوي يكون مخلصا لهم ، وبناء علي اقتراحه رشحوا لمنصب سناتور روما شارل دانجو ، الذي وافق علي قبوله (٢) . وهكذا ضرب شارل عرض الحائط باتفاقيته مع البابا التي نصت علي عدم السماح له بتقلد أي منصب في ايطاليا سواء في الولايات التابعة للملكية أو تلك التي تكون تابعة للبابوية . وهكذا أوقع البابا ايربان في ورطه ، خاصة بعد أن أعلن عدد من الكرادلة ضرورة عقاب شارل علي تحديه للبابوية وعدم احترامه لشروط اتفاقيته مع البابا . لكن البابا ايربان الرابع استسلم للأمر الواقع ووافق علي تعيين شارل سناتور لروما بصفة مؤقتة ، وذلك لسببين ، الأول : هو رغبته في عدم معارضة اقتراح الكاردينال انيبالدي واهانة من يؤيدونه في روما من حزب الجلف ، والسبب

(١) عن حزب الجلف راجع :

اسمت غنيم : زواج التحالف ، ص ٢٢ حاشية رقم ٢ .

(2) Jordan : Les Origines , PP.458 - 460 .

الأخر: هو تصميم مانفريد علي فتح مدينة لوقا Lucca وهي المدينة التابعة لحزب الجلف في توسكانيا ، وكانت الوحيدة التي لم تستسلم لمانفريد في هذا الاقليم ، لذلك فقد حاصرها مانفريد وأجبرها علي الاستسلام ، فأحكم سيطرته علي وسط إيطاليا خلال الشهر الأولي من عام ١٢٦٤ ، مما اضطر البابا للموافقة علي تعيين شارل سناطور علي روما بعد أن وجد نفسه محاصرا من جانب مانفريد (١) .

ولم يلبث البابا ايربان الرابع ان توفي في مدينة بروجيا Perugia في ٢ أكتوبر ١٢٦٤م. وتم انتخاب خليفة له كاردينال سابينا Sabina ، الذي اعتلي كرسي البابوية في ١٥ فبراير تحت اسم كليمنت الرابع Clement IV (٢) .

وفي ٢٣ مايو ١٢٦٥ ، دخل شارل دانجوروما ، واتخذ له مقرا بها في قصر السناطور في الكابيتول Capitol ، وعندما علم مانفريد بذلك صاح قائلا : " لقد دخل الطائر القفص " ، واعتقد ان الأمر ان يحتاج لأكثر من حملة صغيرة يطوقه فيها ويجبره علي الاستسلام (٣) .

أما شارل فقد أرسل إلي زوجته الكونتيسة بياتريس في فرنسا لكي تلحق به

(1) Jordan . Op. cit , PP. 460 - 468 .

(٢) الاسم الحقيقي للبابا كليمنت الرابع هو جي فولكو Guy Foulquoi ، وهو ينتمي إلي عائلة فرنسية من النبلاء ، وقد درس القانون في باريس ، وخدم في تولوز تحت سلطة الفونس دي بواتيه الذي قدمه لشقيقه الملك لويس التاسع ملك فرنسا ، وقد اتخذه لويس مستشارا له ، ثم عين كاردينالا لاستقفيه سابينا ، في وسط إيطاليا ، حتي تم انتخابه بابا وظل في هذا المنصب من ١٢٦٥ حتي وفاته في ١٢٦٨ ، للمزيد عنه راجع :

Previté - Orton : Italy , 1250 - 1290 , in C. Med. H. vol VI , P. 183 .

Jordan : les Registres de Clement IV , Paris , 1945 .

Barraclough G. The Medieval Papacy , U. K. , 1955 , PP. 118 - 140 .

(3) Jordan : Les Origines , PP. 524 - 526 .

في روما ، فجأت بالفعل في ديسمبر من نفس العام ، وطلب شارل من البابا ان يحضر اليه في روما لكي يتوجه هو وزوجته ملكا وملكة علي عرش الصقليتين ، لكن البابا كليمنت لم يرغب في ان يترك مقره في بروجيا ، ولذلك ارسل خمسة كرادلة ليحلوا محله وقاموا بمراسم التتويج في كنيسة القديس بطرس في ٦ يناير ١٢٦٦ ، وأصبح شارل دانجو ملكا علي الصقليتين <sup>(١)</sup> .

وهكذا أصبح هناك أكثر من ملك علي عرش الصقليتين مانفريد هوهنشتاوفن وزوجته هيلين أوف ابيروس ، وآل إلي مانفريد العرش بالميراث ، وشارل دانجو وزوجته بياتريس أوف بروفانس ، وانتقل العرش إلي شارل عن طريق اختيار البابوية، وكان لابد من معركة عسكرية يقضي فيها أحدهما علي الآخر وينفرد بالعرش .

ولم يرغب شارل في أن يمكث طويلا في روما ، لكي يتمكن من أن ينهي موضوع مانفريد بأسرع ما يمكن ، حتي يتفرغ بعد ذلك لتحقيق طموحاته في الفتح والغزو ، فترك في روما حامية صغيرة وخرج منها بكامل قواته في ٢٠ يناير وسار بجيشه علي طريق Via latina ووصل إلي سبرانو . Ceprano علي نهر ليري Liri في جنوب إيطاليا ، وقد عبرت قوات شارل النهر عن طريق جسر مقام عليه كان مهملا لكنه أوفى بالغرض ، وعسكر في حصن كابوا Capua شمال نابولي ، وكان شارل قد فكر في حماية قاعدته في نابولي ، بوضع خطة للاستيلاء علي الحصون الواقعة علي طول نهر فولتورنو <sup>(٢)</sup> Volturno ، وبالفعل تمكن جيشه من

(1) Villani : Cronica , vol 11 , PP. 142 - 143 .

(٢) نهر فولتورنو هو النهر الرئيسي في جنوب إيطاليا ، وهو ينبع في إقليم Apennien جنوب شرق روما ، ويجري أولا في اتجاه الجنوب ثم ينحرف إلي الغرب بمسافة ١٧٥ كم ليصل إلي خليج Gaeta علي البحر التيراني ، وهو يبعد عن نابولي بنحو ٢٥ كم إلي الشمال ، راجع: Lexicon Universal Encyclopedia , U. S. A. 1980 , vol 19 , P. 632 .

الاستيلاء علي اثنتين وثلاثين قلعة وحصناً كان من بينها الحصن الكبير سان جيرمانو San Germano علي تل كاسينو Cassino الذي سقط في يد شارل في ١٠ فبراير ١٢٦٦ . وفي الوقت الذي عسكر فيه مانفريد بقواته في أعالي نهر فولتورنو وصل شارل بقواته إلي هناك محاولاً تطويق قوات مانفريد وحصاره وحتى يضيع عليه مانفريد هذه الفرصة ، تحرك بقواته متجهاً نحو مدينة بنفنتو<sup>(١)</sup> Benvento فوصل اليها ووزع قواته حول المدينة ، وتبعه شارل إلي هناك فوصل بقواته إلي التل الذي يؤدي إلي مدينة بنفنتو في ٢٥ فبراير ١٢٦٦ م ولما رأي تشكيلات جيش مانفريد ، أصيب شارل بالاحباط خاصة بعد المجهود المضني الذي بذلته قواته أثناء عبورها التلال والجبال في فصل الشتاء حتي نفقت كثير من الحيوانات المستخدمة في جيشه ، وتركت كثير من العربات في الطرق غير الممهدة ،

(١) بنفنتو مدينة في اقليم كمبانيا Campania جنوب ايطاليا ، وقد دمرها القوط الشرقيين ، ولكن بعد عودة ايطاليا ليد الامبراطور جستنيان في ٥٥٤م. أعاد البيزنطيون بناءها ، وفي عام ٥٧٠م تعرضت المدينة لغزو اللومبارديين واتخذوها عاصمة لممتلكاتهم في جنوب ايطاليا ، ومنذ ذلك الحين وهي تعرف باسم دوقية بنفنتو ، وقد تمتع الادواق الذين حكموها بقدر كبير من الاستقلال وخاصة في القرن الثامن الميلادي ، وقد تمكن حكامها من صد محاولات البيزنطيين ثم المسلمين لغزو الدوقية كما ظلت مستقلة أيضاً عن الامبراطورية الرومانية المقدسة ، وقد اضعفتها المعارك المستمرة التي خاضتها من أجل المحافظة علي استقلالها ، وانتهي الأمر بها في القرن الحادي عشر الميلادي إلي التقسيم إلي عدة مقاطعات قام النورمان بغزو معظمها وخسبها إلي مملكتهم في صقلية ، أما مدينة بنفنتو ذاتها فقد ألحقت بالممتلكات البابوية في عام ١٠٥٤ م. وظلت كذلك حتي عام ١٨٦٠م. وقد ارتبطت بنفنتو بصلات اقتصادية وثيقة بمدينة نابولي وقد بنيت في بنفنتو كاتدرائية استغرق بنائها من القرن التاسع وحتى القرن الثاني عشر وكانت تعد تحفة فنية رائعة تعبر عن الفن المعماري الذي اشتهر في جنوب ايطاليا ، وقد دمرت هذه الكاتدرائية أثناء الحرب العالمية الثانية :

بخصوص ما يتعلق ببنفنتو راجع كتاب هيرتش عن ( دوقية بنفنتو ) :

Hirsch : 1 L ducato di Benevento , 1968 .

ونفذ الطعام ، وبدأ وكان مقولة مانفريد أن الطائر قد دخل القفص ، فيها جانب كبير من الحقيقة فعلاً (١) .

وكان الموقف حتي ذلك الوقت في صالح مانفريد تماما ، فما كان عليه الا ان يصمد في موقعه المحصن في انتظار وصول ابن شقيقه كونرادين من المانيا بالامدادات ، حتي يجبر الجوع شارل وجيشه إما علي التراجع أو الاستسلام ، غير أن مانفريد كان نافذ الصبر لعدة أسباب منها : عدم ثقته في ولاء رعاياه من جهة ، وما أظهره العديد من رجاله من رغبة في الاستسلام لعدوه من جهة أخرى ، كما أنه كان يشك في ان كثيراً من البارونات المحليين وخاصة من حزب الجبلين المؤيد للهوهنشتاوفن في ايطاليا ، كانوا في حالة تردد في الولاء له من جهة ثالثة ، ويبدو أن ما بذلته البابوية من وعود براءة لإغراء هؤلاء بالتخلي عن مانفريد قد وجدت قبولا لديهم ، يضاف إلي كل ذلك ان مانفريد لم يكن واثقا من موعد وصول كونرادين علي وجه التحديد . لهذا فبمجرد أن تلقي مددا من ثمانمائة من الالمان المرتزقة بادر بالتحرك نحو شارل لمنازلته في معركة حاسمة ، في الوقت الذي كان شارل يتجه فيه من أعلى التل إلي السهول المحيطة بمدينة بنفنتو ، لذلك أسعده أن يري جيش مانفريد يتقدم ببطء لمقابلته .

وفي اليوم التالي أي يوم الجمعة الموافق ٢٦ فبراير ١٢٦٦ ، اشتبك الجيشان في معركة ضارية عرفت في التاريخ باسم معركة بنفنتو ، حيث كانت قوات مانفريد موزعة علي النحو التالي : في المقدمة كان المسلحون من رماة السهام ، وخلفهم الفرسان الالمان يرتدون دروعا صلبة وبلغ عددهم حوالي ١٢٠٠ فارسا تحت قيادة ابن خال مانفريد ويدعي جيوردانو لانسيا Giordano Lancia ، وجلفانو اوف

(1) Leonard : Op. cit , PP. 57 - 58 .

Oman : A History of the Art of war in the Middle Ages , vol I , PP. 498 - 499 .

انجلونا Galvano of Anglona ، وخلفهم وجد الفرسان الايطاليون من لبارديا وتسكانيا ، وبلغ عددهم نحو ألف مقاتل تحت قيادة خاله جلفانو لانسيا Gelvano Lancia أمير سالرنو ، ورافقهم نحو ثلاثمائة فارس من المسلمين بأسلحتهم الخفيفة ، اما مانفريد نفسه فقد كان في الخلف علي رأس الجسر مع الفرق الاحتياطية وهي من فرسان المملكة من حزب الجبلين وهو الحزب المؤيد للهونستاون أي المؤيد للملكية وكانوا نحو ألف فارس ، ولم يكن مانفريد يثق فيهم ثقة كاملة ، ولهذا لم يكن يرغب في استخراجهم الا اذا أحرز النصر في المعركة .

كذلك كان يصاحبه شقيقا زوجته هيلين ابنة أمير ابيروس ، وهما ريتشارد كاسرتا Richard Count of Caserta ، وتوماس كونت اسيرا Thomas Count A Cerra وأيضا حاجبه ويدعي مانفريد ماليطا Manfred Maletta وصديقه الوفي تيبالدو انيبالدي Tebaldo Annibaldi الذي ظل ملازما لمانفريد حتي النهاية <sup>(١)</sup> .

كان هذا جيش مانفريد اما جيش شارل دانجو ، فقد كانت له بعض المزايا التي رجحت كفته فقد تحرك إلي أرض أكسبته تفوقا علي عدوه وكانت في صالحه تماما ، اذ انحدرت في رفق نحو النهر ، كما كان يثق في جيشه أكثر مما أظهره مانفريد تجاه رجاله . وقد قسم شارل جيشه هو الآخر إلي ثلاثة مجموعات من الفرسان ، كما صاحبتهم مجموعة كبيرة من المشاه من رماة النشاب التي أخذت مكانها في المقدمة ، أما المجموعة الأولى من الفرسان فكانت تتكون من نحو ٩٠٠ فارس من البروفنساليين تحت قيادة المارشال الفرنسي هيودي ميربوا Hugh de

(1) Villani : Cronica , vol 11 , PP. 147 - 150 Malaspina , Saba: Historia Sicula, Muratori R. I. SS ( Rerum Italicarum Scriptores ) vol VIII , PP. 825 - 828 .  
Previté - Orton : Italy , PP. 185 - 186 .

Mirepoix ، وفيليب دي مونتفور Philip de Montfort ، وقاد شارل بنفسه المجموعة الثانية من الفرسان وتكونت من نحو ١٠٠٠ فارس جاؤا من وسط فرنسا ، يصاحبهم نحو اربعمئة فارس من حزب الجلف تحت قيادة جي جويرا Guy Guerra من فلورنسا ، كما صاحب شارل اسقف اوكسير Bishop of Auxerre وكونت اوف فيندوم Count of Vendome ، أما الاحتياطي بالمؤخرة وهم الفرنسيون الشماليون والفلمنج ، فكانوا تحت قيادة روبرت اوف فلاندرز Robert of Flanders .

وقد بدأت المعركة بهجوم المشاه المسلمين في جيش مانفريد ضد المشاة الفرنسيين ، ثم بدأ الفرسان البروفنساليون يتدخلون في المعركة فكان رد الفعل السريع أن اقتحم الفرسان الالمان المعركة دون أن تصدر اليهم الأوامر بذلك ، مع دفع شارل أن يأمر بانزال الخط الثاني من قواته إلى ميدان المعركة ، ورغم ذلك فقد كان التفوق للفرسان الالمان وسيوفهم الطويلة ، الذين كانوا يرتدون دروعا صلبة لا تؤثر فيها خناجر الفرنسيين القصيرة (١) .

ولكن سرعان ما تدهور موقف مانفريد وجيشه وأصبح التفوق في جانب الجيش الفرنسي ، ذلك أن أحد الفرنسيين لاحظ أنه عندما يرفع الالمان أذرعهم ليهاجموا فإن ابطهم تكون مكشوفة دون حماية لأن الدروع لا تغطي هذا الجزء ، فصاح في زملائه بأن يطعنوهم في هذا المكان فاندفع الفرنسيون في جموع مترابطة حتي أصبحوا في وسط الالمان ، قشلوا فعالية سيوفهم الطويلة ، وأصبح التفوق لخناجر الفرنسيين القصيرة النافذة .

(١) عن أسلوب كل من الفرنسيين والالمان في القتال راجع :

Cinnamus : Historiurum , ed . Bonn , C. S. H. B. , PP. 84 - 85 .

ورغم ذلك كان لا يزال هناك فرصة لكي يكسب مانفريد المعركة اذا أُسرع بدفع الخط الثاني من فرسانه إلى ميدان المعركة ، ولكن هذا الخط الذي كان يتكون من الفرسان اللومبارديين والتوسكانيين بقيادة خاله جلفانو لانسيا ، كان عليه أن يعبر الجسر الضيق المتهاالك وهو الجسر الوحيد فوق نهر فولتورنو ، فتأخر وصولهم لذلك وحينما عبروا وصدرت اليهم الأوامر بالقتال جاء ذلك بعد فوات الأوان ، خاصة بعد أن أمر شارل بانزال الخط الثالث من جنوده ليحيطوا بقوات جلفانو لانسيا ، الذي بذل جهدا خارقا للصمود في المعركة دون طائل ، فقد أخذ جنوده في التساقط بين قتيل وجريح وأسير ، كما لاذ البعض منهم بالفرار ، أما مانفريد نفسه فقد كان يقف مع فرسانه من حزب الجبلين بعيد عن أرض المعركة بعض الشيء فلم يستطع التدخل لانقاذ الموقف في الوقت المناسب ، لكنه مع ذلك خلع عيافته الملكية واعطاها لصديقه تيبالدو تمويها للعدو ، وأصدر أوامره لخطه الأخير بالتحرك إلى أرض المعركة ، إلا أن نبلاؤه من حزب الجبلين خائنه معتقدين بأنه لا أمل في كسب المعركة وتركوه وانسحبوا دون قتال ، وكذلك فعل شقيقا زوجته ، وترك مانفريد وصديقه تيبالدو مع عدد قليل من اتباعه الذين ظلوا علي الولاء له ، وكان بمقدور مانفريد ان ينجو بنفسه ويهرب لكنه رفض الفرار بل اقتحم ميدان المعركة ، وظل يقاتل مع تيبالدو ومن بقي معهما من الجنود حتي سقطا قتيلين وسط الجنود وقتل تيبالدو وهو ما زال مرتديا عيافة مانفريد الملكية ، كما قتل معهما عدد من الأتباع وتمكن الباقون من الفرار . في الوقت الذي كلف فيه شارل نفر من رجاله بمهمة غير انسانية وهي قتل الجرحي من جيش مانفريد ، وهكذا في مساء يوم المعركة وهو الجمعة ٢٦ فبراير ١٢٦٦ ، كان شارل دانجو هو سبيد الموقف ، وفتحت امامه أبواب المملكة ، وسار حتي دخل مدينة بنفنتو ، ومن هناك أرسل رسالة إلي البابا كليمنت الرابع يصف له فيها انتصاره ، كما أخبره أن مصير مانفريد غير معلوم ، ولكن بما أنه عثر علي جواده

فالارجح أنه قتل (١) .

وفي يوم الأحد ٢٨ فبراير ١٢٦٦ ، جاء إلي معسكر شارل أحد الجنود يقود دابة فوقها جثة ، وأخذ الجندي يصيح " من يشتري مانفريد " ، فجاءا به أمام شارل، الذي طلب من بعض أسراه ، مثل ريتشارد كونت كاسرتا وهو شقيق زوجة مانفريد ، وجيوردانو وبارثولوميو لانسيا ، أن يتحققوا من أنها جثة مانفريد بالفعل . فتعرفوا عليها ، وتوصل بعض الفرسان الفرنسيين ، الذين احترموا شجاعة مانفريد في القتال ، إلي شارل أن يأمر بأن تقام لمانفريد جنازة تليق به كجندي شجاع لقي حتفه في المعركة رغم أنه كان يستطيع الفرار دون قتال ، فأجابهم شارل بأنه كان يود ذلك ، لولا ان مانفريد لقي حتفه وهو محروم من رحمة الكنيسة ، لكنه أمر بأن يدفن بصورة لائقة ، دون القيام بأية مراسم دينية ، ودفن جسده في حفرة أسفل جسر نهر فولتورنو ، ومر الجنود الفرنسيون أمامه لتحيته ، وكان كل جندي يمر أمامه يضع حجرا فوقه حتي تكون نصب (٢) .

(١) عن كل ما يتعلق بمعركة بنفنتو راجع المصادر التالية :

Villani : Cronica , vol II , PP. 147 - 155 .

Malaspina : Historia Sicula , PP. 825 - 830

Gibbon : The Decline and Fall of The Roman Empire U. S. A. , vol III , P. 590.

Oman : Op. cit , PP. 500 - 505 .

Wolff : The Latin Empire of Constantinople , ch. v , PP. 65 - 67 , P. 78 .

(٢) لقد أشار دانتي الليجيري ( ١٢٦٥ - ١٣٢١ م ) ، في المطهر Purgatorio إلي قبر مانفريد راجع :

Dante Alighieri : Opéra , ed . Moore and Toynbee , Fourth ed. Oxford , 1924 Purgatorio , III , PP. 124 - 132 .

وظل شارل لبعض الوقت في مدينة بنفنتو حتي استعاد جيشه نشاطه وحيويته ، علي الرغم من أن المدينة تعرضت للنهب من جانب الجنود ، ولم يشفع لها أنها كانت ضمن ممتلكات البابوية ، ولا تخضع للتاج الملكي ، واستدعي شارل زوجته الملكة بياتريس من روما فلحقت به ، ودخلا في احتفال مهيب مدينة نابلي التي اتخذها شارل عاصمة لمملكته ، وكان ذلك في السابع من مارس ١٢٦٦ م. وقد امتطي الملك شارل صهوة جواده . أما الملكة بياتريس فكانت تجلس في محفة من القطيفة الزرقاء (١) .

وهكذا سقط مانفريد هوهنشتاوفن ضحية للغدر والخيانة من جانب الحزب الملكي ، وهو حزب الجبلين ، وانتهي معه مجد هذا الحزب ، الذي كان الهوهنشتاوفن يحكمون إيطاليا عن طريقه ، وأصبح أعضاؤه تحت سلطة وسيطرة شارل دانجو ، ليكفروا عن خيانتهم وتقلبهم ، ولم يلبثوا أن أدركوا مدي الخطأ الذي وقعوا فيه بخيانتهم لمانفريد بعد أن قاسوا ذل الاحتلال الفرنسي .

وكانت زوجة مانفريد هيلين أوف ابيروس وابنتها منه الطفلة بياتريس ، وثلاثة أبناء ذكور غير شرعيين لمانفريد يقيمون جميعا في لوسيرا Lucera بين المسلمين الذين كان يثق فيهم مانفريد ، فجاءهم نيا كارثة بنفنتو ومقتل مانفريد هناك ، فسارع الجميع بالذهاب إلي قلعة تراني Trani ، بأمل أن يجدوا زورقا يعبرون به البحر الأدرياتي إلي والد هيلين في ابيروس ، ولما علم موظفو البابا بذلك طاردوهم ، وتعرضوا لخيانة قائد القلعة الذي سلمهم إلي موظفي البابا فتقلت هي وأطفالها إلي نوسيرا Nocera وسجنت في قلعة باركو Castella del Parco وتوفيت هناك في عام ١٢٧١ م. وهي لم تتعد الثلاثين من عمرها ، وقد تحررت ابنتها بياتريس في

---

(١) لقد قدم المؤرخ المعاصر فيلاني وصفا لموكب دخول شارل وبياتريس إلي نابولي راجع : Villani : Cronica , PP. 155 - 156 .

عام ١٢٨٤ وتزوجت مازكينز سالوزو Marquis of Saluzzo . أما أبناء مانفريد الذكور فلم يغادروا سجنهم أبداً ، وظل أحدهم علي قيد الحياة حتي عام ١٢٠٩م . وسلم حاجب مانفريد ويدعي مانفريد ماليطا خزانته وثروته إلي الفاتح المنتصر شارل دانجو<sup>(١)</sup> .

وقد كان من نتيجة معركة بنفنتو وانتصار شارل ان فتحت له أبواب الصقليتين علي مصراعيها خاصة بعد أن بدأ شارل بداية طيبة واصدر عفوا عاما عن الناس مقتنعا بأنه لا حاجة للانتقام من اتباع مانفريد وأصدقائه ، فشجع هذا العفو أولئك الذين تركوا وطنهم فعلا علي العودة إليه ، ومن بين هؤلاء طقريب بارزو حنا بروسيدا Jhon of Procida ، الذي كان قد لازم الإمبراطور فردريك الثاني أثناء مرضه الأخير والذي عرف عنه المهارة في علاج الأمراض الخطيرة والمستعصية فتشفع له البابا كليمنت بنفسه لدي شارل<sup>(٢)</sup> ، وسيكون لبروسيرا هذا دور بارز في الأحداث السياسية التالية في صقلية كما يتضح فيما بعد .

بدأت المدن الإيطالية ترسل لشارل مدينة تلو الأخرى تعلن خضوعها ، حتي قبل أن تصل إليها قواته ، ومن بين هذه المدن لوسيرا التي ظل المسلمون بها حتي النهاية مخلصين لمانفريد ، اما عائلة لانسيا ، وهي عائلة والدة مانفريد كما سبق أن ذكرنا ، فقد فكر بعض أفرادها في تنظيم المقاومة ضد شارل في الجنوب في إقليم كالابريا Calabria ولكنهم لم يلبثوا ان فتر حماسهم وتسرب اليأس إلي نفوسهم من امكانية نجاح مقاومتهم فاقسموا في النهاية لشارل يمين الولاء والتبعية ، وترك لهم من جانبه معظم أراضيهم بداية لعهد جديد وعلاقة جديدة بمن ثم عبرت قوات شارل واسطوله الذي كان بحارته من مارسيليا ، تحت قيادة فيليب أوف منتفورت Philip

(1) Del Giudice : La Familia del Re Manfredi , PP. 71 ff.

(2) Martine and Durand : Thesaurus novus Anecdotorum , Paris , 1717 , vol II , P. 319 .

of Montfort إلى صقلية ، فلم يبد سكان الجزيرة أية مقاومة ، كما استسلم أسطول مانفريد الذي كان لا يزال بكامل قوته واستعداداته إذ أنه لم يشترك في أية معارك بحرية ضد شارل (١) .

وفي نهاية مارس ١٢٦٦ ، عقد اجتماع كبير في مدينة ميلان حضره نواب شارل ونواب كل المدن الإيطالية الكبيرة في حوض نهر البو Po ، من فيرسلي Vercelli في الغرب ، الي تريفيسو Treviso في الشرق ، ومن ريجيو Reggio ومودينا Modena جنوب نهر البو أيضا ، وأعلن الجميع ولاهم للبابوية وانتماعهم لحزب الجلف ، وأعلن حاكم كريمونا Cremona ، وبياكنزا Piacenza وهو من حزب الجبلين ، في يونيو ١٢٦٦ م. خضوعه لشارل واضطر للانسحاب إلى ضياعه . وباستثناء مدينتي فيرونا Verona ، وبافايا Pavia ، اللتين ظلتا مستقلتين ، فإن باقي إقليم لومبارديا في شمال إيطاليا أصبح في يد شارل وحليفه البابا (٢) .

وقد حدث نفس الشيء في توسكانيا Tuscany ، حيث كانت مدينة فلورنسا Florence مركز لحزب الجبلين وجري في خريف عام ١٢٦٦ ، إعادة تشكيل هذا الحزب بها واتخذ أعضاؤه رئيسا لهم هو جي نوفلو Guy Novello الذي دخل مدينة فلورنسا منتصرا ، لكن الأماهي طردوه بعد شهر واحد ، فاستدعى البابا شارل دانجو لاقرار الأمور في توسكانيا ، وفي ١٨ ابريل ١٢٦٦ دخل شارل فلورنسا ، فبادر أعضاء حزب الجبلين للانسحاب منها دون قتال ، ولم

(1) Jordan : L'Allemagne et l'Italie aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> Siècles , dans Gloty , Histoire Générale , Histoire du Moyen Age , vol IV , Paris , 1909 , PP> 366 - 367.

Léonard : Les Angevins de Naples , P. 60 .

(2) Léonard : Op. cit , P. 372 .

Jordan : Op. cit , PP. 375 - 377 .

Previté - Orton : Italy , P. 187 .

يعودوا اليها بعد ذلك . وحذت مدينة لوقا Lucca جنو فلورنسا واختارت المدينتان شارل ليكون جاكما لهما لمدة سبع سنوات ، كذلك دانت له بالولاء كل من براتو Prato وبيستويا Pistoia ، إلي الشمال من فلورنسا ، ولم تقاومه سوي مدينتي بيزا Piza ، وسينا Siena فأخذ شارل يستعد لسحقهما ، لكن البابا استدعاه لمقابلته في فيتربو Viterbo ، وهناك وعد شارل البابا أن يقصر حكمه في توسكانيا علي ثلاث سنوات فقط ، واضطر شارل إلي العودة إلي توسكانيا في نهاية يونيو ١٢٦٧ لمحاصرة الحصن المنيع بوجيبونسي Poggibonci ، الذي يقع إلي الشمال من سينا ، واستمر الحصار لمدة خمسة شهور أبدت خلالها حامية الحصن مقاومة عنيفة ، واستمرت هذه المقاومة حتي ٢٠ نوفمبر ١٢٦٧ حين أخذه شارل عنوة . والجدير بالذكر أنه أثناء حصار شارل لهذا الحصن توفيت زوجته الملكة بياتريس في نويسيرا Nocera في يوليو ١٢٦٧ ولم تهناً بلقبها كملكة سوي أقل من عام وحمل جسمائها إلي أكس Aix - احدى مدن بروفانس - حيث دفنت هناك (١) .

وهكذا بدا للهمة الأولى وكأن أهداف البابوية قد تحققت تماما ، لدرجة أن البابا كليمنت كتب إلي نائبه في إنجلترا في ٦ مايو ١٢٦٦ يقول : " إن السلام الذي يسود في جميع أنحاء المملكة إنما يرجع إلي قوة ابنتنا الحبيب شارل ، الذي يمتلك في قبضته زفات هذا الرجل الفاسق ( يعني مانفريد ) وزوجته وابنائها وثروته (٢) " .

لكن اثبتت الأحداث التالية أن البابا كان واهما إلي حد كبير ، وذلك يرجع إلي طموحات شارل دانجو التي كانت لا تقف عند حد ، ويؤكد ذلك العبارة التي قالها شارل بعد انتصاره في معركة بنفنتو ، حين جاءه أحد رجاله مهنتا له علي انتصاره

(1) Leonard : Op. cit , PP. 372 - 375 .

(2) Martine and Durand : Thesaurus nvus Anecdotorum , Paris , 1717 , vol II , P. 319 .

فرد عليه شارل قائلا : " علي أي شيء تهنتني ، ان الرجل الشجاع لا يكتفي العالم بأسره " (١) . وقد وضع شارل سياسة بحرية شاملة تشبه سياسة ملوك النورمان التي هدفت إلى غزو بلاد البلقان وامتلاك القسطنطينية ذاتها ، والسيطرة علي تجارة الشرق ، وتسد أيضا احتياجات شارل المالية الملحة ، فقد كان عليه أن يدفع أجور جنده ، ويسدد ديونه ، وأهمها الجزية السنوية الكبيرة التي كان عليه أن يدفعها للبابوية ، ومن ثم انتشر جباة الضرائب Collectae علي عجل لحصر المصادر المالية للبلاد والتأكد من انتظام دفع الضرائب التي كانت في حقيقة الأمر ثقيلة الوطأة علي الأهالي في الوقت الذي سيطر فيه أصحاب البنوك والتجار علي حركة التجارة التي كانت من قبل في أيدي الأهالي ، ولهذا الأسباب شعر الأهالي بالكرامية الشديدة تجاه شارل الذي كان يتصف بالقسوة والصرامة والاحتجاب عن الشعب ، إذ حكم شعبه بواسطة موظفيه الفرنسيين الذين نظر إليهم الأهالي علي أنهم غرباء من جهة ، ظالمون ومغرورون من جهة أخرى ، وأخذ الأهالي يقارنون بين شارل وموظفيه ، وبين آل هوهنشتاوفن الذين تمتعوا في ظلهم في صقلية وإيطاليا ، بكثير من الرعاية ونعموا في عهدهم بكثير من المحبة والعطف وإذا كانوا قد غضبوا علي ملوك هذه الأسرة بسبب جدالهم المستمر مع الكنيسة وخاصة فردريك الثاني ومن بعده ابنه مانفريد ، الا أنهم عادوا فذكروهم بالخير بعد المقارنة بشارل دانجو الورع المعتلى بالحيوية والنشاط (٢) .

ولم يمض وقت طويل حتي وصلت الشكاوي العديدة إلي البابا كليمنت الرابع ، الذي كان لديه من الأسباب ما جعله يغضب علي شارل ، فقد كان البابا يتمني أن يحكم مملكة الصقليتين بعد مانفريد عميل للبابوية موال لها يشعر بالامتنان والتبعية

(1) Previté - Orton : Italy , P. 187 .

(2) Trifone R. : La Legislazione Angioina , Naples , 1921 , P. 36 .

Previté - Orton : Italy , PP. 186 - 187 .

للبابا ، إلا أن شارل رغم تصائح البابا المستمرة له لم يمتثل ، وأذهل البابا نهب جند شارل لمدينة بنفنتو التابعة للبابوية كما سبق ان ذكرنا ، وأدرك أن شارل يقسو علي الإيطاليين الذين خضعوا له ، وهو في نفس الوقت غير كريم في مكافأته لحلفائه المخلصين من رجال الكنيسة ، وأثار التعسف في جمع الضرائب بالذات قلق البابا ، رغم أن شارل أعفي رجال الدين من دفعها ، وكان من رأي البابا كليمنت أن يجمع شارل الاساقفة والبارونات والرجال البارزين في المملكة ، ويخبرهم باحتياجاته المالية ، ويتركهم بعد ذلك يقررون ما الذي يجب عليه اتباعه . وفي موجة الغضب التي اجتاحت البابا كليمنت ، راح ينتقد شارل من حيث ادارته لشئون المملكة ، ووصفه بأنه متكبر وجاحد للنعم ، ودمية في يد موظفيه ، وأنه محاط بحاشية سيئة تتسم بالميل للفوضى ، وفي النهاية أوضح البابا بأن " لا أحد يري شارل أو يسمعه ، لأنه غير متواضع وغير محبوب من الشعب " (١) .

وهكذا فقد كان لدي البابا من الأسباب ما يبرر غضبه علي شارل ، ولهذا أخذ البابا يلح علي شارل أن يتنازل عن منصب سناطور روما ، استنادا إلي المعاهدة التي أبرمت بين الطرفين في يوليو ١٢٦٢ م. والتي حرمت علي شارل تقلد أي منصب في إيطاليا ، فاستجاب له شارل وفي يونيو ١٢٦٧ تم تعيين سناطور لروما ، هو الدون هنري القشتالي Don Henry of Castile وهو الأخ الأصغر للملك ألفونسو العاشر ملك قشتالة (١٢٥٢ - ١٢٨٤ م) ، وكان مغامرا ثريا ينتمي إلي الطبقة الأرستقراطية ، ومن أشد المؤيدين لشارل (٢) ، وبمجرد أن تولي منصبه ، أظهر عداوة وكراميته للبابا ولشارل ولحزب الجلف ، وانتهى به الأمر إلي الانضمام لحزب الجبلين المؤيد للهونستاون ، بل وحارب جنبا إلي جنب مع كورادين ضد شارل

(1) Böcher J. : Regesta Imperii , ed . Ficker and Winkelmann , innsbruck 1881 - 1901 , vol V , PP. 1484 , 1488 , 1490 , 1493 .

(2) Previté - Orion : Italy , P. 187 .

والبابا علي حد سواء ، كما نرى فيما بعد .

وعلي الرغم من غضب البابا علي شارل وانتقاد تصرفاته علنا ، الا ان الاحداث التالية أجبرته علي التمسك بشارل ، كما أجبرته علي أن يغفر له كل تصرف أغضبه منه ، وأصبح البابا يتوق لعودة شارل إلي جنوب ايطاليا . بسبب ظهور خطر جسيم هدد البابا وشارل وايطاليا كلها شمالاً وجنوباً وصقلية في آن واحد ، وتمثل هذا الخطر في شخص كونرادين الوريث الشرعي للهونستاون ، الذي خرج في حملة عسكرية من ألمانيا متجهاً إلي ايطاليا لاسترداد حقه المقتصب في عرش الصقليتين .

كان كونرادين في ذلك الوقت في الخامسة عشرة من عمره وكان مقيماً في بافاريا حيث أملك عائلة والدته كما سبق أن ذكرنا ، وكان شقيقاً والدته وهما ثوبيس وهنري Henry of Bavaria يعنيان بمصالحه السياسية في أقليم سوابيا Swabia ، الذي ظل ملكاً لعائلة الهونستاون في ألمانيا ، واتسم كونرادين بالذكاء والنضوج المبكر ، كما كان متموحياً جسوراً وسيماً ، ولديه احساس عميق بجنوره الملكية ، علي أن والدته لم تشجع طموحاته ، خوفاً علي حياته من مغامرات غير مضمونة النتائج ، لكن ابن عمه وصديقه المقرب اليه والمتقارب معه في السن وهو فردريك اوف بادن Fredrick of Baden ، الوريث الشرعي لنوعية النمسا (التي آلت اليه عن طريق والدته) . كان مؤيداً ومسانداً له في كل خطته (١) .

وقد سبق ان نوقش موضوع حقوق كونرادين في الصقليتين وكان رأي

(1) Hampe K. : Geschichte Konradins Von Hohenstaufen , Innsbruck , 1894 , PP. 21 - 41 .

وعن فردريك اوف بادن راجع نفس المرجع ، ص ١٧٦ .

البابوية أن كونرادين رغم أنه ينافس عمه مانفريد إلا أن كلاهما من عائلة الهوهنشتاوفن البغيضة التي اختصتها البابوي بالكراهية والعنات، أما ملك فرنسا لويس التاسع فقد كان من رايه أن حقوق كونرادين لا يجب أن يتم تجاهلها تماما ، أما انصار الهوهنشتاوفن في ايطاليا من حزب الجبلين فقد بدأوا يتجهون بتفكيرهم نحو كونرادين ، بعد معركة بنفنتو وقتل مانفريد ويعد ما عانوه من الحكم الفرنسي ، وقد فر بعضهم كما فر نفر من عائلة لانسيا ، إلي كونرادين في بالماريا ، ، وقاموا بتحريضه علي الانتقام لمقتل عمه مانفريد والمطالبة بحقه في عرش الصقليتين . وفي نفس الوقت عرضوا علي كونرادين خطة قوامها السير إلي توسكانيا ، علي أن يقوم كونراد كاييس Conrad Capece الذي كان نائبا لمانفريد في صقلية - وهو من حزب الجبلين الايطالي - بالهجوم علي صقلية مستخدما مساعدة أمير تونس (١) .

ومن ثم أرسل كونرادين رسائل إلي أنصاره في ايطاليا يستحثهم علي اعداد أنفسهم لمساعدته ، وحينما اطمأن إلي وجود الكثير من هؤلاء الانصار ، حضر جلسة المجلس التشريعي في اوجسبرج Augsburg في اكتوبر ١٢٦٦ ، حيث أعلن كونرادين أنه ذاهب في حملة إلي ايطاليا للمطالبة بحقه الشرعي ، وطلب من أصدقائه ورعاياه المبادرة بمساعدته ، فوافق المجلس علي مطالب كونرادين وقرر ارسال الحملة إلي ايطاليا في صيف عام ١٢٦٧ م. من أجل استرداد حق كونرادين في عرش الصقليتين (٢) .

(1) Hampe : Op. cit , P. 24 .

Previté - Orton : Italy , P. 187 .

(2) Hampe : Op. cit . , P. 95 - 99 .

علم البابا كليمنت بفرار المعارضين إلي بافاريا وطموحات الأمير الصغير من عائلة الهوهنشتاوفن واستعداداته لغزو إيطاليا ، فاصدر في ١٨ سبتمبر ١٢٦٦م قرار الحرمان ضد كل شخص يوافق علي اختيار كونرادين لعرش صقلية أو يعمل من أجل ذلك وعلي كل شخص يصحبه في حملته علي إيطاليا . وفي نوفمبر من نفس العام أصدر البابا مرسوما بقرار الحرمان وإباحة الاستيلاء علي ممتلكات من يؤيد سيادة كونرادين علي صقلية أو يستقبل معتمدين عنه (١) .

وبناء علي أوامر كونرادين ، غادر كونراد كاييس تونس مع أنصاره الذين تجمعوا هناك ، بعد أن أمدهم أمير تونس المسلم بالأسلحة والذخائر ، فعادوا إلي صقلية حيث أشعلوا نيران الثورة بها ضد حكم شارل دانجو ، وأصبحت صقلية كلها في يد الثوار فيما عدا مدينتي بالرمو وميسينا اللتين ظلتا تحت سيطرة نائب شارل ، كذلك فإن مسلمي لوسيرا أشعلوا الثورة التي اتسعت لتشمل كالابريا ، غير أن شارل كان ما يزال في توسكانيا ، وما لبث حصن Poggibonsi أن سقط في يديه في نهاية نوفمبر ١٢٦٧م كما استولي علي فولتيرا Volterra ليعزل سيينا Siena ، وفي يناير ١٢٦٨م اتجه ضد بيزا Piza واستولي عليها وأخرب مينائها ، كما خرب أسوارها ، وقطع تجارتها البحرية فترة من الزمن . وفي مارس ١٢٦٨ استمع إلي نداءات البابا كليمنت وسار من فلورنسا جنوباً ، ليعزز كليمنت في مقرر في فينيزيو ، وتسلم منه مرسوماً أصبح شارل بمقتضاه نائباً امبراطورياً للمبارديا ، وفي طريق عودته إلي مملكته اتخذ إجراءات ضد المسلمين الثائرين في لوسيرا ، وحاول جاهدا إخضاعهم قبل قنوم كونرادين ، ولكن جهوده ذهبت هباء ولم يفلح في إجبارهم

(1) Hampe : Op. cit , P. 99 - 100 .

علي الاستسلام<sup>(١)</sup> .

وفي منتصف سبتمبر ١٢٦٧ ، غادر كونرادين بأفاريا مصطحبا حوالي أربعة آلاف فارس ألماني ، إذ لم يكن لديه المال الكافي لاستئجار عدد كبير من المرتزقة ، كما كان بصحبته الكثير من الإيطاليين من حزب الجبلين المؤيد للهونستاون ، وكان بحاشيته الكثير من الصقليين ، وقبل أن يغادر ألمانيا اذاع بيانا رسميا ، أعلن فيه حقه الشرعي في ميراث الهونستاون ، كما أعلن أن مانفريد كان مفتصبا لحقه الشرعي في حكم الصقليتين<sup>(٢)</sup> .

تحرك جيش كونرادين ببطء عبر مقاطعة تيرول Tyrol في جنوب ألمانيا علي امتداد ممرات جبال الالب ، وفي ٢١ أكتوبر ١٢٦٧ وصل إلي فيرونا علي الساحل الشمالي الشرقي لإيطاليا ، وأحد المراكز الهامة لتجمع حزب الجبلين ، وقد بقي بها كونرادين لمدة ثلاثة شهور ، ولم توضح المصادر السبب في بقاء كونرادين كل هذه المدة في فيرونا ، وربما أراد أن يعطي فسحة من الوقت لأعضاء حزب الجبلين في إيطاليا للانضمام إليه ، أو أنه كان يأمل أن تدفع ثورة صقلية ومسلمي لوسيرا شارل لكي يترك توسكانيا ويتجه جنوبا ، وبذلك تتاح لكونرادين فرصة الاستيلاء علي إيطاليا مدينة تلو الأخرى ، لكن شارل خيب ظنه ولم تفلح ثورة صقلية ولا نداءات البابا في حثه علي ترك توسكانيا<sup>(٣)</sup> .

وقد أضر هذا التأخير في فيرونا بكونرادين أكثر مما أفاده ، ذلك أن أهالي

(1) Jordan : Op. cit , PP 386 - 390 .

Leonard : Op. cit , PP. 65 - 66 . .

Hampe : Op. cit , PP. 189 - 195 .

(2) Hampe : Op. cit , PP. 346 - 350 .

(3) Malaspina : Op. cit , PP. 834 - 836 .

Jordan : Op. cit , P. 386 - 386

فيرونا لم يتوقعوا أن يستضيفوا جيشا بهذا الحجم لوقت طويل ، ولم يكن لديهم من المؤن والأغذية ما يقدمونه لهذا الجيش الكبير لمدة أخرى ، في الوقت الذي بدأت فيه قواته تشعر بالضجر والملل ، كما أن دوق بافاريا رفض أن يصحب كونرادين لأبعد من ذلك وعاد إلى وطنه في المانيا ، وحذا حذوه الكثير من اللوردات الألمان الأقل منه مرتبة ، وبدأ صبر حزب الجبلين في فيرونا ينفذ ، فاضطر كونرادين للتحرك ومغادرة فيرونا في ١٧ يناير ١٢٦٨ ، وبعد ثلاثة أيام وصل إلى المركز الثاني لتجمع الجبلين في ايطاليا وهو مدينة بافايا Pavaia ، في وسط لمبارديا ، ومكث بها عدة أسابيع ، ثم وصل إلى سافونا Savona علي الساحل الشمالي الغربي لاطاليا ، ومن هناك أبحر في زودق إلى بيزا التي وصلها في ٧ أبريل ١٢٦٨ ، وهناك استقبل استقبالا ملكيا حافلا ، أما جيشه فقد واصل السير عبر الطريق البري تحت قيادة فردريك اوف بادن حتي وصلوا إلى بيزا دون أن يصادفوا مقاومة تذكر ، وفي بيزا قدم الجبلينيون لكونرادين الكثير من الجنود والكثير من الأموال ، ومن جانبه منح كونرادين بيزا كل الحقوق التي كانت لها فيما سبق في مملكة الصقليتين ، فمنحها مدن تراباني Trapani في الشمال الغربي لصقلية ، مارسالا Marsala وسالرنو Salerno في الجنوب الغربي لاطاليا ، وجزيرة مالطا .

وأثناء ذلك كان شارل دانجو يحاول قمع الثورات المحلية التي قامت ضد حكمه في ايطاليا قبل أن يصل إليها كونرادين فترك اقليم توسكانيا واتجه إلى لوسيرا لاختماد ثورة المسلمين بها ضده ، فأتاح ذلك لكونرادين فرصة ليقوم بفتوحاته في توسكانيا ، فحاول الهجوم علي لوقا Lucca ولكن نائب شارل في توسكانيا تصدى له ، فسار كونرادين علي رأس جيشه إلى حصن بوججيبونسي Poggibonsi وهو الحصن الذي ذاق الأمرين من حصار شارل دانجو مدة خمسة شهور والذي أخذه شارل عنوة ، كما سبقت الإشارة ، فكان من الطبيعي أن يشعر

سكان هذا الحصن بالكراهية الشديدة لشارل ويستقبلوا كونرادين استقبالا حافلا حيث قدموا له مفتاح الحصن ، وفي ٢٥ يونيو ١٢٦٨ وصل كونرادين إلي سينا Siena وبقي بها لمدة عشرة أيام ، وكافأ المدينة علي ولانها بمنحها الحق في جباية الضرائب وقرار العدالة في كل أنحاء المنطقة ، ومنها اتجه كونرادين بجيشه متخذا الطريق القديم المسمى طريق كاسيا Via Cassia عازما علي التوجه إلي روما ذاتها . وأثناء سيرهم ، مروا تحت أسوار مدينة فيتربو Viterbo ، شمال روما حيث مقر البابا كليمنت ، الذي شاهدتهم من نافذة علوية في قصره أثناء عبورهم فبرأوده الأمل في أن يكون الحمل سائرا إلي المذبحة <sup>(١)</sup> .

وفي يوليو ١٢٦٨ ، وصل كونرادين إلي روما ، وسجل كاتب الحوليات المعاصر سابا ملاسبينا Saba Malaspina ، الذي كان يعمل في البلاط البابوي ، وصفا تفصيليا لاستقبال أهالي روما لكونرادين ، هذا الاستقبال الحافل ، الذي لم يسبق لمدينة بابوية أن استقبلت به عدوا للكنيسة ، فقد خرجت الجموع وعلي رأسها سناتور روما هنري القشتالي ، الذي كان قد قلب ظهر المجن للبابا ولحزب الجلف وانضم إلي حزب الجبلين ، خرج الجميع لاستقباله وهم ينشدون ترانيل تمدحه وتمجد عائلته وتلقي بالزهور أمامه في حماس منقطع النظير، وزينت الطرقات بالزينات ، وارتدي الجميع الملابس الزاهية الجميلة وكانهم في يوم عيد ، وأقيمت الألعاب في ساحة مارتيس Martius ، وسارت المواكب تتقدمها الأضواء ليلا ، واستمرت هذه الاحتفالات وتوافد أعضاء حزب الجبلين الايطاليين علي روما للاشتراك في هذه الاحتفالات ، كما أخذ السناتور هنري القشتالي ، يؤكد لكونرادين إخلاصه

(١) لقد. أعطي المؤرخ الألماني هامب وصفا تفصيليا لخط سير حملة كونرادين علي إيطاليا ، راجع:

Hampe : Geschichte Konradins Von Hohenstaufen , PP. 21 - 41 .

الذي لن يتغير (١) .

وإن دلت هذه الاحتفالات علي شيء فإنما تدل علي مدي حب وتقدير الشعب الايطالي لعائلة الهوهنشتاوفن ، وتمسكهم بها ، خاصة بعد أن ذاقوا مرارة حكم الفرنسيين وتعاليمهم وخطرستهم ، وقد وصلت انباء هذا الاستقبال الحافل لكونرادين بروما ، إلي البابا كليمنت في مقره في فيتربو ، فتألم لذلك أشد الألم ولم يغفر البابا أو خلفاؤه لروما هذا الموقف لسنوات طويلة ، وأنحي باللائمة علي هنري القشتالي ، وأهم البابا ألا يسمح مرة أخرى ، باختيار أجنبي سنا تور لروما .

وظل كونرادين بروما مدة ثلاثة أسابيع ، ثم غادرها وهو مفعم بالأمل في فتح مدن المملكة واسترداد ميراثه من مقتصبه خاصة بعد هذا الاستقبال الرائع بروما ، الذي أثلج صدره ، وبعد أن انضم إلي جيشه نحو ألفين من الفرسان المدربين ، وبذلك بلغ تعداد جيشه ما يقرب من الستة آلاف مقاتل .

عزم كونرادين علي التوجه إلي اقليم أبوليا ، في الجنوب الشرقي لايطاليا ، حيث كانت أملاك مؤيديه من عائلة لانسيا وحين علم شارل بذلك وهو محاصر لمدينة لوسيرا حيث كانت ثورة المسلمين لا تزال قائمة ، رفع شارل الحصار وصمم علي أن يقطع الطريق علي كونرادين ، فسار بجيشه حتي وصل إلي تل أوفيندولي Ovindoli ، وكان هذا التل هو الطريق الوحيد الموصل إلي أبوليا ، ولم يكن بمقدور كونرادين أن يصل إلي أبوليا دون أن يمر عبر هذا التل ، لذلك غير كونرادين اتجاهه بعض الشيء حتي لا يصطدم بقوات شارل ووصل إلي كارسولي carsoli ثم اتخذ طريق فاليريا Via Valeria إلي الجنوب الشرقي ، وعبر إلي تاجليا كوزو Tagliacozzo وكان كونرادين يعلم أن شارل ليس بعيدا عنه ، لذلك لم يعطه

(1) Malaspina S. : Historia Sicula , PP. 842 - 844 .

الفرصة ليفاجئه في وادي ضيق ، بل تحرك شمالا مارا بالتلال ثم نزل إلي السهول حيث تستطيع قواته أن تخوض معركة حاسمة وهي في وضع مناسب يسمح للخيلة الثقيلة من الألمان أن تتاور بسهولة وتتحرك في يسر لتحز نتائج طيبة ، وأقام كونرادين معسكره عند سكوركولا Scurcola ، علي الجانب الغربي لنهر صغير يسمى سالتو Salto ، علي بعد خمسة أميال من تاجليا كوزو ، وكان ذلك في ٢٢ أغسطس ١٢٦٨م. ، وبعد ساعات قليلة وصل شارل دانجو علي رأس جيشه وعسكروا علي الجانب الشرقي لنهر سالتو وبدأت المعركة التي عرفت في التاريخ باسم معركة تاجلياكوزو Tagliacozzo ، في صباح يوم الخميس ٢٢ أغسطس ١٢٦٨ ، ومثل معركة بنتنتو من قبل ، كان كل جيش ينقسم إلي ثلاثة أقسام ، والفيالق الأولى من جيش كونرادين كانت تقف علي الشاطئ الغربي لنهر سالتو يقودها هنري القشتالي سناثور روما ، وقوامها الفرسان الإسبان ، وقوات من حزب الجبلين من روما وكمبانا Campagna ، وخلفهم وقفت الفيالق من حزب الجبلين من لبارديا وتوسكانيا ومن الفارين من مملكة شارل دانجو ، وكان بينهم عدد قليل من الفرسان الألمان ذوي الأسلحة الثقيلة . أما باقي القوات الألمانية فقد وضعت في الفيالق الاحتياطية تحت قيادة كونرادين وابن عمه وصديقه فردريك أوف بادن .

أما جيش شارل دانجو فقد كان أقل عددا حيث وصل تعداده إلي نحو خمسة آلاف فارس ، ولكنه كان يتكون من جنود محنكين حاربوا باستمرار مع شارل خلال العامين الأخيرين ، وكانوا من الرجال الذين يعرفهم شارل ويشق بهم ، وتكون الخط الأول من فيالقه من الإيطاليين من حزب الجلف والقوات البروفنسالية ، وانتشر هؤلاء علي الجانب الشرقي لنهر سالتو ، أما الخط الثاني فكان يتكون من العدد الأكبر من قوات شارل الفرنسية تحت قيادة الماريشال هنري أوف كوسانسز Henry of Counsances ولجأ شارل إلي خداع كونرادين وقواته ، فاعطي للماريشال هنري

عباءته ليرتديها وسلمه العلم الملكي ليحمله حامل العلم الذي يقف عادة بالقرب من القائد . ونظرا لأنه جرت العادة علي أن قائد الجيش لابد وأن يكون علي رأس الفيالق الاحتياطية ، فقد اعتقد كونرادين أن تلك هي الفيالق الاحتياطية وقائدها شارل نفسه . في الوقت الذي كان فيه الاحتياطي الحقيقي بقيادة شارل ويبلغ تعداده حوالي الألف من أفضل الفرسان علي بعد حوالي الميل خلف جيشهم يختبئون من العدو ، وأحد التلال ، وكان يصحب شارل جندي مخضرم عاد لتوه من حملة صليبية في الشرق ، ويشغل منصب الحاجب الملكي في فرنسا ، وهو إيرار أوف سانت فاليري Erar of Saint - Valéry .

وهكذا كان يفصل بين الجيشين نهر سالتو الصغير الذي كان ضحلا في فصل الصيف ، وفوقه جسر يصل بين شاطئيه . وفي صباح يوم الخميس ٢٢ أغسطس ١٢٦٨ تحركت فيالق هنري القشتالي نحو الجسر بينما كانت فيالق شارل قد عبرت الجسر ووقفت في انتظارهم هناك وبدأت المعركة واشتعل القتال بين الطرفين ، وبدأ التفوق في جانب جيش كونرادين وتساقطت الفيالق الانجوية وتعرضوا لمذابح رهيبه ، واعتقد الألمان أن هنري أوف كونسانز هو الملك شارل فهاجموا وذبحوه واستولوا علي العلم الملكي ، وحين رأى الفرسان الانجويين ذلك لانوا بالفرار ، فاقترفي أثرهم هنري القشتالي ومعه جلفانو لانسيا ، وحين جاء كونرادين وفرسانه من الاحتياطي لتوجيه الضربة القاضية للجيس الانجوي ، بدا ذلك غير ضروري ، نظرا لعدم وجود جنود تابعين لجيش شارل في ساحة المعركة ، إذ كان شارل دأنجو مروعا في مخبئه خلف التلال ، وهو يري هذه الكارثة التي حلت برجاله .

علي أن الخطأ الذي ارتكبه جنود كونرادين وتسبب في هزيمته بعد ذلك ، هو انشغالهم في نهب المعسكر الانجوي واشترك في ذلك الجنود الايطاليون والألمان علي

السواء معتقدين ان جيش شارل قد هزم ولاذ بالفرار وخلا الجو لهم للاستيلاء علي ما يحويه المعسكر من المؤن والذخائر ، ولم يدر بخلداهم ان شارل ما زال مختبئا خلف التلال بفيالقة الاحتياطية التي لم تخض المعركة بعد ، وقد أخذ ايرار اوف سانت فاليري يحث شارل ويشجعه علي النزول إلي أرض المعركة للاشتباك مع كونرادين والفرسان القليلين المتلفين حوله بعد أن شغل باقي الجيش في مطاردة فيالق شارل الهاربة من ناحية وفي نهب معسكره من ناحية أخرى فما لبث كونرادين وفردريك اوف بادن أن فوجئا بهجوم فيالق شارل ، وبعد صراع عنيف وقتل مريز ، اضطر كونرادين إلي ترك أرض المعركة والفرار استجابة لنصيحة قادته ، ففر هو وفردريك اوف بادن وحارسه الخاص واتخذوا طريقهم إلي روما ، اما باقي الفرسان من جيش كونرادين الذين ظلوا يقاتلون شارل وجنوده ، فقد ذهبوا واستولى شارل علي راية الهونستافن التي يزينها النسر ، ولما رأى الجنود الالمان والايطاليون الذين ينهبون المعسكر ذلك لانوا بالفرار ، اما هنري القشتالي وجلفانو لانسيا فقد ظلوا يطاردان جنود شارل الهاربين حتي أصبحوا خارج الوادي ووصلوا إلي طريق ابوليا ، فجاءتهما الانباء هناك بما حدث لجيش كونرادين ، فعادا إلي أرض المعركة علي رأس فيالقهما وكانت لا تزال أكثر عددا من فيالق شارل ، غير أنها كانت تعاني من الاجهاد بعد يوم طويل من القتال والمطاردة ، وهم يرتدون الدروع الثقيلة ويقاسون من حرارة الصيف ، علي عكس فيالق شارل التي ادخرت قوتها طوال اليوم ولم تنزل إلي أرض المعركة الا مؤخرا فضلا عن أنها كانت ترتدي دروعا مرنة وخفيفة فتقاتل الفريقان يدا بيد وانتهي القتال بفوز شارل فوزا تاما (١) .

(١) عن كل ما يتعلق بتفاصيل معركة تاجليا كوزو راجع ما يلي :

Villani : Cronica , vol II , PP. 181 - 189 .

Malaspina : Historia Sicula , vol III , PP. 845 - 848 .

Hampe : Op. cit , PP. 288 - 295 .

Miller : The Latins in the levant , PP. 128 - 129 .

Oman : Op. cit , vol I , PP. 505 - 515 .

وكعادة شارل دأنجو بعد كل معركة ، كتب إلي البابا كليمنت ووصف له المعركة ومدي الجهد الكبير الذي بذله هو ورجاله في هذه المعركة ، واختتم رسالته إليه قائلا : " لقد قتلنا من الاعداء في هذه المعركة أكثر مما قتلنا منهم في معركة بنفنتو ، ونحن نكتب لك هذه الرسالة بعد المعركة مباشرة ، ولا نستطيع ان نؤكد الآن ما اذا كان كونرادين والسناطور هنري قد قتل أم أنهما لاذا بالفرار ، لكن المؤكد ان فرس السناطور هنري قد جري أخذه فلايد وأن هنري نفسه قد فر علي قدميه " (١) .

والواقع ان معظم قادة جيش كونرادين كانوا لا يزالون علي قيد الحياة ، بينما قبض علي السناطور هنري القشتالي أثناء فراره ، وظل بالأسر لسنوات طويلة، ثم أفرج عنه في ١٢٩٢ ، في عهد شارل الثاني اوف أنجو ، فعاد إلي وطنه في اسبانيا (٢) .

أما كونرادين وابن عمه وصديقه الوفي فريدريك اوف بادن فقد اتخذوا طريقهما إلي روما ، وكان بعض الفرسان قد انضموا اليهما فوصل عددهم إلي نحو خمسين فارساً ، وفي ٢٨ أغسطس وصلوا إلي روما ، وفيها نائب السناطور هنري ويدعي جي مونتفلترو Guy of Montefelro وهو لورد اربينو Lord Urbino وينتمي إلي حزب الجبلين وكان قد سمع بتفاهيل المعركة وما انتهت اليه من هزيمة كونرادين ، لذلك انقلب علي كونرادين ، وحزب الجبلين بكامله ، وانضم إلي الحزب المنافس والموالي للبابوية وهو حزب الجلف وسمح لرجاله بدخول روما ، في الوقت الذي رفض دخول كونرادين ورجاله وأغلق بوابات الكابيتول في وجههم ، فرأي

(1) Villani : Op. cit , vol II , PP. 190 .

Malaspina : Op. cit , vol III , P. 849 .

(2) Wolff : Mortgage and Redemption of an Emperor , Son : Castile and the Latin Empire of Constantinople , in Studies in the Latin Empire of Constantinople , London 1976 , Ch. V, P. 78 .

كونرادين انه من الأفضل عدم دخول روما ، فاتخذ ورجاله طريق فاليريا  
Via Valeria ، سائرين خلال الجبال ، وعند ساراسينيسكو Saracinesco  
التقوا بجلفانو لانسيا الذي انضم اليهم ، فعزم الجميع علي التوجه إلي  
ابوليا والانضمام للثوار هناك وعائلة لانسيا ، ويبديون شارل توقع منهم ذلك ،  
فوضع عددا من رجاله يراقبون الطريق إلي الشرق ، وحين ادرك كونرادين  
وصحبه ذلك غيروا خططهم واتجهوا جنوباً ، مارين بكمبانا Campagna  
فوصلوا إلي ميناء صغير في استيوار Astura في مستنقعات بونتين  
Pontine marshes بأمل أن يجدوا زورقا ينقلهم إلي جنوا ، لكن الحاكم المحلي  
 للمنطقة وهو اللورد حنا فرانجييان Jhon Frangipan ما أن علم أن ثمة غرباء  
غير معروفين قد نزلوا بالمنطقة حتي أرسل من قبض عليهم واحضرهم ،  
فاكتشف شخصياتهم فقام بسجنهم في قلعة من قلاع ، وبعد أيام قليلة علم  
شارل بذلك فإرسل أمير البحر روبرت اوف لافينا Robert of Lavena ومعه  
الكاردينال جوردان اوف تراسينا Jordan Of Terracina فطلباً من حنا  
فرانجييان باسم الملك شارل والبابا كليمنت ان يسلمهما السجناء ، فاستجاب  
لهما ، ونقل السجناء أولاً إلي بالسترينا Palestrina ، وهناك تم العفو عن  
جلفانو لانسيا وأحد ابنايه وعدد من التبلد الايطاليين من حزب الجبلين ،  
والأرجح ان شارل عفي عنهم حتي يكسب ود عائلة لانسيا في ابوليا لتكف عن  
اثارة المتاعب في وجهه والتحريض علي الثورة ضده ، ونفس الشيء بالنسبة لحزب  
الجبلين ، اما كونرادين وفردريك اوف بادن وعدد من اتباعهما فقد نقلوا إلي نابلي  
ومنها إلي قلعة في جزيرة اوفو Castello dell'Uovo <sup>(١)</sup> .

(1) Malaspina : Historia Sicula , vol III , PP. 848 - 850 .

وكان شارل دانجو مقتنعا تماما بان كونرادين يجب أن يقتل ، لانه لا يمكن ان يشعر بالأمان علي عرشه ، طالما ان هناك أمير من الهوهنشتاوفن علي قيد الحياة لكن شارل كان يريد أن يكون حكمه علي كونرادين قانونيا ، فالتقاليد كانت تحرم قتل أسير الحرب ، وخاصة من الشخصيات البارزة والأمراء ، فاذا خالف شارل هذه التقاليد فيجب أن يكون لديه المبرر القانوني لذلك ، فأمر المحامين باعداد عريضة الاتهام ضد كونرادين ، وأيقن قضاة شارل المطلوب منهم ، وبعد محاكمة صورية هزلية في نابولي صدر حكمهم بان كونرادين مذنب بتهمتي التمرد والخيانة ، وكذلك فردريك اوف بادن وريث عرش النمسا ، الذي كانت كل جريمته أنه ظل مخلصا لكونرادين حتي النهاية ، ولابد ان شارل اعتقد أنه اذا ظل فردريك اوف بادن علي قيد الحياة وقتل كونرادين فقط ، فمن المحتمل ان يطالب فردريك بعد ذلك بحقه الشرعي في عرش الصقليتين حيث أنه ابن عم كونرادين أي من نفس عائلة الهوهنشتاوفن .

ونصبت مقصلة في معسكر ماريسينو Campo Maricino في نابولي في الموقع الذي يعرف حاليا باسم بيازا دل ماركاتو Piazza del Mercato ، وفي ٢٩ أكتوبر ١٢٦٨م. جري قطع رأس كل من كونرادين وفردريك اوف بادن مع عدد من اتباعهما ، وهي المرة الأولى التي رأي فيها أهالي نابولي هذا الصبي الوسيم ذي الستة عشر ربيعا ، والذي كان من الممكن أن يكون ملكا عليهم ويقال أنهم لم يشوه ابدا ولمدة طويلة (٢) .

ولكن ما هو موقف البابا كليمنت الرابع من هذه المحاكمة ، ومن قتل كونرادين علي هذا النحو ؟

(1) Malaspina : Op. cit , PP. 848 - 850 .

(2) Hampe : Op. cit , PP. 305 - 306 , P. 314 .

يقول بعض المؤرخين ، ان البابا التزم الصمت ازاء هذه الحوادث ، وان صمته هذا كان اعترافا ضمنيا بالموافقة <sup>(١)</sup> . غير أن المؤرخ المعاصر جيوفاني فيلاني حاول جامدا ان يبعد عن البابا تهمة الاشتراك في قتل كونرادين ، وأوضح ان البابا شعر بالاسي العميق لمقتله <sup>(٢)</sup> . لكن يجب أن ندخل في اعتبارنا ان المؤرخ فيلاني كان ينتمي إلى حزب الجلف الموالي للبابوية ، ومن الطبيعي أن يحاول نفي هذه التهمة البشعة عن البابا ، الأب الروحي للمسيحيين في كل أنحاء العالم المسيحي. علي أنه هناك مقولة شهيرة قالها البابا كليمنت ، تنفي رأي فيلاني وتؤكد أنه كان للبابا كليمنت دور في حث شارل علي التخلص من كونرادين-بالقتل ، وهذه المقولة هي:

" Vita Conradini , mors Caroli : Vita Caroli , mors Conradini"<sup>(3)</sup> .

أي أن حياة كونرادين تعني موت شارل ، وحياة شارل تعني موت كونرادين .

ولاشك في ان البابا اختار حياة شارل ، التي تعني موت كونرادين ، وكان قتل كونرادين وفردريك أوف بادن من الأمور التي يحبها البابا حتي يتخلص وبصفة نهائية من خطر تدخل الهومنستافن في ايطاليا وهم الأعداء الالاء للبابوية.

وقد أصيب الرأي العام في أوروبا بالصدمة لمقتل كونرادين وفردريك أوف بادن علي هذا النحو ، وتعددت الآراء في ذلك خاصة الاطراف الثلاثة الذين شغلهم هذا الأمر : الايطاليون والفرنسيون والالمان ، اما عن الايطاليين فقد كتب العالم الانساني الكبير المعاصر دانتي الليجييري ( ١٢٦٥ - ١٣٢١ م ) ان كونرادين يعتبر

(1) Previtè - Orton : Italy , P. 189 .

(2) Villani : Op. cit , vol II , PP. 848 - 850 .

(3) Malaspina : Op. cit , PP. 848 - 850 .

ضحية بريئة<sup>(١)</sup> ، أما عن المؤرخين الفرنسيين فإنهم اعتبروا شارل دانجو مذنباً ،  
وتمنوا أن يجدوا عذراً واحداً لتبرئته من هذه الجريمة التي تتنافى مع الإنسانية  
والتقاليد المعروفة آنذاك<sup>(٢)</sup> .

أما بالنسبة للمؤرخين الألمان ، فقد اعتبروا قتل كونرادين من أبشع الجرائم  
التي عرفها التاريخ<sup>(٣)</sup> . وكتب الشاعر الألماني هنريخ هين<sup>(٤)</sup> Heinrich Heine  
(١٧٩٧ - ١٨٥٦ م .) عن هذه الحادثة ، واتصفت كتابته عنها بالحزن والمرارة . كذلك  
فإن الغالبية من المؤرخين المحدثين من الجنسيات المختلفة قد أدانوا شارل دانجو

(1) Dante Alighieri : Opera , Purgatorio III , P. 150 .

(2) Jordan : L'Allemagne et L'Italy , P. 392 .

Leonard : Les Angevins de Naples , P. 380 .

(3) Hampe : Geschichte Konradins Von Hohenstauwen , PP. 312 - 327 ,  
358 - 365 .

(٤) يعتبر هين من أعظم الكتاب والشعراء الألمان في القرن التاسع عشر ، ولد في ١٣ ديسمبر  
١٧٩٧ وتوفي في ١٧ فبراير ١٨٥٦ وهو يهودي الأصل ، ولما كان والده لم يصادف نجاحاً في  
أعماله ، لذلك فقد أمدّه خاله الذي كان يمتلك ثروة ضخمة ويعيش في هامبورج Hamburg ،  
بحاجته من الأموال ، فدرس هين القانون في بون Bonn لكنه لم يمارس المحاماة أو يعمل  
في أي مجال من مجالات القانون . لأن الشعر والأدب استحوذاً علي إهتمامه وأخذ ينتقل بين  
صالونات الشعر ، وعن طريق خاله تعرف علي البارون الشهير روتشيلد Baron Rothschild  
وكان هين يعشق الثقافة الفرنسية ، كما كان يؤيد سياسة نابليون بونابرت حتي انتقل  
للإقامة في باريس منذ سنة ١٨٣١ . ولهين أعمال عديدة منها ديوان شعر عرف باسم ( كتاب  
الأغاني ) Book of Songs الذي ظهر في عام ١٨٢٧ وترجم إلي اللغة الانجليزية عام  
١٨٤٦ ، ورحلة هارز Harzreise ، وصدر سنة ١٨٢٦ ، وحمامات لوقا Bader Von Lucca  
الذي ظهر في ثلاثة أجزاء ، عن هين وأعماله راجع :

Vntermeyer L. : Heinrich Heine , Paradox and Poet the life , 1937 .

Rose w. : Heinrich Heine : two Studies of his thought and Feeling , 1956 .

Prawer S. : Heine , The Tragic Sürist , A study of Later Poetry 1827 - 1856,  
( 1961 ) .

وتعاطفوا بشدة مع كونرادين<sup>(١)</sup> ووصف المؤرخ روبرت لي رولف Robert Lee Wolff قتل كونرادين بأنه " واحدة من أكثر الاحداث خطورة ومأساوية للمرحلة الاخيرة من الصراع علي الممتلكات الايطالية للامبراطورية الرومانية المقدسة<sup>(٢)</sup> " .

ولاشك في ان قتل شارل دانجو لكونرادين علي هذا النحو ، كان جريمة بشعة بكل المقاييس ، لكن شارل دانجو اعتقد ان الغاية تبرر الوسيلة ، وانه بموت كونرادين وفريدريك اوف بادن ، يصبح بمقدوره ان يحكم وهو مطمئن تماما إلي انتهاء سلالة الهوهنشتاوفن إلي الابد ، اذ لم يبق منهم من ينازعه علي عرش الصقليتين ، لكنه كان واهما إلي أبعد الحدود ، لان الضربة القاضية التي أصابته في مقتل ، وقضت علي أماله وطموحاته المريضة في الغزو والفتح وتكوين امبراطورية شاسعة انما اتت اليه من أحد فروع الهوهنشتاوفن .

وكان من نتيجة الانتصار الذي احرزه شارل دانجو علي الهوهنشتاوفن ان الثوار الذين رفعوا راية العصيان ضد شارل وتمردوا عليه ووجدوا في كونرادين الامل والخلاص من الاحتلال الفرنسي قد بدأوا في التراجع " خوفا علي رؤوسهم وممتلكاتهم " علي حد تعبير المؤرخ الانجليزي الكبير ادوار جيبون<sup>(٣)</sup> . فاستسلمت

(١) راجع علي سبيل المثال المراجع التالية :

- Gibbon : The Decline and Fall of The Roman Empire , Vol III , New York , P. 591 .
- Previté - Orton : Italy , 1250 - 1290 , in C. Med . H. vol VI , ed. Tanner , P. 189 .
- Austine . Lane Poole : The Interrengnum in Germany , in C. Med . H. viol VI , ed. Tanner , P. 124 .
- Hoyt and Chodorow : Europe in The Middle Ages , Third Edition , U. S. A. , 1976 , P. 487 .

(2) Wolff : Op. cit , ch. V , P. 79 .

(3) Gibbon : Op. cit , vol III , P. 591 .

مدينة لوسيرا Lucera في ٢٧ أغسطس ١٢٦٩م. ، وأجبر بيزا علي الاستسلام في سنة ١٢٧٠م كما أعلنت سيينا Siena خضوعها وأصبحت من حزب الجلف وطردت الجبلينيين منها ، ومد حدوده في لومبارديا باخضاع تورين Turin والساندريا Alessandria في ١٢٧٠ ، وانتهت ثورة صقلية بالقبض علي كونراد كاييس واعدامه في يوليو ١٢٧٠م. <sup>(١)</sup> ورغم ذلك فقد استمرت الثورات ضد حكم شارل علي فترات متقطعة في كل عام ، وان كان يسارع باخمادها الا انها كانت مؤشرا لسوء حكمه للصقليتين بعد ان أغرق البلاد في الدماء وصادر ممتلكات الثوار وخاصة النبلاء ، وأخذ في توزيعها علي نبلائه الفرنسيين ، وتوقف شارل عن الاجتماع مع مجلس النواب Parlement ، ولم يستجب لطلبات انعقاده ، كما أخذ في فرض الضرائب الباهظة علي الاهالي حتي فاقت حدود احتمالهم <sup>(٢)</sup> . فكان لكل ذلك نتائج خطيرة ، إذ عبأت الشعور الوطني لشعب الصقليتين ضد شارل والفرنسيين علي وجه العموم، وتسببت في الانفجار الثوري الرهيب في صقلية في ٢٩ مارس ١٢٨٢ ، الذي اطاح بحكم شارل دانجو فيها ، وقضي علي أماله وخطته من أجل تكوين امبراطورية تشمل بلاد الغرب والشرق علي حد سواء .

(1) Previté - Oton : Italy , PP. 189 - 190 .

(2) Previté - Oton : Italy , P. 189 .

## شارل دانجو والثورة الصقلية

تعرف الثورة الصقلية التي قامت ضد شارل دانجو في يوم الاثنين ٢٩ مارس ١٢٨٢م. ، في مدينة بالرمو ، وانتقلت منها إلي باقي أنحاء الجزيرة باسم ( صلاة المساء الصقلية ) <sup>(١)</sup> The Sicilian Vespers وقد اختلفت آراء المؤرخين حول الأسباب التي أدت إلي هذه الثورة ، فالمؤرخ الايطالي المعاصر جيوفاني فيلاتي أرجع أسباب هذه الثورة إلي الدور الذي قام به حنا بروسيدا <sup>(٢)</sup> ، في تحريض شعب صقلية علي الثورة ، وقد أضفى علي بروسيدا هالة كبيرة جعلته أشبه بالأسطورة <sup>(٣)</sup> . والغالب ان العالم الانساني الكبير فرانسيسكو يتراوك ( ١٣٠٤ - ١٣٧٤م. ) قد تأثر برأي فيلاتي عن اسباب هذه الثورة ، وأستدل إلي بروسيدا الدور الرئيسي والهام فيها واعتبره المحرك الأول لهذه الثورة <sup>(٤)</sup> .

وقد أخذ بهذا الرأي عدد من المؤرخين منهم جيبون <sup>(٥)</sup> Gibbon ولبروزو-Lum

(١) إتخذ اسم Vespers من التعبير اللاتيني للساعات الأخيرة من ضوء النهار (evening) وقد بدأ المسيحيون يؤدون هذه الصلاة منذ القرن الثالث الميلادي ، وكانت عبارة عن صلاة وترتيل لتمجيد المسيح واحياء ذكرى العشاء الأخير ، ثم تطورت حتي أخذت شكلها النهائي في القرن السادس الميلادي ، وأصبحت تتضمن : مقدمة موجزة ، خمس ترنيمات ، قراءة قصيرة من الانجيل ، ترتيل ، تمجيد الرب ، صلاة الأغراض المختلفة ، عظة دينية ، وأخيرا آيات ختامية ، راجع :

The Illustrated Encyclopedia of Medieval civilization U. S. A. 1980 , P. 695 .

(٢) يوجد بحث قيم للمؤرخ وانسيما عن حنا بروسيدا ، نشأته ، دراسته ، ودوره في الحياة السياسية في عصره ، راجع :

Runciman : John of Procida and the Vespers , in his Book : The Sicilian Vespers, Cambridge , 1988 , PP. 288 - 293 .

(3) Villani : Cronica , vol I , P. 390 .

(4) Petrarca F: Itinerarium Syriacum , in Opera omnia , Basil , 1554 , P. 559 .

(5) Gibbon E. : The Decline and Fall of the Roman Empire , U. S. A. vol I , PP. 236 - 237 .

brozo<sup>(١)</sup> ، واستروجورسكي Ostrogorsky<sup>(٢)</sup> .

علي ان المؤرخ الايطالي الشهير ميشيل أماري Michel Amari قام بعمل دراسة رائعة لهذه الثورة في كتابه عن ( حرب صلاة المساء الصقلية ) La Guerra del Vespro Siciliano الذي نشره باللغة الإيطالية عند بداية العقد الخامس من القرن التاسع عشر الميلادي في عام ١٨٤٢م . ، وظهر في ثلاثة أجزاء ، واعتمد أماري في هذه الدراسة علي مجموعة من المصادر التي كانت موجودة في عصره ويصعب الحصول عليها الآن . ثم قام أماري بعمل تغيير وتصويب في الطبقات الأخيرة من هذا الكتاب ، وقد اعتمدنا علي الطبعة التاسعة التي نشرت في ميلان في عام ١٨٨٦م .

وفيما يتعلق بثورة صقلية هذه ، فقد أوضح أماري ان هناك أسبابا عديدة لهذه الثورة ، وأن دور حنا بروسيدا كان دورا ثانويا محدودا ، وأن الأسباب الحقيقية للثورة تتعلق بشعب صقلية وما عاناه من ظلم وجبروت المحتلين الفرنسيين<sup>(٣)</sup> . وأخذ بهذا الرأي عدد من المؤرخين من بينهم فيروزسكي<sup>(٤)</sup> Wieruszowski ، وفازيليف<sup>(٥)</sup> Vasiliev ، وجياناكوبولس<sup>(٦)</sup> Geanakoplos ، وسيرستيفن رانسيمان<sup>(٧)</sup> Runciman في كتابه القيم عن

(1) Lumbrozo G. : Memorie Italiane del byon tempo antico , turin , 1889 , P. 34 .

(2) Ostrogorsky : History of the Byzantine State , P. 464 .

(3) Amari : La Guerra del Vespro Siciliano , 9 th ed. Milan , 1886 , vol I , PP. 193 - 301 .

(4) Wieruszowski H. : " Conjurationes yabanzas Politics del rey pedro de Arag'on Contra Carlos de Anjou antes de la Lisperas Sicilianas " in Boletin de la A Cademia de la Historia , 107 , Madrid , 1935 , PP> 560 - 563 .

(5) Vasiliev : Op. cit , vol II , P. 598 .

(6) Geanakoplos : Op. cit ; P. 355 .

(7) Runciman : The Sicilian Vespers , Cambridge , 1988 , PP. 210 - 213 .

( صلاة المساء الصقلية ) ، The Sicilian Vespers ، الذي نشر في كمبردج لأول مرة في عام ١٩٥٨ ، ثم اعيد نشره في أعوام ١٩٨٢ ، ١٩٨٤ ، ١٩٨٦ ، ١٩٨٨ ، وهي الطبعة الاخيرة التي اعتمدنا عليها .

ولا شك في أن رأي أماري هو الأرجح ، لأنه لا يمكن لشخص ما ، مهما كانت قوة تأثيره على الرأي العام ، أن يحرك شعبا بأكمله للقيام بالثورة ، ما لم يكن لدى هذا الشعب من الاسباب ما يدفعه للثورة . والغالب أن فيلاتي نسب لحنا بروسيدا هذا الدور الاسطوري كمحرك أساسي ورئيسي للثورة نظرا لان فيلاتي ، كما سبق أن ذكرنا ، كان ينتمي إلى حزب الجلف الموالي للبابوية وشارل ، وليس من المنطق في شيء أن يلقي باللوم على شارل وسياسته في صقلية ، تلك السياسة التي أثارت شعور الكراهية لدى شعب هذه الجزيرة ضد شارل والمحتلين الفرنسيين ، وأشعلت نيران هذه الثورة .

وقد كانت ثورة شعب صقلية ضد شارل أثناء حربه مع كونرادين قد دفعته لعدم الثقة فيهم ، ومن ثم اتخذ نابولي عاصمة له وعزف عن بالمر التي اتخذها الهوهنشتاوفن ومن قبلهم النورمان عاصمة ، وهكذا فقدت الجزيرة مركزها كمحور اهتمام الحاكم ولم تلق الا الالهال من جانب شارل ، فلم يبذل جهوداً للنهوض باقتصادها ، بل انه لم يتم زيارة الجزيرة الا مرة واحدة فقط وهو في طريقه للحاق بشقيقه الملك لويس التاسع في تونس<sup>(١)</sup> ، كما أنه لم يتول الاشراف بنفسه على جهازها الاداري ، وانما ترك ذلك لنائبه بها ويدعي هيرت اوف اورليان Herbert of Orléans الذي اعتمد على مجموعة من الموظفين الفرنسيين عاثوا فيها فساداً وعرف عنهم الجشع والرشوة وابتزاز الاهالي ومعاملتهم بمنتهى القسوة والعجرفة والتعالي ، ولم يحترموا تقاليدهم أو لغتهم ، حتي القضاء كان في يد قضاة

(1) Runciman : The Sicilian Vespers , P. 211 .

فرنسيين علي رأسهم حنا اوف سان ريمي John of Saint - Rémy ، كذلك عاني أهالي الجزيرة من كثرة الضرائب التي فرضها عليهم شارل من أجل تمويل مشروعاته الخاصة بالغزو والفتح ، فادركوا في النهاية أنهم خضعوا لطاغية أجنبي ببتزهم من أجل تحقيق أهداف لن يستفيدوا هم منها شيئا ، وأشار إلي ذلك كله المؤرخ الصقلي المعاصر بارثولوميو اوف نيوكاسترو Bartholomew of Neocastro (١) .

يضاف لهذه الأسباب ، تحريض كل من ميخائيل باليولوجوس وبيطرس الثالث لأهالي صقلية . أما عن ميخائيل باليولوجوس فهو امبراطور الامبراطورية البيزنطية ( ١٢٦١ - ١٢٨٢ م ) ، الذي قام شارل دالحجو بتجميع قوي الغرب الأوربي ضده من أجل القضاء عليه واسترداد الامبراطورية اللاتينية في القسطنطينية ، فكان من الطبيعي أن يحاول ميخائيل إثارة المتاعب في وجه شارل حتي لا يحقق أهدافه الخاصة بغزو القسطنطينية لانتزاعها منه . لذلك أخذ في تحريض شعب صقلية ضد حكم شارل واغدى الأموال علي المناهضين له وتم تهريب الأسلحة اليهم . واما بطرس الثالث ملك أرغونة ( ١٢٧٦ - ١٢٨٥ م ) فهو زوج كونستانس هوهنشتاوفن ابنة مانفريد والوريثة الشرعية لملك والدها في صقلية ، وكانت هي وزوجها يعتبران شارل دالحجو مغتصبا لحقها في ملك أبيها . كما فر إلي بلاط بطرس لاجئون سياسيون من صقلية يدينون بالولاء للهوهنشتاوفن لعل

(١) يعرف أيضا باسم بارثولوميو اوف مسينا Messina ، حيث أنه ولد بها ، اما كلمة نيوكاسترو فالمقصود بها صقلية ، وقد درس القانون وعمل قاضيا في مسينا ، وفي عام ١٢٨٢ م ، وبعد القضاء علي حكم شارل دالحجو في صقلية عن طريق الثورة التي قام بها أهاليها ، اختبر بواسطة الأهالي لحكمها ، وقد كتب مذكرات تاريخية دون فيها تاريخ صقلية في الماضي وحتى عصره واطلق عليها اسم ( التاريخ الصقلي ) Historia Sicula ، وقد نشره ميوراتوري Muratori في الجزء الثالث عشر من موسوعته ، راجع :

Bartholomew of Neocastro : Historia Sicula , ed Muratori in ( Rerum Italicarum Scriptores ) , vol XIII , P. 10 .

أشهرهم حنا بروسيدا John of Procida ، الذي سبقت الإشارة اليه ، فحاز ثقة بطرس واتخذته مستشارا وسكرتيرا له . لذلك أخذ بطرس يقوم باستعدادات عسكرية وبدأ في انشاء اسطول قوي ، ودأب علي تغذية المكائد والفتن ضد شارل . وهكذا عاد الهوهنشتاوفن بطلون من جديد علي صقلية ، وينازعون شارل علي حكمها ويطالبون بحقهم الشرعي في عرشها .

وكان أن التقى اعداء شارل دالجو ، إذ عقد تحالف بين بطرس الثالث وميخائيل باليولوجوس أواخر عام ١٢٨١م . من أجل انتزاع صقلية من شارل وتعهده ميخائيل بدفع مبلغ من المال لبطرس حتي نهاية الحرب ضد شارل (١) .

وأدي ذلك كله إلي غليان الموقف في صقلية وأنذر بانفجار الموقف حتي كان يوم عيد الفصح الموافق الاثنين ٢٩ مارس ١٢٨٢م . حين حدث الانفجار بالقرب من كنيسة الروح المقدسة Santo Spirito ، التي تبعد حوالي نصف ميل فقط شمال شرق الأسوار القديمة لمدينة بالرمو .

وهذه الكنيسة كان قد بناها في عام ١١٧٧م . والتر اوفاميل Walter Ophamil ، وهو المجليزي المولد وكان يشغل منصب رئيس اساقفة بالرمو ، وكان من عادة رجال الدين في هذه الكنيسة ان يقيموا مهرجانا في يوم عيد الفصح من كل عام ، ولهذا فقد تدفقت جموع المواطنين الصقليين من بالرمو والقري المجاورة ، إلي هذه الكنيسة وتجمعوا حولها انتظارا لموعد صلاة المساء (٢) Vespers . وبينما الأهالي يغنون ويرقصون احتفالا بهذا العيد ، ظهرت فجأة مجموعة من الموظفين الفرنسيين والفرسان المدججين بالسلاح وكانوا جميعا في حالة سكر بين

(1) Ptolemy of Lucca : Historia Ecclesiastica , vol XI , 1727 , Cols 1186 - 1187.

Sanudo : Istoria , P. 133 .

(2) Runciman : Op. cit , PP. 211 - 212 .

فاستقبلهم الأهالي بفتور ونظرات الاستنكار والكراهية ، ولكنهم أصروا علي المشاركة في الاحتفال ، وكان من بينهم ضابط فرنسي يدعي دروييه Drouet اعجيبته سيدة متزوجة شابة من أهالي صقلية ، أخذ في مضايقتها بتصرفات وكلمات غير لائقة ، بأكثر مما يحتمل زوجها ، فاستل هذا سكيناً وطعن به الضابط الفرنسي فأرداه قتيلاً ، فاندفع الفرنسيون بهاجمون الأهالي انتقاماً لزميلهم ، ولكنهم وجدوا أنفسهم محاصرين تماماً بحشد غاضب من الصقليين المسلحين بالخنجر والسيوف الذين ما لبثوا أن أجهزوا عليهم ولم يتركوا فرنسا واحداً منهم علي قيد الحياة ، في نفس اللحظة التي انطلقت فيها أجراس كنيسة الروح المقدسة ، وباقي الكنائس تدق معلنة حلول وقت صلاة المساء Vespers فأسرع بعض الأهالي بذرعون شوارع بالرمو يحرضون الرجال لقتل الفرنسيين الظالمين ، وانطلقت صيحات الغضب تهز أنحاء المدينة تنادي ( الموت للفرنسيين ) moranu li Franchiski وأخذوا في مهاجمة بيوت الفرنسيين الموجودين في بالرمو حتي أجهزوا عليهم جميعاً سواء كانوا رجالاً أم نساء أم أطفالاً وحتى السيدات الصقلييات اللاتي تزوجن من فرنسيين قتلن جميعاً في هذه الأحداث وانتقلت الثورة إلي أديرة الرهبان الدومينيكان والفرنسيسكان وخرج الجميع يشاركون في هذه الثورة ضد المحتلين الفرنسيين (١) .

وفي اليوم التالي لهذه الثورة كان عدد القتلى من الفرنسيين في بالرمو وحدها حوالي الألفين (٢) . وأصبح الثوار يسيطرون تماماً علي بالرمو ، واجتمع

(١) يوجد وصف تفصيلي لهذه المذبحة في المصادر التالية :

Bartholomew of Neocasuro : Historia Sicula , PP. 11 - 12 .

Villani : Cronica , vol II , PP. 242 - 243 .

Amari : La Guerra , vol I , PP. 193 - 200 .

(٢) ذكر المؤرخ برفيته اورتون أن المحصلة النهائية لعدد القتلى لهذه الثورة في أنحاء الجزيرة = ١٠٠٠

نخبة من الأهالي وعلنوا مدينة بالرمو قومونا مستقلا<sup>(١)</sup> ، واختاروا قائدا لهم فارسا يدعى روجر ماسترانجيلو Roger Mastrangelo ، وعين له ثلاثة من النواب هم هنري بافريو Henry Baverio ، نيقولا اوف اورتوليفا Nicolas of Ortoleva ، ونيقولا اوف ايدمونيا Nicolas of Ebdemonia ، كما عين خمسة مستشارين لمساعدتهم . وجري تنكيس العلم الانجوي الذي يحمل شارة زهرة السوسن ، واستبدل في كل مكان في المدينة بعلم الهونستاون الذي يحمل شارة النسر الامبراطوري . وكان فردريك الثاني قد اختاره ليكون شارة مميزة لمدينة بالرمو التي قضى بها طفولته ثم اتخذها عاصمة له ، ثم ارسلوا رسالة إلى البابا مارتن الرابع يسألونه فيها أن يصبغ حمايته علي هذا القومون الجديد ، ولم يكن البابا مارتن الرابع الحليف الوفي لشارل دالنجو ليقبل ذلك فرفض رفضا باتا<sup>(٢)</sup> .

وسرعان ما انتشرت أنباء ثورة بالرمو هذه في أنحاء الجزيرة ، وخرجت الرسل

= كانت تتراوح ما بين ٣٠٠ - ٤٠٠ قتيل فرنسي ، راجع :

Provitè - Orton : Italy , P. 198 .

(١) القومون هو المدينة التي ارتبطت عناصر سكانها في حلف وحصلوا علي استقلالهم عن طريق ثورة مسلحة ، وقد درج المؤرخون علي اطلاق هذا الاصطلاح علي المدن التي تمتعت بنفوذ سياسي مستقل ، بمعنى أن أهلها يختارون حكامهم وموظفيهم بانفسهم دون أن يخضعوا لسلطة من قبل سيديا أو حاكما من خارج المدينة اما التزامات القومون نحو السلطة العليا في الدولة ، كالامبراطور أو الملك أو البابا ، فكانت تحد بمبلغ معين من المال يدفع سنويا وتقسط معلوم من الخدمة العسكرية . وللمزيد عن القومونات ونشأتها راجع :

سعيد عاشور : اوروياء العصور الوسطى ، الجزء الثاني ، النظم والحضارة ، الطبعة الثالثة ، ١٩٧٢ ، القاهرة ، ص ص ١٠٥ - ١٠٧ .

Petit - Dutailis : Les Communes Françaises au Moyen Ages , Paris , 1948 .

(2) Bartholomew : Op. cit , PP. 12 - 15 .

Villani : Cronica , vol II , PP. 245 - 246 .

Amari : La Guerra , vol I , PP. 228 - 231 .

من بالرمو إلي جميع مدن وقرى صقلية لتحرضهم علي الثورة وكانت أول مدينة استجابت هي كورليون Corleone ، علي بعد عشرين ميلا جنوب بالرمو ، وبعد أن أجهزت علي الفرنسيين بها أعلنت نفسها أيضا قومونا مستقلا ، وفي ٢ أبريل ١٢٨٢م. ارسل قائدها ويدعي بونيفيس Bomiface ثلاثة رسل إلي بالرمو لاتخاذ خطوات مشتركة بين القومونين ، فاتفق القومونان علي ان يرسلوا قواتهما في ثلاثة اتجاهات للتحريض علي الثورة ، غربا إلي تراباني Trapani ، وجنوبا إلي كالتانيسيتا Caltanissetta ، وشرقا نحو مسينا Messina ، وحينما كانت قوات الثوار تقترب كان الفرنسيون يفرّون ، ومن لم يستطع الفرار كان نصيبه الذبح ، ولجحت قوات الثوار في تطهير المدينتين الأولتين من الفرنسيين ، أما مسينا فقد كان الموقف فيها مختلفا ، حيث كان الأسطول الانجليزي يربط في مينائها ، كما كان بها أيضا نائب شارل وهو هربرت ارف اورليان ، الذي كانت تحميه حامية فرنسية قوية ، علي أن هربرت ارتكب خطأ كان له أكبر الأثر في انضمام مسينا إلي الثوار وذلك انه ارسل جيشا من قوات مسينا الصقلية بقيادة فارس صقلي هو وليم شيرولو William Chiriolo جنوبا إلي مدينة تورمينا Tormina لحمايتها من الثوار ، وفي نفس الوقت أرسل جزء من الأسطول ببحارته الصقليين ولحق قيادة أحد نبلاء مسينا ويدعي ريتشارد ريزو Richard Riso إلي بالرمو لمهاجمتها بحرا ، وكان المتوقع ان يرسل فرنسيين لقمع الثورة ولبس الصقليين ولكنه لم ينتبه إلي هذا الخطأ ، فكانت النتيجة المتوقعة هي رفض البحارة ان يهاجموا اخوانهم أهالي بالرمو ، واستقر هذا الاسطول ببحارته وقائده في ميناء بالرمو وانضم للثوار بها . وحينما علم هربرت بذلك أرسل قوات فرنسية إلي تورمينا لتحل محل قوات مسينا بها ، ولكن وليم شيرولو قبض عليهم جميعا . وهكذا أصبحت مسينا بغير قوات كافية ، فانتهزها الاهالي فرصة وأعلنوا الثورة علي شارل دأنجو في يوم ٢٨ أبريل ١٢٨٢م. وجرت بها مذبحة للفرنسيين مماثلة

لذهبة بالرمو ، كما أشعل الاهالي النار في باقي سفن الاسطول الانجوي المربط أمامها ، وأعلنت نفسها قومونا كذلك ، واختارت قائدا لها هو بارثولوميو مانيسكالكو Bartholomew Maniscalco الذي لعب دورا هاما ورئيسيا لتنظيم الثورة بها (١) .

ورغم رفض البابا مارتن الاستجابة لرسل بالرمو والاعتراف بها قومونا وفرض حمايته عليها ، الا ان الاهالي لم يياسوا خاصة بعد أن انضمت مسينا إلي بالرمو وباقي مدن صقلية وارسلوا في أول مايو ١٢٨٢م. ثلاثة رسل إلي بلاط البابا في اورفييتو Orvieto يسألونه الاعتراف بهم قومونات ، لكن البابا مارتن الرابع رفض ذلك بل أصدر في ٧ مايو ١٢٨٢م. مرسوما بتوقيع قرار الحرمان علي الثوار في صقلية كلها ، وعلي كل من يقدم لهم العون ، كما أصدر مرسوما ثانيا بتوقيع قرار الحرمان علي ميخائيل باليولوجوس ( الذي يسمى نفسه امبراطور اليونان ) . ومرسوما ثالثا بتوقيع قرار الحرمان علي حزب الجبلين في شمال ايطاليا (٢) .

وهكذا أثبت البابا مارتن الرابع مدي اخلاصه ووفائه لشارل دالحجو ، كما أثبت أيضا تأكده التام من الدور الذي لعبه ميخائيل باليولوجوس في العمل علي اشعال نيران هذه الثورة للاطاحة بحكم شارل دالحجو في صقلية ، والجدير بالذكر ، ان انباء هذه الثورة وصلت إلي ميخائيل باليولوجوس في القسطنطينية عن طريق أحد التجار الجنويه ويدعي الافرانكو كاسانو Alafranco Cassano ، وسعد الامبراطور ميخائيل بهذه الاتباء كثيرا بعد ان نزلت بشارل هذه النكبة ، وأرسل

(1) Bartholomew of Neocastro : Historia Sicula , PP. 12 - 15 .

(2) Bartholomew of Neocastro : Historia Sicula , PP. 15 .

Villani : Cronica , vol II , PP. 245 - 246 .

Amari : La Guerra , vol I , PP. 228,- 231 .

Runciman : The Sicilian Vespers , PP. 220 - 221 .

للثوار في صقلية مزيدا من الذهب والأموال للاستعانة بها علي حرب شارل . وأشار ميخائيل باليولوجوس في سيرته الذاتية التي كتبها إلي ابنه وولي عهده اندرونيقوس ، إلي دوره في العمل علي تحرير أهالي صقلية من حكم شارل فقال :

" لقد احتقر الصقليون قوات شارل كقوات تستحق الاحتقار وتجرأوا واستخدموا الأسلحة وأطلقوا أنفسهم من عبوديته فإذا قلت ان الله الذي وهبهم الحرية، قد وهبهم إياها عن طريقنا ، فإني بذلك أقرر الحقيقة " (١) .

لكن ما هو موقف شارل دالمجو من كل هذه الحوادث في صقلية ، وأين كان مقره حينما قامت الثورة الصقلية ؟

كان شارل في عاصمته ( نابولي ) حينذاك ، حين أرسل اليه رئيس اساقفة مونريال Monreale ، بالقرب من بالرمو ، يخبره بمذبحة بالرمو ، وغضب شارل لسماعه ذلك غير أنه لم يأخذ الأمر علي محمل الجد ولم يعطه ما يستحقه من الاهتمام ، معتقدا أن تلك الثورة مجرد تمرد كالذي كان يحدث في كل عام تقريبا وينجح شارل في القضاء عليه ، لذلك أعطي أوامره في ٨ أبريل ١٢٨٢م. ، لنائب الاميرال ماثيو اوف سالرنو Matthew of Salerno ليأخذ أربع غاليات محملة بالمقاتلين ويذهب بها لقمع الثورة في بالرمو ، ففشل ماثيو في هذه المهمة بل نجح ثوار مسينا في الاستيلاء علي غاليتين من غالياته الأربع عند عودته من بالرمو وعاد بالغاليتين الباقيتين إلي نابولي (٢) .

وحين علم شارل باندلاع الثورة في مسينا أيضا بدأ يأخذ الأمر بجدية أكثر فجمع اساطيله من الموانئ الإيطالية ، وطلب المساعدة من فيليب الثالث ملك فرنسا

(1) Michael Palaeologus : De Vita Sua Opusculum , ed. Troitsky , vol II , PP. 537 - 538 .

(2) Bartholomew of Neocastro : Op. cit ,P. 11 - 12 .

( ١٢٧ - ١٢٨٥م. ) وابن شقيقه . علي أن فيليب كان يري ان الخطر الأعظم علي شارل لا يكمن في صقلية وإنما في أرغونة حيث كان ملكها بطرس الثالث قد اعد اسطولا عظيما أمام ميناء فالحجوس Fanggos عند منبع نهر ابرو Ebro فأرسل اليه فيليب رسالة في ٢٠ مايو ١٢٨٢ م. طلب فيها ان يعده بطرس ان هذا الاسطول لن يهاجم عمه شارل دالحجو فإذا لم يفعل فليأذن بعداء بينهما وسيضطر فيليب لارسال جيش لمحاربة أرغونة (١) .

ولما كان بطرس الثالث لا يرغب في فتح جبهة قتال مع ملك فرنسا قد تعوقه عن تنفيذ اهدافه في صقلية ، فقد أكد علي أن هذا الأسطول أعد خصيصا لمهاجمة شمال أفريقية ، في نفس الوقت طلب من البابا مارتن منح بعض الامتيازات الروحية للمشاركين في هذه الحملة واعتبارها حملة صليبية ، ولكن البابا رفض رفضا باتا (٢) . فخرج الملك بطرس بأسطوله من ميناء فالحجوس في ٣ يونيو ١٢٨٢م. ونزل علي الساحل الجزائري ، وقاتل البربر بعض الوقت ، وكان ذلك كله قموها علي فيليب ملك فرنسا وشارل دالحجو ، واستقر بطرس في ميناء كولو Collo ، انتظار لما يسفر عنه الوضع في صقلية (٣) .

أخذ الصقليون يعدون أنفسهم للهجوم المنتظر من جانب شارل ، وما لبث أن قام شارل بالهجوم علي مسينا فعلا في ٨ أغسطس ١٢٨٢م. ، ولكن هجومه فشل، فعاود هجومه المرة تلو الأخرى ولكن الاهالي قاوموه بشجاعة وتصميم علي

(1) Champollion - Figlac : Letters des Rois , Reines et autres Personnages des cours de France et d'Angleterre . Collection de Documents inedits , Paris , 1884 - 1897 , vol I P. 285 .

(2) Runciman : The Sicilian Vespers , P. 222 .

(3) Runciman : The Sicilian Vespers , P. 222 .

## النصر أو الموت في سبيل قضيتهم (١١) .

ومع تريض شارل دالمجو بأهالي صقلية ومدنها ، ومع رفض البابا مارتن الرابع إعلان حمايته علي هذه القومونات الجديدة ، كان لابد للاهالي أن يبحثوا عن قوة تتولي حمايتهم ومساندتهم ، وتمثلت هذه القوة في بطرس الثالث ملك أرغونة الذي كان ينتظر هذه الفرصة ، إذ لم يكن الاهالي راغبين في ان يتولي حكمهم غريب حتي لا تتكرر مأساتهم مع شارل دالمجو الفرنسي ، وقد كانت زوجة بطرس الثالث هي كونستانس هوهنستاوفن وهي قبل كل شئ ممثلة لعائلة الهوهنستاوفن ووريثة هذه الأسرة ، لذلك تم الاتفاق فيما بين الاهالي علي ان تكون هي ملكتهم ، فأرسلوا ثلاثة رسل من بالمر إلى بطرس الثالث للقاءه وكان لا يزال معسكرا في ميناء كولر الجزائري فقدموا له فروض الطاعة والولاء واخبروه بأنهم اختاروا الملكة كونستانس كملكة شرعية لهم ، وانهم يقدمون لها تاج صقلية ومن بعدها يكون التاج من نصيب أبنائها ، ودعوه للمجيء إلي صقلية ، فاستجاب لهم بطرس ، وأعلن أنه ذاهب إلي صقلية بناء علي دعوة أهلها ، وأبحر إلي تراباني Trapani ، حيث نزل هناك علي رأس جيشه الذي تكون من ٦٠٠ من رجاله المسلحين ، و ٨٠٠ من الميوجافيري Almugaveri ، وهم من المشاة المدربين علي حرب العصابات ويمتازون بالشجاعة وشدة المراس في القتال ، وقد طبقت شهرتهم الاتفاق (٢) ، واتخذ طريقه إلي بالمر ، حيث توج ملكا علي صقلية في ٤ سبتمبر ١٢٨٢م. ومنح أهلها الحقوق والحرية التي كانت لهم زمن الملك وليم

(١) عن تفاصيل هجوم شارل علي مسينا ومقاومة الاهالي له راجع :

Batholomew of Neocastro , Hist. Sic. , PP. 23 - 36 .

Amari : La Guerra , vol I , P. 232 ff .

Leonardo : les Angevins des Naples , P. 147 .

(2) Previtè - Orton : Italy , P. 199 .

الثاني النورماني. وقد انضم إلي جيشه محاربون من بالرمو وغرب صقلية واتخذوا طريقهم إلي مسينا حيث كان شارل يربط بأسطوله أمامها ، وما أن علم شارل (١) بوصول بطرس الثالث حتي انسحب بأسطوله عائدا إلي كالابريا في جنوب ايطاليا . وراح يتباحث مع ابن شقيقه ملك فرنسا فيليب الثالث للبحث عن مخرج لهذه الازمة. وسارع البابا مارتن الرابع بالانضمام إلي شارل في هذا الصراع ، وأصدر قرار الحرمان علي بطرس الثالث في نوفمبر ١٢٨٢م. كما أعلن البابا في ١٣ يناير ١٢٨٣م. ، ان الحرب ضد بطرس الثالث وثوار صقلية وكل من يساعدهم تعتبر حربا صليبية ، ومنح كل من يحارب ضد هؤلاء الثوار نفس الامتيازات الروحية التي منحت من قبل لمن يحارب المسلمين في الاراضي المقدسة في فلسطين . ويبدو أن ذلك لم يكن كافيا في نظر شارل ، إذ قام بزيارة البابا في مقره في فيترو Vitro ليحثه علي مضاعفة العقاب لبطرس الثالث وفي ٢١ مارس ١٢٨٣ غادر شارل فيترو وبعد أيام قليلة ، أصدر البابا مارتن الرابع قرارا بعزل بطرس الثالث عن ملكه في اسبانيا معلنا ان هذا الملك يجب أن يمنح لكاثوليكي تقي ، ومن ثم جري منحه لشارل اوف فالوا Charles of Valois وهو الابن الاصغر لفيليب الثالث ملك فرنسا (٢) .

وقد اشترك البابا مارتن مع شارل دالمجو وفيليب الثالث ملك فرنسا في التخطيط لفتح مملكة أرغونة ، وعلم بطرس الثالث باستعداداتهم لنقل الصراع إلي الأرض الاسبانية أي إلي أملاكه هناك ، لذلك كان عليه ان يغادر صقلية ليعود

(1) Batholomew : Op. cit , PP. 30 - 32 .

Runciman : Op. cit , P. 227 - 233 .

(2) Runciman : Op. cit , P. 242 - 243 .

Previté - Orton : Italy , P. 199 .

إلى وطنه لحماية ملكه هناك <sup>(١)</sup> . فارسل في ربيع عام ١٢٨٣م. إلى زوجته الملكة كونستانس للحضور إلى مسينا ، فوصلت إليها في ١٦ أبريل ١٢٨٣م. وبصحبتها أبنائها الأطفال جيمس James ، وفردريك Frederik ، وفيولنت Violante ، ومستشارها الوفي حنا بروسيدا ، وجري عقد البرلمان في مسينا في ١٩ أبريل ١٢٨٣م. حيث أعلن بطرس أنه في حالة وفاته فإن ابنه جيمس سوف يخلفه على عرش صقلية ، وتكون الملكة كونستانس وصية على ابنها في حكم صقلية مع مجلس وصاية يتكون من القاضي البمو اوف لينتينى Alaimo of Lentini ، والمستشار حنا بروسيدا ، والادميرال روجر اوف لوريا Roger of Lauria . وفي اليوم التالي ترك بطرس الثالث زوجته كونستانس بحكم صقلية ، وغادر مسينا ليقيم بجولة في أنحاء صقلية ثم إلى ميناء تراباني وأخيرا أبحر في ٦ مايو ١٢٨٣م. إلى فلنسية <sup>(٢)</sup> واضطر بطرس الثالث لخوض حرب شرسة عنيفة ضد فيليب الثالث ملك فرنسا وشارل دالمجو ، اللذان حملاه نتيجة ما قام به في صقلية ضد شارل <sup>(٣)</sup> .

وهكذا عادت كونستانس هوهنشتاوفن ملكة في إرثها من أجدادها في صقلية ، وأثبتت الحوادث أن قتل شارل دالمجو لمانفريد ثم كونرادين ، وحتى فردريك اوف بادن ، للخلاص من عائلة الهوهنشتاوفن ووضع حد لمزاحمتهم إياه في صقلية، لم يحقق هدفه ، فما لبث أن برز خطر آخر من اسبانيا ومن نسل الهوهنشتاوفن أيضا يتطلع لاسترداد ملك آبائه وأجداده .

(1) Runciman : Op. cit , P. 228 - 279 .

(2) Batholomew of Neocastro : Op. cit , PP. 47 - 51 .

(٣) من الصراع الذي قام في اسبانيا بين القوي الثلاثة بطرس الثالث وفيليب الثالث وشارل دالمجو راجع :

Runciman : The Sicilian Vespers , PP. 228 - 293 .

وقد استأنف شارل دالمجو الصراع في صقلية ، ولكن روجر لوريا قائد الاسطول الصقلي أثبت مقدرة وكفاءة عظيمة في هذه الظروف الصعبة ، إذ استطاع ان يحرز الانتصار في كل معاركه البحرية ضد قوات شارل ونجح في إنزال ضربة رائعة بشارل وحطم الجزء الأكبر من أسطوله عند مالطة في يوليو ١٢٨٣ م . ، بينما استمر البابا مارتن الرابع في مساندته لشارل ، وقدم الاموال والذهب الكثير في يديه من أجل الاتفاق علي استعدادات الحرب واستخدام الاسلحة الروحية بقسوة في الحرب ضد أهل صقلية ، كما أعلن قرار الحرمان علي البندقية لرفضها تأجير سفنها لشارل<sup>(١)</sup> وشرع شارل في تعويض الخسارة التي لحقت به في السفن والتي انزلها به لوريا عند مالطة ، فقام باعداد نحو ثلاثين سفينة عند نابولي ، وعدداً آخراً عند برنديزي ، وجمعت هذه السفن عند اوستيكا Ustica ، حيث خرج شارل بنفسه علي رأس هذا الأسطول ، لكن الحوادث جرت في اتجاه آخر وجاءت علي غير ما يهوي ، ذلك ان شارل كان قد ترك ابنه وولي عهده ويدعي شارل الاعرج ( أمير سالرنو ) نائباً عنه في نابولي وامره بالاستعداد لجولة جديدة ، وعلي الرغم من أنه نفذ خطة الاستعداد بهمة ونشاط الا أنه ظل في مكانه في نابولي انتظاراً لوصول والده علي رأس الاسطول ، وفي ٥ يونيو ١٢٨٤ م . ، ظهر روجر لوريا بالاسطول الصقلي في خليج نابولي واستدرج شارل الاعرج للقتال فتسرع هذا واشتبك معه في قتال ، فانهت المعركة بانتصار لوريا انتصاراً حاسماً وسقط العديد من نبلاء شارل قتلي وفر كثير منهم من ميدان القتال ، وعندما وصل شارل إلي قرب نابولي أدرك أن أي هجوم مباشر علي لوريا يعتبر أمراً مستحيلاً ، خاصة وقد تلشت الفوضى وانتشر الشغب في نابولي . فاشتد حنقه علي ابنه ونعته بالقسيس "الجبان، الغبي ، الذي يختار دائماً الخيار الأسوأ " ، ولكنه لم يستطع ان يغير النتيجة خصوصاً بعد ان فر معظم رجاله إلي ابروليا . أخذ شارل يجمع الرجال من

(1) Previté - Orton : Italy , P. 199 .

جديد ويعد الاسطول ويغير ويبدل في خططه لعله يستطيع أن ينقذ ما يمكن انقاذه ويحتفظ علي الاقل بمملكة نابولي . ونتيجة لما بذله شارل من جهد ازهق كثيرا واصابته الحمى وظهر واضحا ان أيامه أصبحت معدودة ، وتوفي في النهاية في فوجيا Foggia في اقليم أبوليا في ٧ يناير ١٢٨٥ م . ونقل جثمانه إلي نابولي حيث دفن هناك (١) .

وهكذا سقط شارل دالمجو ضحية لطموحه المفرط وغروره واعتزازه بعنصره الفرنسي ، ورغم أنه كان فارسا جريئا ، إلا انه فشل في تحقيق أحلامه العريضة في الغزو والفتح ، وفشل في حكم وقيادة ايطاليا كبطل من أبطال البابوية ، وكان فشله الاكبر في حكم صقلية .

وإذا كانت البابوية قد اختارته ليكون بطلها والمدافع عنها ، إلا ان مشاريعها لم تتحقق وخططها لم تنجح تماما ، لان طموح شارل جعله يعمل لتحقيق مصالحه السياسية أولا ، ولم تكن صفاته الشخصية والتي تسمح باستغلاله كدمية في يد البابوية تحركها كيفما ارادت ، بل ان الذي حدث هو ان البابوية هي التي أصبحت دمية في يده يحركها كيف يشاء وذلك علي عهد البابا مارتن الرابع . وهكذا فان كانت البابوية قد لجأت لشارل دالمجو لكي يخلصها من خطر الهوهنستاوفن ، فان خطره هو عليها كان لا يقل بأي حال عن خطر الهوهنستاوفن .

والواقع ان سياسة شارل دالمجو في صقلية كانت سياسة فاشلة تماما ، لانه لم يتجاوب مع الشعب الذي كان عليه أن يتعامل معه بل أن اعتداده بأصله الفرنسي ومكانة فرنسا في ذلك الوقت ، دفعه إلي اتخاذ سياستين مختلفتين ، واحدة تجاه العنصر الفرنسي ، والاخرى تجاه العناصر غير الفرنسية ، التي نظر اليها باحتقار

(1) Runciman : The Sicilian Vespers , PP. 254 - 255 .

Previté - Orton : Italy , P. 200 .

وتعالى ، وهكذا أساء إلي صقلية وشعبها أبلغ إساءة ، وشهدت الجزيرة أثناء حكمه من ٦ يناير ١٢٦٦ م. إلي ٢٩ مارس ١٢٨٢ م. تدهورا واضمحلالا سياسيا واقتصاديا لم تشهده من قبل ، ولم يكن الصقليون يقبلون ذلك بعد أن وصلوا إلي قمة الازدهار في عهدهم السابقة خاصة علي عهد الملك النورماني روجر الثاني (١١٠٣ - ١١٥٤ م ) الذي جعل من صقلية مركز ازدهار ورخاء وفتحت في ظله بالرخاء الاقتصادي وشهدت عاصمته بالرمو تطورا هائلا في كل الميادين وأصبحت مركزا لصناعة الحرير ، وأطراها المعاصرون كثيرا وتحديثوا عن ثروتها التي بلغت إيراداتها في عام ١١٥٥ م. أكثر مما بلغت إيرادات جميع مملكة إنجلترا . وازدهرت أيضا الناحية الثقافية ، وغدت صقلية ملتقى الشرق والغرب ، حيث تم فيها ترجمة أعمال اليونان والمسلمين إلي اللغة اللاتينية واستحوذت الفنون أيضا علي اهتمام روجر الثاني وأصبحت علي درجة كبيرة من الرقي والازدهار ، اذ حوي قصره في بالرمو كنيسة صغيرة Chapel كانت آية في الفن والجمال لأنها بنيت بمزيج من الفنون المعاصرة البيزنطية والاسلامية ، كما حازت نفس الشهرة الكاتدرائية التي بناها في مونريال Monreale بالقرب من بالرمو ، فضلا عما قام به روجر الثاني من تنظيمات سياسية وإدارية عظيمة في الجزيرة حتي غدت من أقوى الدول في غرب أوروبا ، وبقيت صقلية علي نفس المستوي من النمو والازدهار حتي نهاية حكم الامبراطور فردريك الثاني ( ١١٩٧ - ١٢٥٠ م. ) ، الذي ولد وترعرع في بالرمو ، وكان يعتبر نفسه ايطالياً أكثر منه ألمانياً ، والذي أحب صقلية أكثر من أي مكان آخر ، وكان يردد دائما وحتى آخر أيامه أنها المكان الوحيد الذي يشعر فيه أنه في بيته ، وفي عهده شهدت الجزيرة ازدهارا عظيما ، حتي عد عهده (العصر الذهبي ) لصقلية ، وأصبح بلاطه في بالرمو ملتقى العلماء المسلمين والمسيحيين ، واليهود ، والأكثر شهرة بين مراكز السياسة والثقافة في غرب أوروبا. وقد شجع فردريك التجارة والصناعة وأسس بالجزيرة مدناً جديدة ، كما أقر العدالة

بين رعاياه ، وكفل لهم السلام والرخاء (١) .

وحين آل حكم صقلية إلي شارل دالمجو ، اختلفت الصورة تماما اذ لم يتخذ شارل بالرمو أو أية مدينة أخرى من مدن صقلية عاصمة له ، بل اتخذ نابولي عاصمة له ، كما أنه لم يزر صقلية ، باستثناء مرة واحدة حين مر بها وهو في طريقه إلي شقيقه الملك لويس التاسع في تونس ، كما ذكرنا ، وترك حكم صقلية لنائب فرنسي يحكمها باسمه واعتمد علي موظفين فرنسيين اتصفوا بالفساد فتعسفوا مع الأهالي وأساءوا معاملتهم وتعالوا عليهم وأظهروا كثيرا من الغطرسة ، هذا بالإضافة للضرائب الباهظة التي فرضها عليهم من أجل تمويل خططه ومشاريعه الرامية إلي الفتح والغزو ، وهكذا تعددت أخطاء شارل التي لم يفتن اليها وسط مشاريعه الكثيرة وانشغاله بالغزو وثقته الزائدة في نفسه وأصله وقدراته ، ولكن فطن اليها أعداؤه واستغلوا أحسن استغلال ، وأخذوا في تحريض الشعب الصقلي للتخلص من هذا الحكم الجائر ، وأمدوهم بالسلاح والاموال ، وكانت النتيجة الطبيعية لكل هذا هو الانفجار الثوري الهائل الذي أطاح بشارل دالمجو ونفي علي حكمه في صقلية إلي الأبد . كما كان لهذه الثورة الصقلية تأثير علي البابوية ، فبالرغم من انحياز روما لصف شارل في حكمه لصقلية وتأبيده وخاصة من قبل البابا مارتن الرابع تأبيدا تاما وبمختلف الوسائل ، إلا ان الصقليين ضربوا بهذا التأييد عرض الحائط ، وسمت همتهم للخلاص من هذا الحكم ونصبوا ملكا اختاروه بأنفسهم لا ملكا فرضته عليهم البابوية .

(١) عن صقلية ومكانتها أثناء حكم النورمان والهرنستاون راجع :

Norwich J : The Normans in the South , 1967 .

Runciman : The Sicilian Vespers , PP. 1 - 15 .

The Illustrated Encyclopedia of Medieval Civilization , U. S. A. , 1980 , PP. 646 - 647 .

وربما لم يكن فشل شارل في سياسته تجاه صقلية خطأ وحده ، لأنه لم يكن بمقدور حاكم باستثناء فردريك الثاني ، أن يوحد صقلية وإيطاليا خاصة في القرن الثالث عشر ، لأن الشعور القومي الوطني كان قد نفي وأخذ يسير في اتجاه آخر غير الذي اراده شارل دالمجو ، ولم يكن الشعب الصقلي ليتقبل أن يكون تحت حكم رجل غريب . في الوقت الذي لم يدرك شارل ذلك ، بل لم يبذل أي جهد في سبيل محاولة فهم شعب صقلية لتحقيق مطالبه واحتياجاته .

لقد افتتح شارل دالمجو عصر الغزوات الفرنسية في إيطاليا ، وبدلاً من أن يوجه اهتمامه لجيران فرنسا القريبين منها ، ذهب ليفزو إيطاليا ويفرق في مشاكلها . وعندما توفي شارل في ١٢٨٥م . لم يترك وراءه في صقلية وإيطاليا إلا الدمار ، وأسرة جديدة سيئة ، وحكومة أسوأ في نابولي ، وبابوية ضعيفة .

هذا ما خلفه نابليون القرن الثالث عشر شارل دالمجو .



## المصادر والمراجع



- 
- 1 - Austine - Lane Poole : : The interregnum in Germany , in c.  
Med. H. vol VI , ed. Tanner , Cambridge , 1968 .
  - 2 - Bartholomew of Neocastro : Historia Sicula , ed. Paladino , in  
Muratori , R I S S , vol XIII , Part 3 , 1921 .
  - 3 - Barrachough G. : The Origines of Modern Germany , 1951 .  
: The Medieval Papacy , London , 1975 .
  - 4 - Berger E. : Histoire de Blanche de Castile régné de France ,  
Paris, 1895 .
  - 5 - Böehmer J. : Regesta Imperii , ed. : Ficker and Wink elmann ,  
Innsbruck , 1881 - 1901 .
  - 6 - Buchon ( y. ) : Recherches historiques sur la principauté française  
de Morée , et ces hautes baronnies , I , Paris , 1845 .
  - 7 - Carabellese : Carlo D'Angio nei rapporti Politici e commerciali  
Venezia e l'oriente , Bari , 1911 .
  - 8 - Dante Alighieri : Opera , III Purgatorio , ed. E. Moore and P.  
Toynbee , fourth Edition , Oxford , 1924 .
  - 9 - Del Giudice : La Famiglia del Re Manfredi , Naples , 1863 .
  - 10 - Du Cange : Histoire de l'empire de Constantinople sous les  
empereurs français , ed. Buchon Paris , 1826 .
  - 11 - Fliche and Martin : Histoire de l'église , vol X , Paris , 1950 .
  - 12 - Gibbon E. : The Decline and Fall of the Roman Empire , 6 vols,
-

---

New York , 1976 .

- 13 - Hampe K. : Geschichte Konradins Von Hohenstaufen ,  
innsbruck , 1894 .
- 14 - Harvey J. : The Plantagenets , Sixteenth impression , 1979 .
- 15 - Hefelé - Leclercq : Histoire des Conciles , Paris , 1914 .
- 16 - Hoyt and Chodorow : Europe in The Middle Ages , Third  
Edition , U. S. A. , 1976 .
- 17 - The illustrated Encyclopedia of Medieval Civilization , U. S. A.  
1980 .
- 18 - Jordan E. : Les registres de Clement IV , Paris , 1893 .
- 19 - " : L'Allemagne et l'Italie aux XII<sup>e</sup> Siècles , dans Glotz :  
Histoire Générale , Histoire du Moyen Ages , vol IV  
Paris , 1909 .
- 20 - " : Les Origines de la Domination Angevine en Italy ,  
Paris , 1909 .
- 21 - Kern F. : Acta Imperii et Franciae 1267 - 1313 , Tubinger ,  
1911 .
- 22 - Labis : Histoire de France , Paris , 1976 .
- 23 - Leonard E. : Les Angevins de Naples , Paris , 1954 .
- 24 - Lexicon universal Encyclopedia , Lexicon Publication , New  
York , 1983 .

- 
- 25 - Longnon J : Le rattachement de la principauté de Moreé au royaume de Sicile en 1267 , Paris , 1942 .
- 26 - Malaspina , Saba : Historia Sicula , in Muratori , RISS , vol VIII .
- 27 - Martène and Durand : Thesaurus novus Anedotorum , vol II , Paris , 1717 .
- 28 - Miller ( w. ) : The Latins in The Levant , A History of Frankish Greece ( 1204 - 1566 ) , London , 1908 .
- 29 - Oliver - Martin : les registres de Martin IV , Paris , 1901 .
- 30 - Oman : A History of the Art of war in the Middle Ages , 2 vols , London , 1924 .
- 31 - Ostrogosky ( G. ) : A History of the Byzantine State , English trans. by Hussey , Oxford , 1969 .
- 32 - Painter ( S. ) : A History of the Middle Ages , New York , 1954 .
- 33 - Powicke ( F. ) King Henry III and Lord Edward , Oxford , 1957 .
- 34 - Prawer ( S. ) Heine , The Tragic Stirist , A Study of later Poetry ( 1827 - 1856 ) , 1961 .
- 35 - Previtè - Orton : Italy 1250 - 1290 . in C. Med . H. vol IV , ed Hssey , Cambridge , 1975 .
-

- 
- 36 - Rose ( w. ) Heinrich Heine , two studies of thought and  
Feeling, 1956 .
- Runciman ( S. ) : The Byzantine Civilization , Cambridge , 1975 .
- " : the Sicilian Vespers , cambridge , 1988 .
- 38 - Sanudo ( m. ) Istoria del Regno di Romani , in Hapf .  
Chroniques Greco - Romanes , Berlin , 1873 .
- 39 - Setton K. : The Latins in Greece and The Aegean From The  
Fourth Crusade to the End of the Middle Ages , in C.  
Med. H. vol IV , ed Hussey , Cambridge , 1975 .
- 40 - Strenfeeld : Karl V on Anjou als craf der Provence . Berlin ,  
1888 .
- 41 - Tafel and Thomas : Vrk under Zuralteren Handels Und staats  
geschichte der Republik Venedig , Vienna , 1857 .
- 42 - Trifone ( R. ) La Legislazione Angioina , Naples , 1921 .
- 43 - Ullmann ( W. ) : A History of the papacy in the Middle Ages ,  
1972 .
- 44 - Vasiliev : The History of the Byzantine Empire ( 1324 - 1453 ) ,  
2 vols , U. S. A. , 1971 .
- 45 - Villani ( G. ) : Cronica , 8 vols , Florence , 1823 .
- 46 - Vntermeyer L. : Heinrich Heine , Paradox and Poet the life ,  
1937 .
- 47 - Zukythinis ( P. ) : Le Despotat Grec de Morée , Paris .
-



